



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

MENCIÓN FÍSICO-MATEMÁTICAS

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTOR: Guzmán Villacís, Marcos Édisson

DIRECTOR: Jara Almeida Hugo Marcelo, Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO: AMBATO

AÑO 2017



Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NC-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

2017

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Mgr.

Hugo Marcelo Jara Almeida

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

Certifica:

Que el presente trabajo de titulación denominado; *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo*, realizado por Guzmán Villacís Marcos Édisson, ha sido debidamente orientado y revisado durante su ejecución, por tanto, se aprueba su presentación.

Loja, marzo de 2017

Firma

.....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Guzmán Villacís Marcos Édisson, declaro ser autor del presente trabajo de titulación: *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo*, en mi calidad de estudiante de la titulación de Licenciatura en Ciencias de la Educación el cual se desarrolló bajo la tutoría del Magister Hugo Jara Almeida; eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

.....

Guzmán Villacís Marcos Édisson
1802959658

DEDICATORIA

Para la persona que ha sabido estar a mi lado a pesar de nuestras diferencias, siempre junto a mi apoyándome, siendo el pilar fundamental para alcanzar todos los objetivos que me he propuesto, mi amada esposa Vanessa Coronel.

Para mi hija Solange Guzmán, que a pesar de su corta edad es un ejemplo de honestidad, madurez, sabiduría y humanismo, virtudes que me motivan ser una persona con ideales y valores excelsos.

AGRADECIMIENTO

A mi madre por haber luchado y seguir luchando para forjar a la persona que soy en la actualidad, siempre dando todo por sus hijos sin pedir nada a cambio. Ejemplo de perseverancia ante las batallas inclementes que la vida le ha puesto

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARATULA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS	vi
ÍNDICE DE FIGURAS	xiv
ÍNDICE DE TABLAS.....	xxi
RESUMEN EJECUTIVO	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I.....	6
MARCO TEÓRICO.....	6
1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.....	7
1.1.1. La Comunicación.....	7
1.1.1.1. Elementos de la comunicación.....	9
1.1.1.2. La comunicación dentro del ámbito educativo.....	12
1.1.2. El habla.....	12
1.1.3. Niveles del lenguaje.....	14
1.1.4. Funciones del lenguaje.....	15
1.1.4.1. Función representativa o referencial.....	15
1.1.4.2. Función expresiva o emotiva.....	15
1.1.4.3. Función apelativa o conativa.....	16
1.1.4.4. Función fática o de contacto.....	16

1.1.4.5.	Función metalingüística.	16
1.1.4.6.	Función Poética Estética.	16
1.1.5.	Los modismos.	16
1.1.6.	El vocabulario – ecuatorianismos.	18
1.2.	La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.	18
1.2.1.	La lengua.	18
1.2.2.	Lengua, lenguaje y sociedad.	19
1.2.3.	Variaciones sociales de la lengua	20
1.2.3.1.	Factores físicos.	20
1.2.3.2.	Según la profesión u ocupación.	21
1.2.3.3.	Según la procedencia u origen.	21
1.2.4.	La comunicación intercultural.	21
1.2.5.	El español en el Ecuador.	23
1.2.6.	Ecuador y su identidad cultural y social.	25
1.3.	Vocablos delimitados para la investigación.	26
CAPÍTULO II.		30
METODOLOGÍA.		30
2.1.	Tipo de investigación.	31
2.2.	Diseño de la Investigación.	34
2.3.	Contexto.	35
2.4.	Población que se investiga.	36
2.5.	Instrumentos.	37
CAPÍTULO III.		39
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.		39
3.1.	Contraste de los significados que constan en el D.R.A.E. con los dados por el informante.	40
3.2.	Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.	75
3.3.	Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos	116

CONCLUSIONES.....	154
RECOMENDACIONES	155
3.4. Propuesta Didáctica del uso de los vocablos ecuatorianos.	156
3.4.1. Denominación de la propuesta.....	156
3.4.2. Tipo de propuesta,.....	156
3.4.3. Institución Ejecutora.	156
3.4.4. Justificación de la propuesta.	156
3.4.5. Descripción de la propuesta.	157
3.4.6. Objetivos.	157
3.4.6.1. Objetivo general	157
3.4.6.2. Objetivos específicos.	158
3.4.7. Beneficiarios.....	158
3.4.7.1. Beneficiarios directos.....	158
3.4.7.2. Beneficiarios Indirectos.....	158
3.4.8. Localización física y cobertura educativa.....	158
3.4.9. Especificación operacional de la tareas y actividades a realizar.....	159
3.4.10. Calendario de actividades.....	159
3.4.11. Recursos a utilizar.....	159
3.4.12. Presupuesto.	160
Bibliografía.....	161
ANEXOS.....	166
ANEXO I	167
ANEXO 2	169
ANEXO 3	172
LOS ECUATORIANISMOS COMO PARTE DE NUESTRA IDENTIDAD CULTURAL	173
FOLLETO DIDÁCTICO CON SIGNIFICADOS Y EJERCICIOS	173
Significado según el DRAE:	175

Significado Propio:.....	175
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	175
Significado según el DRAE:.....	175
Significado Propio:.....	175
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	175
Significado según el DRAE:.....	176
Significado Propio:.....	176
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	176
Significado según el DRAE:.....	176
Significado Propio:.....	176
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	176
Significado según el DRAE:.....	177
Significado Propio:.....	177
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	177
Significado según el DRAE:.....	177
Significado Propio:.....	177
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	177
Significado según el DRAE:.....	178
Significado Propio:.....	178
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	178
Significado según el DRAE:.....	178
Significado Propio:.....	178
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	178
Significado según el DRAE:.....	179
Significado Propio:.....	179
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	179

Significado según el DRAE:	179
Significado Propio:	179
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	179
Significado según el DRAE:	180
Significado Propio:	180
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	180
Significado según el DRAE:	180
Significado Propio:	180
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	180
Significado según el DRAE:	181
Significado Propio:	181
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	181
Significado según el DRAE:	181
Significado Propio:	181
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	181
Significado según el DRAE:	182
Significado Propio:	182
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	182
Significado según el DRAE:	182
Significado Propio:	182
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	182
Significado según el DRAE:	183
Significado Propio:	183
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	183
Significado según el DRAE:	183
Significado Propio:	183

Ejemplos de utilización de la palabra:.....	183
Significado según el DRAE:	184
Significado Propio:	184
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	184
Significado según el DRAE:	184
Significado Propio:	184
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	184
Significado según el DRAE:	185
Significado Propio:	185
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	185
Significado según el DRAE:	185
Significado Propio:	185
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	185
Significado según el DRAE:	186
Significado Propio:	186
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	186
Significado según el DRAE:	186
Significado Propio:	186
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	186
Significado según el DRAE:	187
Significado Propio:	187
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	187
Significado según el DRAE:	187
Significado Propio:	187
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	187
Significado según el DRAE:	188

Significado Propio:.....	188
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	188
Significado según el DRAE:.....	188
Significado Propio:.....	188
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	188
Significado según el DRAE:.....	189
Significado Propio:.....	189
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	189
Significado según el DRAE:.....	189
Significado Propio:.....	189
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	189
Significado según el DRAE:.....	190
Significado Propio:.....	190
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	190
Significado según el DRAE:.....	190
Significado Propio:.....	190
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	190
Significado según el DRAE:.....	191
Significado Propio:.....	191
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	191
Significado según el DRAE:.....	191
Significado Propio:.....	191
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	191
Significado según el DRAE:.....	192
Significado Propio:.....	192
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	192

Significado según el DRAE:	192
Significado Propio:	192
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	192
Significado según el DRAE:	193
Significado Propio:	193
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	193
Significado según el DRAE:	193
Significado Propio:	193
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	193
Significado según el DRAE:	194
Significado Propio:	194
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	194
Significado según el DRAE:	194
Significado Propio:	194
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	194
Significado según el DRAE:	195
Significado Propio:	195
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	195
Significado según el DRAE:	195
Significado Propio:	195
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	195
Significado según el DRAE:	196
Significado Propio:	196
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	196
Significado según el DRAE:	196
Significado Propio:	196

Ejemplos de utilización de la palabra:.....	196
Significado según el DRAE:	197
Significado Propio:	197
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	197
Significado según el DRAE:	197
Significado Propio:	197
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	197
Significado según el DRAE:	198
Significado Propio:	198
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	198
Significado según el DRAE:	198
Significado Propio:	198
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	198
Significado según el DRAE:	199
Significado Propio:	199
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	199
Significado Propio:	199
Ejemplos de utilización de la palabra:.....	199

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Definición de comunicación	8
Figura 2. Elementos o factores de la comunicación	11
Figura 3. Enfoques de la Investigación	31
Figura 4. Enfoque Cualitativo	32
Figura 5. Enfoque Cuantitativo.....	34

Figura 6. Coincidencia de la palabra cremar con el DRAE	40
Figura 7. Coincidencia de la palabra cuáquer con el DRAE	41
Figura 8. Coincidencia de la palabra cuate con el DRAE	42
Figura 9. Coincidencia de la palabra cucho con el DRAE.....	42
Figura 10. Significados dados a la palabra cucho por los encuestados	43
Figura 11. Coincidencia de la palabra cuero con el DRAE	44
Figura 12. Coincidencia de la palabra curioso con el DRAE	44
Figura 13. Coincidencia de la palabra Defensoría con el DRAE	45
Figura 14. Coincidencia de la palabra desacomodar con el DRAE.....	46
Figura 15. Coincidencia de la palabra desactualizado 1 con el DRAE	46
Figura 16. Coincidencia de la palabra desactualizado 2 con el DRAE	47
Figura 17. Coincidencia de la palabra desactualizado 3 con el DRAE	47
Figura 18. Coincidencia de la palabra desbalanceado con el DRAE	48
Figura 19. Coincidencia de la palabra desbarrancar con el DRAE	49
Figura 20. Coincidencia de la palabra desempajar con el DRAE	49
Figura 21. Coincidencia de la palabra desengrapar con el DRAE	50
Figura 22. Coincidencia de la palabra desinflamatorio con el DRAE	51
Figura 23. Coincidencia de la palabra destusar con el DRAE	51
Figura 24. Coincidencia de la palabra desubicado con el DRAE	52
Figura 25. Coincidencia de la palabra desvelada con el DRAE.....	53
Figura 26. Coincidencia de la palabra diagramación con el DRAE.....	53
Figura 27. Coincidencia de la palabra diagramado con el DRAE.....	54
Figura 28. Coincidencia de la palabra diagramar con el DRAE.....	55
Figura 25. Coincidencia de la palabra digitador, ra con el DRAE	55
Figura 30. Coincidencia de la palabra digital con el DRAE	56
Figura 31. Coincidencia de la palabra disparado, da con el DRAE.....	57
Figura 32. Coincidencia de la palabra dolarización con el DRAE	57

Figura 33. Coincidencia de la palabra dolarizarse con el DRAE	58
Figura 34. Coincidencia de la palabra educación inicial con el DRAE	59
Figura 35. Coincidencia de la palabra embarrarla con el DRAE	59
Figura 36. Coincidencia de la palabra embaucada con el DRAE	60
Figura 37. Coincidencia de la palabra embejucar con el DRAE	61
Figura 38. Coincidencia de la palabra empelotarse con el DRAE	61
Figura 39. Coincidencia de la palabra emputarse con el DRAE	62
Figura 40. Coincidencia de la palabra enantes con el DRAE	63
Figura 41. Coincidencia de la palabra encojonar con el DRAE	63
Figura 42. Coincidencia de la palabra encanar con el DRAE	64
Figura 43. Coincidencia de la palabra encanar con el DRAE	65
Figura 44. Coincidencia de la palabra enchicharse con el DRAE	66
Figura 45. Coincidencia de la palabra engrampar con el DRAE	66
Figura 46. Coincidencia de la palabra engreído con el DRAE	67
Figura 47. Coincidencia de la palabra engreído con el DRAE	68
Figura 48. Coincidencia de la palabra enrulado, da con el DRAE	68
Figura 49. Coincidencia de la palabra enrular con el DRAE	69
Figura 50. Coincidencia de la palabra ensartar con el DRAE	70
Figura 51. Coincidencia de la palabra entrador con el DRAE	70
Figura 52. Coincidencia de la palabra epa con el DRAE	71
Figura 53. Coincidencia de la palabra erupcionar con el DRAE	72
Figura 54. Coincidencia de la palabra escampar con el DRAE	72
Figura 55. Coincidencia de la palabra escuincle con el DRAE	73
Figura 55. Coincidencia de la palabra escribidera con el DRAE	74
Figura 57. Coincidencia de la palabra espinilludo con el DRAE	74
Figura 58. Coincidencia de la palabra espinudo, da con el DRAE	75
Figura 59. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio	76

Figura 60. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio	77
Figura 61. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio	78
Figura 62. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio	79
Figura 63. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio	80
Figura 64. Conocimiento de la palabra cremar	81
Figura 65. Conocimiento de la palabra cuáquer	82
Figura 66. Conocimiento de la palabra cuate	82
Figura 67. Conocimiento de la palabra cucho	83
Figura 68. Conocimiento de la palabra cuero	84
Figura 69. Conocimiento de la palabra curioso	85
Figura 70. Conocimiento de la palabra defensoría	85
Figura 71. Conocimiento de la palabra desacomodar	86
Figura 72. Conocimiento de la palabra desactualizado	87
Figura 73. Conocimiento de la palabra desbalancear	87
Figura 74. Conocimiento de la palabra desbalancear	88
Figura 75. Conocimiento de la palabra desempajar	89
Figura 76. Conocimiento de la palabra desengrapar	90
Figura 77. Conocimiento de la palabra desinflamatorio	90
Figura 78. Conocimiento de la palabra destusar	91
Figura 79. Conocimiento de la palabra desubicado	92
Figura 80. Conocimiento de la palabra desvelada	92
Figura 81. Conocimiento de la palabra diagramación	93
Figura 82. Conocimiento de la palabra diagramado	94
Figura 83. Conocimiento de la palabra diagramar	94
Figura 84. Conocimiento de la palabra digitador	95
Figura 85. Conocimiento de la palabra digitador	96
Figura 86. Conocimiento de la palabra disparado	96

Figura 87. Conocimiento de la palabra dolarización	97
Figura 88. Conocimiento de la palabra dolarizarse	98
Figura 89. Conocimiento de la palabra educación inicial	99
Figura 90. Conocimiento de la palabra embarrarla	99
Figura 91. Conocimiento de la palabra embaucada	100
Figura 92. Conocimiento de la palabra embejucar	101
Figura 93. Conocimiento de la palabra empelotarse	101
Figura 94. Conocimiento de la palabra emputarse	102
Figura 95. Conocimiento de la palabra enantes	103
Figura 96. Conocimiento de la palabra encojonar	103
Figura 97. Conocimiento de la palabra encanar	104
Figura 98. Conocimiento de la palabra encargo o estar de encargo	105
Figura 99. Conocimiento de la palabra enchicharse	106
Figura 100. Conocimiento de la palabra engrampar	106
Figura 101. Conocimiento de la palabra engreír	107
Figura 102. Conocimiento de la palabra enripiado	108
Figura 103. Conocimiento de la palabra enrulado	108
Figura 104. Conocimiento de la palabra enrular	109
Figura 105. Conocimiento de la palabra ensartar	110
Figura 106. Conocimiento de la palabra entrador	110
Figura 107. Conocimiento de la palabra epa	111
Figura 108. Conocimiento de la palabra erupcionar	112
Figura 109. Conocimiento de la palabra erupcionar	112
Figura 110. Conocimiento de la palabra escuincle	113
Figura 111. Conocimiento de la palabra escribidera	114
Figura 112. Conocimiento de la palabra espinilludo	115
Figura 113. Conocimiento de la palabra espinudo	115

Figura 114. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 1	116
Figura 115. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 2.....	117
Figura 116. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 3.....	118
Figura 117. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 4.....	119
Figura 118. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 5.....	120
Figura 119. Frecuencia y vigencia de la palabra cremar.....	121
Figura 120. Frecuencia y vigencia de la palabra cuáquer.....	121
Figura 121. Frecuencia y vigencia de la palabra cuate	122
Figura 122. Frecuencia y vigencia de la palabra cucho	123
Figura 123. Frecuencia y vigencia de la palabra cuero.....	123
Figura 124. Frecuencia y vigencia de la palabra curioso	124
Figura 125. Frecuencia y vigencia de la palabra defensoría.....	125
Figura 126. Frecuencia y vigencia de la palabra desacomodar.....	125
Figura 127. Frecuencia y vigencia de la palabra desactualizado	126
Figura 128. Frecuencia y vigencia de la palabra desbalancear	127
Figura 129. Frecuencia y vigencia de la palabra desbarrancar	127
Figura 130. Frecuencia y vigencia de la palabra desempajar.....	128
Figura 131. Frecuencia y vigencia de la palabra desengrapar	129
Figura 132. Frecuencia y vigencia de la palabra desinflamatorio	129
Figura 133. Frecuencia y vigencia de la palabra destusar.....	130
Figura 134. Frecuencia y vigencia de la palabra desubicado	131
Figura 135. Frecuencia y vigencia de la palabra desvelada	131
Figura 136. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramación	132
Figura 137. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramado.....	133
Figura 138. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramar	133
Figura 139. Frecuencia y vigencia de la palabra digitador	134
Figura 140. Frecuencia y vigencia de la palabra digitar	135

Figura 141. Frecuencia y vigencia de la palabra disparado.....	135
Figura 142. Frecuencia y vigencia de la palabra dolarización	136
Figura 143. Frecuencia y vigencia de la palabra dolarizarse	137
Figura 144. Frecuencia y vigencia de la palabra educación inicial	137
Figura 145. Frecuencia y vigencia de la palabra embarrarla	138
Figura 146. Frecuencia y vigencia de la palabra embaucada.....	139
Figura 147. Frecuencia y vigencia de la palabra embejucar	139
Figura 148. Frecuencia y vigencia de la palabra empelotarse.....	140
Figura 149. Frecuencia y vigencia de la palabra emputarse.....	141
Figura 150. Frecuencia y vigencia de la palabra enantes	141
Figura 151. Frecuencia y vigencia de la palabra encojonar	142
Figura 152. Frecuencia y vigencia de la palabra encanar.....	143
Figura 153. Frecuencia y vigencia de la palabra encargo o estar de encargo	143
Figura 154. Frecuencia y vigencia de la palabra enchicharse	144
Figura 155. Frecuencia y vigencia de la palabra engrampar	145
Figura 156. Frecuencia y vigencia de la palabra engreír	145
Figura 118. Frecuencia y vigencia de la palabra enripiado	146
Figura 158. Frecuencia y vigencia de la palabra enrulado.....	147
Figura 159. Frecuencia y vigencia de la palabra enrular.....	147
Figura 160. Frecuencia y vigencia de la palabra ensartar	148
Figura 161. Frecuencia y vigencia de la palabra entrador	149
Figura 162. Frecuencia y vigencia de la palabra epa.....	149
Figura 163. Frecuencia y vigencia de la palabra erupcionar.....	150
Figura 164. Frecuencia y vigencia de la palabra escampar	151
Figura 165. Frecuencia y vigencia de la palabra escuincle.....	151
Figura 166. Frecuencia y vigencia de la palabra escribidera	152
Figura 167. Frecuencia y vigencia de la palabra espinilludo.....	153

Figura 168. Frecuencia y vigencia de la palabra espinudo	153
--	-----

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Niveles del Lenguaje.....	14
Tabla 2: Expresiones Ecuatorianas.	24
Tabla 3: Vocablos delimitados para la investigación	27
Tabla 4: Rango de edades y sexualidad de entrevistados.....	37
Tabla 5: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 1	76
Tabla 6: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 2	77
Tabla 7: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 3.....	78
Tabla 8: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 4.....	79
Tabla 9: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 5.....	80
Tabla 10: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 1	116
Tabla 11: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 2	117
Tabla 12: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 3	118
Tabla 13: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 4	119
Tabla 14: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 5	120

RESUMEN EJECUTIVO

El presente trabajo investigativo titulado: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, tiene como objetivo primordial, identificar los vocablos ecuatorianismos que caracterizan la identidad social y cultural del Ecuador, así como frecuencia, vigencia y representatividad de ciertas palabras seleccionadas, comparando significados proporcionados por diccionarios existentes, con significados utilizados por los informantes en diferentes contextos. Dicha comparación se la realiza para identificar las palabras que se las puede considerar como ecuatorianismos y a la vez establecer vocablos que van perdiendo vigencia.

La encuesta se realizó en la ciudad de Ambato con un grupo muestral compuesto por diez informantes escogidos entre profesionales y no profesionales de distintos grupos etarios, tanto hombres como mujeres. Se utilizó un método cuali-cuantitativo por ajustarse de mejor manera a una investigación en la que se estudian aspectos sociales y culturales de un grupo de individuos, utilizándose como instrumento para la recolección de datos una encuesta en la que constan 50 vocablos a ser estudiados. En la misma se concluye que existen ciertos términos, que van perdiendo frecuencia y vigencia en nuestro país, haciéndose indispensable el fortalecer la enseñanza y consolidación dentro del ámbito educativo de estos vocablos.

PALABRAS CLAVE: ecuatorianismos, identidad cultural, frecuencia, vigencia, modismos.

ABSTRACT

The present research work titled: "Equadorianisms as elements of cultural and social identity in the educational field", has as main objective, to identify the Ecuadorian words that characterize the social and cultural identity of Ecuador, as well as the frequency, validity, and the representativeness of certain selected words, comparing meanings provided by existing dictionaries, with meanings used by informants in different contexts. This comparison is made to identify the words that can be considered as Equadorianisms and at the same time establish words that are losing their validity.

The survey was conducted in the city of Ambato with a sample group composed of ten informants chosen from professionals and non-professionals from different ethnic groups, both men and women. A qualitative-quantitative method was used for the best way of an investigation in which the social and cultural characteristics of a group of individuals are studied, using as a tool for the collection of data a survey in which 50 words to be studied. It concludes that there are certain terms, which are losing frequency and validity in our country, making it essential to strengthen teaching and consolidation within the educational field of these words.

KEY WORDS: equadorianisms, cultural identity, frequency, validity, idioms.

INTRODUCCIÓN

El mundo globalizado en el que vivimos en la actualidad, hace que la comunicación sea un aspecto básico a ser desarrollado como una cualidad para poder desarrollarnos, es de suma importancia que las personas sepan hablar, escribir, es decir, expresarse de forma adecuada, que tengan conocimiento y dominio del lenguaje. Los ecuatorianos tenemos una especial forma de hablar, dependiendo de la región, nivel cultural, social, posición económica, niveles de estudio, entre otros aspectos que hacen que el lenguaje utilizado sea rico en expresiones idiomáticas propias de nuestro país.

La misma globalización ha hecho que nuestro castellano se siga enriqueciendo con nuevos vocablos, pero al mismo tiempo existen palabras que van perdiendo frecuencia de uso y vigencia, palabras que han sido representativas de nuestra cultura, palabras que son parte de nuestra idiosincrasia, parte de la identidad y de la historia de nuestro país, por lo que se hace imprescindible el rescatar estos vocablos para mantener así nuestro bagaje cultural heredado de nuestros antepasados.

Existen diferentes estudiosos que se han preocupado por mantener la tradición en cuanto tiene que ver a ciertas palabras consideradas como ecuatorianismos, es decir palabras que tienen un significado único dentro del territorio ecuatoriano y muchas veces solo tienen un significado atribuible en ciertas regiones de nuestro país; Si bien existen ciertos diccionarios que recogen los ecuatorianismos, estos, son parcialmente completos y elaborados hace tiempo atrás, lo que los hace carentes de ciertos términos que se han incorporado a nuestro léxico cotidiano, así como también tienen vocablos que se han perdido definitivamente con el transcurso del tiempo.

Por ello, la Universidad Técnica Particular de Loja, por medio de su departamento de Ciencias de la Educación, y con la participación de sus estudiantes como investigadores, está desarrollando un gran proyecto investigativo, por medio del cual, se pretende identificar los ecuatorianismos que están perdiendo vigencia, así como los que se usan con frecuencia; poniendo en práctica propuestas prácticas dentro del ámbito educativo que ayudarán a evitar

la desaparición de ciertos vocablos, a la vez concientizando a la comunidad educativa sobre la importancia de los ecuatorianismos como parte de nuestra identidad social y cultural.

El proyecto cuenta con recursos humanos y técnicos suficientes que hacen posible la factibilidad del proyecto, teniendo un sin número de propuestas, a ser desarrolladas por todos los que participamos en la investigación, todos trabajando por un mismo objetivo, en forma individual y a veces en forma colectiva; Este trabajo conjunto trata de conseguir un gran número de beneficiarios a nivel de todo el país, inculcando el uso de ecuatorianismos desde los primeros años de la educación básica hasta los últimos años del bachillerato, así como a profesores y padres de familia.

Para conseguir lo anteriormente planteado la presente investigación está estructurada de la siguiente forma:

En el capítulo uno referente al marco teórico se abordan temas fundamentales para el desarrollo óptimo de la investigación como son: La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo; aquí se define lo que es la comunicación, sus elementos constitutivos, además se define el habla, diferenciándola del lenguaje, y de la lengua; a continuación, se describe los niveles y las funciones del lenguaje, y se estudia los modismos y los ecuatorianismos.

En una segunda parte del capítulo uno se estudia a lengua como identidad cultural y social haciendo hincapié en la importancia de la misma, como medio para el desarrollo de las sociedades, conjuntamente con sus variaciones sociales y los factores que producen dichas variaciones. A continuación, se realiza un breve estudio del español en el Ecuador como preámbulo para estructurar la importancia de los ecuatorianismos dentro de la identidad social y cultural.

Para finalizar el capítulo uno se da la definición de cada uno de los vocablos escogidos, según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

En el capítulo dos se aborda la metodología utilizada, la misma que por ser un estudio dentro del ámbito social, se escogió un tipo de investigación cuali-cuantitativa; posteriormente se describe el contexto y además se delimita la población a ser investigada, así como también, se especifica y se puntualiza los instrumentos escogidos para obtener datos con mayor certeza, para el presente se escogió una encuesta en la que se busca averiguar el significado atribuido por los informantes.

En el capítulo tres se encuentran sintetizados los resultados obtenidos mediante la aplicación de las encuestas, se busca encontrar: el conocimiento o desconocimiento de cada palabra,

su frecuencia de uso, así como también, la vigencia como parte de la identidad cultural y social de nuestro país. Mediante la utilización de gráficos estadísticos, se realiza el análisis deductivo con la finalidad de encontrar los parámetros buscados.

Para continuar con el capítulo tres se recogen las conclusiones obtenidas del análisis de resultados y se hace ciertas recomendaciones con la finalidad de obtener mejores resultados en investigaciones futuras sobre el tema.

Dentro de las recomendaciones se establece la necesidad de crear una propuesta a ser desarrollada dentro del ámbito educativo con la finalidad de difundir los ecuatorianismos como parte de la identidad cultural y social del Ecuador. Por tal razón dentro del capítulo tres se describe la elaboración e implementación de la propuesta, que para el caso fue la elaboración de una guía didáctica a ser utilizada por profesores y estudiantes de la Unidad Educativa 12 de Noviembre del cantón Pillaro provincia de Tungurahua.

Para finalizar se presentan los anexos; en el anexo uno se muestran caricaturas que sirven para explicar de una forma gráfica el significado de ciertos modismos utilizados con mucha frecuencia en nuestro país. En el anexo dos se encuentra el instrumento utilizado para la recolección de datos, el mismo que consta de datos informativos y cincuenta palabras escogidas, Por último, en el anexo tres se adjunta la guía educativa diseñada dentro de la propuesta.

CAPÍTULO I.
MARCO TEÓRICO.

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.

1.1.1. La Comunicación.

Para poder elaborar un análisis bien fundamentado sobre el tema: *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social dentro del ámbito educativo*, se hace necesario empezar el estudio desde las bases científicas del mismo, es fundamental enfocarse en los aspectos teóricos de lo que es la comunicación, para poder así comprender desde un punto de vista holístico la cultura y la sociedad. Es por ello que se partirá definiendo y estableciendo la importancia de la comunicación.

Las primeras formas de comunicación existen desde antes del apareamiento del hombre en la tierra, los animales prehistóricos se comunicaban mediante sonidos, señales, expresiones faciales, y movimientos corporales; estas formas de comunicación fueron evolucionando mientras la capacidad cerebral también lo hacía. Los homínidos, parientes biológicos del ser humano, utilizaban el tacto como forma de comunicación, transmitían ira, amor o piedad mediante sus manos que servían de aparato emisor, mientras que el receptor recibía el mensaje a través de su piel que era su aparato receptor. Así lo afirma Martin Serrano (2007): “La comunicación humana es en sus orígenes, un recurso que desarrollan los homínidos, para adaptarse a su desadaptada condición en el mundo natural. Y hasta hace muy poco así ha seguido funcionando”. (pág. 22).

Como se puede inferir de lo anteriormente expuesto el hombre desde sus inicios busco formas para comunicarse, sintió esa necesidad de ser entendido y de entender a los demás, pero no se conoce con exactitud en qué período o fecha exacta, el hombre, articuló sus primeras palabras.

Así lo expresa de la Torre Zermeño (1995):

“...no se sabe a ciencia cierta cuando fue que el hombre pronunció las primeras palabras, pero es importante destacar, *la capacidad intelectual del hombre*, lo cual permite entrar en nuevo horizonte cultural, ampliando y apropiándose cada día de conocimientos como el lenguaje que le van ayudando a expresarse más y mejor con sus semejantes, para lograr los objetivos que tenían en común”. (pág. 75).

La capacidad del ser humano para comunicarse con sus semejantes a un nivel superior es una de las diferencias radicales con el resto de las especies (Ongallo, 2007, pág. 9). Sirvió como una herramienta para el progreso de la raza humana, permitió la supervivencia del hombre; mediante la comunicación se pudo dar la organización entre humanos para poder

realizar acciones juntos, como la cacería, la agricultura, de no haber sido por la comunicación el hombre sería un animal dominado por una especie superior, seguiría siendo nómada. Además, la humanidad es esencialmente social la mayor parte de nuestras vidas pasamos en compañía de otras personas, lo que hace muy importante que aprendamos a comunicarnos, para de esta manera entendernos y que nuestra sociedad funcione de una manera adecuada.

Pero que es la comunicación, en la práctica se hace muy difícil llegar a un consenso del concepto de comunicación así lo expresa Ongallo (2007): “Han sido muchos los significados dados al término comunicación. Es en los años setenta cuando se produce una explosión de obras y estudios acerca del concepto, apoyada por el auge de los medios de comunicación de masas...”. (pág. 10).

El mismo Ongallo (2007) afirma: Comunicación es un proceso de transmisión por parte de un emisor, a través de un medio, de estímulos sensoriales con contenido explícito o implícito, a un receptor, con el fin de informar, motivar o influir sobre el mismo. (pág. 14).

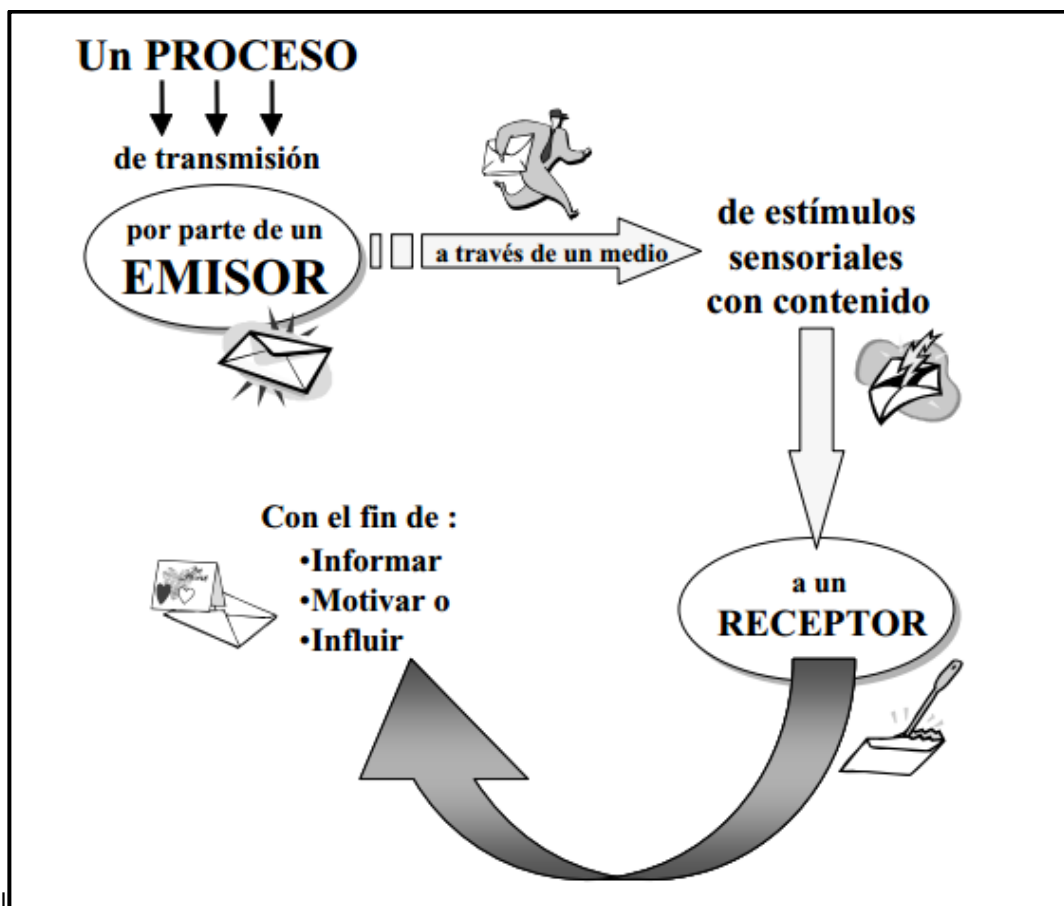


Figura 1. Definición de comunicación

Fuente: Ongallo Carlos, 2007
Elaborado por: Ongallo Carlos

Anzieu (1971), define la comunicación como: el conjunto de los procesos físicos y psicológicos mediante los cuales se efectúa la operación de relacionar a una o varias personas – emisor, emisores- con una o varias personas –receptor, receptores-, con el objeto de alcanzar determinados objetivos. (pág. 23).

Mailhiot (1975) postula que: la comunicación humana no existe en verdad sino cuando entre dos o más personas se establece un contacto psicológico. No basta que seres con deseos de comunicación se hablen, se entiendan o incluso se comprendan. (pág. 19).

Para Moles (1975), la comunicación es: la acción por la que se hace participar a un individuo situado en una época, en un punto dado, en las experiencias o estímulos de otro individuo situado en otra época, en otro lugar, utilizando los elementos de conocimiento que tienen en común. (pág. 48).

Para Gonzales Rey (1991) la comunicación es: un proceso de interacción social a través de signos y sistemas de signos que surgen como producto de la actividad humana. Los hombres en el proceso de comunicación expresan sus necesidades, aspiraciones, criterios, emociones. (pág. 13).

Después de observar y analizar algunos conceptos de comunicación, se puede afirmar que la comunicación es una acción común para la mayor parte de los seres vivos. Para nosotros como especie humana la comunicación es una interacción entre dos o más personas que para ser eficaz se vale de ciertas herramientas como son los signos, símbolos y sistemas de mensajes, mediante la comunicación una persona busca causar un estímulo en la conducta de otra persona, estímulos que expresan necesidades básicas del ser humano.

1.1.1.1. Elementos de la comunicación.

Para que las personas puedan desarrollar el acto comunicativo, es necesario que existan una serie de elementos que interactúan entre sí. En cualquier contexto en que la comunicación intervenga, es necesaria la presencia de un mensaje, alguien que emita dicho mensaje y por supuesto un receptor del mismo. Por ejemplo, si alguien escribe un libro, hay alguien que lee dicho libro, un pintor al pintar un cuadro, lo hace para que alguien más observe dicho cuadro, inclusive cuando alguien piensa emite mensajes que son recibidos por la misma persona.

Existen diferentes puntos de vista de los elementos que son parte de la comunicación, así se tiene que, para Aristóteles en su *Retórica* considera tres elementos básicos, el orador, el

discurso y el auditorio, organizándose en tres variables que son: a) la persona que habla, b) el discurso que pronuncia y c) la persona que escucha. La mayoría de los modelos de comunicación que se dan hasta la actualidad están basados en estos tres elementos que Aristóteles propuso.

Para el autor Martín Satz Tol, profesor de la Universidad de Monterrey la comunicación tiene varios elementos que son: fuente, emisor o codificador, código (reglas del signo, símbolo), mensaje primario (bajo un código), receptor o decodificador, canal, ruido (barreras o interferencias) y la retroalimentación o realimentación (feed-back, mensaje de retorno o mensaje secundario). (Satz Tol, 2009, pág. 9).

La definición de cada uno de estos elementos la da el mismo Satz Tol (2009):

- **Fuente:** Es el lugar de donde emana la información, los datos, el contenido que se enviará, en conclusión: de donde nace el mensaje primario.
- **Emisor o codificador:** Es el punto (persona, organización...) que elige y selecciona los signos adecuados para transmitir su mensaje; es decir, los codifica para poder llevarlo de manera entendible al receptor. En el emisor se inicia el proceso comunicativo.
- **Receptor o decodificador:** Es el punto (persona, organización...) al que se destina el mensaje, realiza un proceso inverso al del emisor ya que en él está el descifrar e interpretar lo que el emisor quiere dar a conocer. Existen dos tipos de receptor, el pasivo que es el que sólo recibe el mensaje, y el receptor activo o perceptor ya que es la persona que no sólo recibe el mensaje, sino que lo percibe y lo almacena. El mensaje es recibido tal como el emisor quiso decir, en este tipo de receptor se realiza el feed-back o retroalimentación.
- **Código:** Es el conjunto de reglas propias de cada sistema de signos y símbolos que el emisor utilizará para transmitir su mensaje, para combinarlos de manera arbitraria porque tiene que estar de una manera adecuada para que el receptor pueda captarlo. Un ejemplo claro es el código que utilizan los marinos para poder comunicarse; la gramática de algún idioma; los algoritmos en la informática..., todo lo que nos rodea son códigos.
- **Mensaje:** Es el contenido de la información (contenido enviado): el conjunto de ideas, sentimientos, acontecimientos expresados por el emisor y que desea transmitir al receptor para que sean captados de la manera que desea el emisor. El mensaje es la información.

- **Canal:** Es el medio a través del cual se transmite la información-comunicación, estableciendo una conexión entre el emisor y el receptor. Mejor conocido como el soporte material o espacial por el que circula el mensaje. Ejemplos: el aire, en el caso de la voz; el hilo telefónico, en el caso de una conversación telefónica.
- **Referente:** Realidad que es percibida gracias al mensaje. Comprende todo aquello que es descrito por el mensaje.
- **Situación:** Es el tiempo y el lugar en que se realiza el acto comunicativo.
- **Interferencia o barrera:** Cualquier perturbación que sufre la señal en el proceso comunicativo, se puede dar en cualquiera de sus elementos. Son las distorsiones del sonido en la conversación, o la distorsión de la imagen de la televisión, la alteración de la escritura en un viaje, la afonía del hablante, la sordera del oyente, la ortografía defectuosa, la distracción del receptor, el alumno que no atiende, aunque esté en silencio. También suele llamarse ruido
- **Retroalimentación o realimentación (mensaje de retorno):** Es la condición necesaria para la interactividad del proceso comunicativo, siempre y cuando se reciba una respuesta (actitud, conducta...) sea deseada o no. Logrando la interacción entre el emisor y el receptor. Puede ser positiva (cuando fomenta la comunicación) o negativa (cuando se busca cambiar el tema o terminar la comunicación). Si no hay realimentación, entonces solo hay información mas no comunicación.

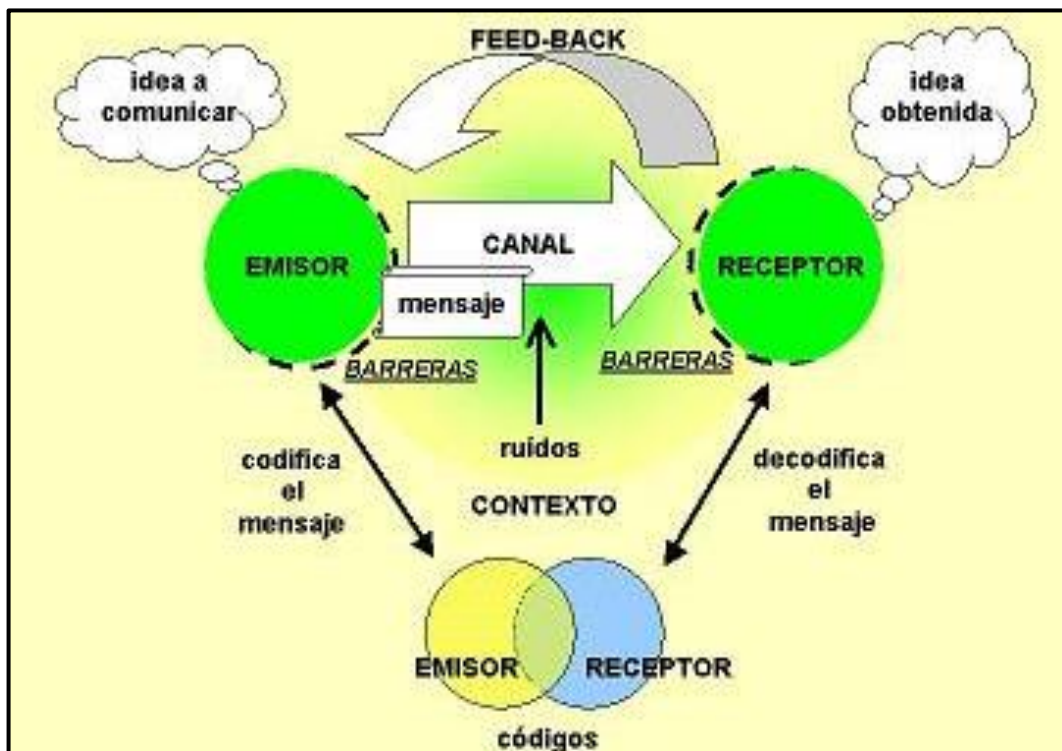


Figura 2. Elementos o factores de la comunicación

Fuente: Tejo Carlos, (2010)

Elaborado por: Tejo Carlos

1.1.1.2. La comunicación dentro del ámbito educativo.

Siempre que exista un acto comunicativo es con una finalidad específica; mediante la comunicación se puede transmitir información, o se puede tratar de influir en otra persona. En el ámbito educativo la comunicación es fundamental, si no existe comunicación no existe transmisión de conocimientos. Una persona se apropia del contenido de lo que se le está enseñando mediante explicaciones, ejemplificaciones, modo de actuación que el transmisor del conocimiento desarrolla.

Al estudiar a diferentes autores, se puede identificar distintas perspectivas que giran en relación a la comunicación dentro del ámbito educativo: “Educación y comunicación son una misma cosa, educar es siempre comunicar, toda educación entraña un proceso de comunicación y todo educador es un comunicador” (Kaplún, 2001, pág. 18).

Como se puede observar, para el escritor (comunicador) Kaplún existe una estrecha relación entre comunicación y educación, al punto que, en cierto modo, se las puede considerar como sinónimos. Pero esta aseveración no es para nada acertada, hay que hacer diferenciaciones, el mismo autor señala: “La primera (la educación) entendiera a la segunda (la comunicación) en términos subsidiarios y meramente instrumentales” (Kaplún, 2001, pág. 17), es decir que, la educación utiliza a la comunicación como una herramienta para transmitir, multiplicar y distribuir los contenidos.

Citando las palabras de Alonso del Corral: existe una estrecha analogía entre ambas disciplinas, así como particularidades que las diferencian, esto es útil y necesario para conservar entre ellas una prudente distancia. Es innegable la relación estrecha que existe entre comunicación y educación, la una se vale de la otra para poder desarrollarse, con los avances de la tecnología esta relación se amplía mucho más, existen nuevas formas de comunicar y por lo tanto nuevas formas de enseñar.

1.1.2. El habla.

Según la investigación realizada la palabra habla procede del latín vulgar “fabulare”, proveniente de la palabra “fabula”. Este verbo siguió siendo usado solamente en algunas partes de la península ibérica (compare “hablar” con el gallego y portugués “falar”) mientras que en las demás provincias del imperio romano fue adoptado el nuevo verbo de “parabolare”, que luego derivó en el vocablo italiano “parlare”, en el francés “parler”, o en el catalán “parlar”. (Gonzales Insúa, 2012).

Es muy difícil definir el habla ya que este concepto está intrínsecamente relacionado con el de lengua y lenguaje; sin embargo, se hace muy necesaria la diferenciación de los términos para enfocar de una forma apropiada el trabajo de investigación planteado.

Se puede considerar al habla como la acción de prorrumpir el mensaje a través de la utilización de un sistema organizado, dicho de otra forma, es la acción que permite transmitir las ideas transformándolas en sonidos, mismos que, deben ser comprendidos por la persona que escucha, con la misma intención con la que fueron emitidos.

Existen definiciones de investigadores como la siguiente: “el habla es el acto individual por el que una persona emite un mensaje a través del uso y la combinación de signos de acuerdo a reglas establecidas” (Fuentes , 2011).

“Para hablar se precisan unas ideas que transmitir y un cuerpo para emitir las” (Massana Molera, 2005, pág. 39). El hablar es el acto singular por el cual una persona emite un mensaje concreto, utilizando la lengua para establecer una acción de comunicación a través de la fonación. Se puede decir que el proceso del habla se manifiesta específicamente en el ámbito motor.

El dialectólogo Montes Giraldo (1983) en su obra *Habla, Lengua e Idioma* afirma que: “... debe considerarse como habla el acto individual concreto de comunicación o expresión, acto que puede ser lingüístico (convencional) o no lingüístico, en el sentido de no incluido en una conversación social” (pág. 5).

El habla tiene un carácter particular, es voluntario, intrínseco en cada persona, depende de muchos aspectos como por ejemplo el medio en el que creció una persona, la clase social, el nivel de cultura, costumbres y muchas veces de problemas fisiológicos que en la presente investigación no serán abordados.

Se puede decir entonces que el habla es un acto individual que lo realiza una persona dentro de una misma comunidad de habitantes, se infiere que, dentro de la lengua de una comunidad, de una región, de un país existen diferentes tipos de hablas. La lengua es el sistema y el habla es la puesta en práctica individual del sistema, porque la lengua en cuanto al sistema, funciona sobre la base de una codificación. Esto es lo que proporciona variabilidad en las distintas lenguas.

1.1.3. Niveles del lenguaje.

El lenguaje es usado de diferentes formas, pudiendo manifestarse en distintos tipos de situaciones de acuerdo a las circunstancias, así se puede tener un uso formal o informal, por ejemplo, no se utiliza el lenguaje de la misma forma en una conferencia que en una conversación en casa, ni se escribe de la misma forma un cuento que una carta comercial. A las distintas formas de hablar que se dan de acuerdo a las circunstancias se denomina *Niveles del lenguaje*.

Para tener una idea clara sobre los niveles del lenguaje se muestra a continuación, un cuadro resumen con las características de cada nivel:

Tabla 1: Niveles del Lenguaje.

NIVELES DEL LENGUAJE: CARACTERÍSTICAS			
Culto	Coloquial	Inculto	Jergal
<p>Usado en situaciones formales de comunicación.</p> <p>Transmite contenidos claros y se valora socialmente.</p> <p>Adquirido a través de la educación recibida en el hogar, la escuela, universidad...</p> <p>Utiliza vocabulario variado y lo hace con gran precisión.</p> <p>Se ajusta a las normas gramaticales básicas, se usan generalmente oraciones complejas.</p> <p>El lenguaje oral y gestual es mesurado y dirigido. - Se usa en informes, actas</p>	<p>Utilizado en situaciones de comunicación informal.</p> <p>Centrado en la interacción espontánea y se adquiere a través de la socialización.</p> <p>Se emplean palabras concretas y la apócope (o corte de palabras en dos sílabas, Ej.: profe, bici, bb)</p> <p>Incluye muletillas como apoyo a la continuidad del lenguaje.</p> <p>No se ciñe exactamente a las normas gramaticales básicas.</p>	<p>No es valorado socialmente.</p> <p>El vocabulario es escaso e impreciso.</p> <p>Se usan expresiones vulgares (vulgarismos).</p> <p>Lo utilizan personas con poca cultura.</p> <p>Los mensajes están desorganizados, no siguen un orden lógico.</p> <p>Abusan de apelaciones al interlocutor (el que escucha) Ej.: ¿te das cuenta, sabes?</p> <p>Usa oraciones breves, simples y</p>	<p>Usado en situaciones de comunicación informal.</p> <p>Sus hablantes pertenecen a determinados grupos sociales o profesionales.</p> <p>Existen dos niveles como:</p> <p>Jergas sociales o argots: (es el lenguaje específico utilizado por un grupo de personas que comparten unas características comunes por su categoría social, profesión, procedencia, o aficiones), como el lenguaje usado por la juventud.</p>

ensayos, tratados, en el congreso; entre otras instituciones gubernamentales.	Utiliza oraciones breves y simples. Usa el lenguaje gestual en la expresión oral.	muchas veces son incompletas. No hay control de la expresión oral ni gestual.	Las jergas profesionales: Necesitan de cierto vocabulario que no es común. Por ejemplo, una persona ajena al ámbito docente diría: Me gusta la forma de enseñar del profesor, mientras que otro docente diría: Me gusta la didáctica del maestro.
---	--	--	---

Fuente: Cáceres Cristancho, (2012)
Elaborado por: El autor.

1.1.4. Funciones del lenguaje.

Para que una sociedad subsista, es indispensable que su cultura sea transmitida de generación en generación, de una persona a otra, de una generación a otra; el lenguaje es la herramienta de la que se valen las sociedades para transmitir todo su bagaje cultural, es el fundamento de la cultura misma. Es así que el lenguaje es utilizado de ciertas formas según la necesidad de expresar diferentes tipos de mensajes, a esto se denomina *Funciones del lenguaje*.

1.1.4.1. Función representativa o referencial.

Esta función del lenguaje se la observa cuando el mensaje a transmitir es de carácter informativo en relación al referente o al contexto del que se está hablando. El objetivo de utilizar el lenguaje como función representativa es puramente informativo siendo una característica la objetividad y la claridad del mensaje.

Ejemplo: El Ecuador es un país megadiverso.

1.1.4.2. Función expresiva o emotiva.

Aparece cuando la persona que habla, el emisor, expresa su estado de ánimo; esta función le permite al hablante traslucir sus sentimientos y estados de ánimo. El mensaje a ser expresado pone especial énfasis en los sentimientos y en las actitudes a transmitir por el hablante.

Ejemplo: Mi corazón está destrozado.

1.1.4.3. Función apelativa o conativa.

Esta función tiene como principal característica que el emisor trata de influir en la conducta del receptor, se vale de órdenes y preguntas para conseguir su objetivo. Es muy utilizada en campañas publicitarias o políticas. “Mediante la utilización de esta función se pretende causar una reacción en el receptor” (Messina Fajardo, 2016, pág. 60).

Ejemplo: Carlos Menen en su campaña política para la presidencia en 1989 decía: “Sígueme, no los voy a defraudar” (Lafferiere, 2009).

1.1.4.4. Función fática o de contacto.

La función fática es responsable de cómo se desarrolla la comunicación entre el emisor y el receptor (Nord, 2010, pág. 244). Se utiliza en mensajes para establecer un vínculo, es decir, un canal de comunicación, así como también para cerrar, prolongar o interrumpir conversaciones.

Ejemplos: ¡Buenos días!, ¡muchas gracias !

1.1.4.5. Función metalingüística.

En la función metalingüística el lenguaje se convierte en el referente explícito de la comunicación (Vigara Tauste, 1992, pág. 123). Es decir, en esta función el mensaje se centra en el propio código de la lengua, para darle un significado o aclara el mensaje. Es una función que es característica en los diccionarios, la lingüística y la gramática.

Ejemplo: ¿Qué significa la palabra “perplejidad”?

1.1.4.6. Función Poética Estética.

Esta función aparece cuando el mensaje destaca por la forma de ser concebido, por la elegancia de sus palabras, por su estética en el uso del lenguaje. Esta función es utilizada en literatura y especialmente en la poesía.

Ejemplo: Llénate de mí. Ansíame, agótame, viérteme, sacríficame. (Pablo Neruda)

1.1.5. Los modismos.

Según el Diccionario de la Real Academia Española, los modismos son expresiones fijas, privativas de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman.

Mientras que para la autora Pinilla Gómez (1996) los modismos son “aquellas creaciones léxicas, tanto espontáneas como derivadas de refranes, que operan como una sola unidad semántica y cuyo significado conjunto no puede ser deducido de la suma de sus elementos constituyentes”. Es decir que un modismo es una frase de la que se deduce una idea diferente comparada a lo que las palabras que estructuran dicha frase, tomando en cuenta su significado, parecerían indicar.

Los modismos son expresiones idiomáticas típicas de cada región, para Iribarren & Romera (1998) las características de los modismos son:

- Son de origen popular y se transmiten oralmente.
- Son expresiones peculiares de un idioma, difíciles de traducir a otras lenguas.
- A diferencia del refrán, no contiene necesariamente un consejo o una sentencia, sino que aporta elementos expresivos de muy distinto tipo que empleamos para ilustrar, ponderar o completar el mensaje.
- Son, frecuentemente, restos o despojos de alguna expresión más amplia o provienen de algún suceso o anécdota cuyo origen desconoce el hablante.
- Presentan cierta tendencia a la inalterabilidad, aunque eso no significa que el uso popular no haya transformado algunos de ellos.

A continuación, se muestran unos pocos ejemplos de modismos, En el Anexo 1 constan algunos modismos con una pequeña historieta que se ha tomado del libro: “Manual de Modismos” del autor Miguel Ángel García Guerra, director académico de la Escuela Internacional en la Universidad de Alcalá de Henares, en dicha historieta se puede observar el significado de los modismos, para una mejor interpretación.

- A caballo regalado no se le mira los dientes
- Echar una mano
- Hablar hasta por los codos
- No pegar ojo
- No tener pelos en la lengua
- Costar un ojo de la cara
- Se te ha comido la lengua el ratón}
- Perder la cabeza.
- A perro flaco todo son pulgas

1.1.6. El vocabulario – ecuatorianismos.

El vocabulario está formado por el conjunto de palabras de un idioma. Dicho vocabulario es conocido por las personas que comparten un idioma común y también puede ser compilado en un diccionario. (Pérez Porto & Merino María, 2013). El vocabulario es diferente en cada idioma, una de las características del vocabulario es que no es constante en el tiempo, depende de muchos factores tanto sociales como culturales, a medida que pasa el tiempo un idioma se nutre con nuevas palabras, así como también algunas van quedando obsoletas y por tanto desapareciendo.

Según el diccionario de la Lengua Española la palabra ecuatorianismos tiene tres significados que son: Palabra o uso propios del español hablado en Ecuador. Cualidad o condición de ecuatoriano. Amor o apago a lo ecuatoriano. (Real Academia Española, 2016).

En el contexto de la investigación los ecuatorianismos son palabras propias de nuestra cultura, palabras que se usan solo en nuestro país, fruto de la tradición, de la evolución de la cultura, de nuestra idiosincrasia; para definir si una palabra es un ecuatorianismo, el elemento léxico debe diferir de una manera u otra de los significados que se les dan a dichas palabras en el resto de los países de habla hispana, una comparación practica se la puede realizar con los significados que se dan en el diccionario de la Real Academias Española con los significados de las palabras establecidas dentro de la cultura ecuatoriana.

1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.

1.2.1. La lengua.

Según Montes Giraldo, (1983), “la lengua es la convención interindividual que hace que un determinado producto fónico (o gráfico) sirva como símbolo o representante de una realidad dada para varios individuos” (pág. 328).

Dicho en otras palabras la lengua es el conjunto de signos sonoros o gráficos, que es utilizado por un conjunto de personas , que sigue ciertas reglas específicas con la finalidad de que los individuos interactúen entre sí. “La lengua también puede ser definida como el instrumento concreto para pensar de un modo sistemático y creativo la realidad sobre el entorno y sobre las dinámicas culturales, en términos del individuo y su pertenencia a un grupo humano e histórico particular” (Pinzón Daza, 2005, pág. 14).

Así mismo para la autora Buxó (1983,) en su libro Antropología Lingüística, la lengua es “la herramienta que permite interpretar, bajo una visión colectiva, la cultura, los saberes, el conocimiento y la visión de mundo que comparten quienes se agrupan en un territorio y en unas coordenadas espaciales y temporales específicas” (pág. 24). A través de la lengua, las personas han logrado construir culturas, diferenciándose de otros grupos, logran compartir características construyendo procesos sociales.

Es preciso señalar que existen lenguas que han desaparecido con el tiempo ya que, no se la usa en la actualidad, debido a diversos motivos entre los que pueden estar, la extinción del grupo de personas que la practicaban, o por factores geográficos, políticos, bélicos entre otros.

El Ecuador es un estado plurinacional e intercultural, en el que convivimos diversos pueblos y nacionalidades, siendo el castellano el idioma oficial, sin embargo, se reconoce que se hablan 14 lenguas ancestrales. Así lo expresa la secretaria del buen vivir:

“En el Ecuador se habla catorce idiomas. En la región Costa, la nacionalidad Awa, el Awapit; Chachi, Cha palaa; Epera, Siapede; Tsáchila, Tsa’fiquí. En la Amazonía, la nacionalidad Cofán, el Ingae; Secoya y Siona, el Paicoca; Huaorani, Huao Tedeo; Shiwiar, Shiwiar Chicham; Zápara, Zapara; Achuar, Achuar Chicham; Andoa, Andoa; Kichwa, kichwa; Shuar, Shuar Chicham. En la Sierra, la nacionalidad Kichwa con sus 18 pueblos originarios hablan el idioma kichwa”. (Secretaría del Buen Vivir, 2016).

Aquí radica la riqueza de nuestra cultura, cada pueblo, cada nacionalidad, cada región de nuestro país es única, con costumbres, saberes y lenguas diferentes. Palabras que en una determinada región tienen un significado, dentro de nuestro mismo país, en otra región tienen un significado completamente diferente. Es un deber primordial de los docentes ecuatorianos adentrarse en los “ecuatorianismos” de cada región para poder asumir un rol protagónico en el proceso enseñanza aprendizaje.

1.2.2. Lengua, lenguaje y sociedad.

La lengua, el lenguaje y la sociedad están íntimamente relacionados: la sociedad se desarrolla gracias a la lengua y al lenguaje, así como también, la lengua solamente se desarrolla dentro de la sociedad; cada una logra salir adelante gracias a la existencia de la otra. Por ejemplo, existen caso en los cuales cuando una sociedad desaparece, su lengua muere juntamente con ella.

Así lo expresa el autor Sánchez Lobato (1991) cuando dice:

“Lengua y sociedad en su lento o rápido caminar, según se mire, guardan entre sí una cierta relación que cristaliza en la cultura global de la época, y de ella no nos olvidemos, forman parte los hombres que la hacen posible y su medio de comunicación por excelencia: la lengua”. (pág. 59).

Otro punto de vista muy interesante es en el que se da un realce especial a la lengua, se sintetiza la importancia de la misma en el hecho de la existencia de una relación entre el hombre y el mundo que lo rodea. Así lo expresa Alonso Casino (2005): “La lengua nunca es, por tanto, estado (ergon), sino energía, principio activo y generatriz por el que el hombre no sólo se comunica con sus congéneres, sino que también percibe el mundo y lo real” (pág. 127).

1.2.3. Variaciones sociales de la lengua

Las variaciones sociales de la lengua son las que están relacionadas con la distribución y estratificación de los hablantes, la expresión observada de los individuos pertenecientes a las distintas clases sociales, el nivel educativo, la edad y la procedencia, que se reflejan en su forma peculiar de hablar y por lo tanto es un medio de identificación social que caracteriza a unos grupos frente a otros.

Entre dos habitantes de grupos sociales distintos puede ocurrir lo siguiente

- Que uno no conozca más o mejor la variedad lingüística que el otro (Diferencias de repertorio).
- Que uno disponga de más estrategias comunicativas que el otro para adaptarse a cada situación. (Diferencias de función).
- Que un hablante de un grupo desconozca ciertos recursos característicos del repertorio del grupo y comparta otros. (Diferencia de recursos).
- Que uno sea capaz de entender una variedad, pero no de expresarse en ella. (Diferencias de uso).

1.2.3.1. Factores físicos.

El sexo y la edad suelen reflejarse en la manera de hablar, el timbre de la voz por ejemplo permite distinguir si quien habla es un niño, una mujer o un hombre. No obstante, la mayor parte de las diferencias lingüísticas asociadas al sexo y la edad no son consecuencias de estos factores físicos. Aquí se puede encontrar:

- **Habla masculina y femenina:** La posición social que la propia comunidad otorga a hombre y mujeres, tanto en el papel que desempeñan en la familia como en la posibilidad de acceder a ciertas profesiones, condiciona su manera de hablar.
- **Lenguas Generacionales:** Los niños, jóvenes y los ancianos no se diferencian solo por sus rasgos físicos, sino también por la variedad lingüística que emplean, hecho de que el hablante está en proceso de aprendizaje de la lengua; Las jergas juveniles son menos conservadoras en sus usos lingüísticos y más receptivos con las creaciones recientes, de modo particular con los anglicismos y con el léxico procedente de las lenguas marginales; el lenguaje de las generaciones mayores es más conservador y se refleja en el uso de palabras y expresiones que, para otros grupos generacionales resultan desconocidas o arcaicas.

1.2.3.2. Según la profesión u ocupación.

- **Variaciones profesionales:** Son aquellas donde los hablantes, según su grupo profesional disponen de recursos propios de la disciplina a la que se dedica. De ahí que haya lenguajes específicos usados por médicos, periodistas, políticos, estudiantes, entre otros. Esta manera peculiar de hablar sirve para dar cohesión al grupo, diferenciarlo de los demás y, en algunos casos, ocultar el significado de lo que dicen a quiénes son ajenos a este.
- **Jergas marginales:** Se trata de grupos de personas que viven al margen de la sociedad y desarrollan una lengua propia para evitar que su manera de hablar sea historia y desaparecen de la misma forma, por eso es que solo un número reducido de palabras procedentes de estas jergas haya penetrado en la lengua común.

1.2.3.3. Según la procedencia u origen.

Encontramos en este contexto a los grupos migratorios, ya que presentan características lingüísticas particulares que tienen que ver con su procedencia y de su grado de interacción social.

1.2.4. La comunicación intercultural.

Se define como comunicación intercultural aquella que resulta de la interacción entre hablantes de lenguas y culturas diferentes. Los interlocutores que participan en encuentros interculturales han experimentado previamente procesos de socialización distintos y han

desarrollado marcos de conocimiento diferentes; su competencia intercultural les permite satisfacer eficazmente sus necesidades comunicativas superando esas diferencias. (Centro Virtual Cervantes, 2015).

Se puede hablar de comunicación intercultural como la comunicación que se da entre personas o grupos de personas que poseen vínculos culturales muy variados, que se auto perciben como pertenecientes a culturas diferentes. “Toda persona ha sido socializada en una comunidad de vida que puede ser distinta a la de otra persona, aunque coexistan en la misma sociedad. Es decir, que no tengan los mismos referentes culturales” (Alsina, 1999, pág. 10).

Según M. Rodrigo (1999), para que se produzca una comunicación intercultural eficaz son muy importantes, entre otras cosas, estas cinco actitudes:

- que los interlocutores estén motivados por conocer la otra cultura y muestren empatía con ella;
- que tomen conciencia de la propia cultura y sus procesos de comunicación;
- que presten atención a los elementos que forman parte de la comunicación no verbal;
- que asuman que el malentendido forma parte de los encuentros interculturales;
- que se esfuercen por interpretar el sentido y la intención última de las palabras de sus interlocutores, es decir, por negociar no sólo el significado del mensaje sino también su fuerza ilocutiva.

La interacción que existe entre las personas mediante el proceso de la comunicación es el escenario ideal para que se haga presente la cultura, por esta razón se puede afirmar que la cultura se desarrolla gracias a la comunicación. “La cultura se construye por la interacción de los seres humanos, pero al mismo tiempo jamás está definitivamente construida, porque, continuamente por la propia interacción de los seres humanos, está en proceso de construcción” (Rodrigo M. , 2011).

El Ecuador es un país pluricultural, en el que habitamos blancos, mestizos, indígenas, negros, mulatos; todos en un mismo país, pero a la vez en diferentes territorios, la cultura de una raza se mezcla con las de las demás, cada una con una identidad propia y orgullo de pertenecer a un grupo o comunidad. En nuestra diversidad de culturas, es imposible mantenerse aislados unos de otros, lo que ha hecho que la cultura se difunda de un lugar a otro, de una generación a otra, enriqueciéndonos en costumbres, tradiciones y lo más importante, para el caso, en el leguaje.

Existen palabras que son específicas de ciertas regiones del Ecuador, tienen significados específicos en cada región, he aquí donde se muestra nuestra pluriculturalidad, palabras cuyo significado se ha transmitido de generación en generación, o que a su vez han ido adoptando significados diferentes para cada grupo cultural.

En un mundo globalizado, con una dinámica comunicativa que camina a pasos agigantados, se hace imprescindible que todos tengamos acceso a los diferentes significados que se dan a las palabras “ecuatorianismos”, y en especial los educadores, quienes tienen que convivir a diario con educandos que tiene distintas procedencias, provienen de culturas diferentes, haciendo que, en muchas ocasiones, la comunicación se dificulte.

1.2.5. El español en el Ecuador.

La lengua española se estableció en América en 1492 con la llegada de Cristóbal Colón. La difusión en gran medida se dio gracias a los misioneros, que eran bilingües, por las circunstancias hablaban español y quichua, convirtiéndose en maestros de español de los niños indígenas. También fue decisivo el mestizaje donde se mezclaron los españoles con indígenas.

Según investigaciones realizadas por (Nuñez Longueira, Muñiz, & Peña , 2011):

“Muchas de las lenguas autóctonas desaparecieron ante el avance del castellano; motivos religiosos en su mayoría contrarrestaron algunos intentos expansionistas y salvaron alguna lengua originaria, como el nahua, quechua, guaraní. Permanecieron, además, algunas lenguas aisladas, de aquellos pueblos que no tuvieron contactos con los colonizadores. También se ha hablado del influjo en la fonética, pero no hay pruebas claras. Sí se admite la presencia de caracteres prehispánicos en la entonación hispanoamericana”.

Ecuador es un Estado Pluricultural y Multiétnico, que respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas existentes en su territorio, así como la identidad cultural de las nacionalidades que existen a su interior. (Nuñez Longueira, Muñiz, & Peña , 2011)

De esta manera en la Constitución elaborada en el año 2008 y que es la vigente en la actualidad, en su artículo 2, párrafo segundo, dice;

El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los

pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. El Estado respetará y estimulará su conservación y uso. (Const., 2008, art. 2).

En el Ecuador el idioma oficial es el español, y es el idioma que cohesiona a las diferentes culturas existentes en el país. Es rico en expresiones idiomáticas que lo hacen único, existen varios factores que influyen en el tipo de español: la zona geográfica, los pueblos indígenas, el clima, la cultura.

Tabla 2: Expresiones Ecuatorianas.

'Darás metiendo':	Nada que ver con la cópula, sino con la necesidad de que se actúe por uno en cualquier menester.
'Dame dando':	Parecería petición de intervenir por uno en el acto íntimo con una tercera persona, a causa de incapacidad temporal. Pero el significado es otro: Entrega por mí, paga por mí que luego te reembolso, etc.
'Dame viendo':	El ecuatoriano promedio utiliza el gerundio como papel higiénico, es decir, a diario. No es de admirar entonces que esta expresión signifique 've por mí' o 'mira por mí'.
'Me metió el dedo':	Nada que ver con sacrificio anal o prueba de próstata. Significa engaño, fraude, que fue un embuste, mentira o levantar falsos testimonios.
'¡Qué huevada!':	Si bien es privilegio del país ser rico en producción pollera, esta rutinaria expresión no tiene nada que ver con la producción de huevos. Significa 'qué tontería', 'qué mala suerte', o bien se refiere a algo inservible.
'¡Quué verrrrrga!':	Esta maravillosa expresión idiomática no tiene nada que ver con el miembro viril masculino, por el cual hay admiración y respeto. Por el contrario, en este caso la palabra verga se convierte en un sinónimo del ya conocido 'chanfle' o 'caspitas'. Es decir, que 'qué verga' no es más que 'Ay, caramba', qué tontería, que pendejada.

‘Veesijueputa!’:	Esta contracción viene de las palabras ‘Vean ese hijo de puta’. Pero su utilización no alude al reclamo del interlocutor por llamar la atención de un individuo cuya madre sea meretriz. Su uso es más bien primitivo y significa ‘¡caramba, ese individuo!’. Y se la puede utilizar, por ejemplo, cuando una persona está vestida con zapatos de charol en medio de la playa o cuando algún caballero nada o camina desnudo en una piscina pública enseñando sus poblados genitales a los presentes.
‘Entrando y mamando’:	Nada que ver con el acto oral tan popular. Significa que, de entrada, en cualquier actividad a alguien le hicieron pendejo, bobo, tonto o le vieron la cara.
‘Acolitaras’:	Nada que ver con las colas o refrescos. Viene del rito católico, en la que el que ayuda a oficiar en la misa es el acólito. Como buenos ecuatorianos hemos ido deformando la palabra hasta llegar a significar ‘Acolita a Chupar’, ‘Acolita a hacer esto o aquello’, ‘Acolita a sacar la puta’.
‘¡Qué chuchas pues!’:	Como castellanismo, tiene su primera aparición en el Golfo de Guayaquil entre los siglos XVIII y XIX. Esta finísima expresión significa ‘por qué se mete si es asunto únicamente de mi incumbencia’; es ‘entre mií y mii mujer’

Fuente: (Nuñez Longueira, Muñiz, & Peña , 2011)
 Elaborado por: El autor.

1.2.6. Ecuador y su identidad cultural y social.

La identidad cultural se refiere a un sentido de pertenencia establecida entre los miembros de determinado grupo social, los mismos que, comparten rasgos culturales, valores, costumbres, creencias, y realidades”. Es decir, la identidad cultural consiste en la apropiación de cierta cultura, tanto a nivel individual como colectivo.

Así lo expresa el Dr. MS.c. Arturo León Bastidas:

“La identidad cultural de un pueblo viene definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de la vivencia del ser humano, parte de una cultura dinámica con características variables

e identidades muy propias, como: la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad; las relaciones sociales; la espiritualidad, ritos y ceremonias propias; los comportamientos colectivos; los sistemas de valores y creencias; sus formas propias y peculiares de atuendos, sistemas organizativas, etc.” (León Bastidas, 2013).

La identidad cultural hace referencia a la herencia recibida de nuestros antepasados, que da cuenta de la historia natural de la vida, abarcando el conjunto de manifestaciones que distinguen a un pueblo de otro, dándoles una identidad propia, tanto social como cultural. Cada comunidad, pueblo o país tiene sus tradiciones, cultura (arte, música, danza), leyendas, y el Ecuador es muy rico en cada una de ellas. Cada región de nuestro país expresa su cultura mediante diversas manifestaciones sociales y culturales.

El núcleo de la cultura popular ecuatoriana es lo religioso mezclado con tradiciones aborígenes: centro de su sistema planetario a cuyo alrededor giran los planetas del comercio, las costumbres, el turismo, las tradiciones en cuya esencia viven la música, la comida, la danza, los ritos, las artesanías, las leyendas y tradiciones nacidas en el núcleo del populacho.

Según el escritor humanista Barriga López (2014) la identidad social y cultural está expresada de la siguiente forma:

“Un árbol sin raíces no puede estar en pie, porque le falta lo que le sostiene en el suelo y le permite nutrirse de los elementos indispensables que proporcionan vida. Igualmente, el árbol social, que representa unión y no exclusión, tiene raíces que cumplen funciones similares: proporcionan afianzamiento en un determinado territorio y los nutrientes para que los individuos y las colectividades se consoliden en su conciencia colectiva estructurada por la historia, la tradición, la evocación de los ancestros y la proyección de los hijos y los nietos, la convivencia diaria, la comarca donde se ha nacido o se vive, los ideales comunes, la cultura que resume las manifestaciones materiales y espirituales de los seres humanos en constante evolución” (Barriga López, 2014, pág. 23)

1.3. Vocablos delimitados para la investigación.

Para el presente trabajo de investigación se han escogido 50 palabras, que serán investigadas en su significado propio de los habitantes de nuestro país. En la presente sección se da los significadas que se encuentran en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, para posteriormente contrastar los significados dados en el diccionario, con los significados obtenidos de las encuestas.

Tabla 3: Vocablos delimitados para la investigación

Palabra	Significado
cremar	Incinerar.
cuáquer	Avena aplastada en copos para el consumo humano.
cuate.	Camarada, amigo íntimo.
cucho	Cargar a hombros.
cuero	Mujer guapa y atractiva.
curioso	Curandero.
Defensoría	Ministerio o ejercicio de Defensor.
desacomodar	desarreglar.
desactualizado, da. (1)	1. Dicho de un profesional: Que no está al tanto de los últimos conocimientos o avances en la materia o en su área de dominio.
desactualizado, da. (2)	2. Dicho de una persona: Que no está al tanto de los últimos acontecimientos.
desactualizado, da. (3)	3. Dicho de una cosa: Que ya no es actual.
desbalancear	Hacer perder el equilibrio existente en algo.
desbarrancar	Despeñar, arrojar a un barranco.
desempajar	Quitar el techo de paja a un rancho.
desengrapar	Quitar grapas.
desinflamatorio, ria	Que quita la inflamación.
destusar	Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz.
desubicado, da	Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes.
desvelada	Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño).
diagramación	Acción y efecto de diagramar.
diagramado	Diseño de una publicación.

diagramar	Diseñar el formato de una publicación.
digitador, ra	Persona que digita.
digital	Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado.
disparado, da	Precipitadamente, rápidamente.
dolarización	Acción y efecto de dolarizarse.
dolarizarse	Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense.
educación inicial	Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad.
embarrarla	Estropear (II echar a perder).
embaucada	Acción y efecto de embaucar (engañar)
embejucar	Cubrir o envolver con bejucos.
empelotarse	Desnudarse, quedarse en pelota.
emputarse	Encolerizarse
enantes	Recientemente.
encojonar	Molestar, irritar.
encanar	En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana (II cárcel).
encargo estar de encargo	Estar embarazada.
enchicharse	Emborracharse (II beber hasta trastornarse los sentidos).
engrampar.	Conseguir algo que se estima difícil.
engreír	Consentir demasiado a un bebé.
Enripiado	Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o caminos.
enrulado, da.	Dicho del pelo: rizado.
enrular	Dicho del pelo: Rizarse de forma natural.

ensartar	enhebrar (ll labrar la hebra por el ojo de la aguja).
entrador, ra	Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos.
epa	Interj. para animar
erupcionar	Dicho de un volcán: Entrar en erupción.
escampar	Guarecerse de la lluvia.
escluince	niño (persona que está en la niñez).
escribidera	Acción de escribir de forma constante y prolongada.
espinilludo	Persona que tiene muchas espinillas o barros.
espinudo, da	Que tiene espinas.

Fuente: (Real Academia de la Lengua Española, 2014)

Elaborado por: El autor.

CAPÍTULO II.
METODOLOGÍA.

2.1. Tipo de investigación

El estudio a realizarse en el presente trabajo de investigación se enmarca dentro de las ciencias sociales, ya que se investiga aspectos relacionados al lenguaje, modismos y formas de hablar de las personas, dentro de un entorno cultural y social determinado; para lo cual se hace uso de técnicas como entrevistas y encuestas, cuyos resultados serán posteriormente analizados mediante procesos estadísticos. Por lo expuesto se hace necesaria la aplicación de una investigación de tipo mixto donde se evalúen características tanto cualitativas como cuantitativas.

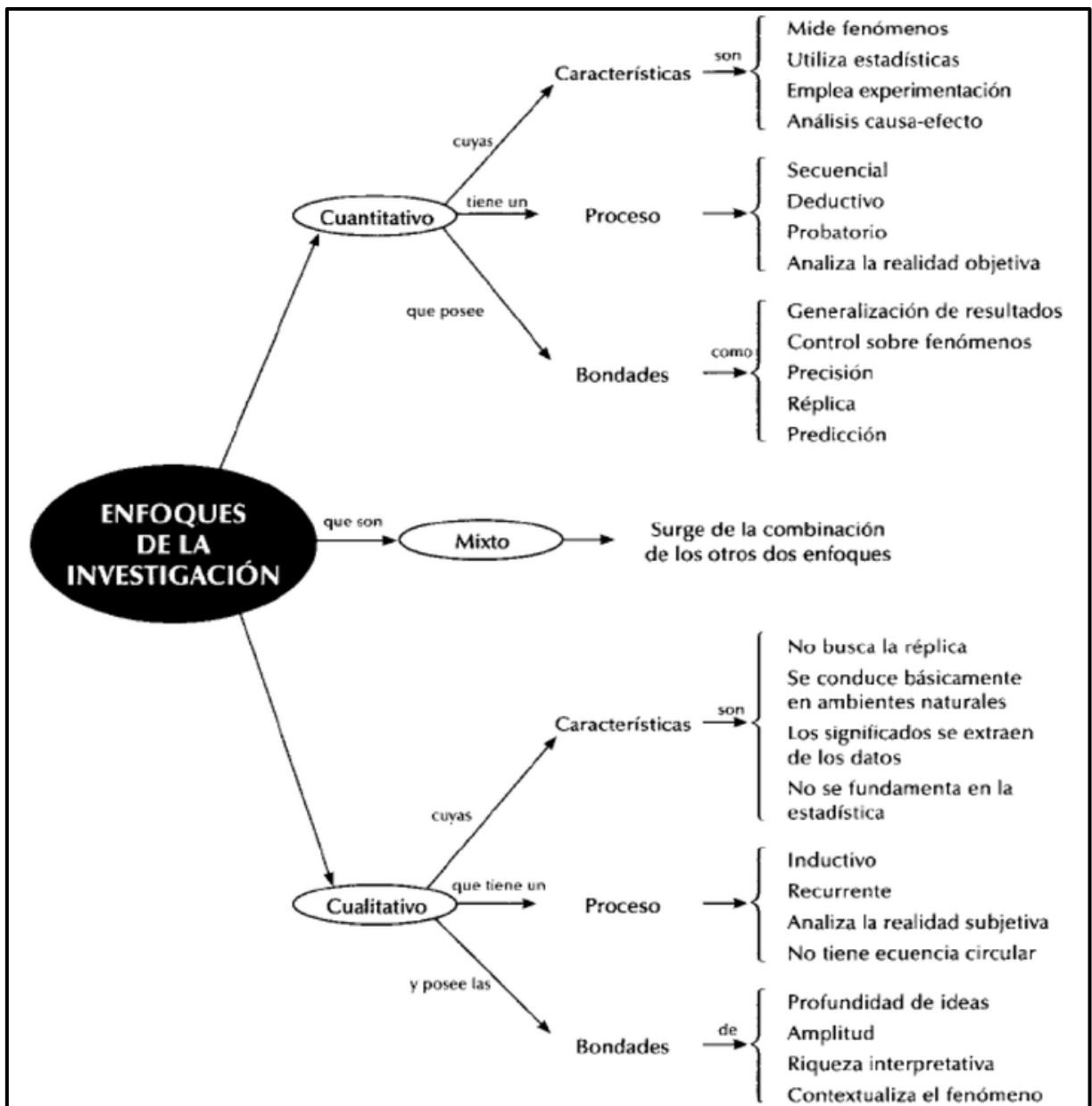


Figura 3. Enfoques de la Investigación
 Fuente: Jiménez Cornejo (2015)
 Elaborado por: Jiménez Cornejo

De acuerdo con Hernández et al. (2010), el tipo de investigación enmarcada en los objetivos de la investigación se inclina al enfoque de investigación mixto, por cuanto se hará una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, donde subyace el análisis cualitativo.

Tanto la selección de la muestra como el número de frecuencias (porcentajes) a analizar dentro de los resultados de la investigación de campo, requieren de la aplicación de estadística básica, datos que tienen que ver con el enfoque cuantitativo.

Sin embargo, la mayor parte de la investigación se centra en el análisis cualitativo, cuyas características se reflejan o ilustran de una manera clara en la Figura 4.

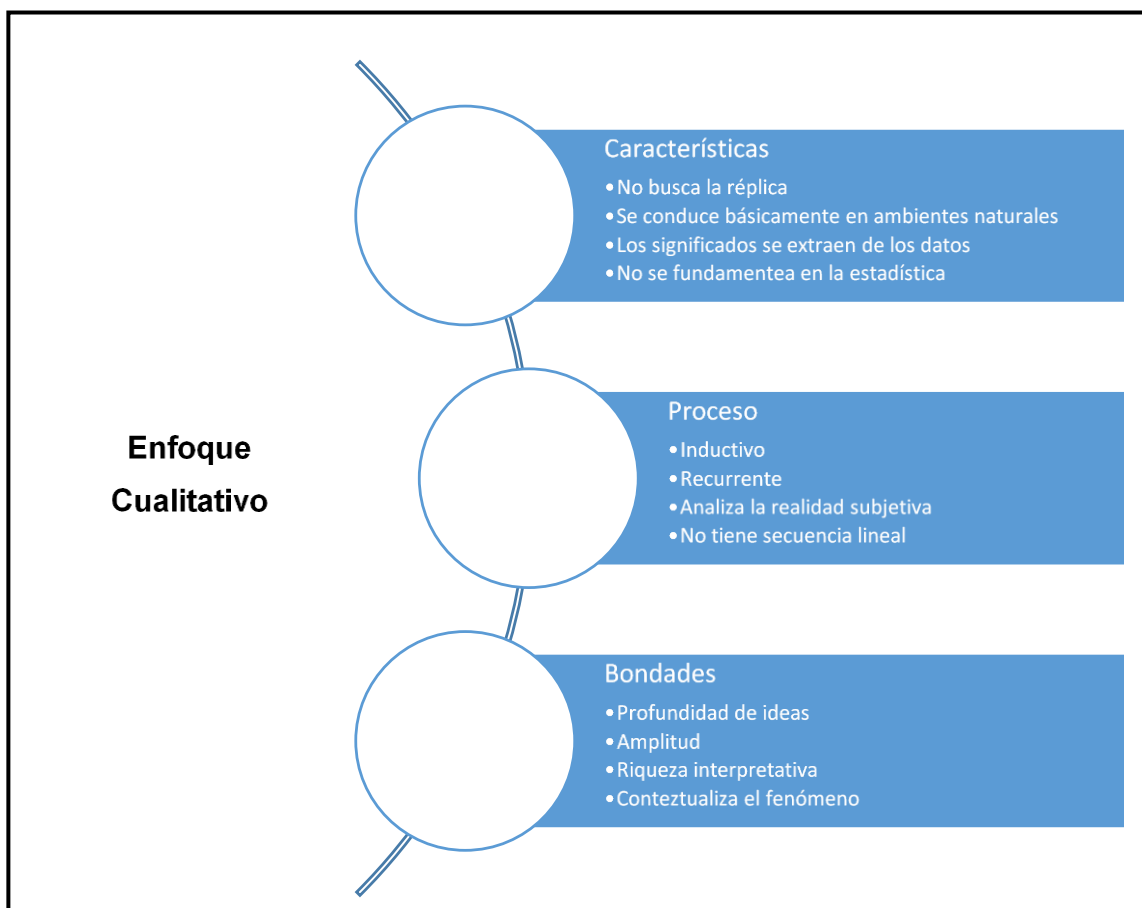


Figura 4. Enfoque Cualitativo
Fuente: Jiménez Cornejo (2015)
Elaborado por: El autor

De acuerdo con Hernández *et al.* (2014), la investigación cualitativa puede desarrollar preguntas e hipótesis durante y al final de la investigación. “La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación; y resulta un proceso más bien ‘circular’ y no siempre la secuencia es la misma, varía de acuerdo con cada estudio en particular” (pág. 7).

Conociendo de antemano que este tipo de investigación es compleja, se enlista ciertos aspectos que se deben considerar:

- Aunque ciertamente hay una revisión inicial de la literatura, esta puede complementarse en cualquier etapa del estudio y apoyar tanto la teoría como las etapas del planteamiento del problema hasta la elaboración del reporte de resultados.
- En la investigación cualitativa con frecuencia es necesario regresar a etapas previas. Es decir, si en la marcha de la investigación se presentan situaciones inesperadas como, por ejemplo, no contar con los informantes que en principio se pensaron, habrá que seleccionar a otros grupos, de acuerdo con el contexto, sin perder de vista las características comunes con la que deben contar.

La inmersión inicial en el campo significa ser delicado con el entorno en el cual se llevará a cabo el estudio, identificar informantes que aporten datos y nos guíen por el lugar, adentrarse y compenetrarse en la situación de investigación, además de verificar la factibilidad del estudio. (Requena Vivanco & Valdivieso Guerrero, 2016)

En el caso del proceso mixto, la muestra, la recolección y el análisis son fases que se realizan prácticamente de manera simultánea. Ahora bien, con esta explicación, es importante también conocer las características del enfoque cualitativo con la finalidad de que usted tenga en cuenta estos aspectos durante la elaboración del trabajo de fin de titulación.

En el enfoque cualitativo existen varios marcos de interpretación, pero el denominador común es el del patrón cultural, lo cual encaja perfectamente con esta propuesta investigativa debido a que se parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones, puesto que los modelos culturales son entidades flexibles y maleables que están contruidos por el inconsciente o que son transmitidos por otros (Hernández, 2014).

El método de investigación que se utiliza en los estudios cualitativos es el inductivo, que implica inmersión en el campo, interpretación contextual, etc., de esta manera las opiniones que formule tienen que ser contrastadas con la información recabada, esto es absolutamente válido, debido a que se derivan de informantes reales, en una zona específica y contamos con un equipo de encuestadores confiable y debidamente capacitado. (Requena Vivanco & Valdivieso Guerrero, 2016).

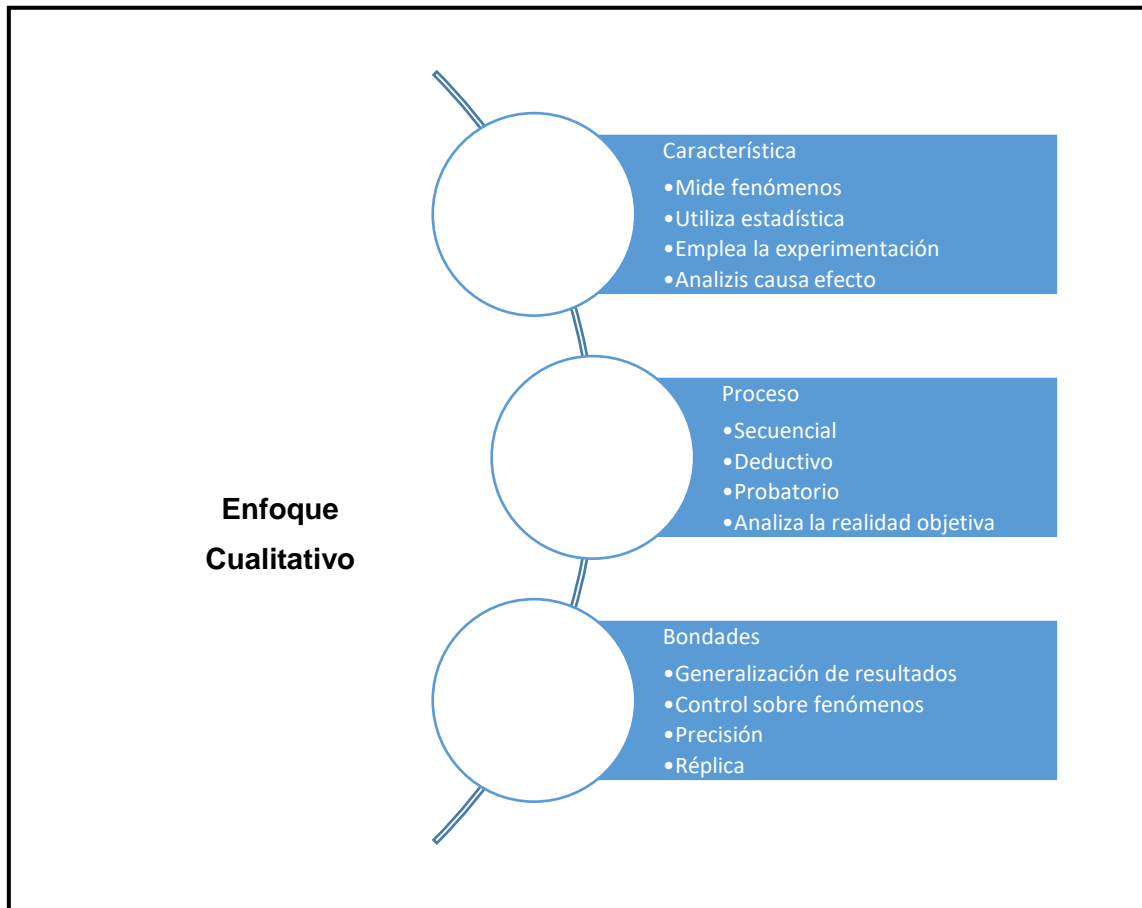


Figura 5. Enfoque Cuantitativo
 Fuente: Jiménez Cornejo (2015)
 Elaborado por: El autor

2.2. Diseño de la Investigación.

Por las características y objetivos de la investigación, su enfoque es mixto. El estudio cualitativo es particular; es decir, “no hay investigaciones iguales o equivalentes [...] Recordemos que sus procedimientos no son estandarizados (Hernández et al., p. 492).

Las investigaciones cualitativas no están sujetas al detalle de las cuantitativas, por consiguiente, el diseño se refiere al abordaje que se utilizará en el proceso de investigación, lo cual no quiere decir que esté exento de orden y lógica. Esto es fundamental.

El diseño de investigación se enmarca en el tipo narrativo, es decir, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas. Resultan de interés los individuos en sí mismos y su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, et al., p. 504).

Si bien no existe un proceso predeterminado para implementar un estudio narrativo, es necesario mencionar que una de las actividades es explorar el significado de las experiencias narradas y documentadas; cruzar fuentes, verificar hechos, conjuntar perspectivas distintas; analizar las respuestas; identificar vocablos; validar la exactitud de los datos; elaborar descripciones para el reporte de estudio; revisar el estudio con expertos y elaborar la versión final. (Requena Vivanco & Valdivieso Guerrero, 2016).

2.3. Contexto.

Los experimentos de campo, como es el caso presente, son estudios efectuados en una “situación realista”; es decir, en el ambiente natural en el que residen los informantes, la descripción del ambiente o contexto es relevante para el estudio. (Requena Vivanco & Valdivieso Guerrero, 2016).

La identidad nacional, las costumbres y el habla en el Ecuador es el resultado de un largo proceso histórico. Las sociedades aborígenes de la época preincaica, dejaron un legado histórico-cultural que forma parte de la identidad ecuatoriana. También el Incario incorporó nuevos rasgos de identidad. La conquista y la colonización española aportaron con otros tantos nuevos elementos a la identidad de la Real Audiencia de Quito. Sobre la base de esas herencias, pero también con los nuevos aportes de la vida republicana, durante el siglo XIX y el XX se han logrado consolidar y hacer conciencia los múltiples rasgos de la identidad nacional ecuatoriana. Pero, al mismo tiempo, desde el Estado se han procurado generar elementos y rasgos de identidad nacional.

Según la corporación educativa Educar Dipro (1995), expresa que; “Con la Independencia y la fundación de la república, el Estado del Ecuador se identifica como un estado-nacional soberano”. La identidad ecuatoriana, por tanto, tiene que ver con sus elementos:

- **Población:** la población nacional, de acuerdo con la definición Constitucional, es pluriétnica y multicultural. Su identidad es fruto de la particular evolución histórica del país.
- **Territorio:** el ecuatoriano se identifica con el territorio correspondiente a su Estado-nacional. Forja una conciencia de pertenencia a él.
- **Poder político:** los ecuatorianos se reconocen en el Estado soberano que ha sido edificado por su propia historia. Las instituciones políticas y las luchas por el poder forman parte de la identidad nacional en ese mismo estado.

La identidad se interpreta también ligada a su búsqueda, lo que se refleja en la constante convivencia de elementos culturales propios y ajenos a nivel de costumbres alimenticias y de "lenguajes prestados", por ejemplo. Es muy importante entender que somos "distintos", por lo que esa búsqueda de identidad se debe basar en la heterogeneidad cultural. (Educar Dipro, 1995).

Dicho lo anterior, el proyecto de investigación: "Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo", se realiza en una población que en su totalidad habitan en la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua, la mayor parte de entrevistados pertenecen al barrio Ingahurco de la parroquia la Merced. Las entrevistas se realizaron entre mediados del mes de noviembre y la primera semana de diciembre del 2016, cumpliendo a satisfacción con lo planificado.

2.4. Población que se investiga.

"Una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones (Selltiz et al., 1980, en Hernández et al., 2010). Por su naturaleza, la presente investigación se realizó contactando con informantes ecuatorianos comprendidos entre las edades de 18 a 67 años que residan en alguna de las cuatro regiones del Ecuador: sierra, costa, oriente o insular, en la zona urbana como rural, de cualquier sexo; profesionales o no profesionales, la muestra ha sido seleccionada de manera que exista un equilibrio entre las características sociodemográficas citadas.

- **Población.** - Es la colección de datos que corresponde a las características de la totalidad de individuos, objetos, cosas o valores en un proceso de investigación. Para su estudio, en general se clasifican en Poblaciones Finitas y Poblaciones Infinitas.
- **Muestra.** - Es una parte representativa de la población que es seleccionada para ser estudiada, ya que la población es demasiado grande para ser estudiada en su totalidad

La población para el presente trabajo de investigación son todos los habitantes de la ciudad de Ambato, al ser poco práctico e imposible el realizar las encuestas a la totalidad de la población, según directrices de la Universidad Técnica Particular de Loja, y al ser una investigación especializada en Ciencias Sociales, se ha utilizado una muestra de 10 personas que realizaron las encuestas, divididas en grupos de edades como se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 4: Rango de edades y sexualidad de entrevistados

TOTAL DE ENCUESTADOS		10
Rango de edades:	Cantidad	
18 a 27	2	
28 a 37	2	
38 a 47	2	
48 a 57	2	
58 a 67	2	
Sexo del encuestado		
Hombres:	3	
Mujeres	7	

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

2.5. Instrumentos.

Como antecedente se puede mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad. “Un instrumento de medición adecuado es aquel que registra datos observables que representan verdaderamente los conceptos o las variables que el investigador tiene en mente” (Hernández, *et al.*, 2010, p. 200).

La encuesta es un instrumento de la investigación que consiste en obtener información de las personas encuestadas mediante el uso de cuestionarios diseñados en forma previa para la obtención de información específica. Complementando lo anterior, cabe señalar que el Diccionario Cultural S.A. define el término encuesta como el método de recogida de información cuantitativa que consiste en interrogar a los miembros de una muestra, sobre la base de un cuestionario perfectamente estructurado. (Alelú Hernandez, Cantín García, López Abejón, & Rodríguez Saso, 2005).

Además, la encuesta es una técnica de investigación que consiste en una interrogación verbal o escrita que se realiza a las personas con el fin de obtener determinada información necesaria para una investigación.

Cuando la encuesta es verbal se suele hacer uso del método de la entrevista; y cuando la encuesta es escrita se suele hacer uso del instrumento del cuestionario, el cual consiste en un documento con un listado de preguntas, las cuales se les hacen a las personas a encuestar. En la presente investigación se ha utilizado tanto la entrevista como la encuesta para poder obtener datos fidedignos.

Para poder medir y sacar conclusiones valederas, contrastadas con datos y análisis estadísticos, el presente trabajo de investigación se ha valido de las encuestas, mismas que fueron elaboradas por el equipo de investigadores de la Universidad Técnica Particular de Loja, de acuerdo a las necesidades a satisfacer en la investigación y cuyo modelo se encuentra en el anexo 2.

CAPÍTULO III.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1. Contraste de los significados que constan en el D.R.A.E. con los dados por el informante.

Con la elaboración del análisis de resultados obtenidos en la encuesta, se busca satisfacer los objetivos propios de la investigación. En el caso actual es analizar los vocablos utilizados en el Ecuador, para lo cual se realiza un contraste entre los significados dados por algunos diccionarios de las palabras asignadas y en el caso de existir, se contrasta también con nuevos significados que puedan aportar las personas encuestadas.

Con la finalidad de efectuar un análisis práctico y eficaz, en las siguientes páginas se utilizará abreviaturas, entre las cuales se tienen:

- **DRAE:** Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española
- **DUCE:** Diccionario del uso correcto del español en el Ecuador
- **DEFM:** Diccionario de ecuatorianismos Fernando Miño
- **EHDE:** El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos.

Contraste de la palabra cremar.

Creumar. – Para el DRAE significa “incinerar”. El DUCE no registra un significado para esta palabra. El DEFM no registra un significado para esta palabra. El EHDE tampoco registra un significado para esta palabra. Para los encuestados, el 90% (9 encuestados) coinciden con el significado otorgado por la DRAE, mientras que el 10% (1 encuestado) le otorgan un significado diferente. (Figura 6)

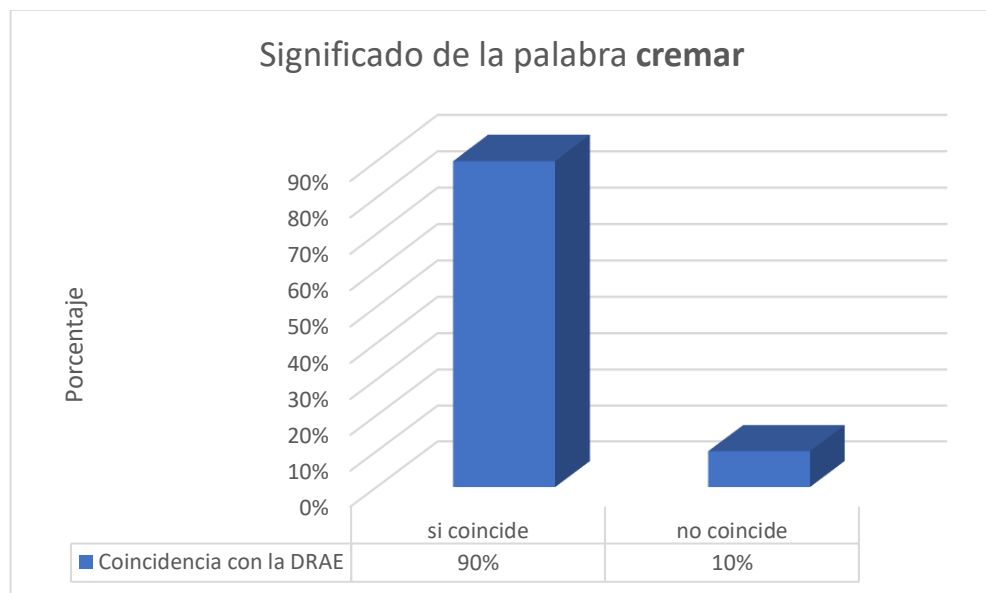


Figura 6. Coincidencia de la palabra **cremar** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra cuáquer.

Cuáquer. – Para el DRAE significa “avena aplastada en copos para el consumo humano”. El DUCE registra un significado para la palabra quáker y lo define como “se llama así a cierta clase de avena machacada que se difundió bajo la marca Quáker”. El DEFM no registra un significado para esta palabra. En el EHDE también se puede encontrar la palabra, pero como quaker dándole el siguiente significado: “Avena machacada, seca, cruda o semicocida. Preparación hecha con dicha avena en forma de colada apaleada”. La totalidad de los informantes están de acuerdo con el significado dado por la DRAE.

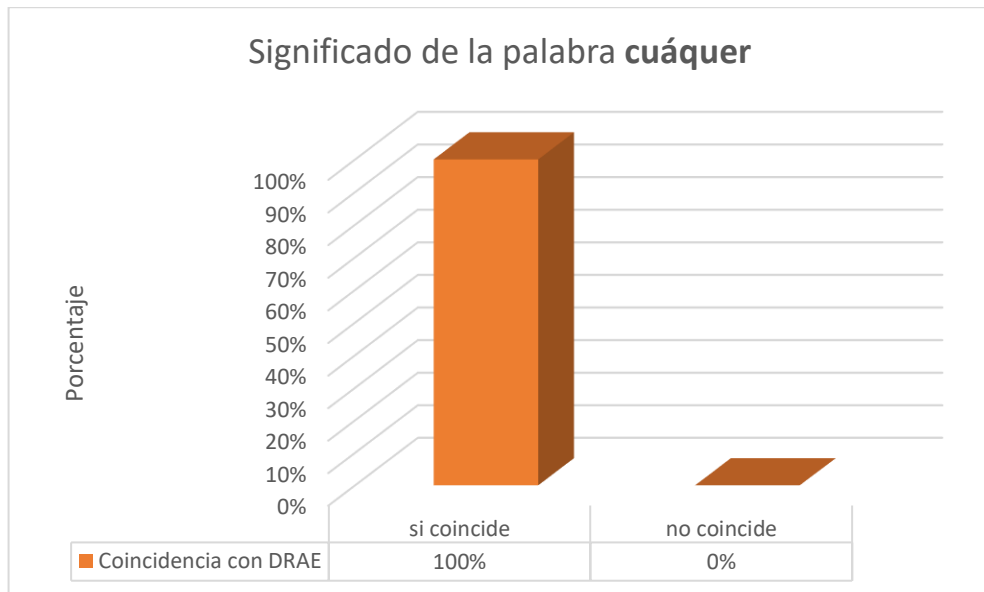


Figura 7. Coincidencia de la palabra **cuáquer** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra cuate.

Cuate. – Según el DRAE la palabra cuate significa: “Camarada, amigo íntimo”. El DUCE no registra un significado para esta palabra. El DEFM le da un significado a la palabra cuate como: “amigo”. El EHDE no registra un significado para esta palabra. Para los informantes, la palabra cuate tiene el mismo significado que el dado en el DRAE, sin embargo, la mayoría manifiesta que es una palabra poco utilizada en nuestro medio, que es de origen mexicano.

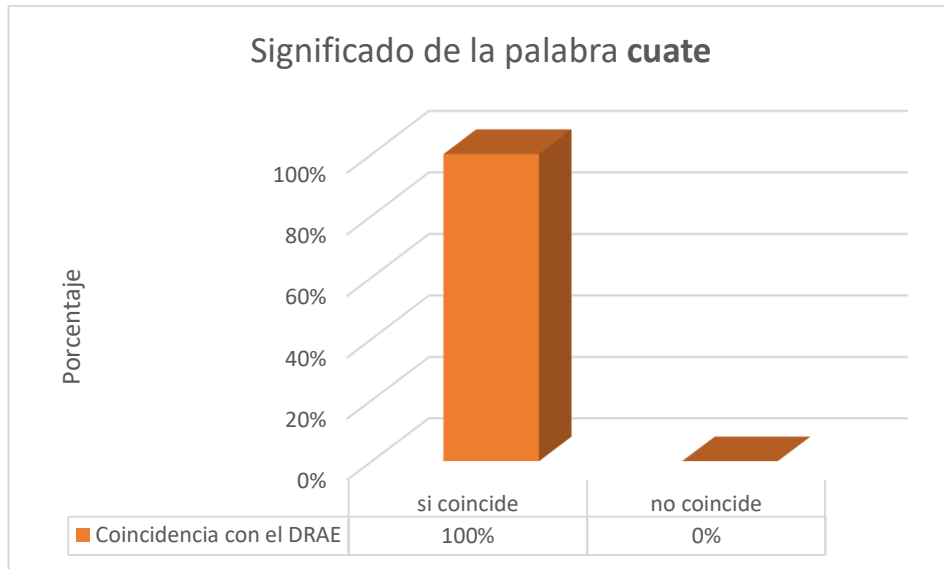


Figura 8. Coincidencia de la palabra **cuate** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra cucho.

Cucho. - Según el DRAE la palabra **cucho** significa: “Cargar a hombros”. El DUCE no registra un significado para la palabra **cucho**. El DEFM define a la palabra **cucho** como: “Rincón, por extensión se dice de todo cuarto o habitación pobre”. El EHDE también define la palabra como: “rincón”. En las encuestas realizadas se observa que un 70% de los encuestados no coinciden con el significado establecido por el DRAE.

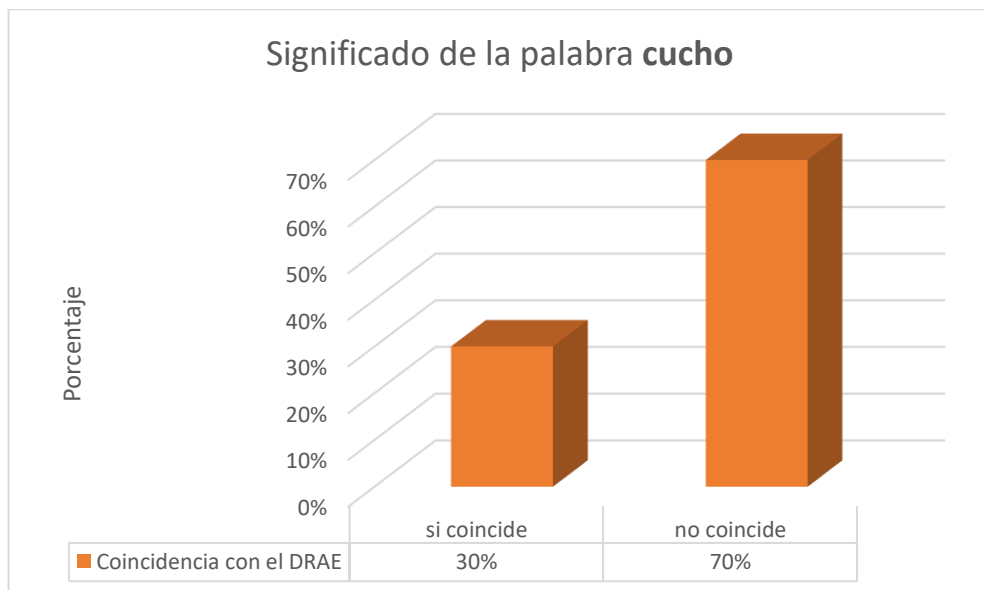


Figura 9. Coincidencia de la palabra **cucho** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta

Elaborado por: Guzmán, M.

Al ser un porcentaje bajo se realiza el análisis de las respuestas dadas encontrándose que para el 40% de los informantes la palabra cucho significa: “persona de edad”, de mantenerse la tendencia podría considerarse como un nuevo significado, que no consta en ninguno de los diccionarios consultados.

Además, para el 30% restante la palabra cucho adopta el significado: “rincón de una habitación”, significado que coincide con el DEFM, y también con el EHDE, lo que muestra que “cucho” ya ha venido utilizándose con la definición dada.

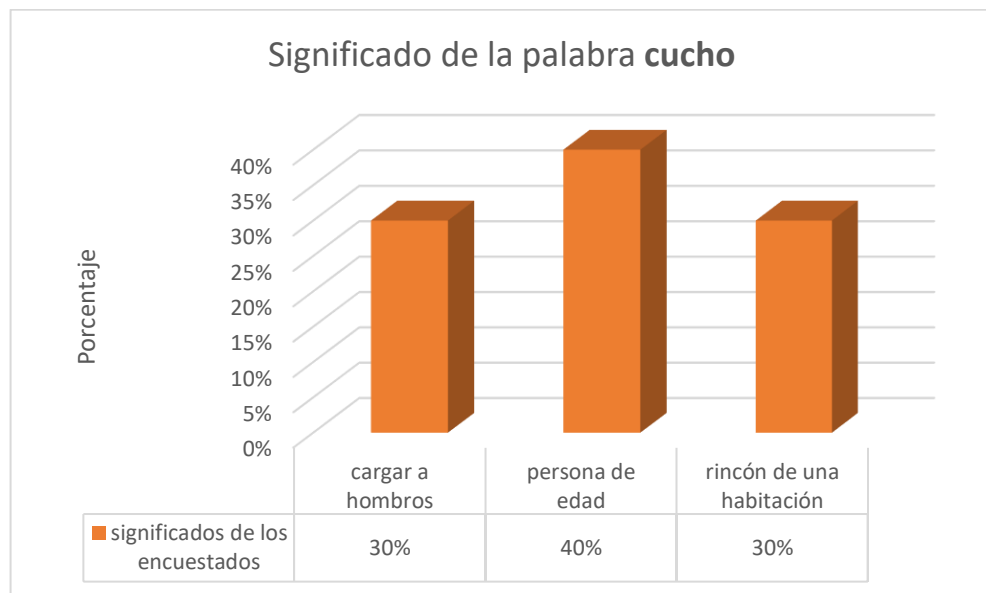


Figura 10. Significados dados a la palabra **cucho** por los encuestados

Fuente: Aplicación de la encuesta

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra cuero.

Cuero. - Para la DRAE cuero significa: “Mujer guapa y atractiva”. El DUCE registra dos significados que son algo parecidos: “Querida” y, además, “Prostituta”. El DEFM también da dos significados similares: “Dícese de una niña atractiva” y “Palabra que se usa para alabar el garbo de una mujer”. Para el EHDE la palabra cuero significa: “querida, amante”, “Mujer provocativa” y “Prostituta”. Para las personas a las que se les aplicó la encuesta la palabra cuero es sinónimo de mujer atractiva, voluptuosa, mostrando una coincidencia del 90% con el significado de la DRAE. El 10% restante le dio un significado demasiado general como para considerarlo como parte de la investigación (piel de animal).

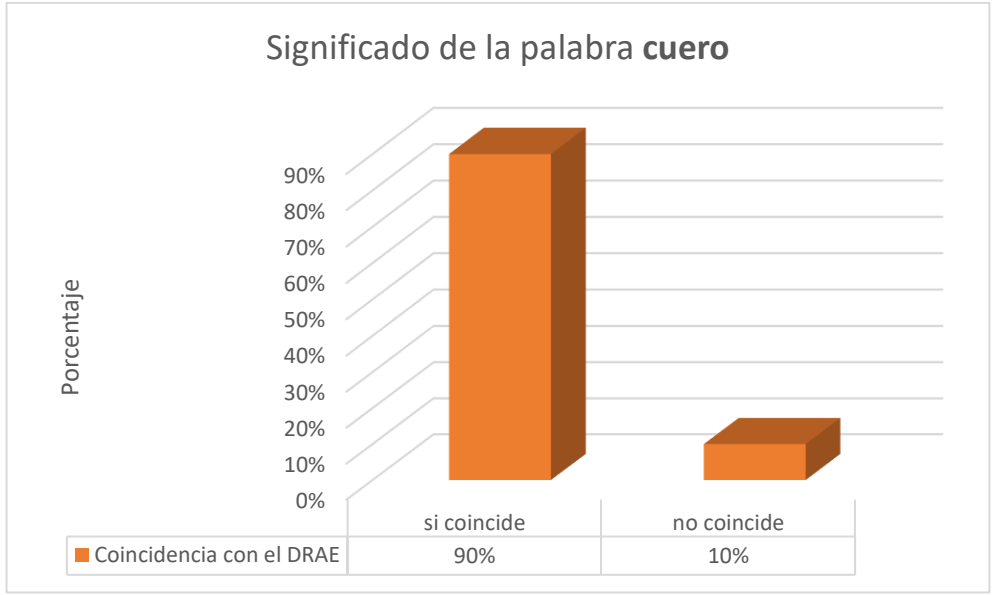


Figura 11. Coincidencia de la palabra **cuero** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra curioso.

Curioso. – Para DRAE la palabra curioso significa: “curandero”. El DUCE no tiene un significado para la palabra curioso. PARA el DEFM curioso tiene un significado muy diferente del dado por el DRAE y expresa: “Dícese de la persona que tiene aptitud para toda clase de oficios sin ser profesional en ellos”. En el EHDE tampoco se encuentra una definición.

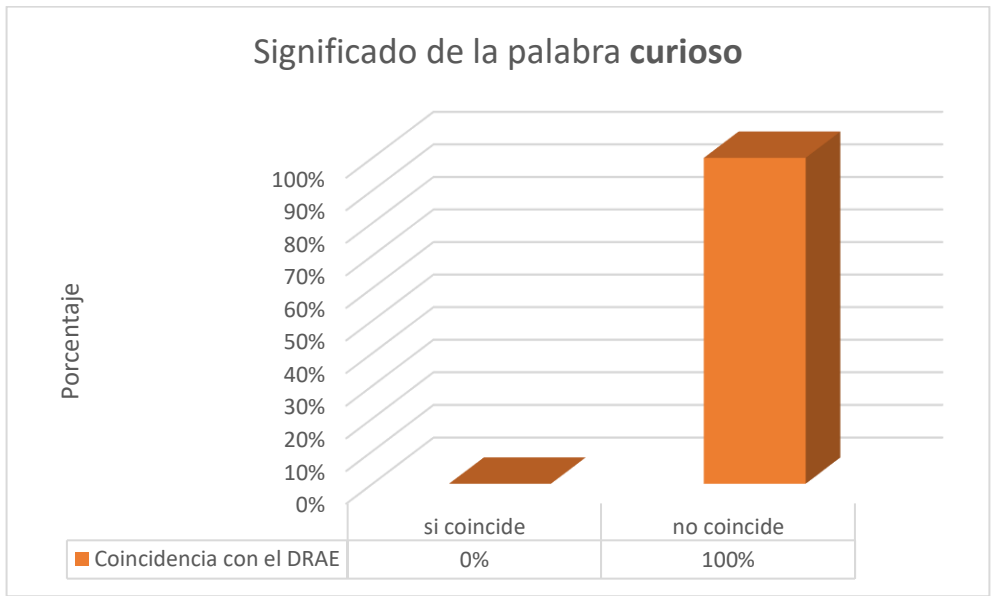


Figura 12. Coincidencia de la palabra **curioso** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Para el 100% de las personas que respondieron la encuesta, el significado de la palabra curioso no coincide con el significado dado por el DRAE, todos manifestaron que es la primera vez que escuchan el significado de “curandero” para la palabra curioso.

Contraste de la palabra defensoría.

Defensoría. - La palabra Defensoría, es definida por el DRAE como: “Ministerio o ejercicio de Defensor”. El DUCE no registra un significado para la palabra Defensoría. El DEFM tampoco registra un significado para esta palabra. En el EHDE se encuentra como **Defensoría del pueblo**, se lo puede tomar como sinónimos ya que el significado que le da es: “Organismo público encargado de Defender la observancia de los derechos fundamentales individuales o colectivos reconocidos por las leyes nacionales o internacionales”. Para los informantes la palabra Defensoría tiene exactamente el mismo significado dado por las DRAE, la totalidad de los encuestados, es decir el 100% coinciden con este significado.

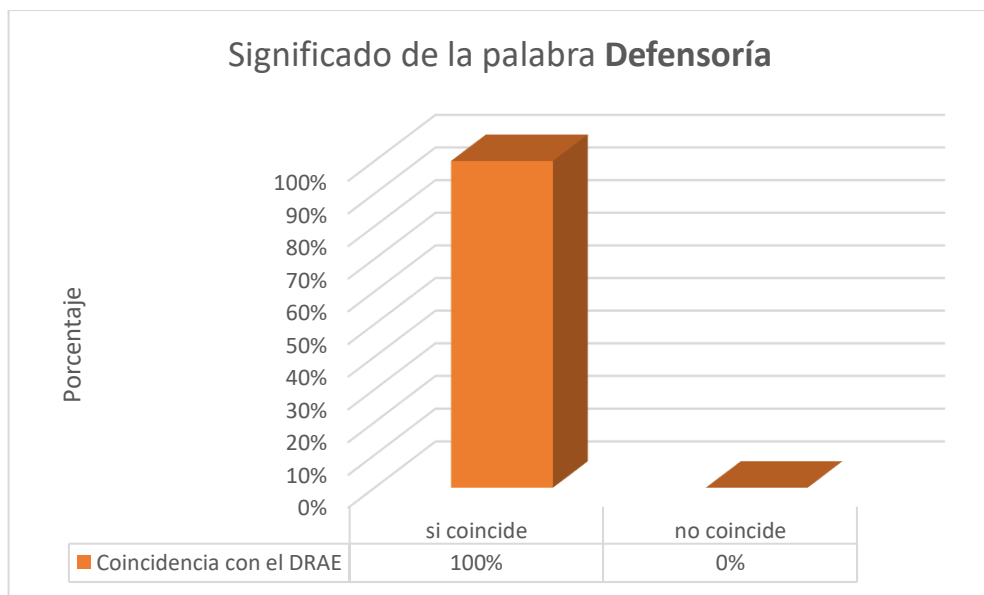


Figura 13. Coincidencia de la palabra **Defensoría** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desacomodar.

Desacomodar. - Para el DRAE la palabra desacomodar significa: “desarreglar”. El DUCE no registra un significado para la palabra desacomodar. El DEFM tampoco registra un significado para esta palabra. El EHDE no expresa una definición para la palabra desacomodar. Para los encuestados la palabra desacomodar expresa el mismo significado que el dado en el DRAE, el 100% de los encuestados manifiestan que desacomodar es lo mismo que desarreglar.

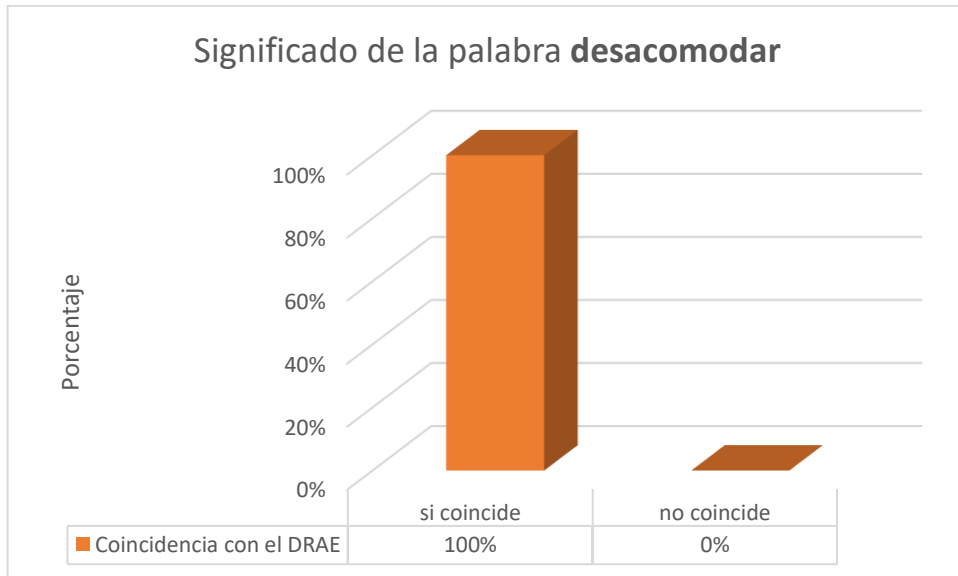


Figura 14. Coincidencia de la palabra **desacomodar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desactualizado.

Desactualizado. – El DRAE da el siguiente significado para la palabra desactualizado: Dicho de un profesional: Que no está al tanto de los últimos conocimientos o avances en la materia o en su área de dominio, además también da el siguiente significado: Dicho de una persona: Que no está al tanto de los últimos acontecimientos. Y también nos da un tercer significado que dice: Dicho de una cosa: Que ya no es actual. Tanto el DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado expreso a la palabra desactualizado.

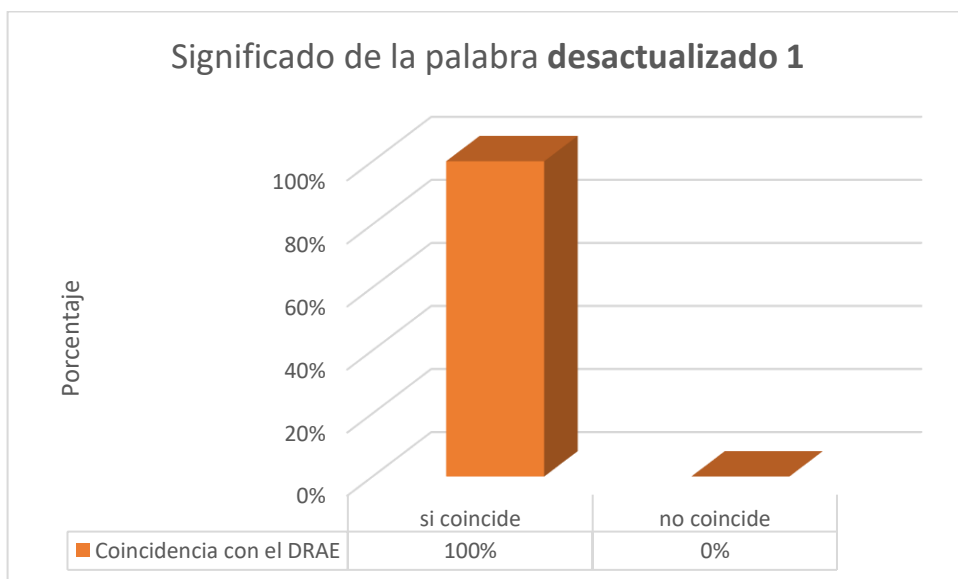


Figura 15. Coincidencia de la palabra **desactualizado 1** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Para todos los informantes, es decir para el 100%, la palabra desactualizado tiene el mismo significado que el primero dado en la DRAE. Además, el 60% concuerdan en que el significado número dos es el mismo conocido por ellos, y el 40% dice que no sabe de otro significado que no sea el primero dado por la DRAE. Exactamente lo mismo ocurre con el tercer significado dado por la DRAE, que muestra una coincidencia del 60% mientras que, el 40% manifiesta que no conocen otro significado para esta palabra.

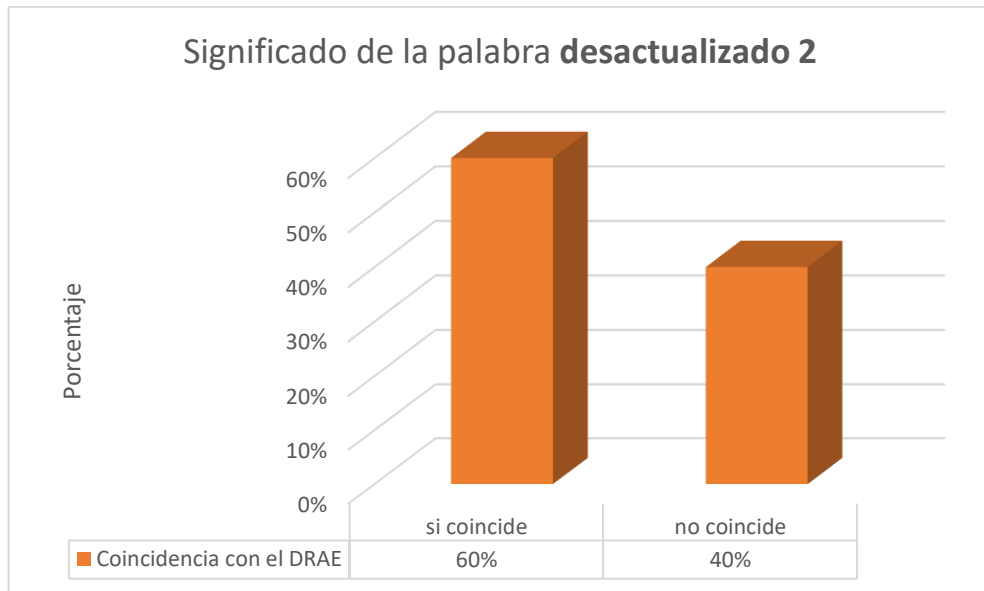


Figura 16. Coincidencia de la palabra **desactualizado 2** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

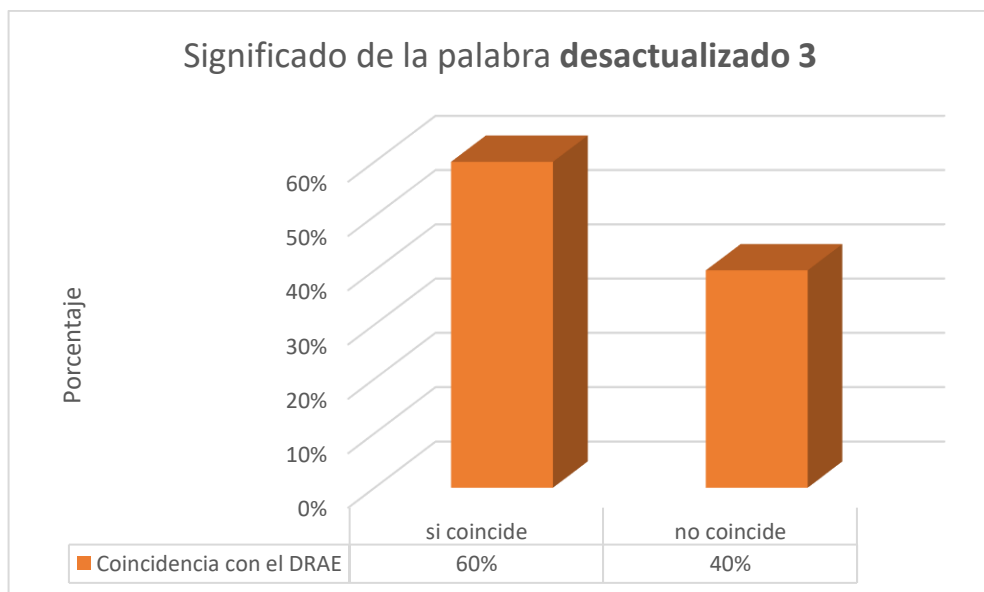


Figura 17. Coincidencia de la palabra **desactualizado 3** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desbalancear.

Desbalancear. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, la palabra desbalancear significa: “Hacer perder el equilibrio existente en algo”. Tanto el DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado expreso a la palabra desbalanceado. Todas las personas encuestadas, es decir el 100%, dicen conocer a esta palabra, atribuyéndole el mismo significado dado por la DRAE.

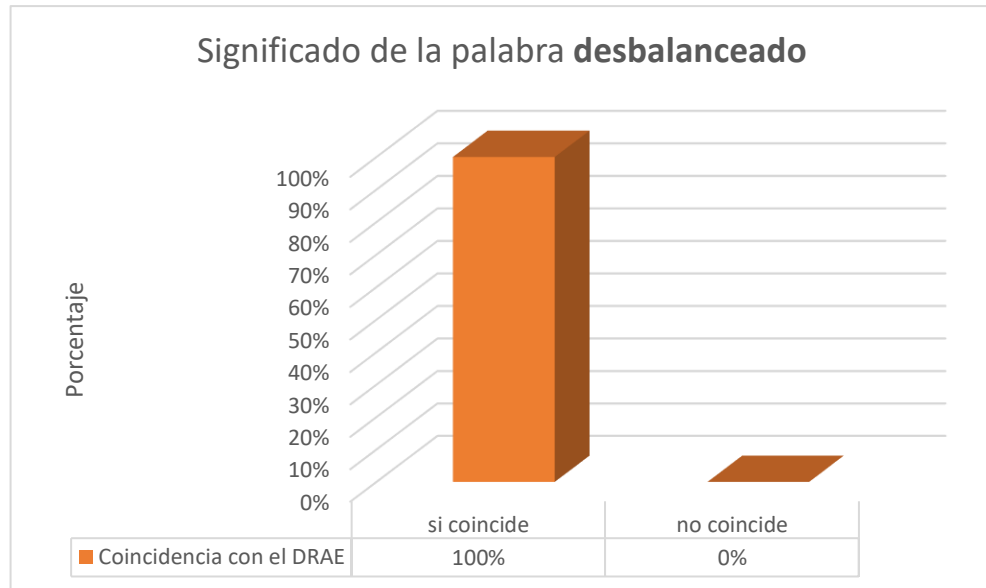


Figura 18. Coincidencia de la palabra **desbalanceado** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desbarrancar.

Desbarrancar. - La palabra desbarrancar, para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, significa: “Despeñar, arrojar a un barranco”. Tanto el DUCE como el DEFM no registran un significado específico para la palabra desbarrancar. Mientras que para el EHDE la palabra desbarrancar expresa el siguiente significado: “Despeñar, precipitar a un barranco a una persona o a un animal”.

Casi en su totalidad (90%), los informantes manifiestan que el significado de la DRAE es el mismo que la definición que ellos conocen, mientras que el 10% está en desacuerdo con la definición dada por el DRAE, al parecer existe una equivocación conceptual de dicha palabra ya que se definió a la palabra desbarrancar como “Hacer a un lado una cosa”

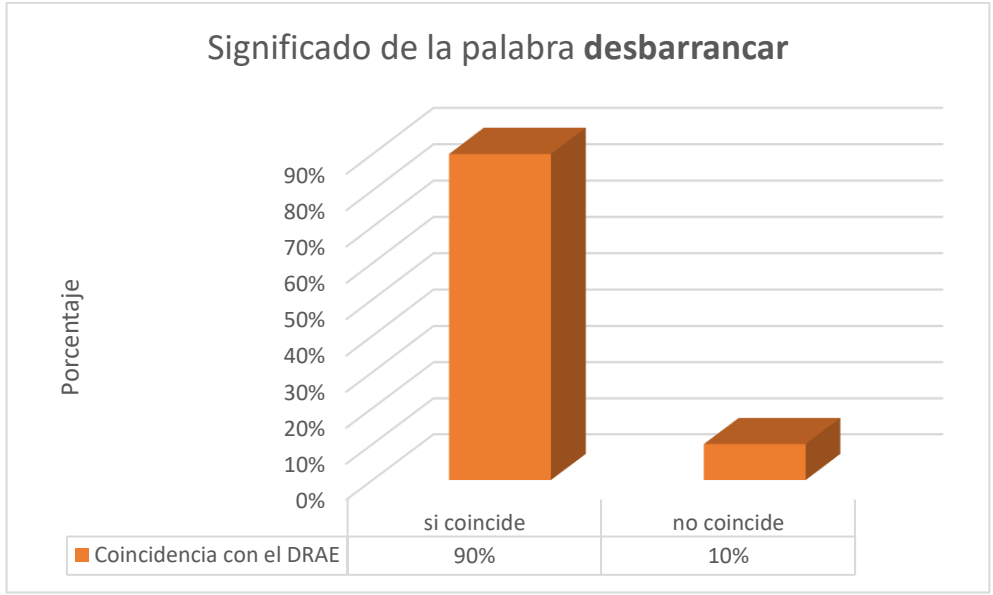


Figura 19. Coincidencia de la palabra **desbarrancar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desempajar.

Desempajar. - El significado dado según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es: “Quitar el techo de paja a un rancho”. El DUCE no registra un significado para la palabra desempajar. El Diccionario de Ecuatorianismos de Fernando Miño, dice de la palabra desempajar: “Tratándose de un techo de paja, destechar”. Para el EHDE significa: “Quitar la paja de la cubierta de una construcción”.

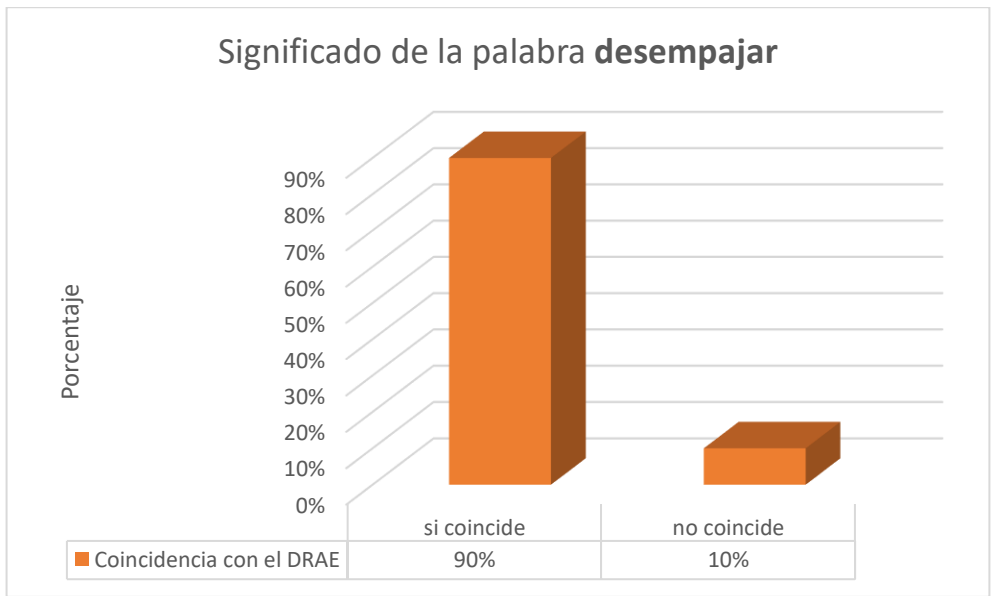


Figura 20. Coincidencia de la palabra **desempajar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Casi en su totalidad (90%), los informantes manifiestan que el significado de la DRAE es el mismo que la definición que ellos conocen, mientras que el 10% está en desacuerdo con la definición dada por el DRAE. La otra definición que se da por los encuestados es: “Limpiar la caña”.

Contraste de la palabra desengrapar.

Desengrapar. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española el significado dado para la palabra desengrapar es: “Quitar grapas”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra desengrapar. el 100% de los encuestados manifiestan que el único significado conocido para la palabra desengrapar es el dado por el DRAE, es decir, “quitar grapas”.

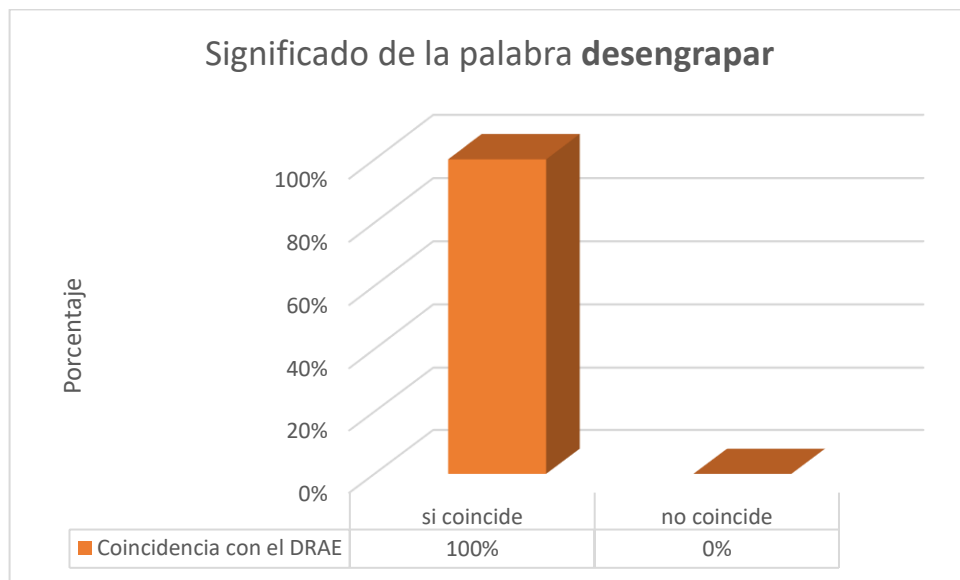


Figura 21. Coincidencia de la palabra **desengrapar** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desinflamatorio.

Desinflamatorio, ria. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española el significado dado para la palabra desinflamatorio es: “Que quita la inflamación”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra desinflamatorio. El 100% de los encuestados manifiestan que el único significado conocido para la palabra desinflamatorio es el dado por el DRAE, es decir, “Que quita la inflamación”.

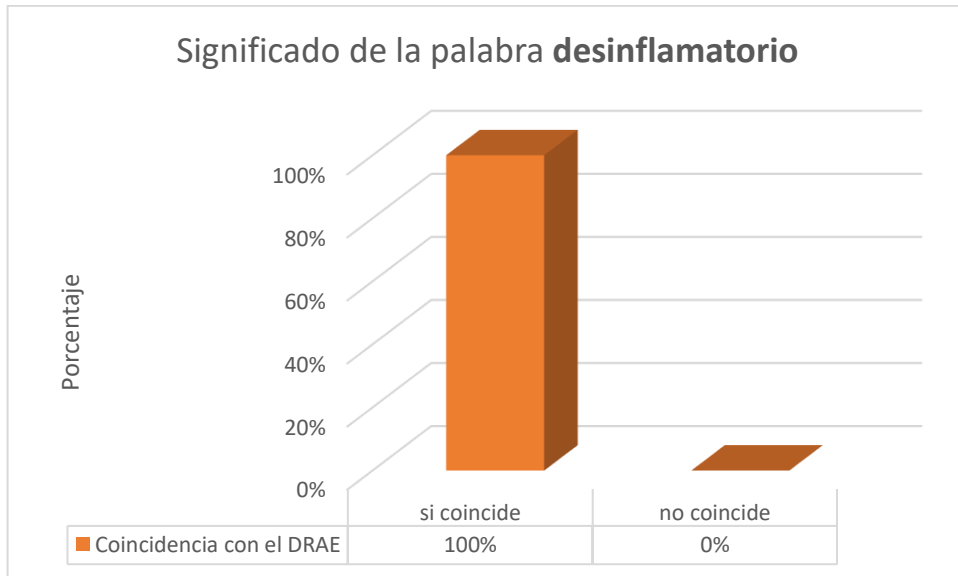


Figura 22. Coincidencia de la palabra **desinflamatorio** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra destusar.

Destusar. - Para la DRAE la palabra destusar significa: “Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz”. Tanto el DUCE como el DEFM no registran un significado específico para la palabra destusar. El Diccionario de Ecuatorianismos: El habla del Ecuador, asigna a la palabra destusar el siguiente significado: “Desgranar el maíz”. El 100% de los encuestados manifiestan que el significado para la palabra destusar es el dado por el DRAE, es decir, “Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz”.

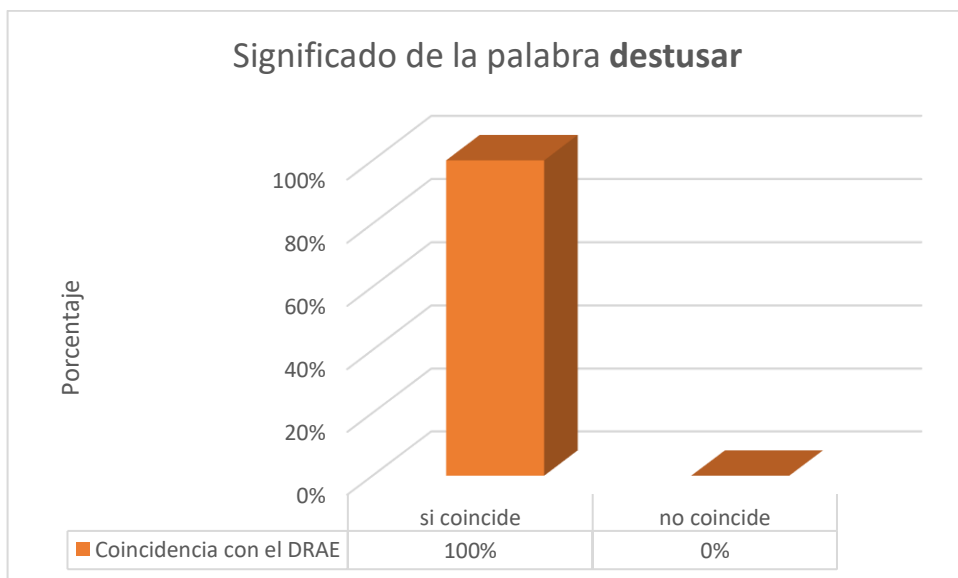


Figura 23. Coincidencia de la palabra **destusar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desubicado, da.

Desubicado, da. - Para el DRAE la palabra desubicado significa: “Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes”. Tanto el DUCES como el DEFEM no registran un significado específico para la palabra desubicado. El Diccionario de Ecuatorianismos: El habla del Ecuador, asigna a la palabra desubicado el siguiente significado: “Dícese de la persona o de la cosa que no está en sitio conveniente o apropiado”. Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra desubicado es el dado por el DRAE, es decir, “Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes”.

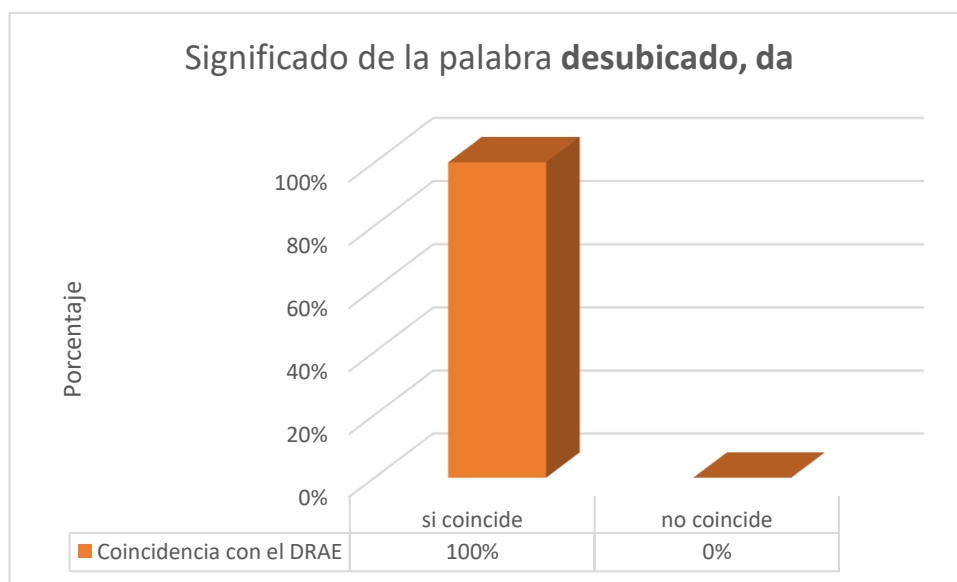


Figura 24. Coincidencia de la palabra **desubicado** con el DRAE
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra desvelada.

Desvelada. - Para el DRAE la palabra desvelada significa: “Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño)”. En el DUCES no se encuentra significado para la palabra desvelada sin embargo existe el significado para la palabra desvelamiento: “Desvelo, acción y efecto de desvelar, quitar el sueño a alguien”. El DEFEM no tiene un significado para dicha palabra. En el EHDE tampoco se encuentra significado para desvelada, pero sí para desvelado y dice que es: “Insomne”.

Todos los informantes (100%) coinciden con el significado establecido en el DRAE, es decir, “Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño)”.

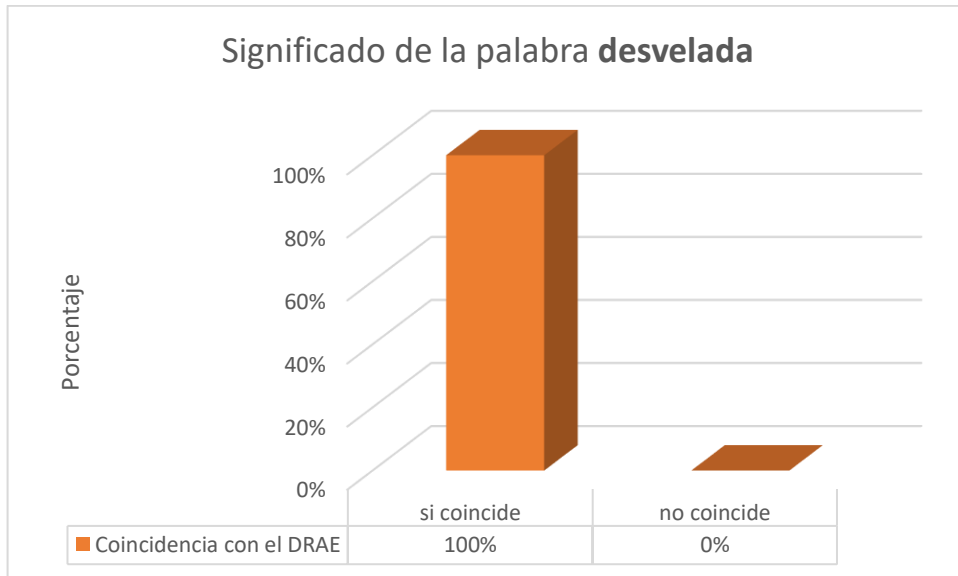


Figura 25. Coincidencia de la palabra **desvelada** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra diagramación.

Diagramación. - Para el DRAE diagramación significa: "Acción y efecto de diagramar". El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra diagramación. La palabra diagramación como tal es desconocida para el 50% de los informantes, mientras que el 50% restantes coinciden con el significado establecido por el DRAE.

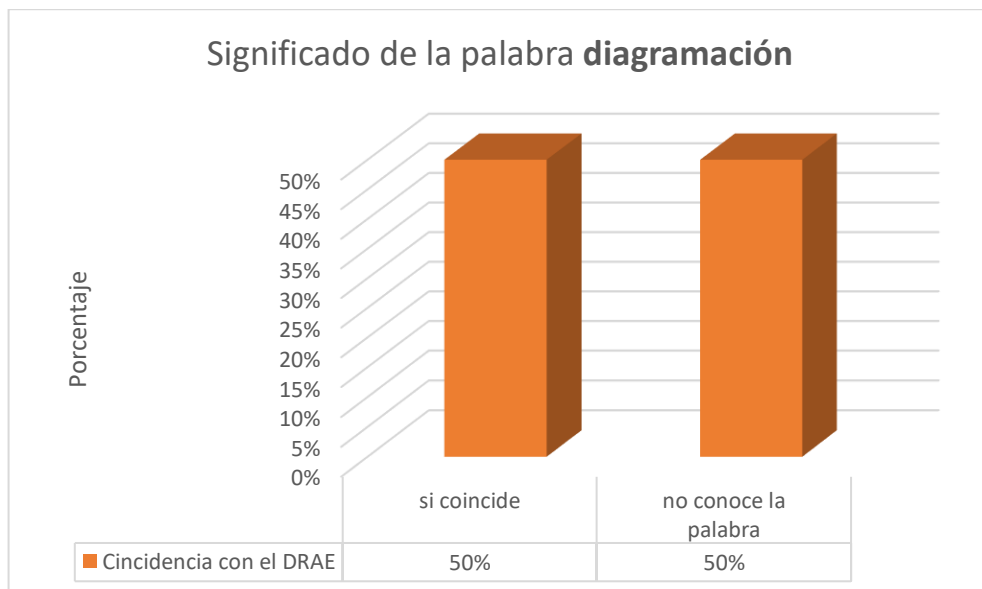


Figura 26. Coincidencia de la palabra **diagramación** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra diagramado.

Diagramado. - Para el DRAE la palabra diagramado significa: “Diseño de una publicación”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra diagramado. En el caso de la palabra diagramado, el 60% de los encuestados manifiestan desconocer la existencia de la palabra diagramado; el 40% que si conocen la palabra dan un significado similar al dado por la DRAE.

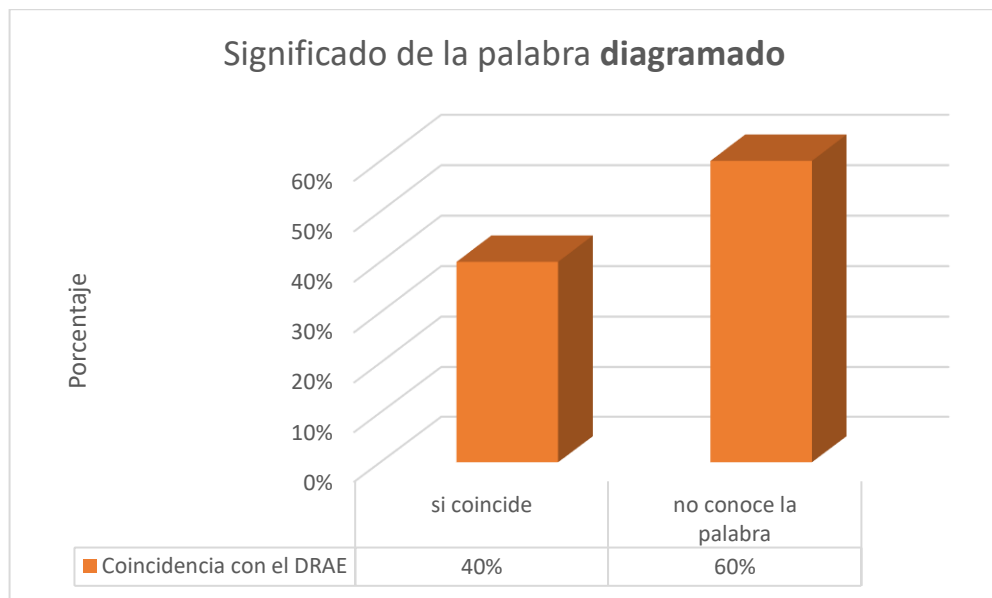


Figura 27. Coincidencia de la palabra **diagramado** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra diagramar.

Diagramar. - El significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para esta palabra es: “Diseñar el formato de una publicación”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra diagramar.

Los informantes en un 60% manifiestan que la palabra diagramar es el verbo, el mismo que se convierte en sustantivo para formar la palabra diagramación y que, este verbo al conjugarse se convierte en la palabra diagramado; es decir, le dan un significado parecido a las tres palabras tomando como palabra común el verbo diagramar. El 40% manifiesta no conocer el significado de la palabra diagramar.

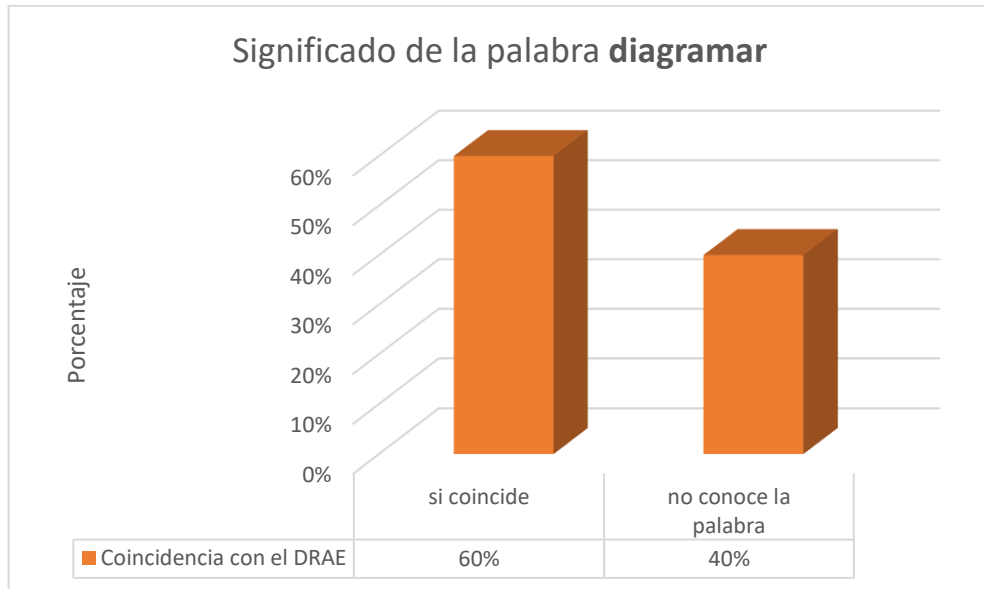


Figura 28. Coincidencia de la palabra **diagramar** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra digitador, ra.

Digitador, ra. – El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española dice de la palabra digitador: “Persona que digita”. El DUCES, el DEFEM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra digitador.

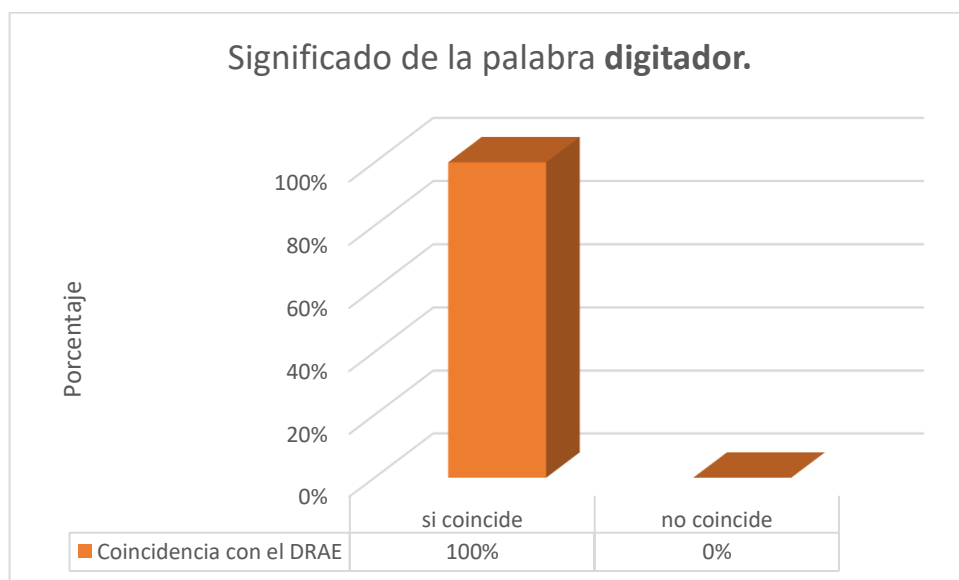


Figura 29. Coincidencia de la palabra **digitador, ra** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra **digitador**, es el dado por el DRAE, es decir, “Persona que digita”.

Contraste de la palabra digital.

Digital. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española la palabra **digital** significa: “Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra **digitador**. Todos los informantes (100%) coinciden con el significado establecido en el DRAE, es decir, “Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado”.

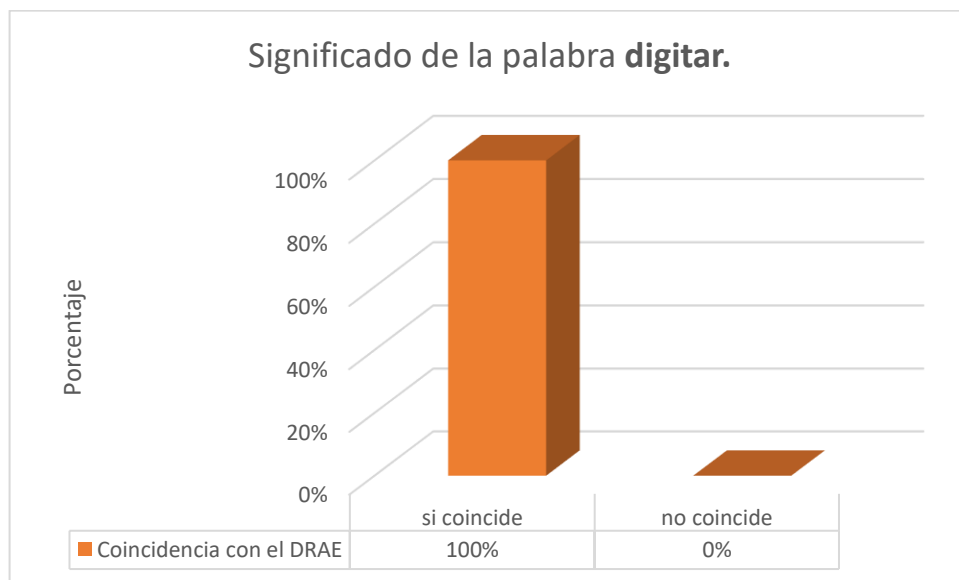


Figura 30. Coincidencia de la palabra **digital** con el DRAE
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra disparado, da.

Disparado, da. - El DRAE a la palabra **disparado**, le asigna la siguiente definición: “Precipitadamente, rápidamente”. El DUCE no asigna un significado a la palabra **disparado**. En el DEFM encontramos la palabra únicamente en género femenino, es decir, **disparada** y nos da el siguiente significado: “Acción de echar o correr de repente o de partir con precipitación, fuga”. En el EHDE tampoco encontramos significado para la palabra en estudio. Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra **disparado, da**, es el dado por el DRAE, es decir, “Precipitadamente, rápidamente”.

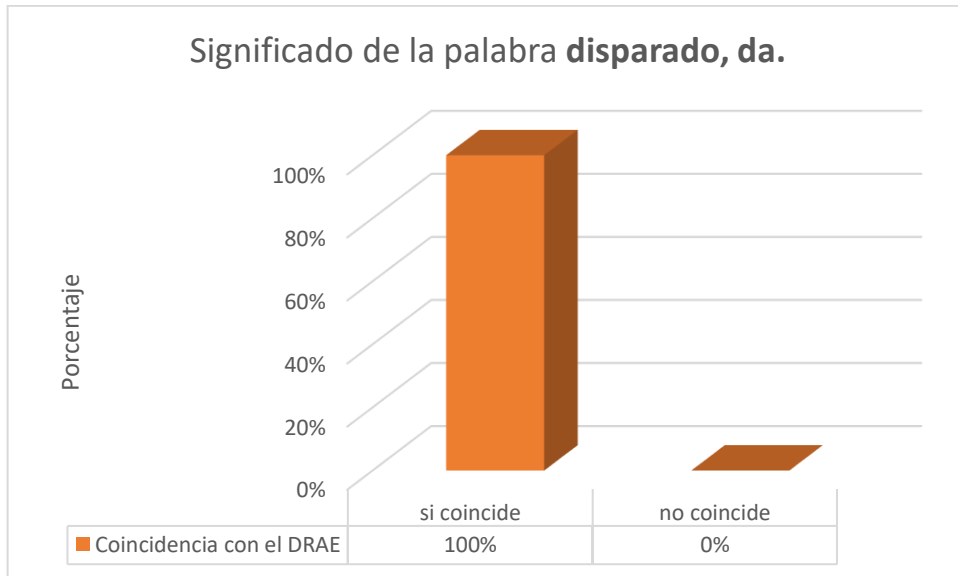


Figura 31. Coincidencia de la palabra **disparado, da** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra dolarización.

Dolarización. - En El DRAE encontramos; “Acción y efecto de dolarizarse”, que es el significado dado para dolarización. Según el Duce la palabra dolarización se define como: “Acción y efecto de dolarizarse” es decir exactamente el mismo significado dado en el DRAE. El DEFM y el EHDE no registran una definición para la palabra dolarización. Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra dolarización es el mismo dado por el DRAE.

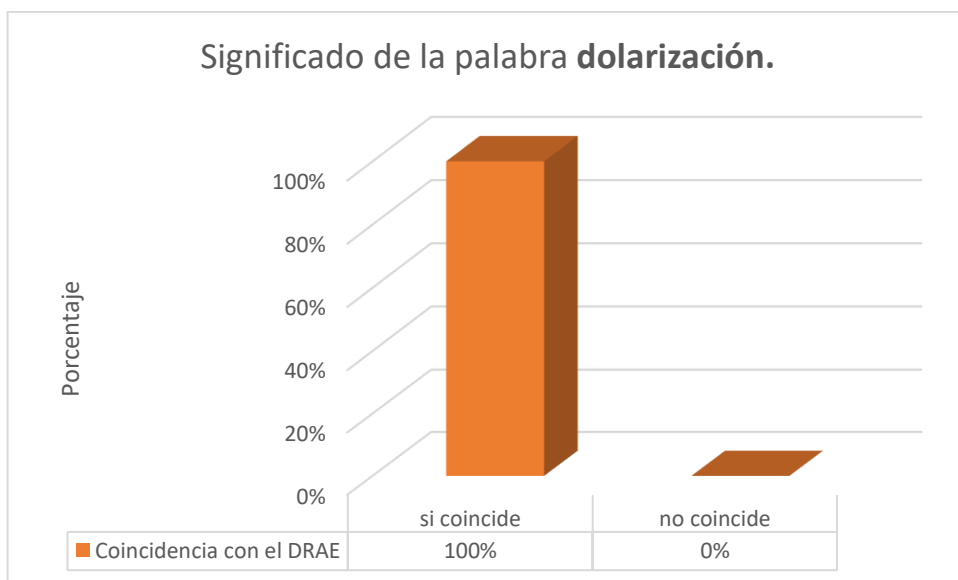


Figura 32. Coincidencia de la palabra **dolarización** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra dolarizarse.

Dolarizarse. – La definición expresada, por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, para la palabra dolarizarse es: “Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense”. Tanto el DUCE como el DEFM no registran un significado específico para la palabra dolarizarse. Mientras que en el EHDE encontramos el verbo en infinitivo dolarizar con el siguiente significado: “Transformar el sistema monetario de un país con el dólar por moneda nacional de intercambio”.

Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra dolarización es el mismo dado por el DRAE.

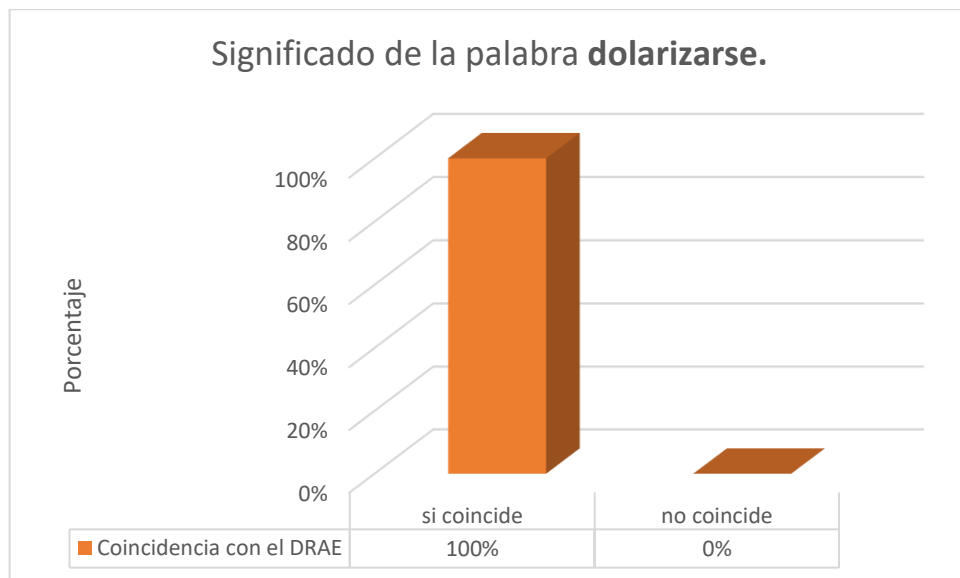


Figura 33. Coincidencia de la palabra **dolarizarse** con el DRAE
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra educación inicial.

Educación inicial. – El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española define Educación inicial como: “Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para las palabras educación inicial. Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra educación inicial, es el mismo establecido por el DRAE, es decir, “Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad”.

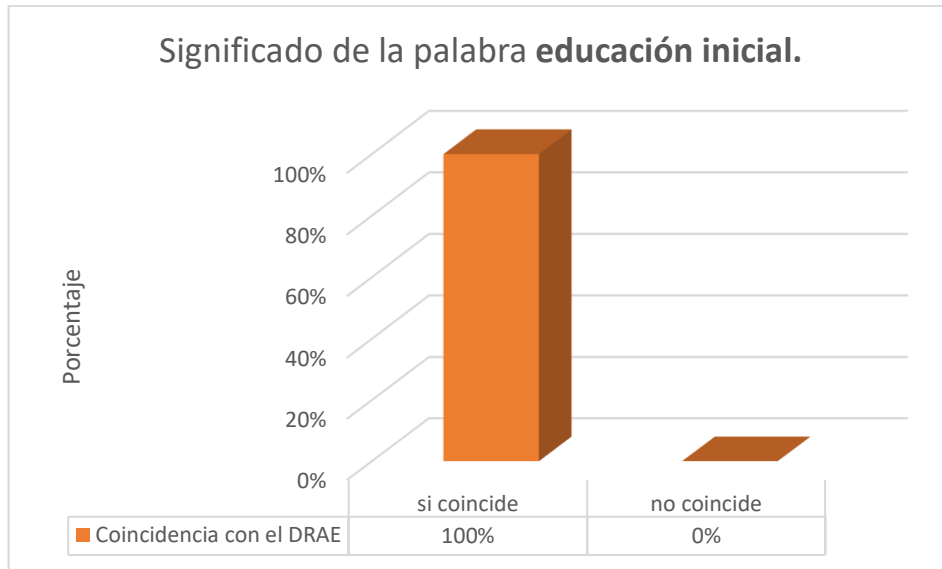


Figura 34. Coincidencia de la palabra **educación inicial** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra embarrarla.

Embarrarla. - El significado dado en el DRAE para la palabra embarrarla es: Estropear (ll echar a perder)". En el DUCE, no se encuentra una definición para esta palabra. En el DEFM no se encuentra la palabra embarrarla, pero, existe la definición de embarrar y es: "Cometer un error mayúsculo". El EHDE da dos significados para la palabra embarrar, sin embargo, la palabra embarrarla no existe; aquí los dos significados: "Complicar a alguien en un asunto sucio", y, además: "Comprometer a una persona en un acto ilícito".

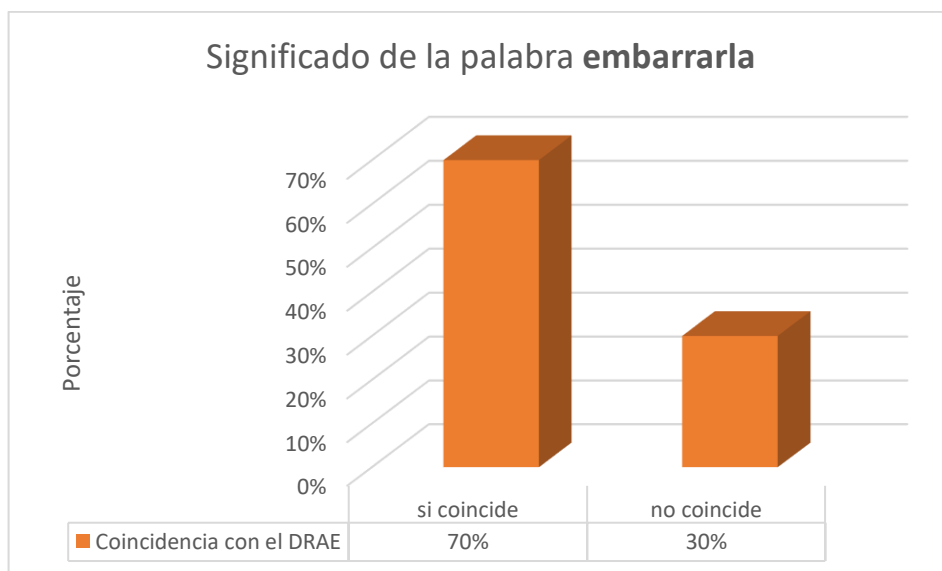


Figura 35. Coincidencia de la palabra **embarrarla** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Para el 70% de los encuestados la palabra embarrarla tiene una definición similar a la definición dada por el DRAE, mientras que el 30% da una respuesta demasiado general, es decir su definición no coincide con la que existe en el DRAE.

Contraste de la palabra embaucada.

Embaucada. - La palabra embaucada existe en el DRAE y su significado es: “Acción y efecto de embaucar (engañar)”. En el DUCES no se encuentra un significado específico para la palabra embaucada. En el DEFM se define embaucado, da como: “Que está casado”. El EHDE no da una definición para la palabra embaucada. Según el 80% de los informantes la palabra embaucada tiene el mismo significado que el dado en el DRAE; el 20% restante da un significado diferente que es: “Persona que está endeuda” no se puede considerar como un nuevo significado ya que el porcentaje es demasiado bajo.

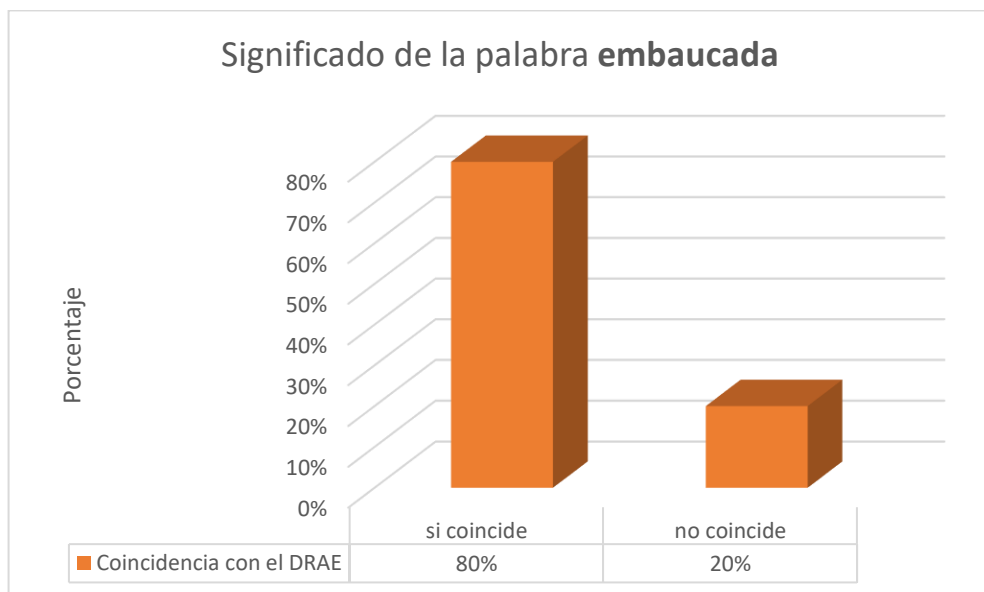


Figura 36. Coincidencia de la palabra **embaucada** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra embejucar.

Embejucar. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española la palabra embejucar significa: “Cubrir o envolver con bejucos”. El DUCES, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para las palabras educación inicial. La mitad de los informantes coincide con el significado de la palabra embejucar que está dado en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. Mientras que la otra mitad dicen no tener conocimiento de la existencia de la palabra embejucar.

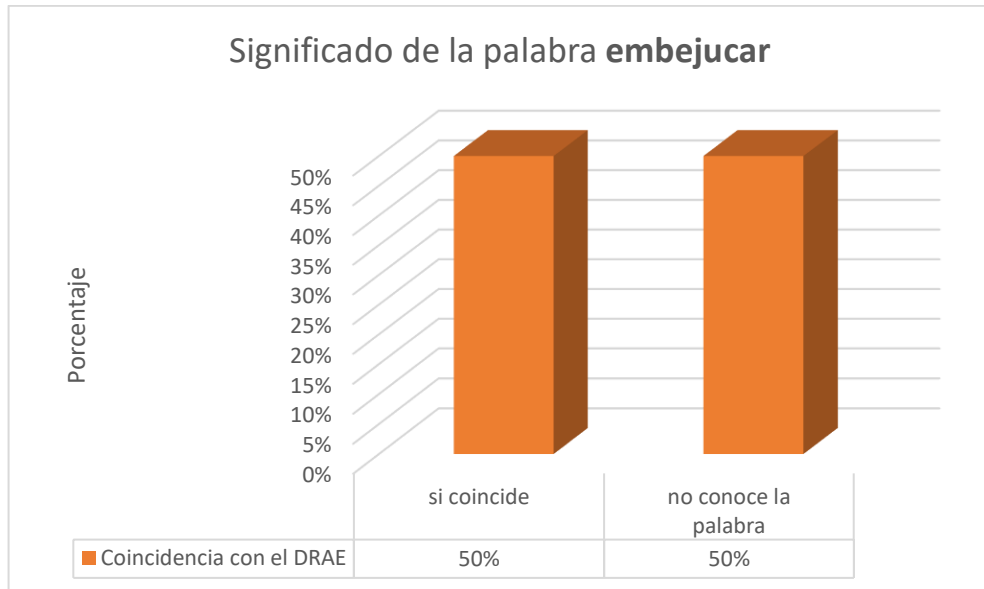


Figura 37. Coincidencia de la palabra **embejucar** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra empelotarse.

Empelotarse. - Según el DRAE la palabra empelotarse significa: “Desnudarse, quedarse en pelota”. El DUCE no registra una definición para la palabra empelotarse. En el DEFM encontramos el significado de la palabra empelotarse como: “Desnudarse, quedarse en pelota. Enamorarse ardientemente”. El EHDE tampoco da un significado para la palabra en estudio.

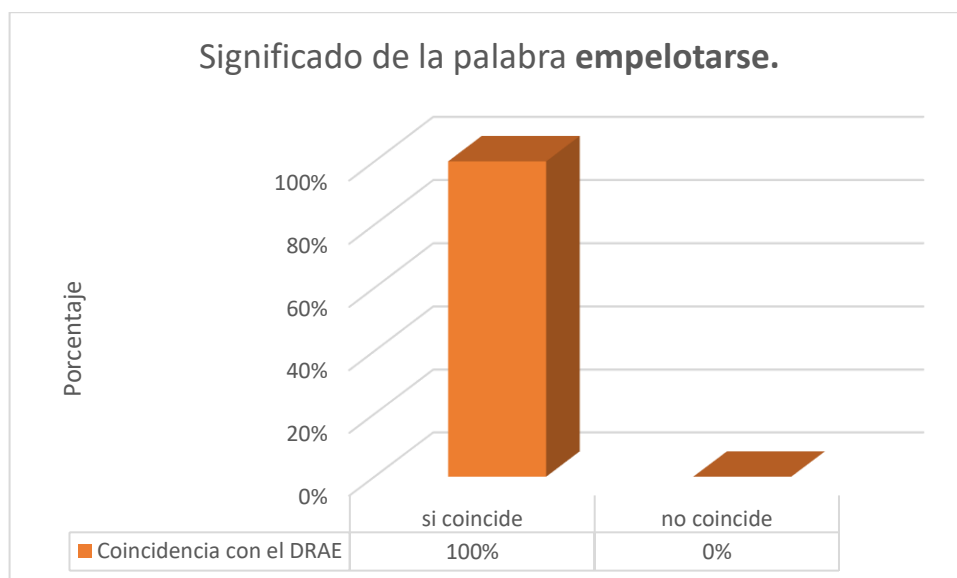


Figura 38. Coincidencia de la palabra **empelotarse** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Para el 100% de los encuestados el significado para la palabra emputarse, es el mismo establecido por el DRAE, es decir, “Desnudarse, quedarse en pelota”.

Contraste de la palabra emputarse.

Emputarse. - En el DRAE se puede encontrar el siguiente significado para la palabra emputarse: “Encolerizarse”. En el DUCES no se encuentra un significado para la palabra emputarse. En el DEFMD se encuentra la palabra emputado, da definiéndola como: “que está muy enojado, da”. En el EHD no se encuentra una definición para la palabra emputarse. El 100% de los encuestados conoce el significado de la palabra emputarse que es el mismo que se encuentra en el DRAE, es decir, “Encolerizarse”.

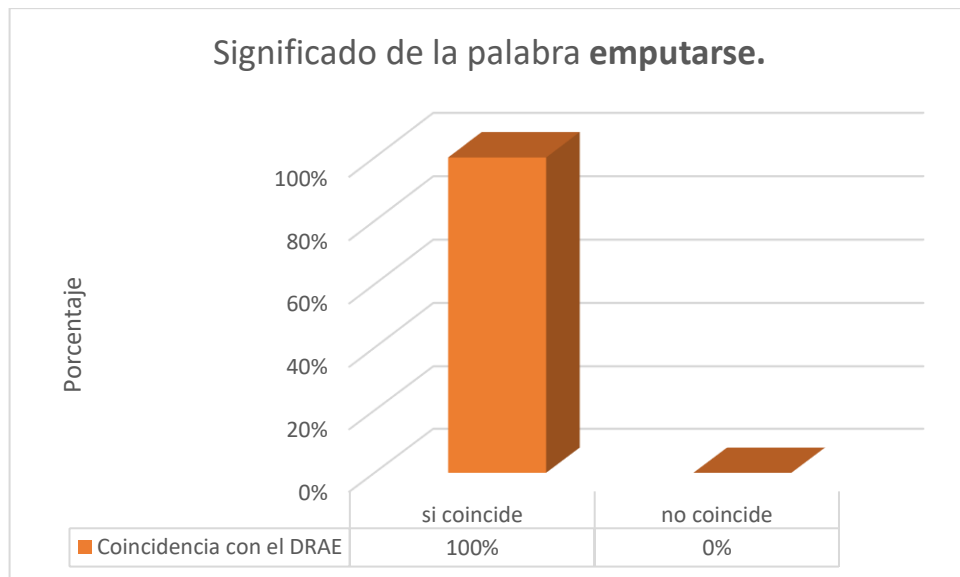


Figura 39. Coincidencia de la palabra **emputarse** con el DRAE
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra enantes.

Enantes. – La palabra estudiada, según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, se define como: “Recientemente”, además el DUCES también le da exactamente el mismo significado que el DRAE. El DEFMD no registra un significado específico para la palabra enantes. En el EHD la palabra enantes está definida como: “Antes, hace poco tiempo”. Para la totalidad de los participantes en la encuesta, la palabra enantes significa recientemente, hace poco tiempo, es decir todos los encuestados coinciden con los significados dados por el DRAE y por los otros diccionarios que se está utilizando para la investigación.

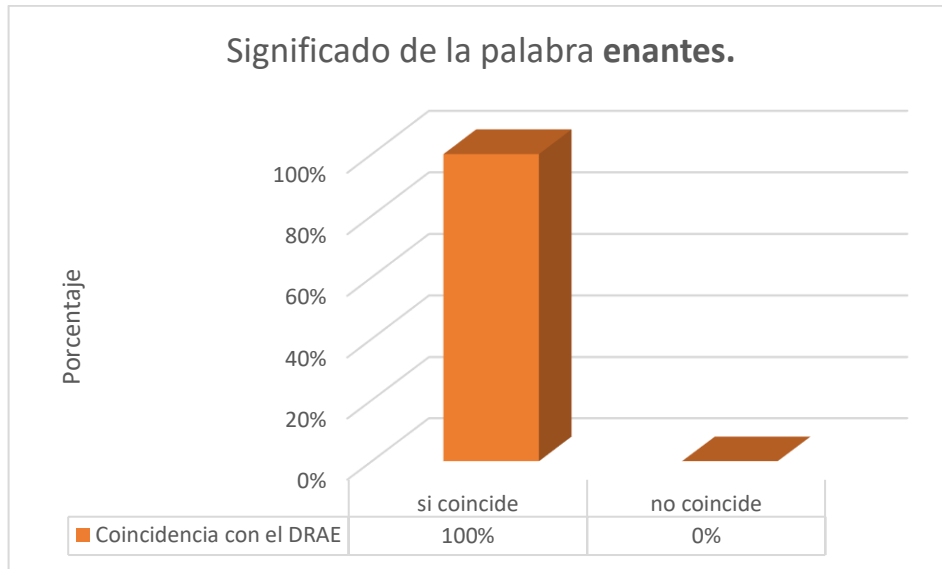


Figura 40. Coincidencia de la palabra **enantes** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra encojonar.

Encojonar. – El Diccionario de la RAE da la siguiente definición para la palabra encojonar: “Molestar, irritar”. La palabra encojonar no está definida en el DUCE ni en DEFM, mientras que el EHDE se la define como: “Encolerizarse”. Las personas entrevistadas están de acuerdo en su mayoría (90%) en que la palabra encojonar significa: “Irritar, encolerizarse”, el 10% de los encuestados le dan un significado diferente al dado por el DRAE.

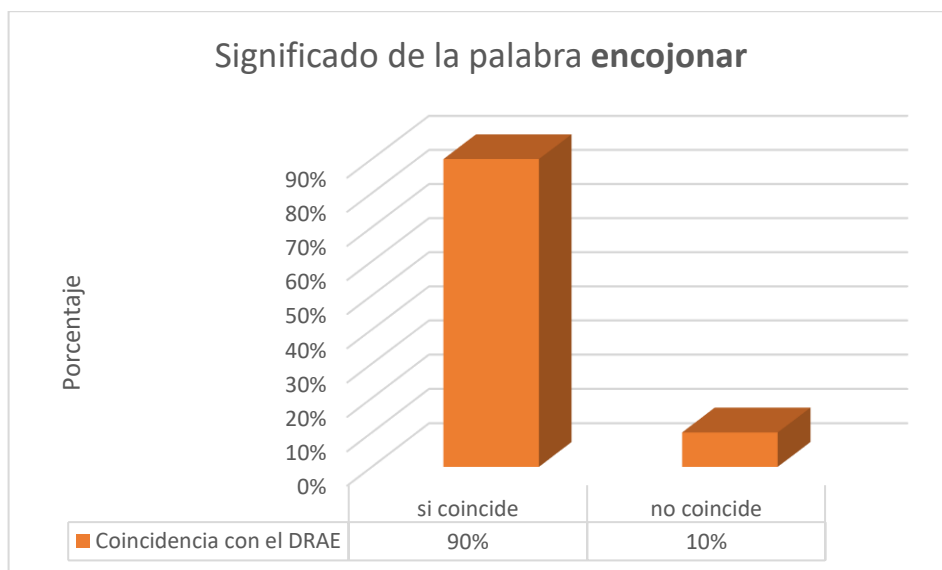


Figura 41. Coincidencia de la palabra **encojonar** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra encanar.

Encanar. - El DRAE define a la palabra encanar como: “En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana (II cárcel)”. El DUCE no tiene una definición para la palabra encanar. El DEFM tampoco registra significado para encanar, sin embargo, encontramos encanado, da, y se define como: “Preso. En cana”. El EHDE tampoco define la palabra encanar. Para la mayoría de las personas, a las que se les realizó la encuesta (90%) la palabra encanado coincide con el significado de la DRAE, mientras que el 10% dan una definición general, no concuerdan con el significado que se encuentra en los diccionarios estudiados.

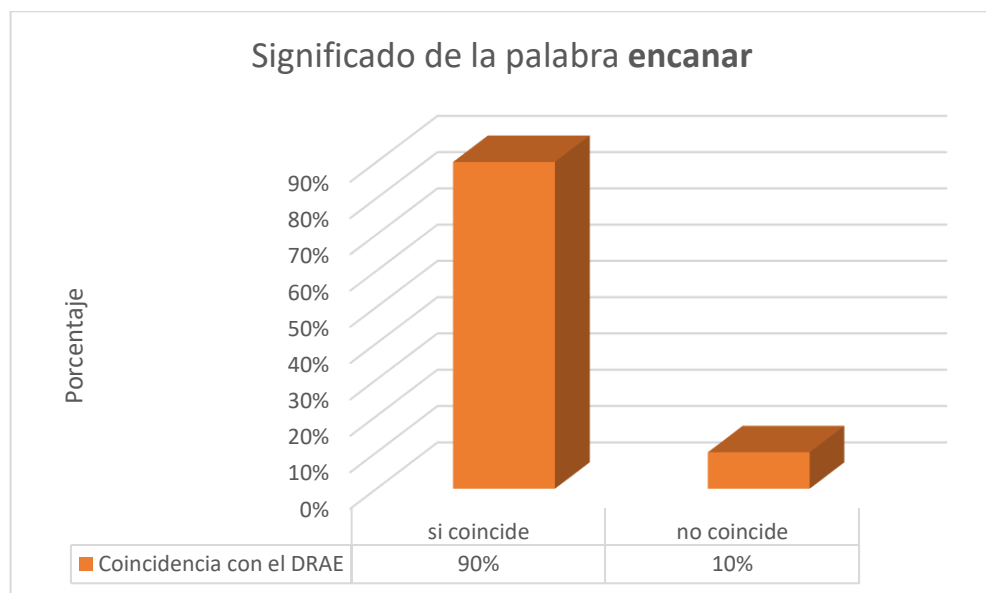


Figura 42. Coincidencia de la palabra **encanar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra **encargo**, **estar de encargo**.

Encargo, estar de encargo. – El Diccionario de la Real Academia de la Lengua española le da el siguiente significado a estar de encargo, encargo: “Estar embarazada”. El DUCE, el DEFM y el EHDE no dan un significado específico para la palabra **encargador**.

Para el 40% de los informantes, **estar de encargo** tiene el mismo significado que el expresado en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española; mientras tanto, el 60% no está de acuerdo con que **estar de encargo** significa estar embarazada. Dan un significado más general.

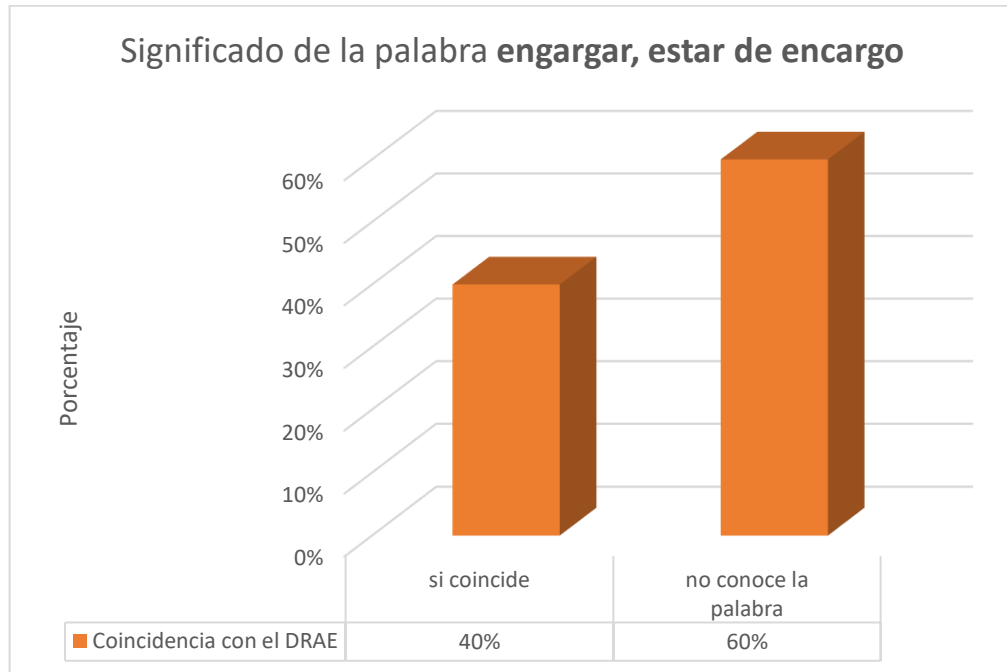


Figura 43. Coincidencia de la palabra **encanar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra enchicharse.

Enchicharse. – En el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española se encuentra el siguiente significado para la palabra enchicharse: “Emborracharse (II beber hasta trastornarse los sentidos)”. En el DUCE no existe un significado específico para dicha palabra. En el DEFM la definición encontrada para la palabra enchicharse es: “Embriagado con chicha. Que está disgustado de mal humor o encolerizado”.

En el EHDE, no se encuentra una definición para la palabra enchichado.

El 60% de los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es decir, “Emborracharse (II beber hasta trastornarse los sentidos)”, mientras que el 40% de los informantes manifiestan que no conocen la palabra que nunca la habían escuchado.

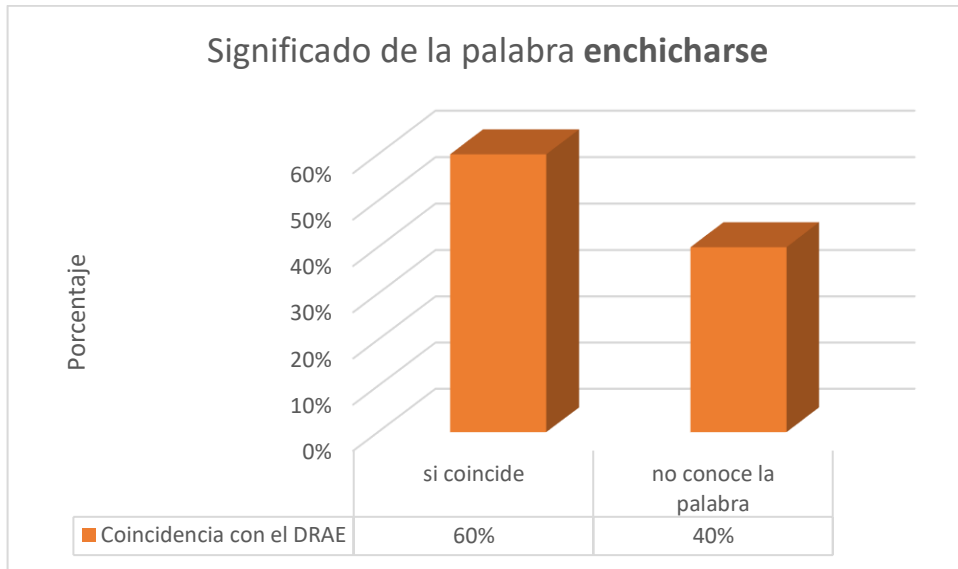


Figura 44. Coincidencia de la palabra **enchicharse** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra engrampar.

Engrampar. - El significado dado por el DRAE para la palabra engrapar es: “Grapar (Sujetar con grapas)”. El resto de diccionarios utilizados para la presente investigación no presentan una definición para la palabra engrapar. El 100% de las personas encuestadas coinciden con el significado dado por el DRAE.

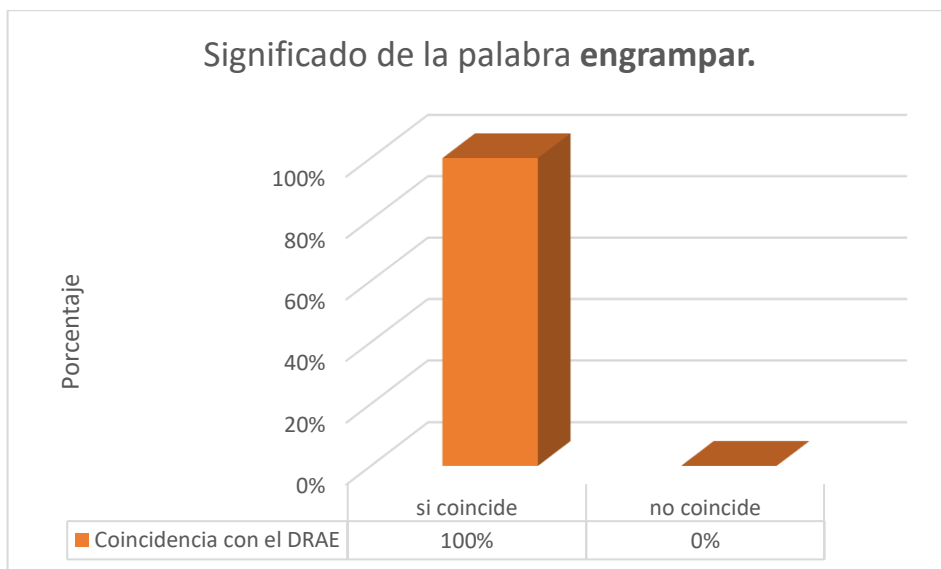


Figura 45. Coincidencia de la palabra **engrampar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra engreír.

Engreír. – El significado que nos da el DRAE para la palabra engreír es: “Consentir demasiado a un bebé”. El DUCE no da un significado para la palabra engreír, mientras que el DEFM define a la palabra engreírse, palabra que está relacionada con la palabra estudiada, dándole el siguiente significado: “Es propiamente ensoberbecerse, envanecerse; nosotros lo tomamos por encariñarse, apegarse, enmadrarse, hablando de los niños”. En el EHDE se encuentra la palabra engreído y significa: “Evanecido”. El 100% de las personas encuestadas coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la palabra engreír, es decir: “Consentir demasiado a un bebé”.

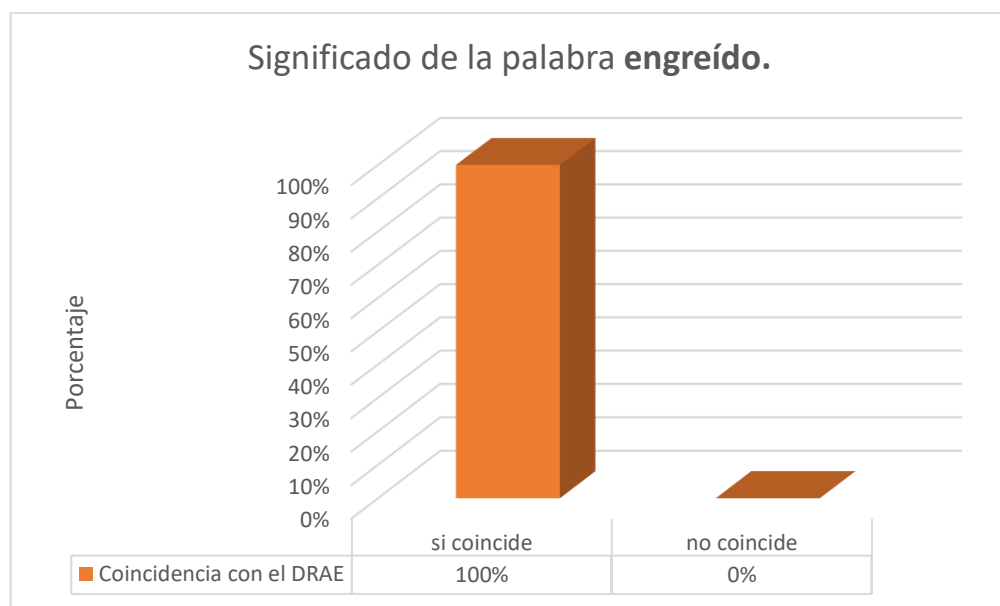


Figura 46. Coincidencia de la palabra **engreído** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra enripiado.

Enripiado. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española la palabra enripiado significa: “Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o caminos”. El DUCE, el DEFM, y el EHDE no presentan un significado específico para la palabra enripiado.

El 70% de los encuestados desconocen la existencia de la palabra enripiado, solamente un 30% conocen la palabra y coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española que es: “Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o caminos”

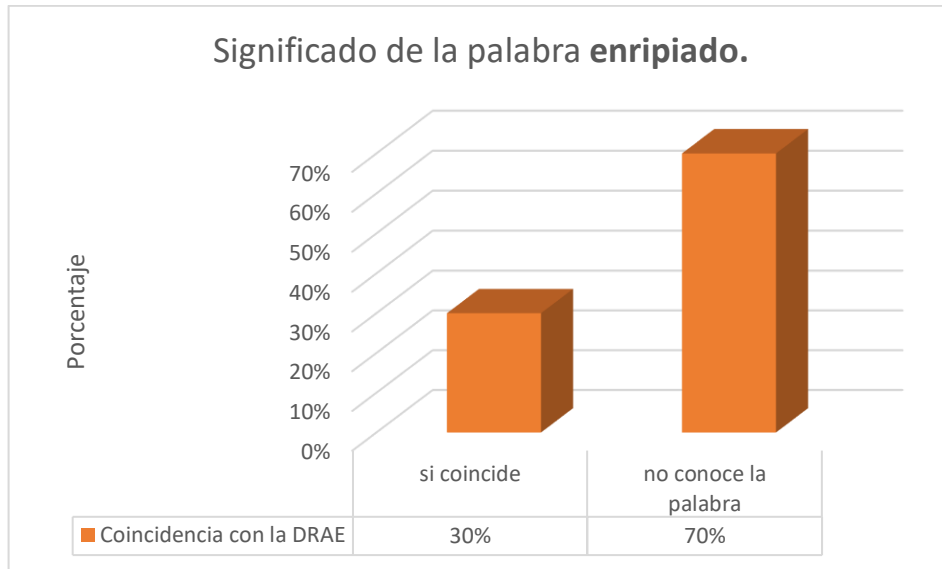


Figura 47. Coincidencia de la palabra **enreído** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra enrulado, da.

Enrulado, da. – En el DRAE encontramos la palabra enrulado como: “Dicho del pelo: rizado”. En ninguno de los otros tres diccionarios utilizados para la investigación se encuentra significado para la palabra enrulado. Para el 100% de los encuestados el significado de la palabra en estudio coincide con el significado asignado por el DRAE.

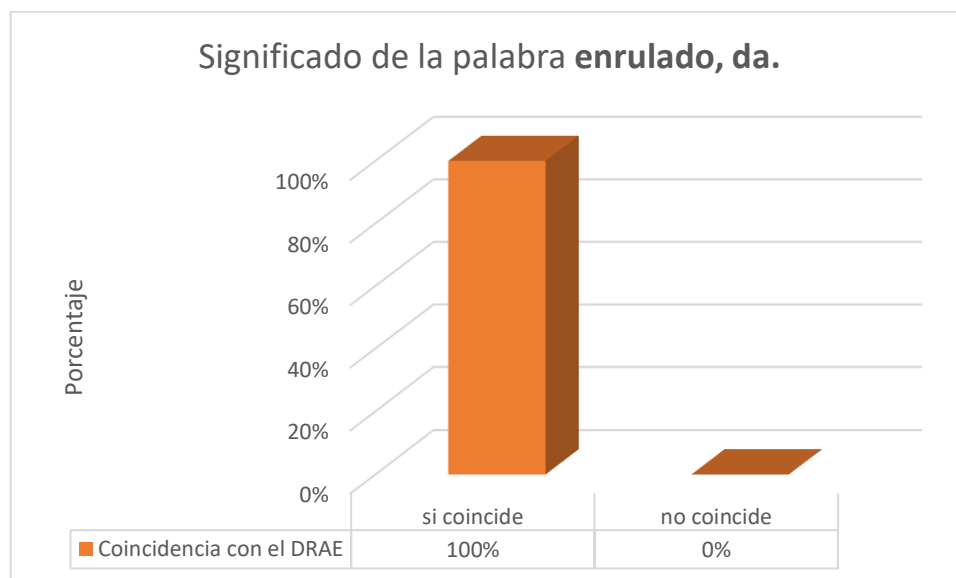


Figura 48. Coincidencia de la palabra **enrulado, da** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra enrular.

Enrular. - En el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española encontramos la palabra enrular como: “Dicho del pelo: Rizarse de forma natural.”. En ninguno de los otros tres diccionarios (DUCE, DEFM, EHDE) utilizados para la investigación se encuentra significado para la palabra enrulado.

Para el 100% de los encuestados el significado de la palabra en estudio coincide con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es decir, “Dicho del pelo: Rizarse de forma natural”.

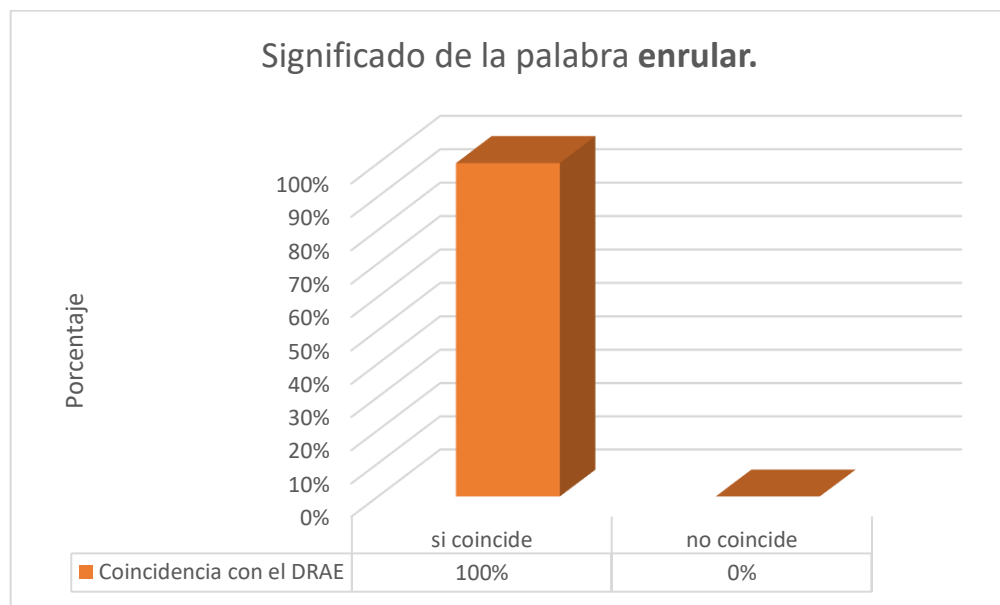


Figura 49. Coincidencia de la palabra **enrular** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra ensartar.

Ensartar. - Para el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española la palabra ensartar significa: “enhebrar (II labrar la hebra por el ojo de la aguja)”. En ninguno de los otros tres diccionarios (DUCE, DEFM, EHDE), que se utilizaron para la investigación se encuentra significado para la palabra.

El 70% de las personas encuestadas coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es decir: enhebrar (II labrar la hebra por el ojo de la aguja)”, mientras que el 30% de los encuestados, no conocen la palabra ensartar.

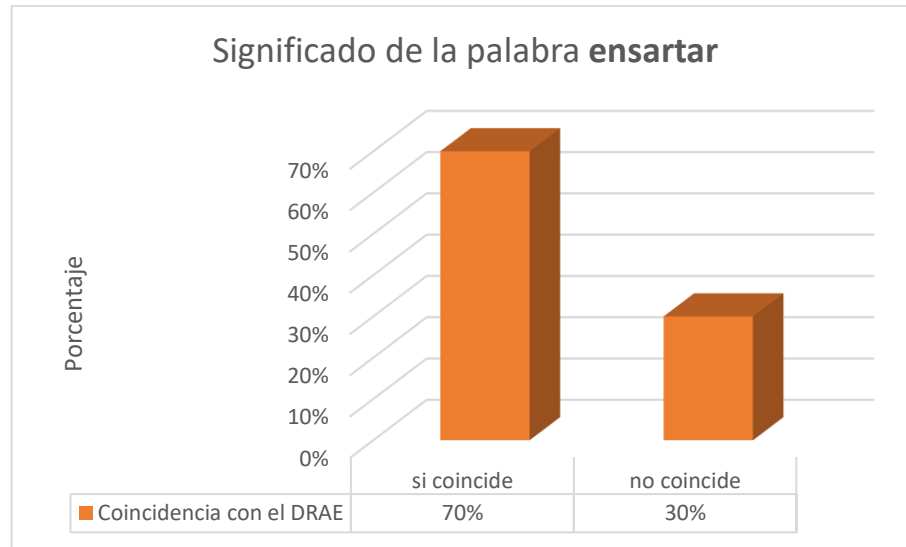


Figura 50. Coincidencia de la palabra **ensartar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra entrador, ra.

Entrador. - En el DRAE encontramos la palabra **entrador** con el siguiente significado: “Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos”. En el DUCE se encuentra exactamente el mismo significado que en el DRAE. En el DEFM no hay un significado para la palabra en estudio. En el EHDE la palabra **entrador** tiene el siguiente significado: “Audaz, resuelto y desenvuelto con las mujeres”. Para los informantes la palabra **entrador**, en la definición estudiada, coinciden en un 80%, con el significado del DRAE, mientras que el 20% dicen no conocer esa palabra con el significado propuesto.

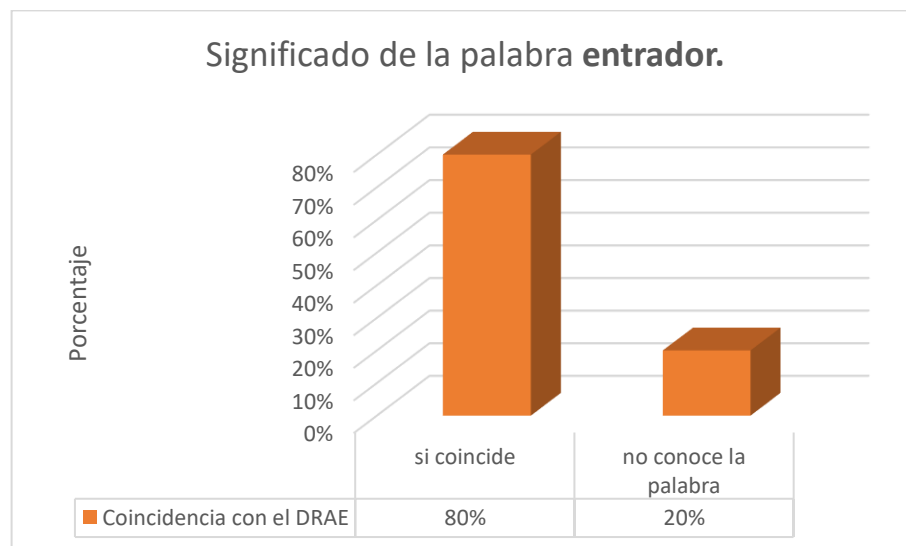


Figura 51. Coincidencia de la palabra **entrador** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra epa.

Epa. - El DRAE dice de la palabra epa: “Interjección para animar”. En el DUCE no se encuentra una definición para la palabra epa. El DEFM se la define de la siguiente manera: “Se usa para incitar a levantarse, a evitar un peligro, un choque, etc. especialmente en la costa”. Tampoco el EHDE da un significado a la palabra epa.

Para el 70% de los informantes la palabra epa coincide con el significado dado en el DRAE, mientras que el 30% dice no conocer la palabra epa.

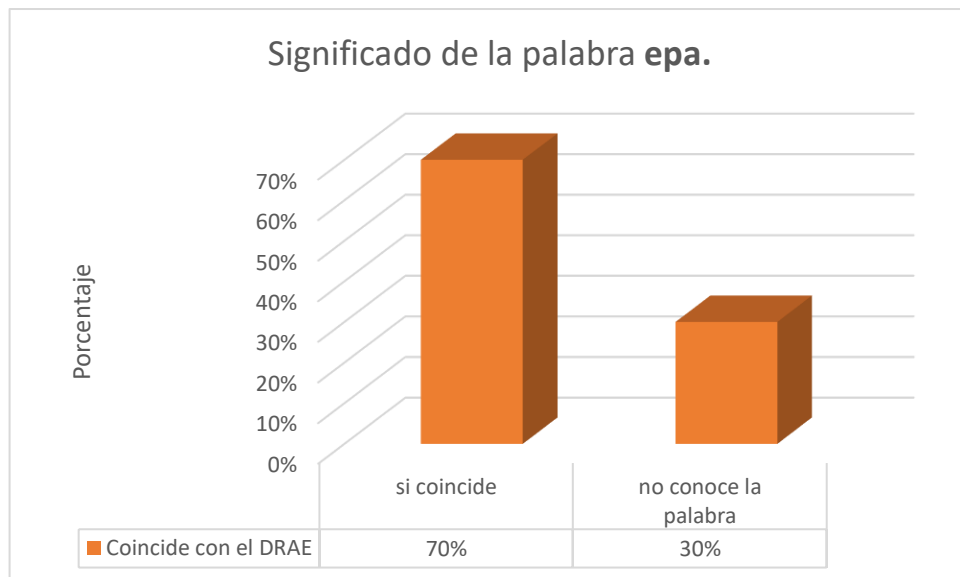


Figura 52. Coincidencia de la palabra **epa** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra erupcionar.

Erupcionar. – Para el DRAE la palabra erupcionar significa: “Dicho de un volcán: Entrar en erupción”. En el DUCE no se encuentra la palabra erupcionar, sin embargo, se puede encontrar erupción con el siguiente significado: “Emisión de materias sólidas, líquidas o gaseosas por aberturas o aristas de la corteza terrestre. Unas veces es repentina y violenta, como en los volcanes y otras, lenta y tranquila, como en las solfataras”. Ni en el DEFM, ni en el EHDE se encuentra un significado específico para la palabra erupcionar.

Para el 100% de los encuestados el significado coincide con el dado por el DRAE, es decir: “Dicho de un volcán: Entrar en erupción”.

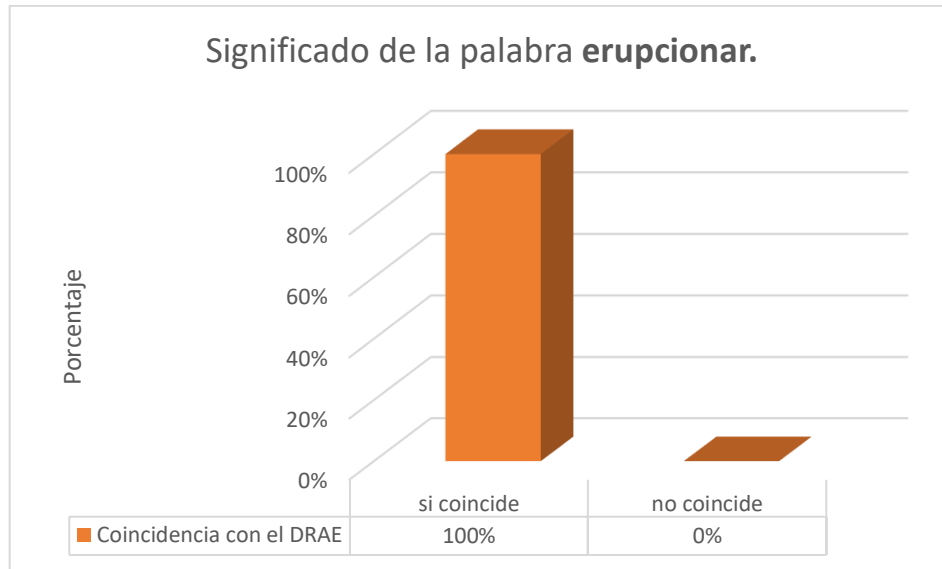


Figura 53. Coincidencia de la palabra **erupcionar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra escampar.

Escampar. - Según el DRAE escampar significa: “Guarecerse de la lluvia”. En el DUCE y en el DEFM, no se encuentra un significado específico para la palabra escampar. En el EHDE escampar significa: “Refugiarse de la lluvia en un lugar cubierto”. Para el 100% de los encuestados el significado coincide con el dado por el DRAE, es decir: “Guarecerse de la lluvia”.

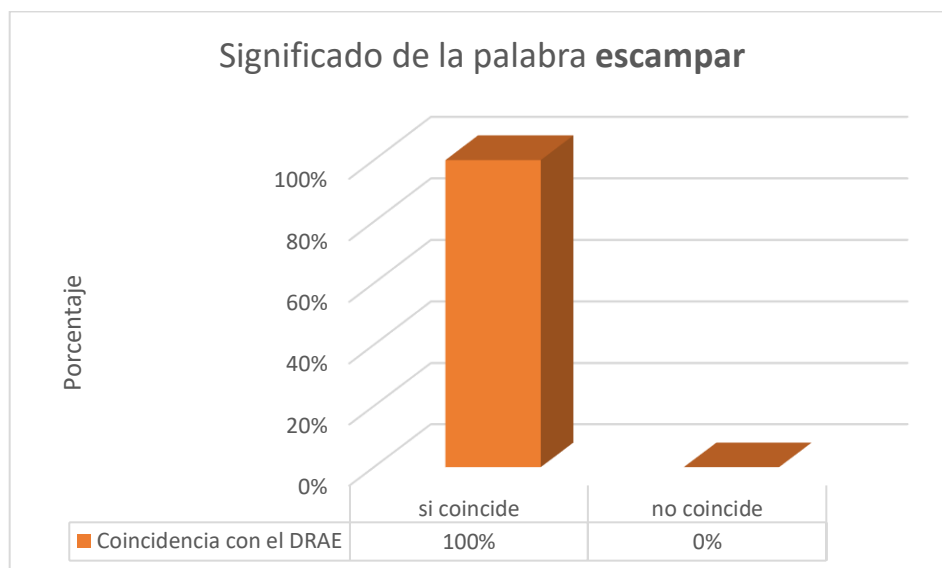


Figura 54. Coincidencia de la palabra **escampar** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra escuincle.

Escuincle. - El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española define la palabra escuincle como: “niño (persona que está en la niñez)”. El DUCE, el DEFM, y el EHDE no registran una definición para la palabra escuincle.

Para el 100% de los encuestados el significado coincide con el dado por el DRAE, es decir: “niño (persona que está en la niñez”.

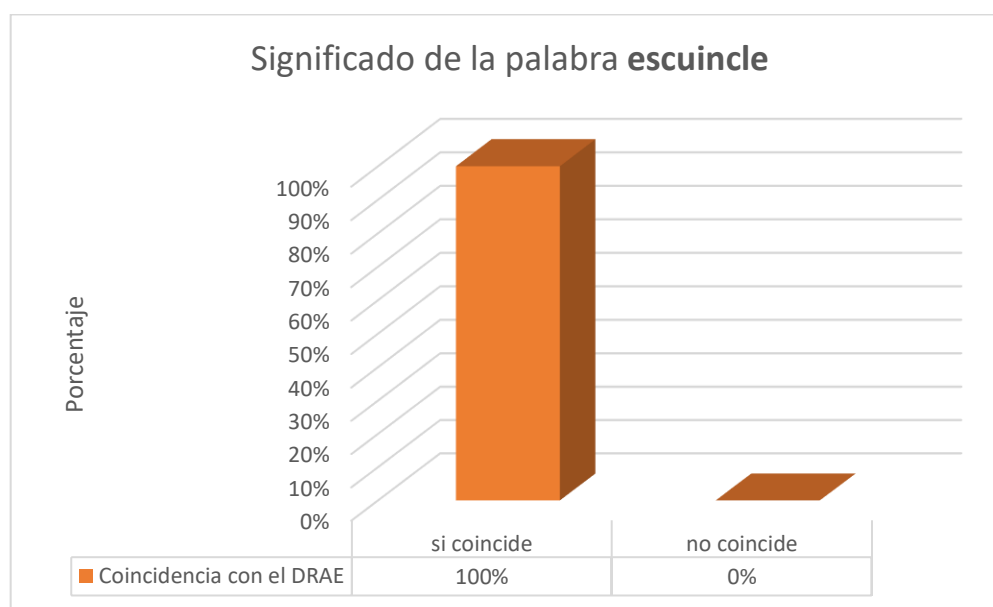


Figura 55. Coincidencia de la palabra **escuincle** con el DRAE

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra escribidera.

Escribidera. – El significado dado por la palabra escribidera en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es: “Acción de escribir de forma constante y prolongada”. El DUCE y el DEFM no registran una definición para la palabra escribidera. El EHDE define escribidera como: “Acción repetida de escribir. Tómese a mala parte”.

Para el 60% de los encuestados la palabra escribidera coincide con el significado dado en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es decir: “Acción de escribir de forma constante y prolongada”; mientras que, el 40% de los informantes no conocen el significado de dicha palabra.

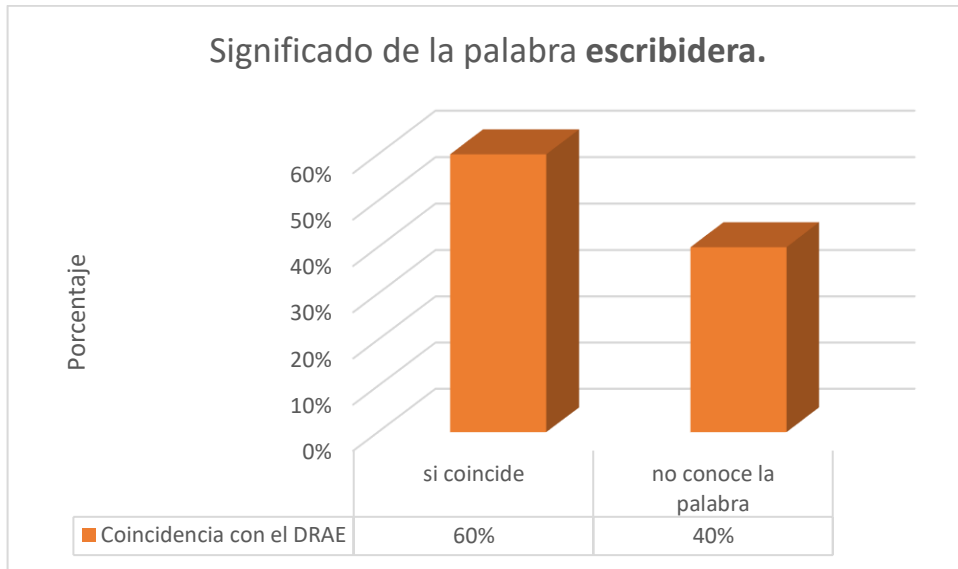


Figura 56. Coincidencia de la palabra **escribidera** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra espinilludo.

Espinilludo. – La palabra espinilludo está definida en el DRAE como: “Persona que tiene muchas espinillas o barros”. En el DUCE se encuentra con el siguiente significado: “Que tiene muchas espinillas”. El DEFM no registra un significado para esta palabra. El EHDE establece que la palabra espinilludo significa: “Que tiene muchas espinillas o barros; que padece de acné”. Para el 100% de los encuestados el significado coincide con el dado por el DRAE

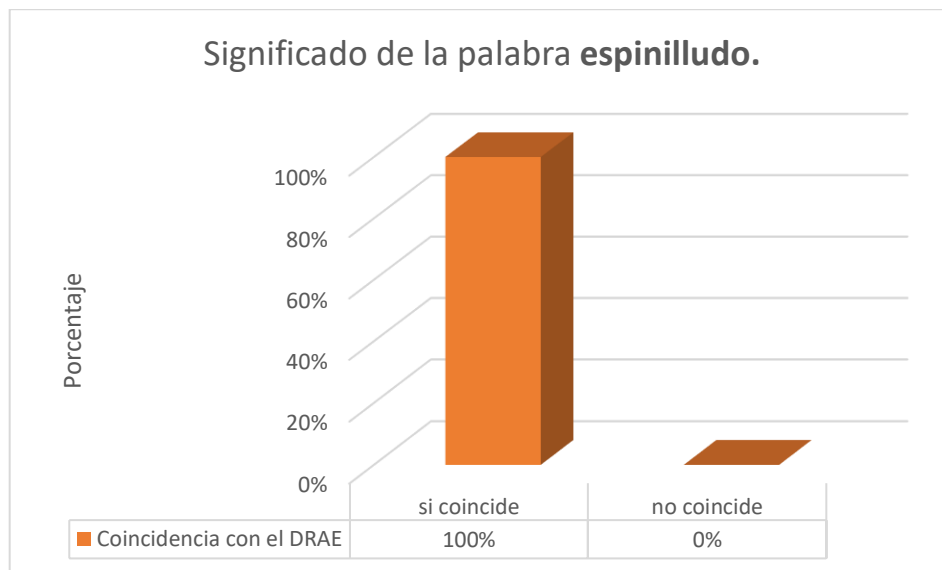


Figura 57. Coincidencia de la palabra **espinilludo** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Contraste de la palabra espinudo, da.

Espinudo, da. - En el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española se encuentra la palabra espinudo con el siguiente significado: “Que tiene espinas”. En ninguno de los otros tres diccionarios en estudio (DUCE, DEFM, EHDE), se encuentra una definición para la palabra espinudo.

Para todos los encuestados, es decir el 100%, la palabra espinudo tiene el mismo significado del asignado en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es decir: “Que tiene espinas”.

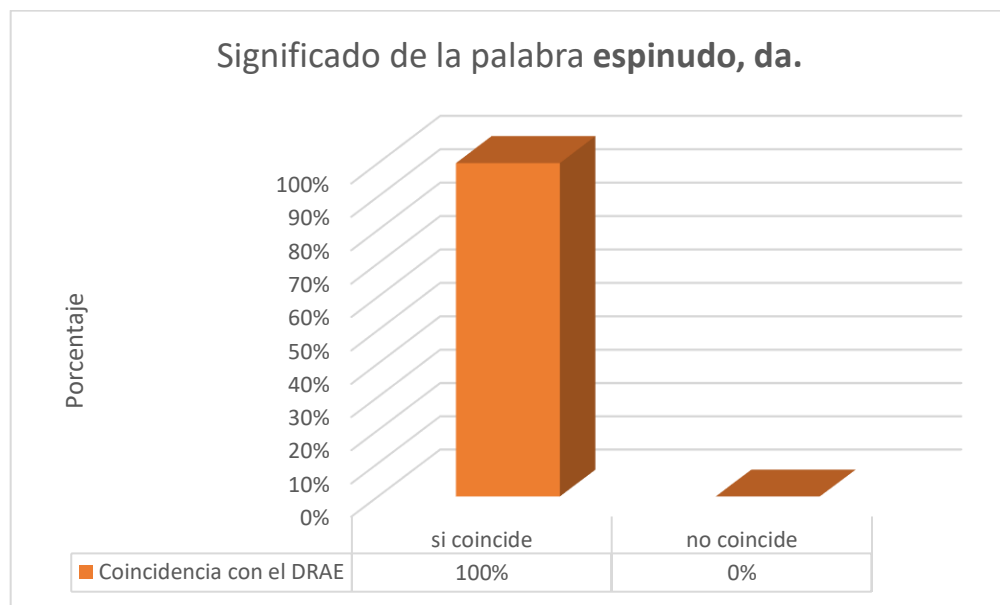


Figura 58. Coincidencia de la palabra **espinudo, da** con el DRAE
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

3.2. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.

A continuación, se muestra cinco tablas y gráficas que resumen la representatividad de cada una de las palabras en estudio, tomando en cuenta el nivel de conocimiento o desconocimiento de la existencia de dichas palabras por parte de la población encuestada.

En la tabla 5 figura 59 se tabula y grafica las palabras desde cremar hasta desbalancear.

En la tabla 6 figura 60 se tabula y grafica las palabras desde desbarrancar hasta diagramar.

En la tabla 7 figura 61 se tabula y grafica las palabras desde digitador hasta empelotarse.

En la tabla 8 figura 62 se tabula y grafica las palabras desde emputarse hasta enrollado.

En la tabla 9 figura 63 se tabula y grafica las palabras desde enrular hasta espinudo.

Tabla 5: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 1

REPRESENTATIVIDAD DE LAS PALABRAS ¿CONOCE LA PALABRA?										
	cremar	cuáquer	cuate	cucho	cuero	curioso	defensoría	desacomodar	desactualizado	desbalancear
si conoce	100%	100%	100%	80%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
no conoce	0%	0%	0%	20%	0%	0%	0%	0%	0%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

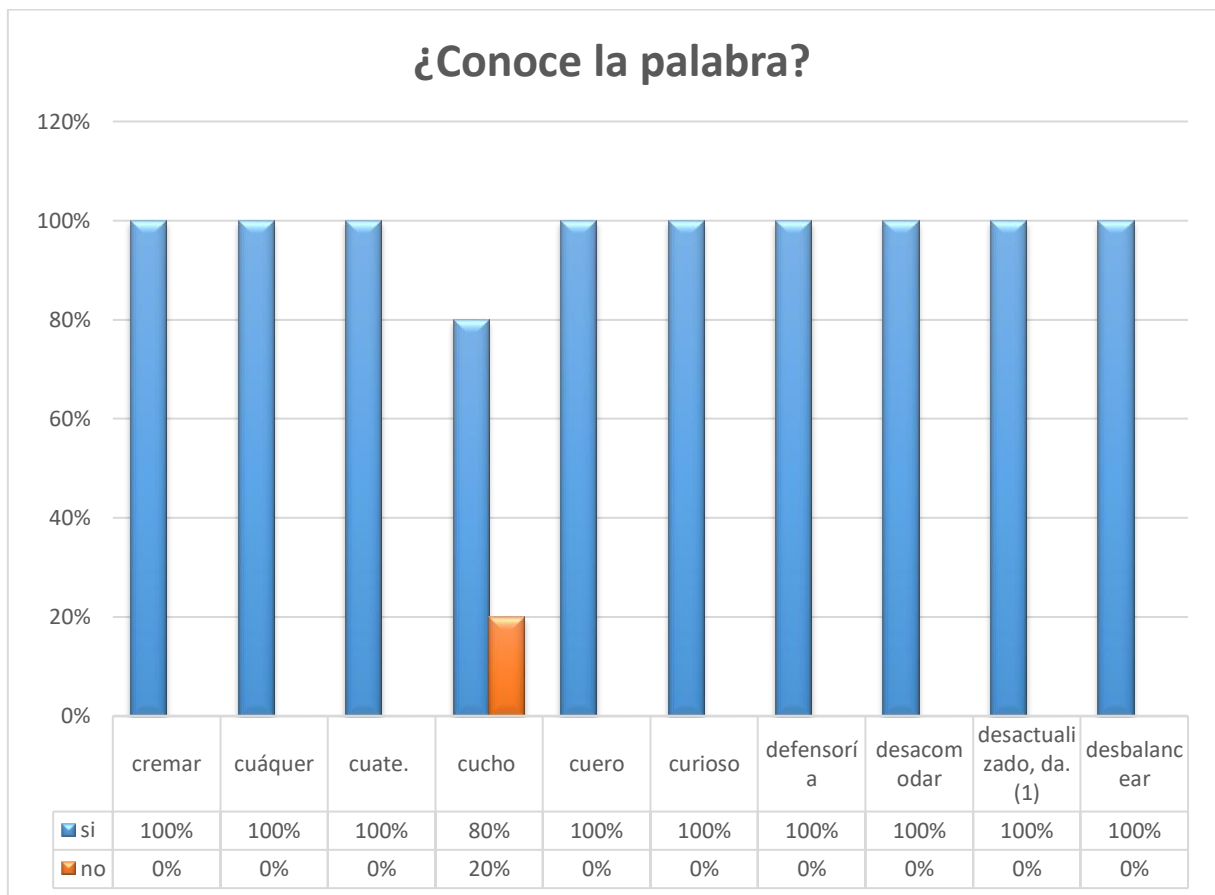


Figura 59. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 6: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 2

REPRESENTATIVIDAD DE LAS PALABRAS ¿CONOCE LA PALABRA?										
	desbarrancar	desempajar	desengrapar	desinflamatorio, ria	destusar	desubicado, da	desvelada	diagramación	diagramado	diagramar
si conoce	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	50%	40%	60%
no conoce	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	50%	60%	40%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

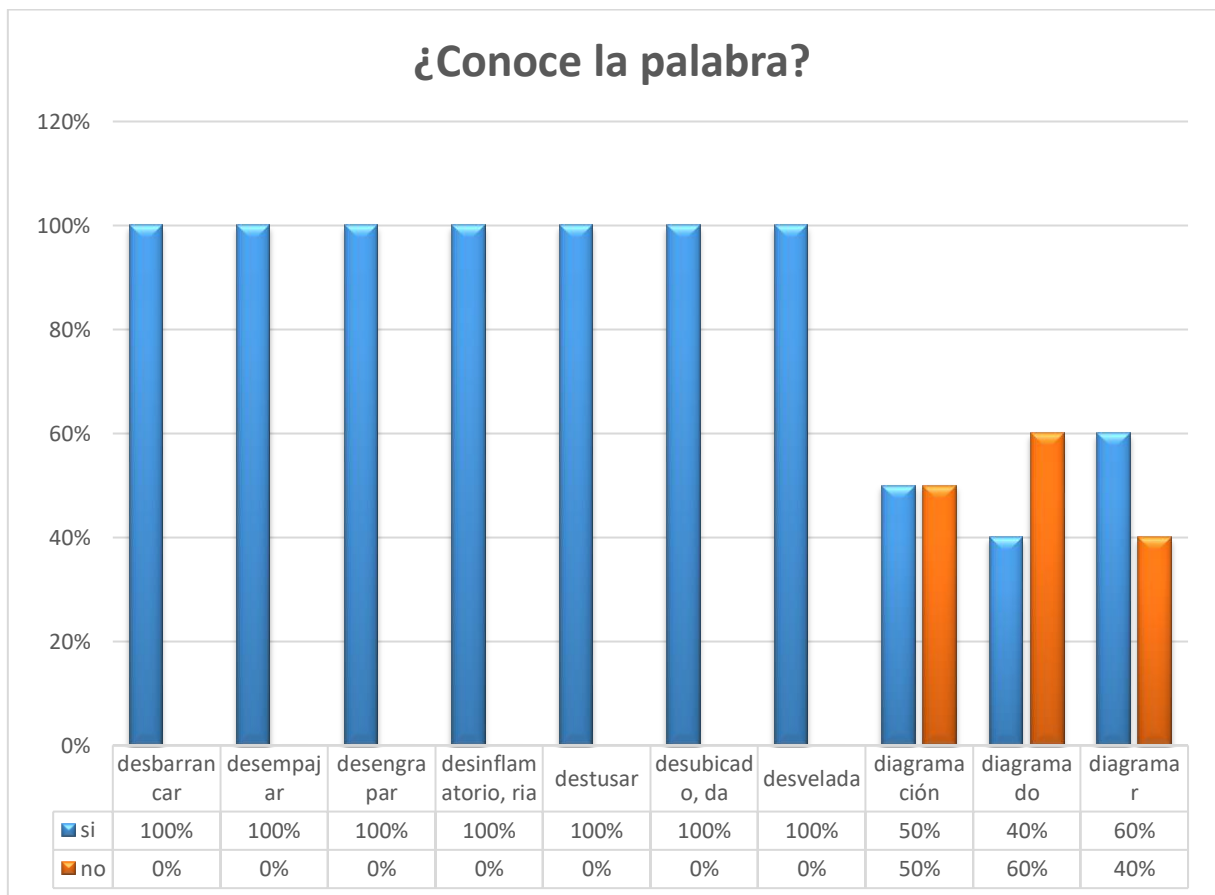


Figura 60. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 7: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 3

REPRESENTATIVIDAD DE LAS PALABRAS ¿CONOCE LA PALABRA?										
	digitador, ra	digitar	disparado, da	dolarizació n	dolarizarse	educación inicial	embarrarla	embaucad a	embejuicar	empelotars e
si conoce	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	50%	100%
no conoce	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	50%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

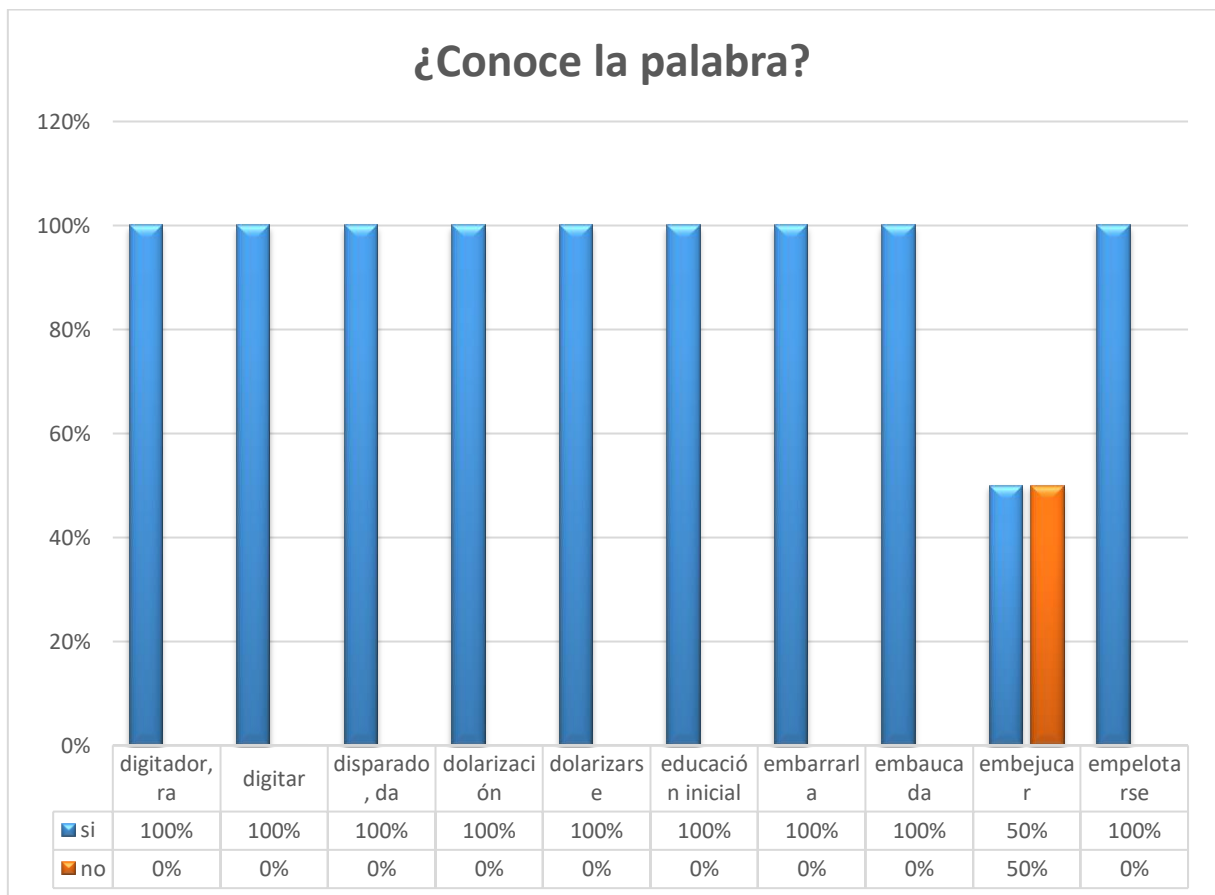


Figura 61. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 8: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 4

REPRESENTATIVIDAD DE LAS PALABRAS ¿CONOCE LA PALABRA?										
	emputarse	enantes	encojonar	encanar	encargo	enchichars e	engrampar	engreír	Enripiado	enrulado
si conoce	100%	100%	100%	100%	100%	60%	100%	100%	30%	100%
no conoce	0%	0%	0%	0%	0%	40%	0%	0%	70%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

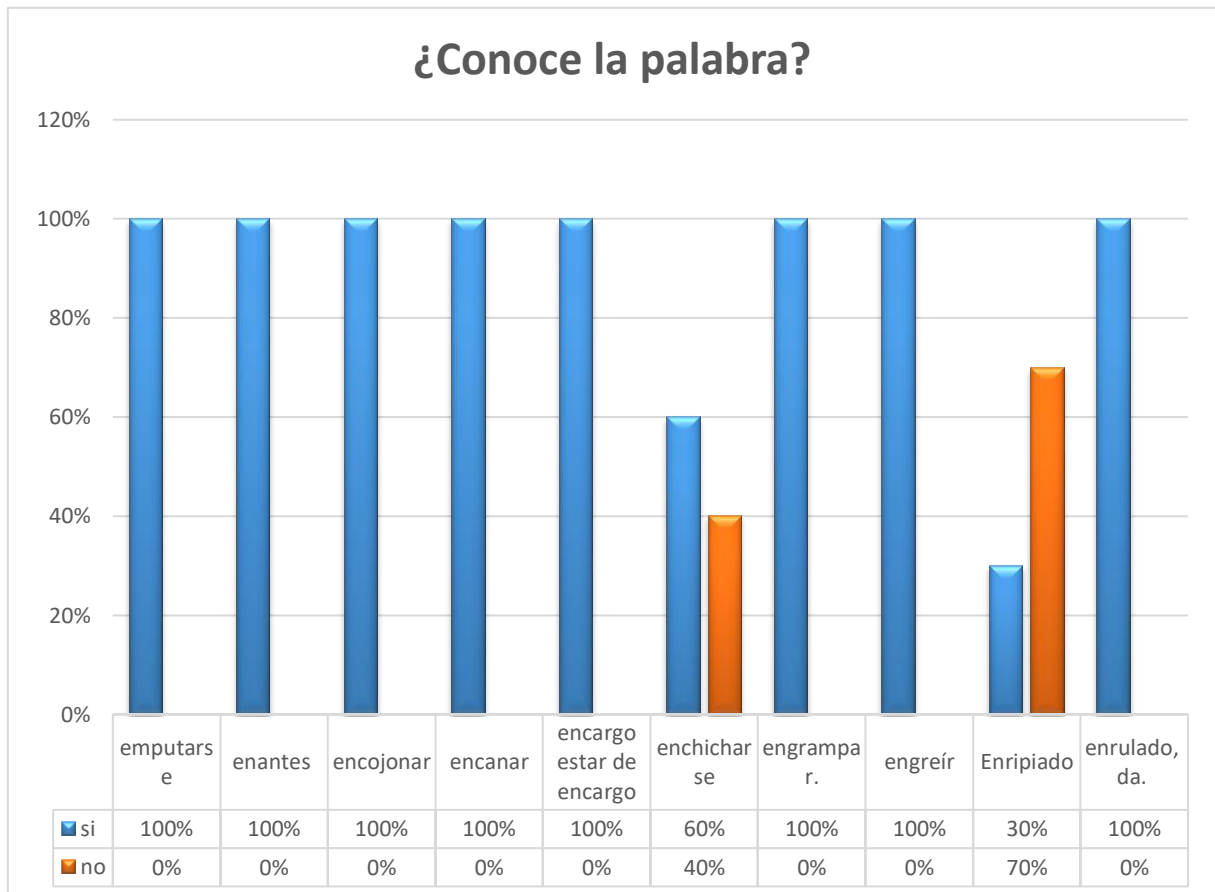


Figura 62. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 9: Representatividad de los ecuatorianismos investigados parte 5

REPRESENTATIVIDAD DE LAS PALABRAS ¿CONOCE LA PALABRA?										
	enrular	ensartar	entrador	epa	erupcionar	escampar	escluindle	escribidera	espinilludo	espinudo
si conoce	100%	70%	100%	70%	100%	100%	100%	60%	100%	100%
no conoce	0%	30%	0%	30%	0%	0%	0%	40%	0%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

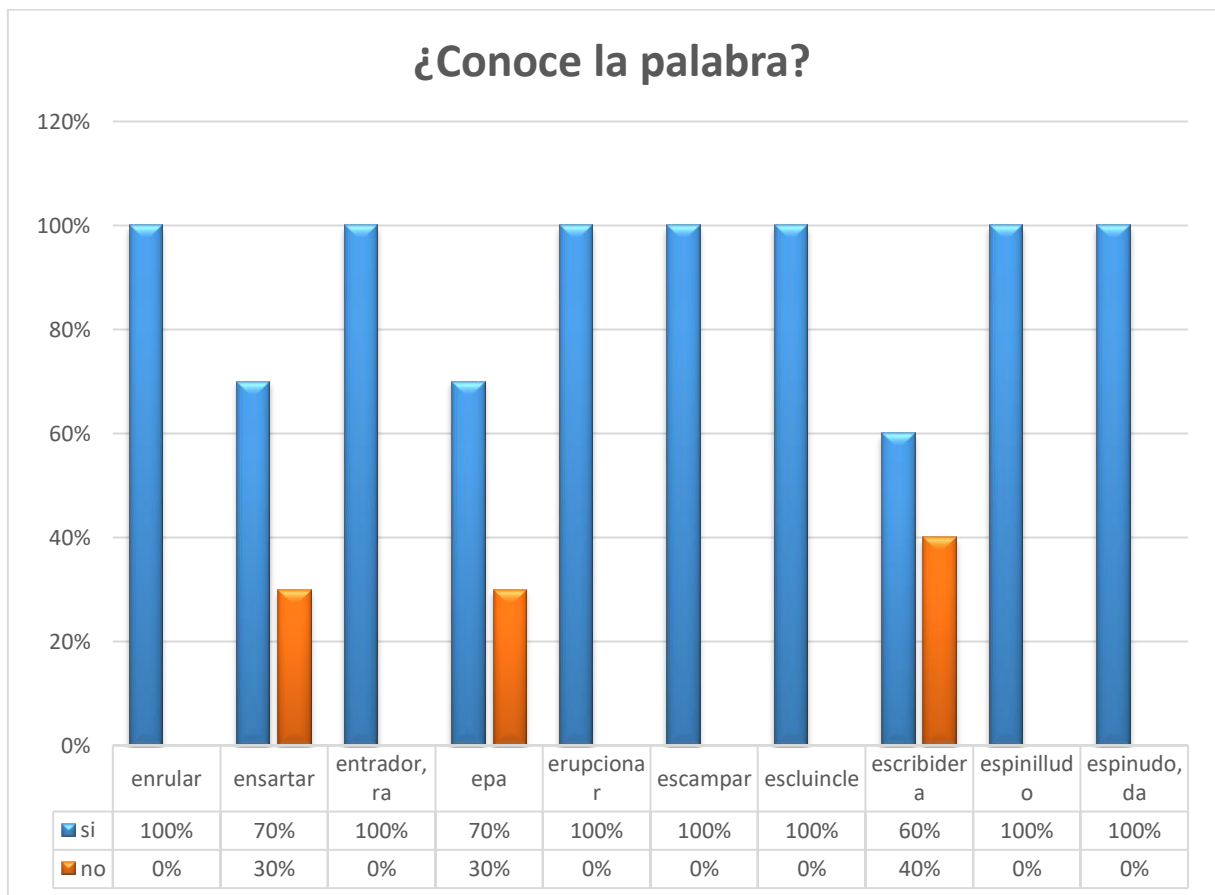


Figura 63. Conocimiento o desconocimiento de las palabras en estudio

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra cremar.

De los datos de la encuesta se puede afirmar que la totalidad de los informantes, de los cuales el 50% corresponden a profesionales y el otro 50% corresponden a personas no profesionales, conocen la palabra cremar coincidiendo la mayoría con el significado dado por el DRAE (Incinerar. Reducir algo, especialmente un cadáver, a cenizas).

La palabra en estudio, cada vez se utiliza con más frecuencia en el Ecuador, debido a que más personas buscan la cremación para los muertos en lugar de enterrarlos; es común encontrar salas de velaciones donde también se ofrece el servicio de cremación. De lo dicho se puede establecer que la palabra cremar es un ecuatorianismo representativo de la identidad cultural, usada en todos los niveles de lenguaje, especialmente en el nivel formal o culto, siendo de menos uso en el lenguaje vulgar.

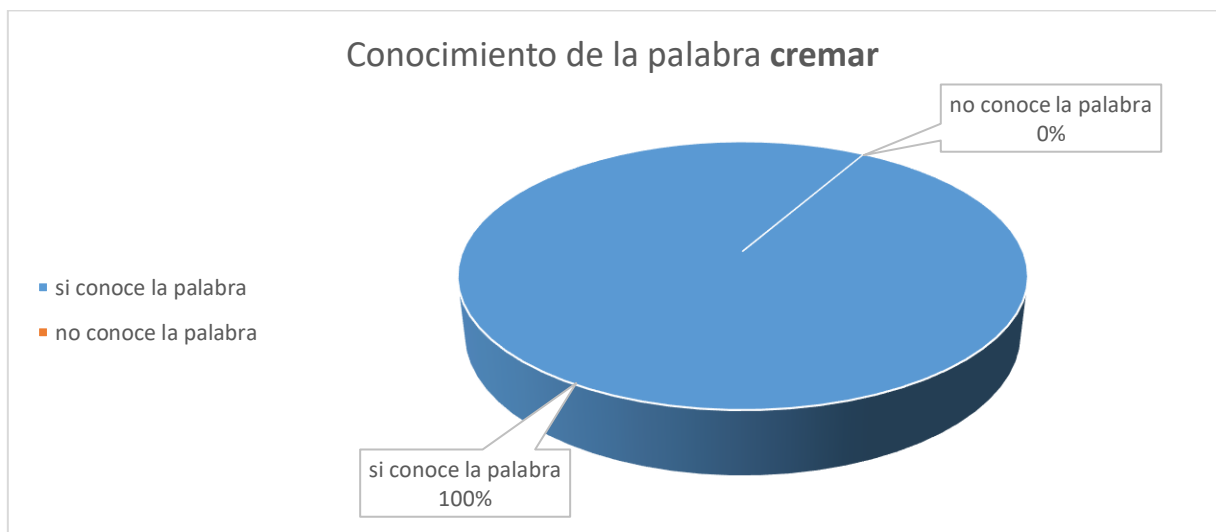


Figura 64. Conocimiento de la palabra **cremar**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra cuáquer.

Tanto profesionales como no profesionales en su totalidad tienen conocimiento de la existencia de la palabra cuáquer, coincidiendo en su totalidad con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Avena aplastada en copos para el consumo humano).

La palabra cuáquer está muy enraizada en la cultura ecuatoriana, se utiliza para nombrar a la avena, cruda o preparada que se sirve en los hogares. Según Córdova (2008): "No sé desde cuándo, acaso desde el decenio de 1930, se vino a sustituir el nombre de la cosa misma, de

la avena, por el de cuáquero”. (pág. 115). La palabra es utilizada en todos los niveles del lenguaje y de uso coloquial, por lo que se deduce su representatividad como parte de la identidad cultural de nuestro país

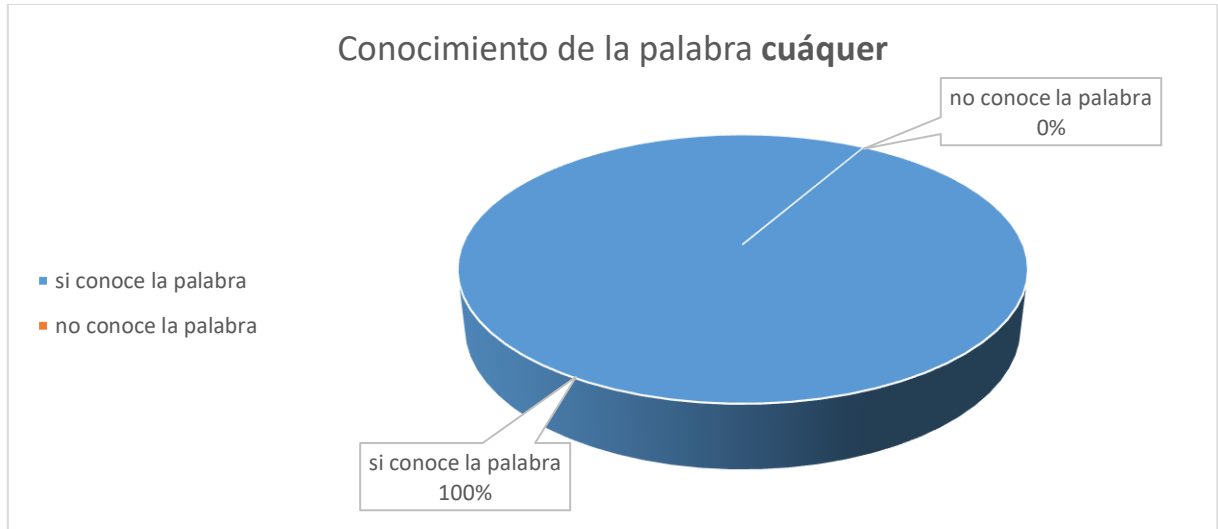


Figura 65. Conocimiento de la palabra **cuáquer**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **cuate.**

En profesionales y no profesionales, en todos los grupos de edades, es conocida la palabra **cuate** con el significado dado por el Diccionario de la Real Academias de la Lengua Española (Camarada, amigo íntimo).

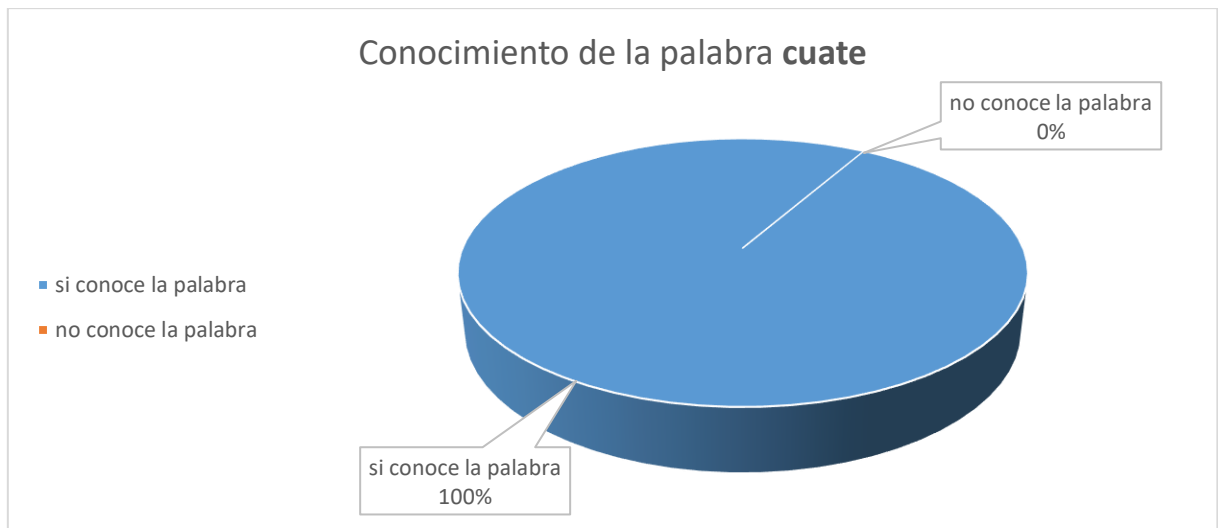


Figura 66. Conocimiento de la palabra **cuate**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra cuate es proveniente de Centroamérica, en la antigüedad esta palabra era usada exclusivamente en México y Guatemala, pero con el paso del tiempo y el desarrollo de los medios de comunicación, se ha ido generalizando su uso hasta tal punto de que, como lo demuestran las encuestas, todas las personas la conocen y asocian su significado a la definición dada por la DRAE. Su uso es en conversaciones de tipo coloquial y muy poco a nivel culto, ha llegado a ser una palabra representativa de la identidad cultural de nuestro país.

Representatividad de la palabra cucho.

Según los datos obtenidos en la encuesta la mayoría de personas conocen la palabra cucho; de esta mayoría un pequeño porcentaje coinciden con el significado establecido por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Cargar a hombros).

En el Ecuador, la palabra cucho no se la usa casi nunca con el significado escogido del DRAE para el presente estudio; esta palabra se la utiliza con más frecuencia en conversaciones vulgares con un significado que hace referencia a los padres (papá: cucho, mamá: cucha) por lo que con el significado dado en el DRAE no se la puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural de nuestro país.

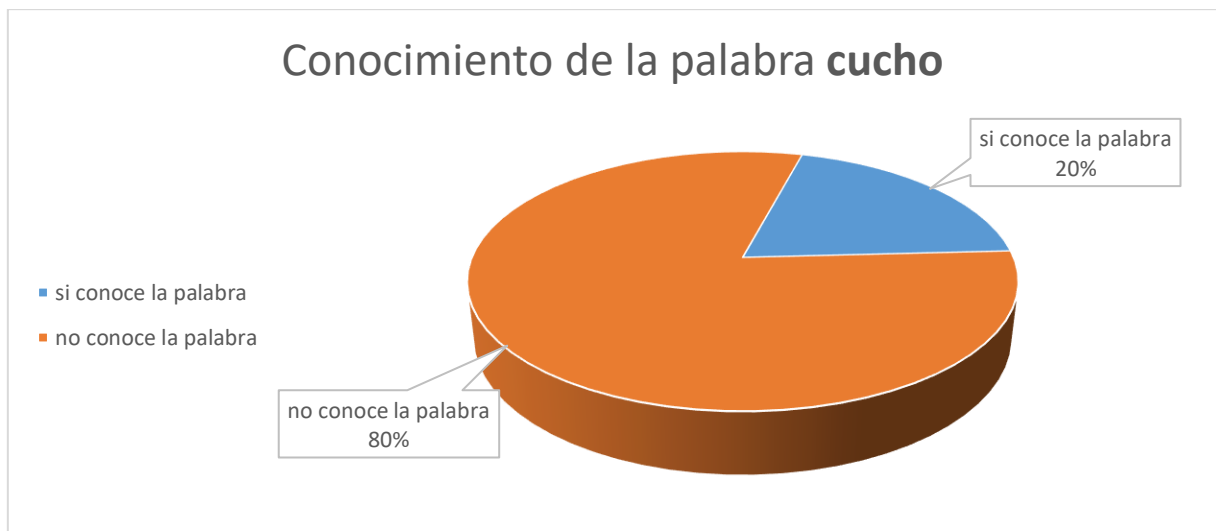


Figura 67. Conocimiento de la palabra **cucho**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra cuero

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra cuero, la gran mayoría

coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Mujer guapa y atractiva).

La palabra **cuero**, es utilizada con frecuencia en Ecuador y en Perú para referirse a una mujer atractiva y voluptuosa, su uso es generalizado en conversaciones vulgares y coloquiales, siendo muy poco usada en conversaciones de nivel culto, sin embargo, tanto personas profesionales como no profesionales la usan con frecuencia, por lo que se la puede considerar como una palabra que representa la identidad cultural de nuestro país.

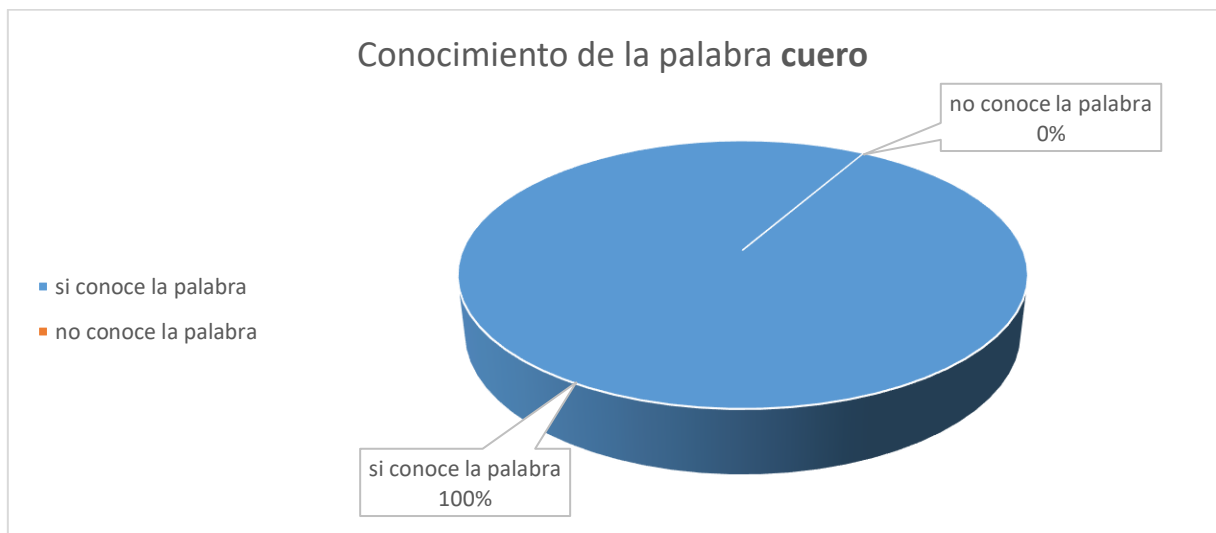


Figura 68. Conocimiento de la palabra **cuero**
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra curioso.

De los datos recabados en la encuesta se concluye que todas las personas tanto profesionales como no profesionales conocen la palabra curioso, pero ninguna coincide con la definición escogida del Diccionario de la Real academia de la Lengua Española para este estudio (Curandero).

La palabra curioso en el Ecuador es completamente desconocida con el significado de curandero escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua, absolutamente nadie, en ningún tipo de conversación, usa esta palabra con dicho significado, por lo que no puede considerársela como representativa del bagaje cultural del Ecuador. La mayoría de personas usa esta palabra cuando se refiere a alguien que quiere conocer o averiguar una cosa, o para referirse a un echo extravagante, sorpresivo que estimula la curiosidad.

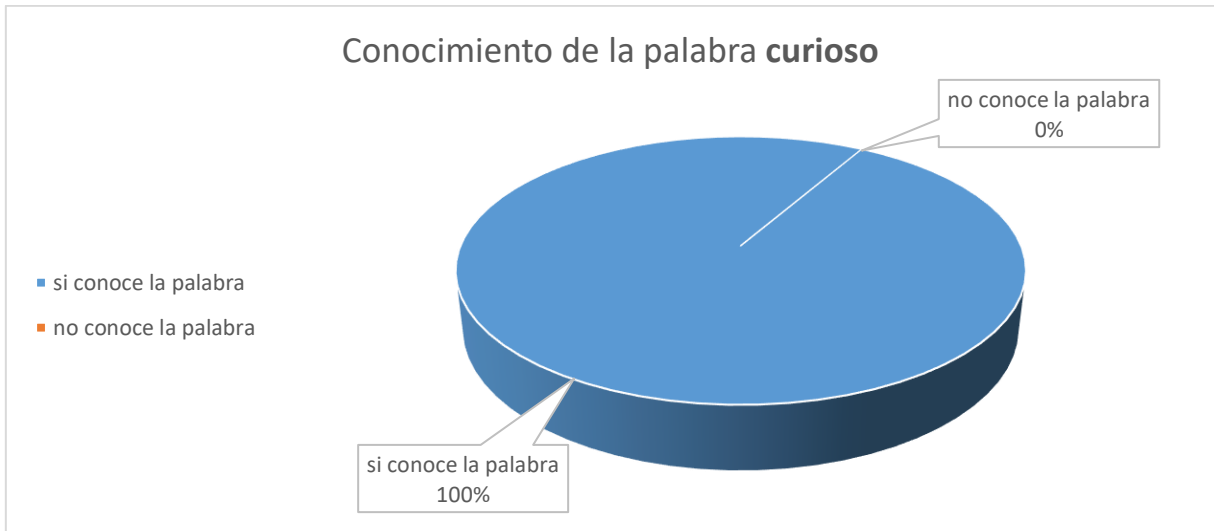


Figura 69. Conocimiento de la palabra **curioso**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra defensoría.

Todos los encuestados profesionales y no profesionales, conocen la palabra defensoría. Además, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Ministerio o ejercicio de defensor).

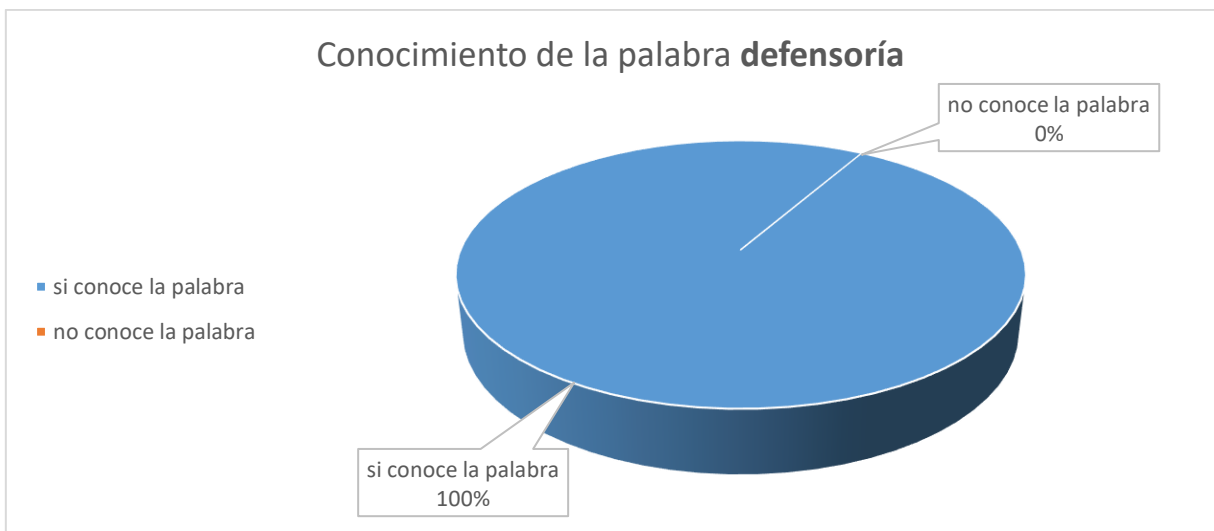


Figura 70. Conocimiento de la palabra **defensoría**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra defensoría es de uso muy frecuente especialmente entre niveles cultos de conversación, para referirse a la institución encargada de la defensa de los derechos de una persona. Su uso también es generalizado en conversaciones coloquiales y es poco frecuente

en conversaciones vulgares. Se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural de los ecuatorianos.

Representatividad de la palabra desacomodar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra desacomodar; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (desarreglar).

La palabra desacomodar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones coloquiales y vulgares, por esta razón se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana

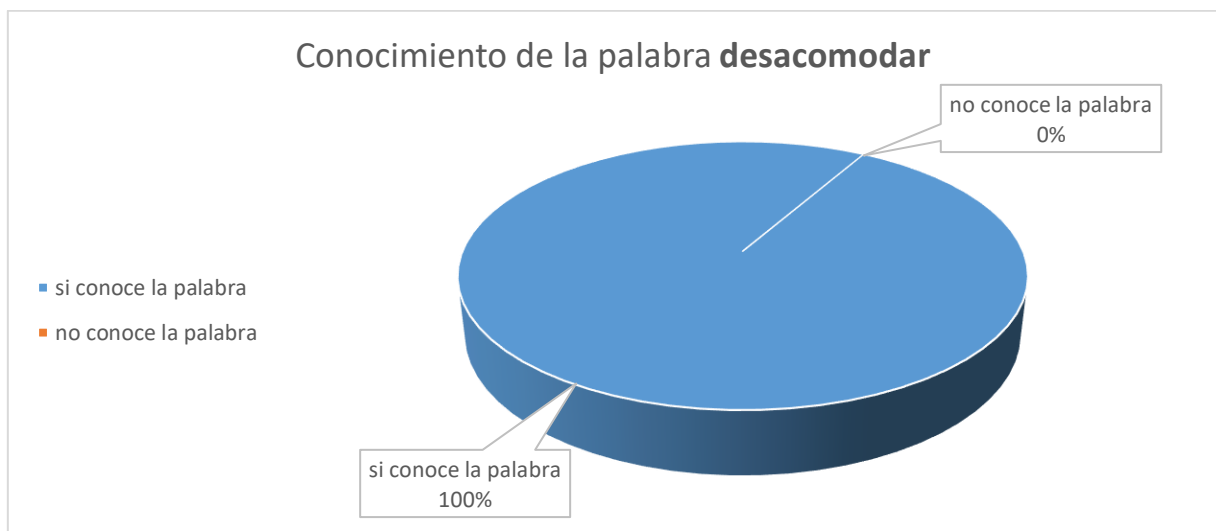


Figura 71. Conocimiento de la palabra **desacomodar**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra desactualizado.

La palabra desactualizado es conocida por la totalidad de las personas encuestadas; en el estudio se han tomado tres significados diferentes para esta palabra. Los informantes manifiestan estar de acuerdo con la primera definición dada en el DRAE, cuando se les preguntó por el segundo y tercer significado mostraron confusión ya que dicen que los tres significados se los puede resumir en uno solo. La palabra desactualizado es usada con mucha frecuencia dentro de conversaciones técnicas y cultas, aunque también se la utiliza a nivel

coloquial, pero en menor medida. Al ser utilizada en todos los niveles de conversación en nuestro país se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural del Ecuador.

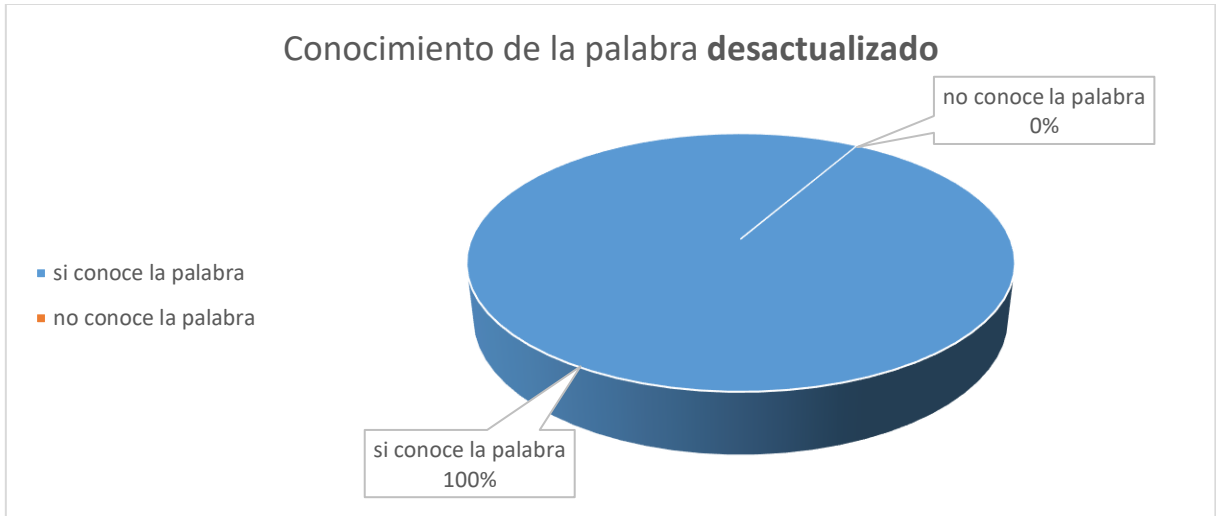


Figura 72. Conocimiento de la palabra **desactualizado**
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra desbalancear.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra desbalancear; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Hacer perder el equilibrio existente en algo).

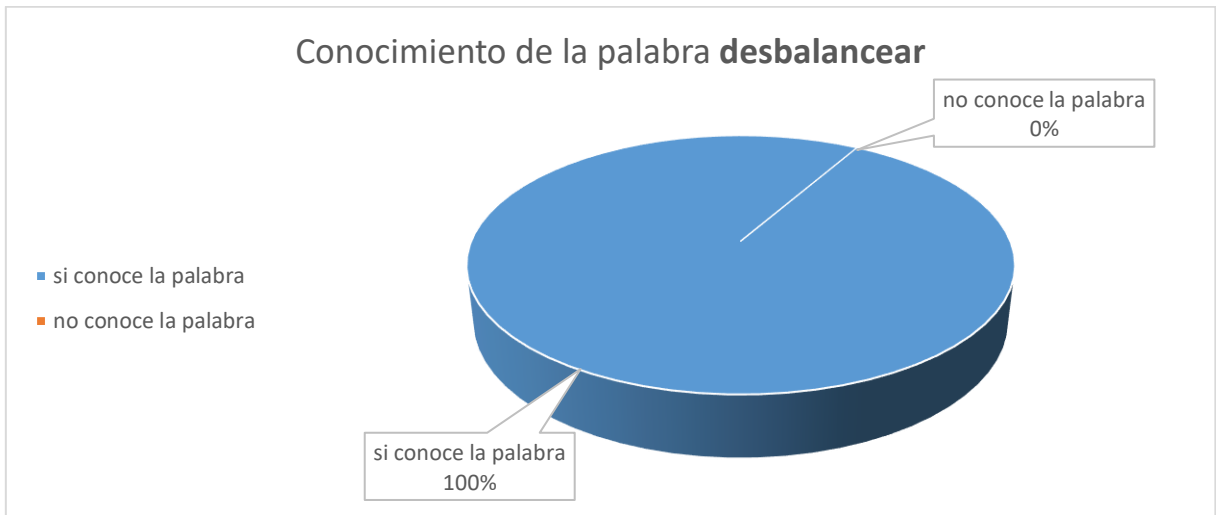


Figura 73. Conocimiento de la palabra **desbalancear**
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra desacomodar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales. Su uso es frecuente en conversaciones técnicas, o en ocasiones hasta se la utiliza como broma. Por la frecuencia y por la naturaleza del uso, la palabra desbalancear tiene representatividad en la identidad social y cultural de nuestro país.

Representatividad de la palabra desbarrancar.

La totalidad de los encuestados, entre profesionales y no profesionales, conocen la palabra desbarrancar, y la gran mayoría coinciden con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Despeñar, arrojar a un barranco).

La palabra desbarrancar es utilizada por los ecuatorianos con frecuencia, su uso es mayoritario en conversaciones técnicas, pero también, es de uso cotidiano en conversaciones coloquiales por lo que se la puede considerar como un ecuatorianismo, y como representativa de la identidad cultural de nuestro país.

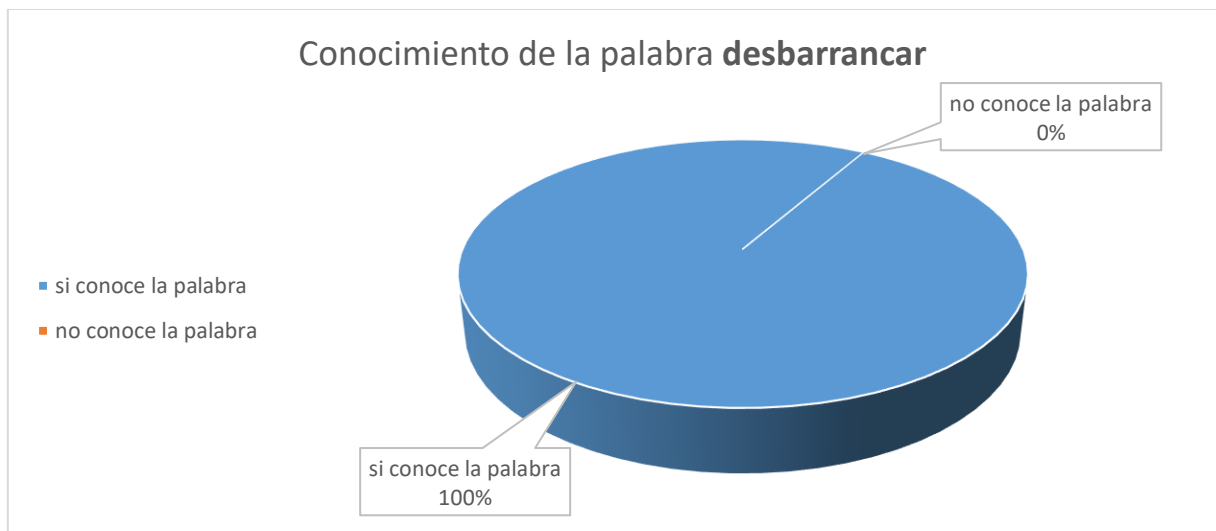


Figura 74. Conocimiento de la palabra **desbalancear**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra desempajar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra desempajar; así mismo, la mayoría coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Quitar el techo de paja a un rancho).

En los ecuatorianos es frecuente el uso de la palabra **desempajar** especialmente en conversaciones vulgares y coloquiales; esta palabra presenta un mayor porcentaje de conocimiento entre personas de avanzada edad, debido a que, en la antigüedad se construían casa con techo de paja, práctica que en la actualidad se está dejando a un lado, por lo que, la palabra tiende a ser utilizada con menos frecuencia. Esta palabra es representativa de nuestra identidad cultural y social. Poco a poco este ecuatorianismo se está dejando en fuera de uso.

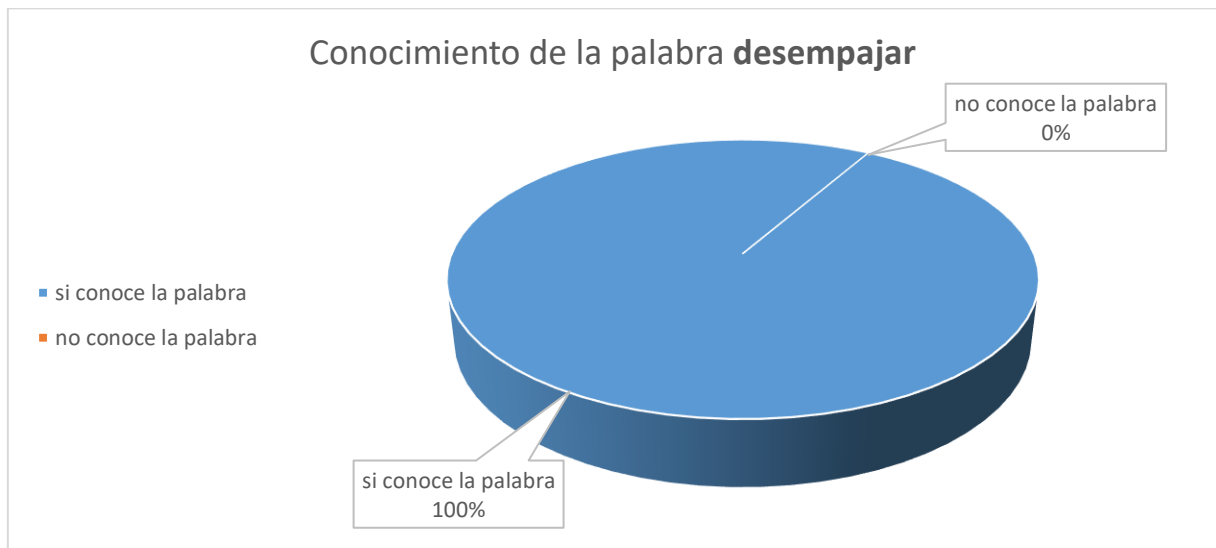


Figura 75. Conocimiento de la palabra **desempajar**

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **desengrapar.**

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **desengrapar**; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Quitar grapas).

La palabra **desengrapar** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, sin embargo, en el nivel vulgar y en muchas ocasiones se utiliza el vulgarismo **desengrapar** en lugar de su uso correcto. En definitiva, la palabra es representativa de la identidad cultural y social de nuestro país por lo que, es considerada como un ecuatorianismo

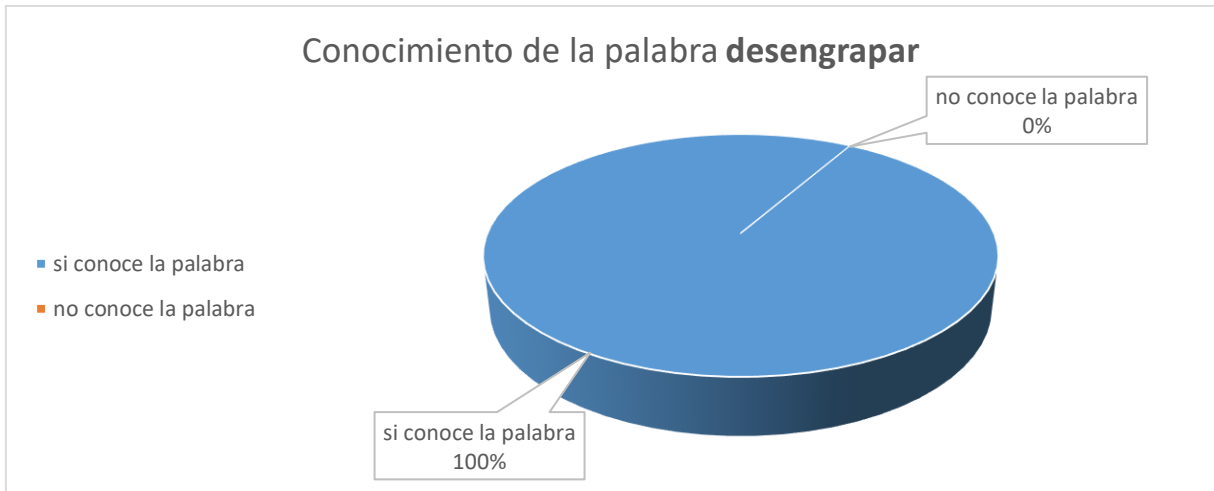


Figura 76. Conocimiento de la palabra **desengrapar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **desinflamatorio**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **desinflamatorio**; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Que quita la inflamación).

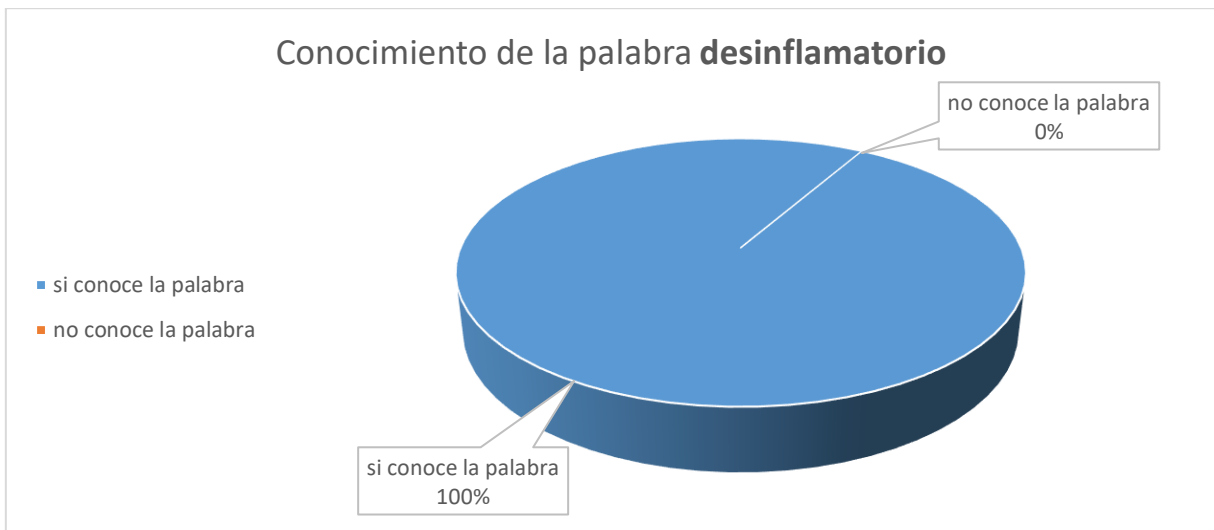


Figura 77. Conocimiento de la palabra **desinflamatorio**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra **desengrapar** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, es utilizada especialmente en conversaciones de nivel culto y técnico, por su naturaleza se utiliza en el ámbito de la

medicina. Se la puede considerar como representativa para la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Representatividad de la palabra destusar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra destusar; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz.).

El uso de la palabra destusar en el Ecuador es frecuente, especialmente en las conversaciones coloquiales y vulgares, es de muy poco uso en conversaciones de nivel culto, sin embargo, se la puede considerar como representativa de la identidad social y cultural de los ecuatorianos, de acuerdo con la definición obtenida del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

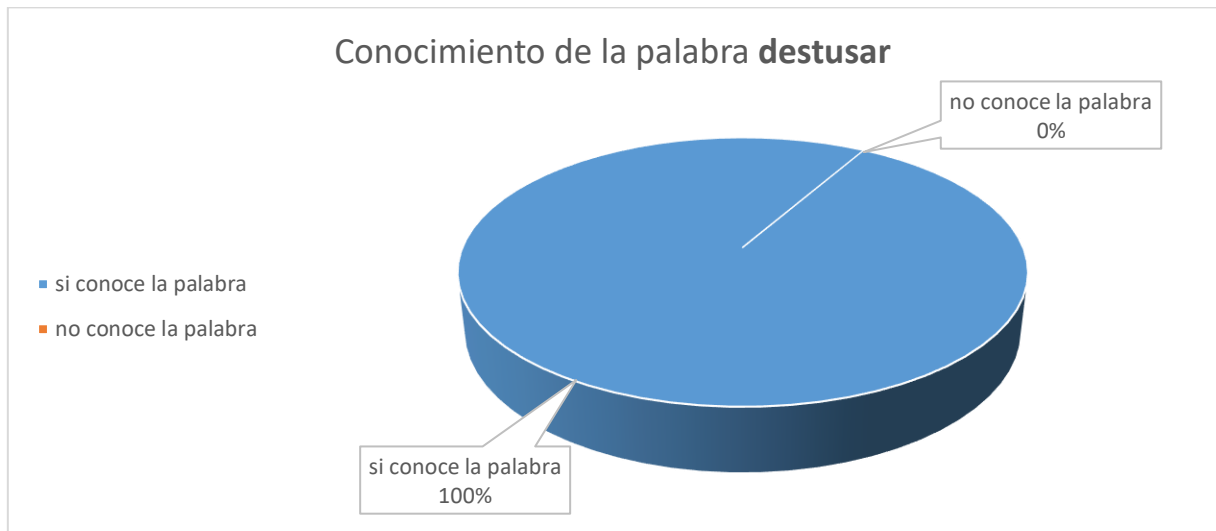


Figura 78. Conocimiento de la palabra **destusar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra desubicado.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra desubicado; todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. (Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes).

En el Ecuador la palabra desubicado es de uso generalizado en todos los niveles de conversación; cabe destacar que en la jerga es muy utilizada para pedirle a una persona un cambio de actitud con respecto a ciertas circunstancias. De acuerdo a lo expuesto se considera como representativa de la identidad cultural de nuestro país.

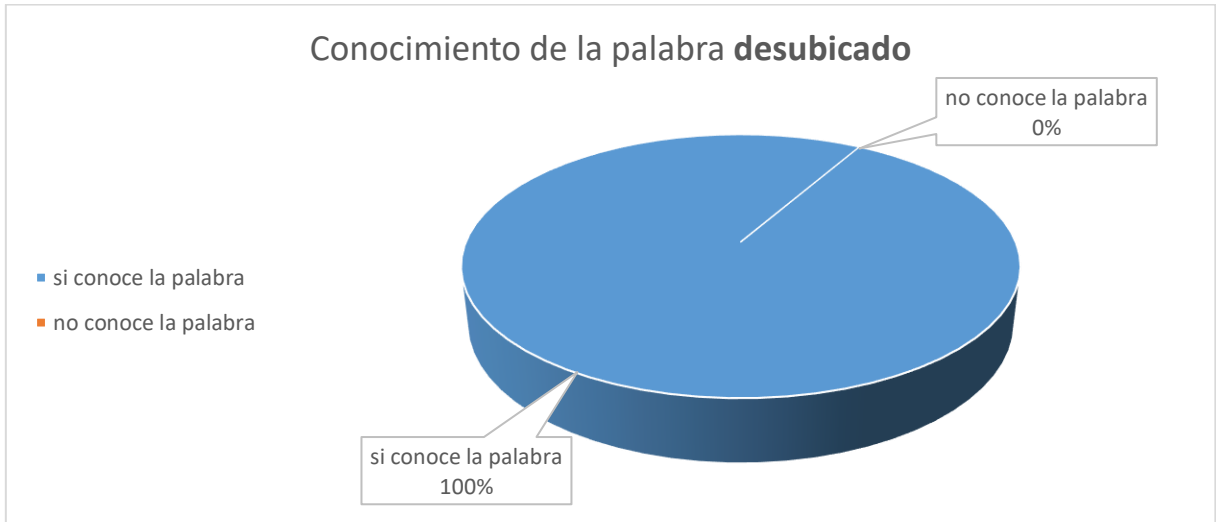


Figura 79. Conocimiento de la palabra **desubicado**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra desvelada.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra desvelada; todos coinciden con el significado dado por el DRAE (Acción y efecto de desvelarse. Perder el sueño).

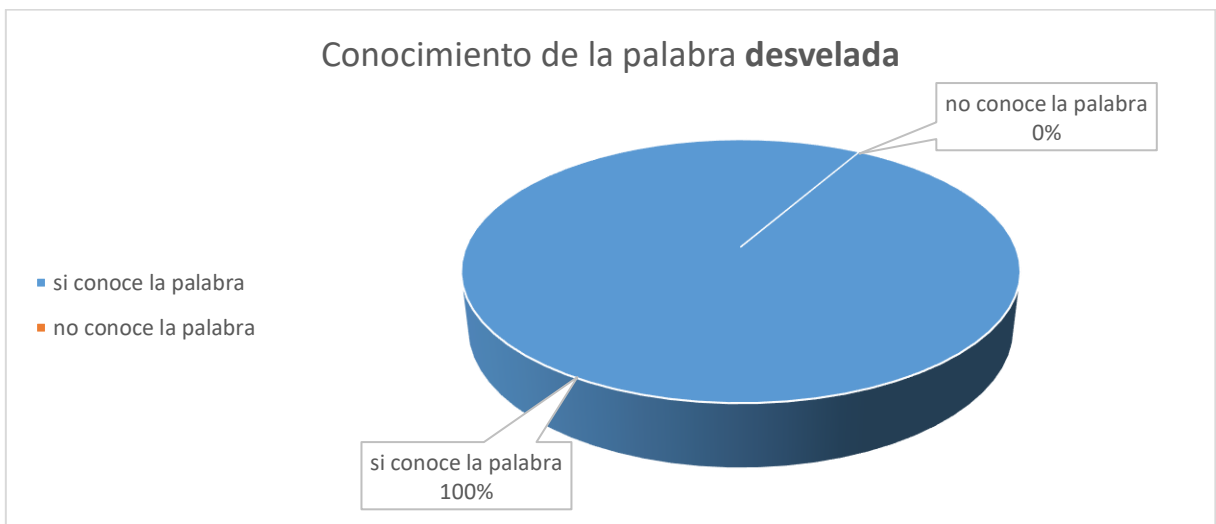


Figura 80. Conocimiento de la palabra **desvelada**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra desvelada es de utilización generalizado en nuestro país, el uso que se le da es en todos los niveles de conversación, sin hacer distinciones, por lo que se la considera representativa de la identidad cultural de nuestro país.

Representatividad de la palabra diagramación.

La palabra diagramación, es conocida únicamente por la mitad de los encuestados la mayoría de los cuales son profesionales; entre las personas que conocen la palabra, solo un pequeño porcentaje coincide con la definición asignada por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Diseño de una publicación).

Como se puede observar en los datos de las encuestas la palabra diagramación es poco conocida, su uso se da en conversaciones de nivel técnico. No se la encuentra en el uso cotidiano en la cultura de los ecuatorianos. Por lo que a esta palabra no se la puede considerar como parte de la identidad social y cultural del Ecuador.

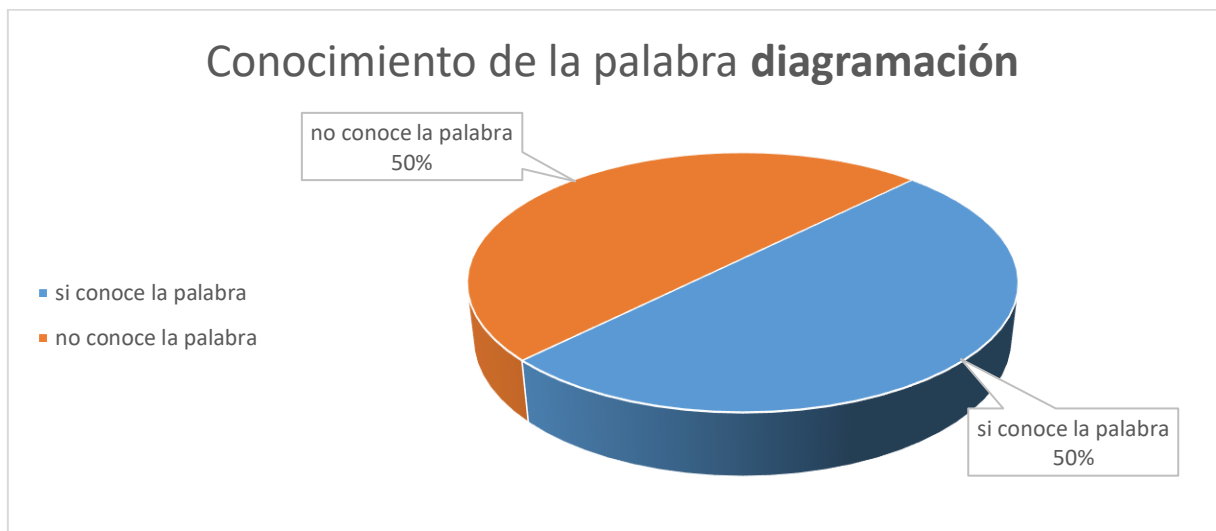


Figura 81. Conocimiento de la palabra **diagramación**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra diagramado.

La palabra diagramado es desconocida por la mayoría de las personas que realizaron la encuesta. Las personas que conocen esta palabra, en su totalidad profesionales, coinciden con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Diseño de una publicación). Al preguntar sobre la palabra diagramado entre los encuestados,

la mayoría dijeron que no la conocían. Esta palabra es poco usada en nuestro país, su uso se da únicamente en conversaciones de tipo técnicas, no es representativa de nuestra cultura por lo que no se la puede considerar como un ecuatorianismo.

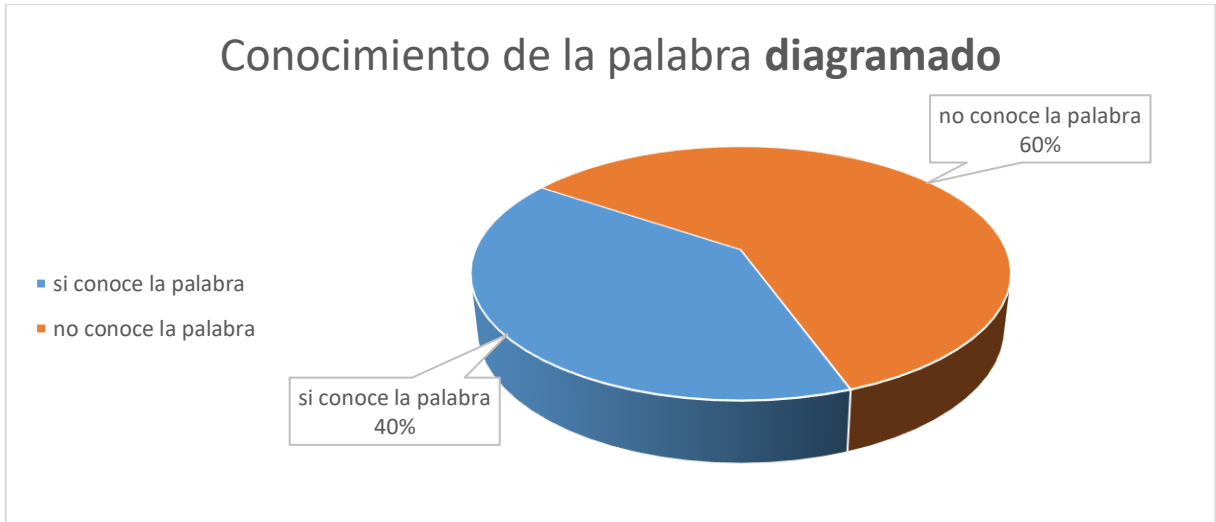


Figura 82. Conocimiento de la palabra **diagramado**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra diagramar.

La palabra diagramar es conocida por un poco más de la mitad de las personas que realizaron la encuesta. Las personas que conocen esta palabra, en su totalidad profesionales, coinciden con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Diseñar el formato de una publicación).

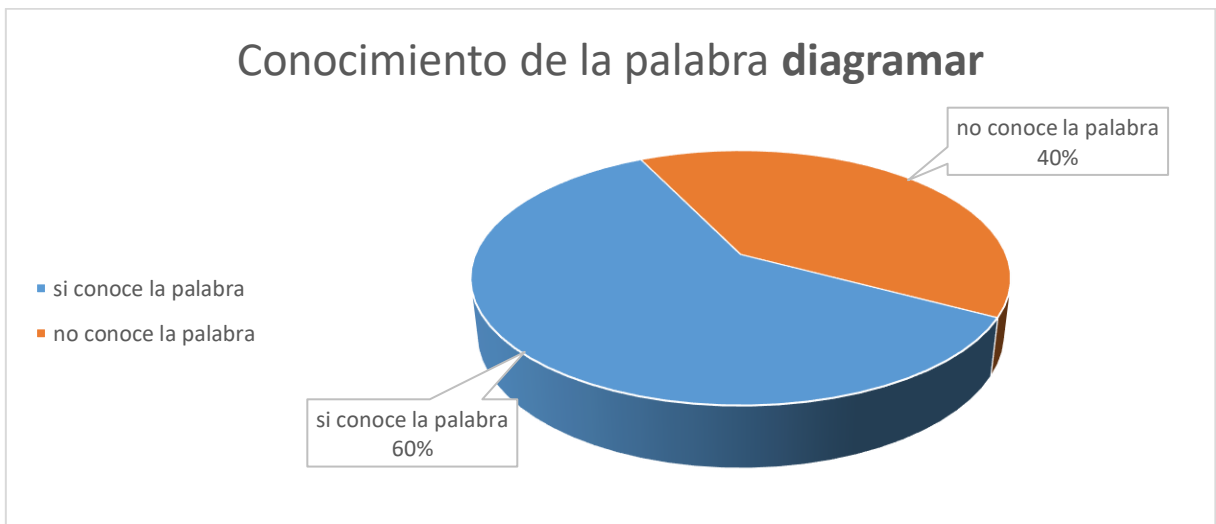


Figura 83. Conocimiento de la palabra **diagramar**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Al preguntar sobre la palabra diagramar entre los encuestados, un poco más de la mitad dijeron que la conocen. Esta palabra es poco usada en nuestro país, su uso se da únicamente en conversaciones de tipo técnicas, no es representativa de nuestra cultura por lo que no se la puede considerar como un ecuatorianismo.

Representatividad de la palabra digitador.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra digitador; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Persona que digita).

La palabra digitador es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel culto y técnico. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

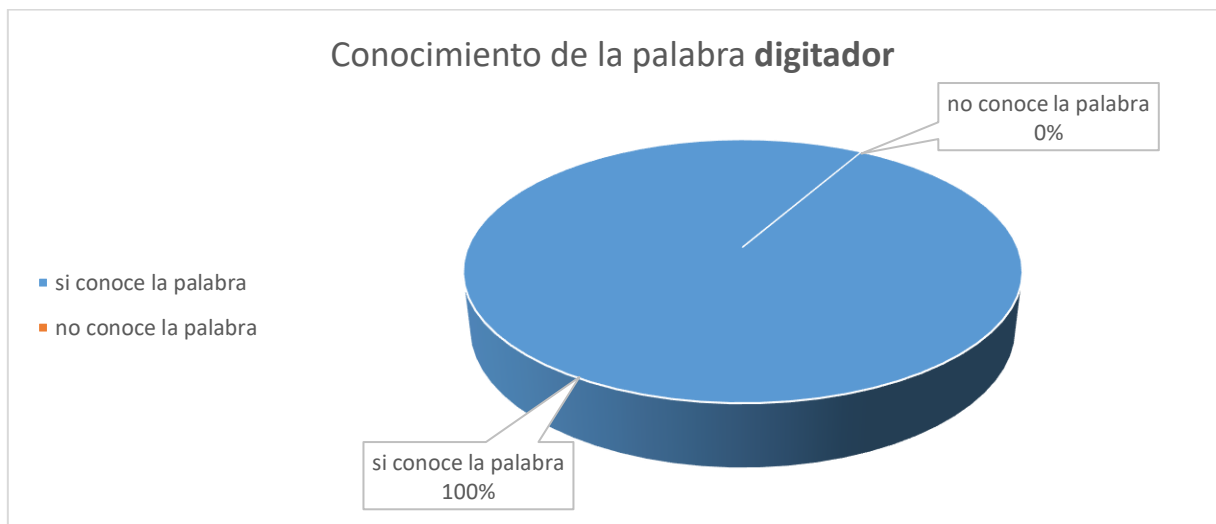


Figura 84. Conocimiento de la palabra **digitador**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra digitar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra digitar; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado).

La palabra **digitar** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel culto y técnico. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

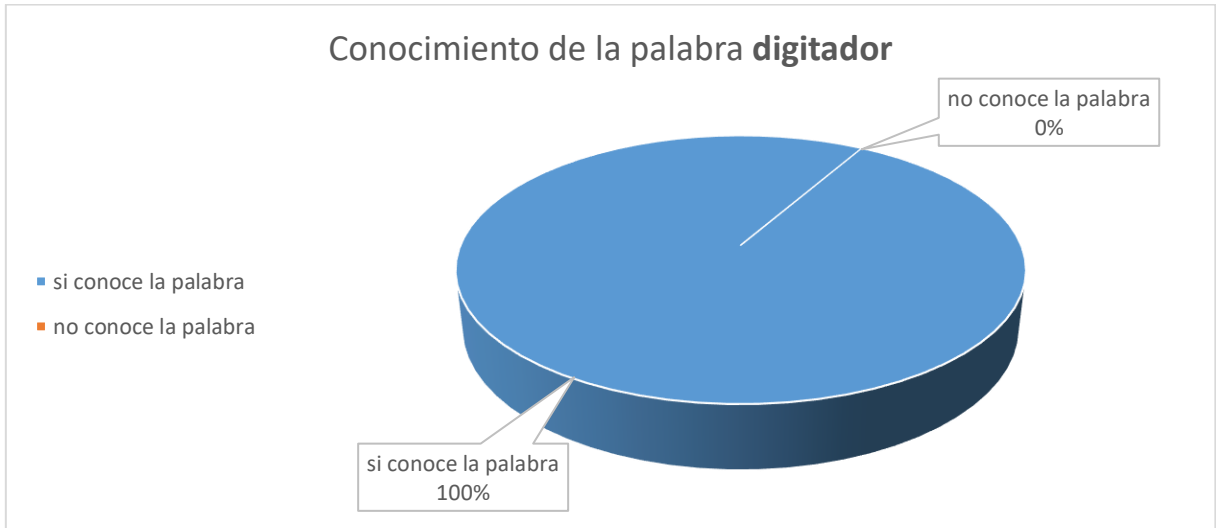


Figura 85. Conocimiento de la palabra **digitar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **disparado**.

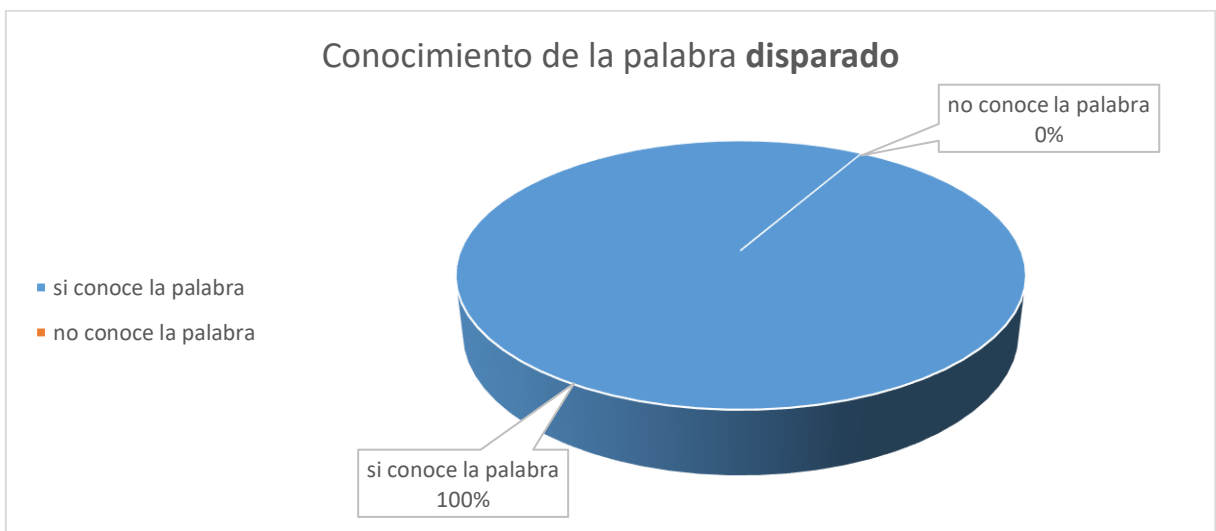


Figura 86. Conocimiento de la palabra **disparado**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **disparado**; de la misma

manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Precipitadamente, rápidamente).

La palabra disparado es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra dolarización.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra dolarización; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Acción y efecto de dolarizarse).

La palabra dolarización es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel culto y técnico. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

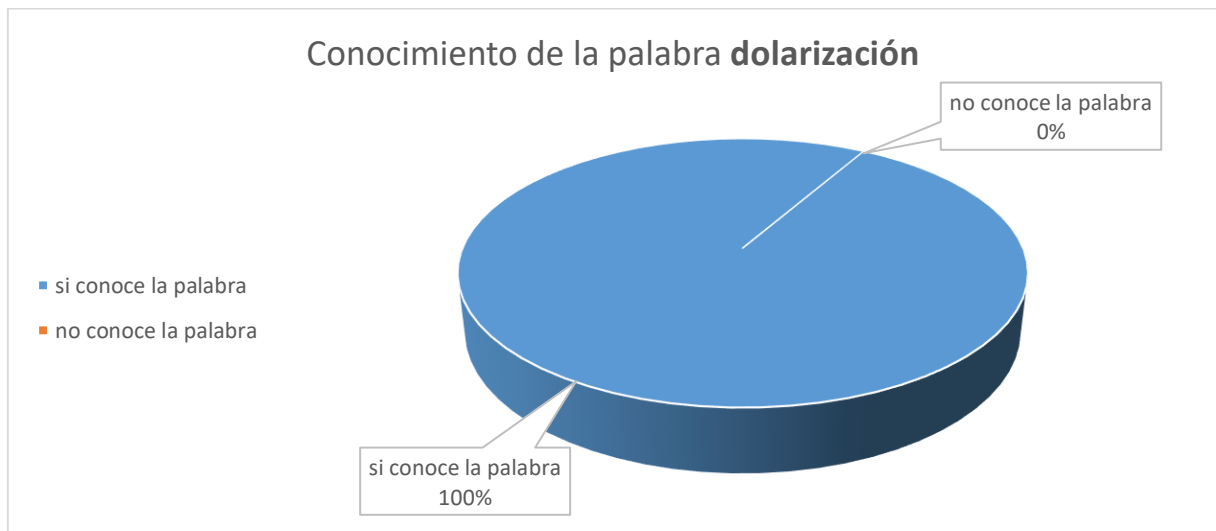


Figura 87. Conocimiento de la palabra **dolarización**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra dolarizarse.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra dolarizarse; de la misma

manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense.).

La palabra dolarizarse es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel culto y técnico. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

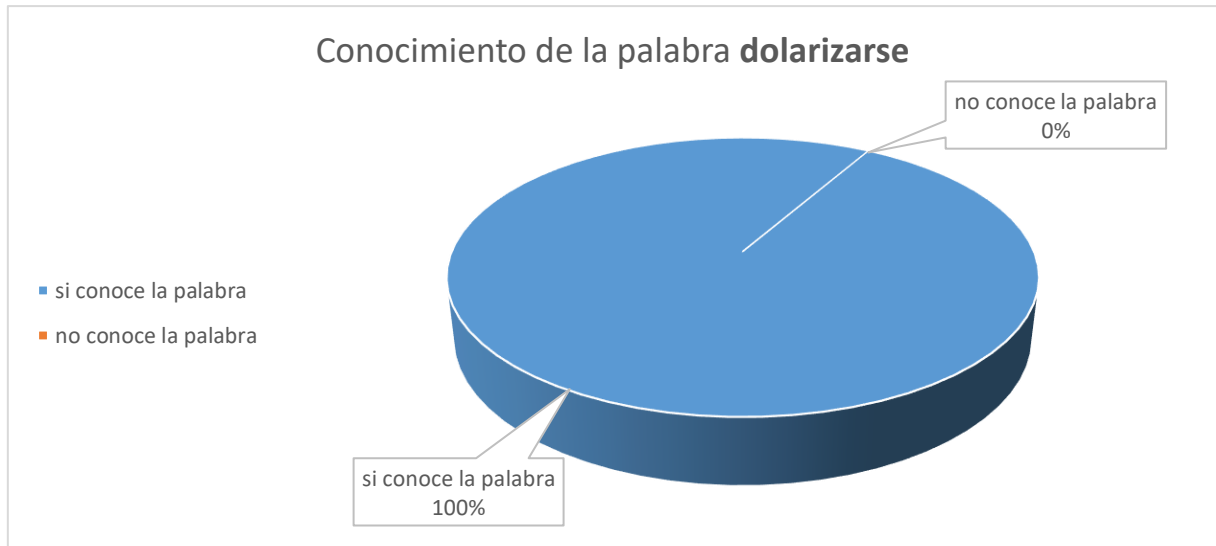


Figura 88. Conocimiento de la palabra **dolarizarse**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra educación inicial.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la frase educación inicial; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad).

La frase educación inicial es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel culto y técnico. Esta palabra se la utiliza últimamente en nuestro país ya que antes no existió el nivel inicial en la educación de nuestro país, en niveles vulgares a la educación inicial se la conoce como pre kínder. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

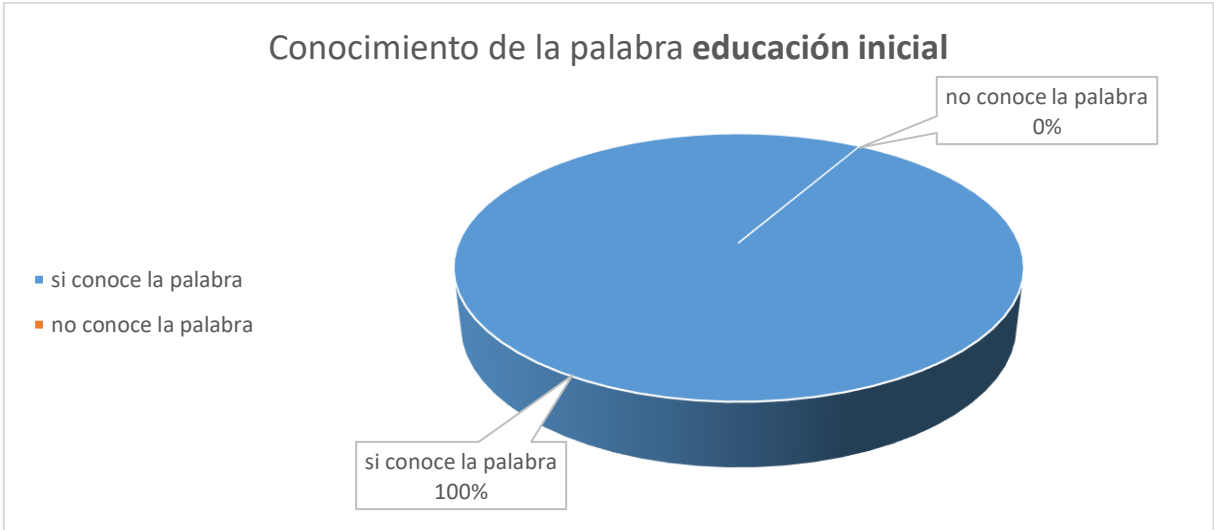


Figura 89. Conocimiento de la palabra **educación inicial**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra embarrarla.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra embarrarla; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Estropear. Echar a perder).

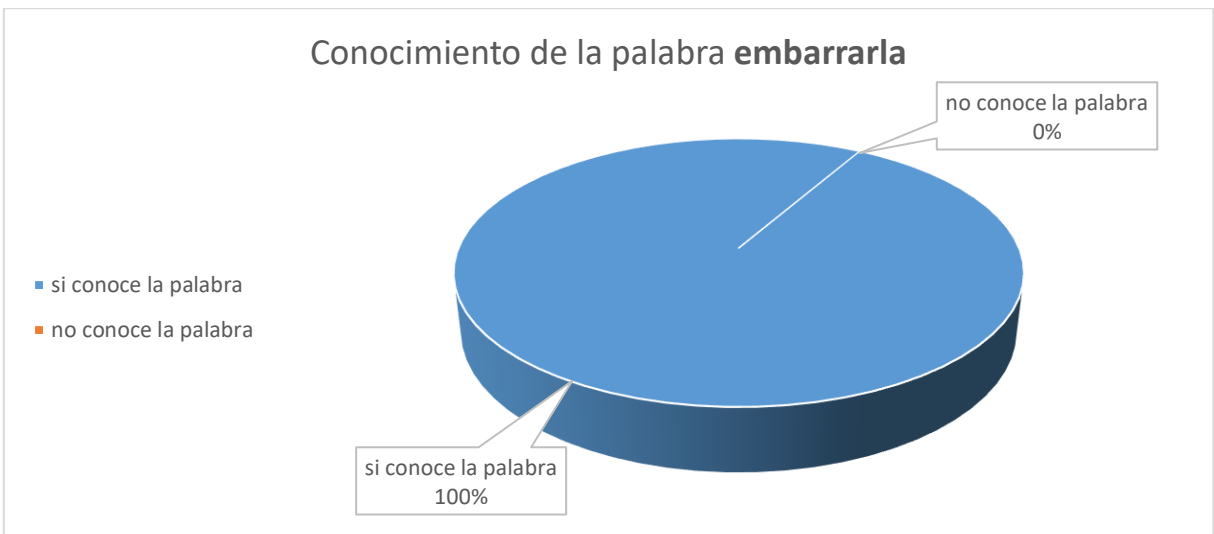


Figura 90. Conocimiento de la palabra **embarrarla**.
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra embarrarla es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia

en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra embaucada.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra embaucarla; Un gran porcentaje coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Acción y efecto de embaucar; engañar).

La palabra embaucarla es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. La palabra en estudio presenta cierta confusión en un porcentaje pequeño de los encuestados, la confunden como estar endeudado. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

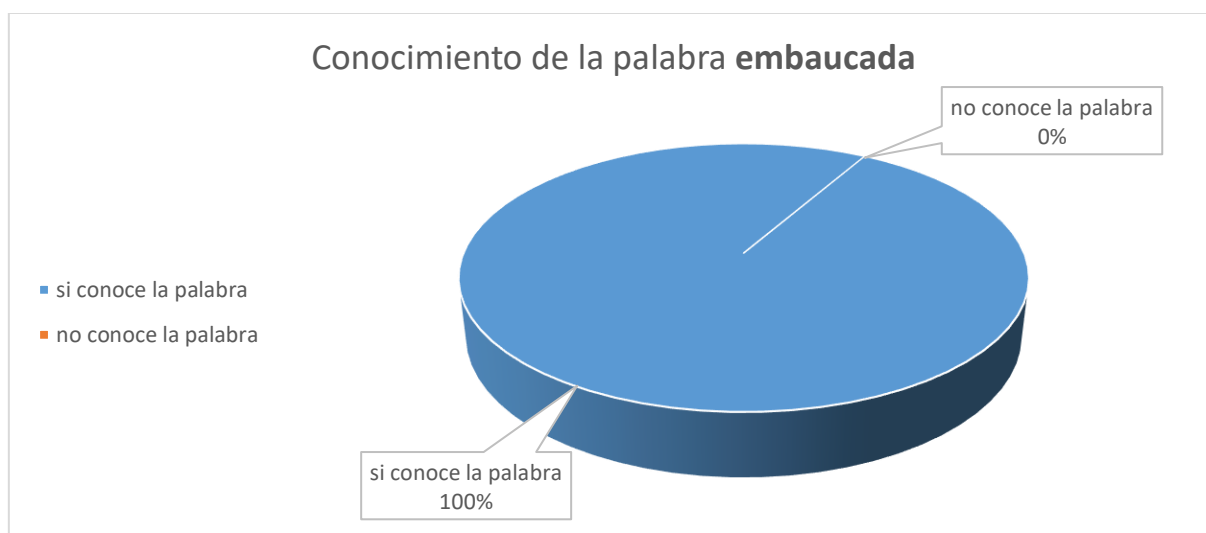


Figura 91. Conocimiento de la palabra **embaucada**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra embejucar.

La palabra embejucar, es conocida únicamente por la mitad de los encuestados la mayoría de los cuales son no profesionales; entre las personas que conocen la palabra, solo un pequeño porcentaje coincide con la definición asignada por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (Diseño de una publicación).

Como se puede observar en los datos de las encuestas la palabra **embejucar** es poco conocida, su uso se da en conversaciones de nivel vulgar. No se la encuentra en el uso cotidiano en la cultura de los ecuatorianos. Su uso se da en personas de edad avanzada y en no profesionales. Por lo que a esta palabra no se la puede considerar como parte de la identidad social y cultural del Ecuador.

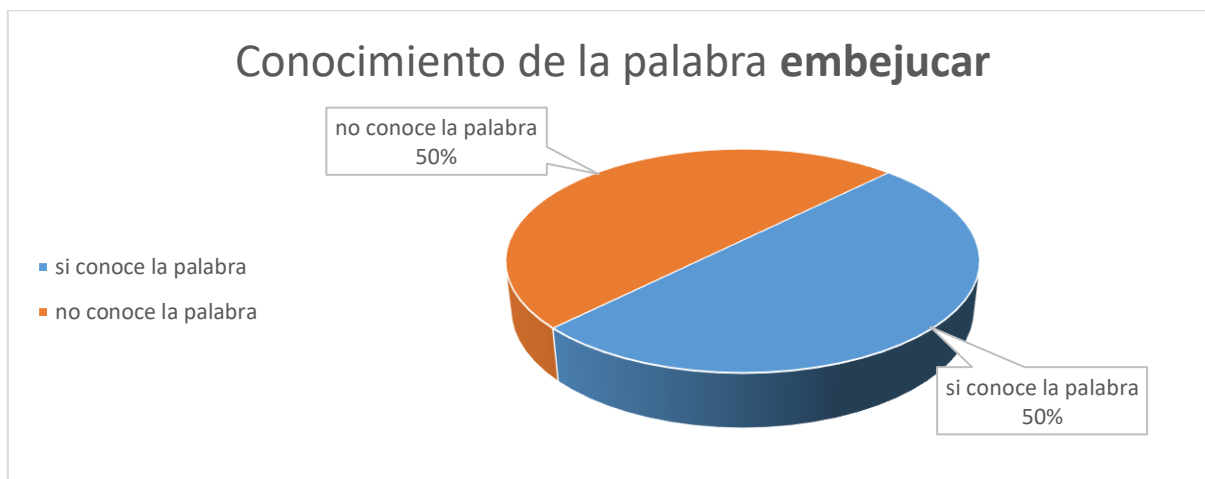


Figura 92. Conocimiento de la palabra **embejucar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **empelotarse**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **empelotarse**; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Desnudarse, quedarse en pelota).

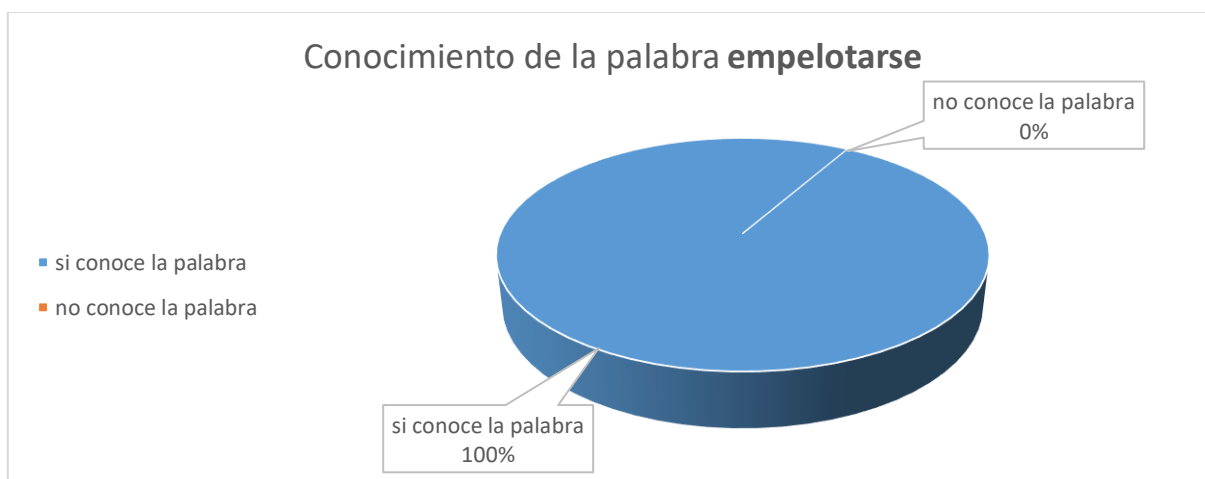


Figura 93. Conocimiento de la palabra **empelotarse**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra empetarse es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel vulgar y coloquial. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra emputarse.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra emputarse; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Encolerizarse).

La palabra emputarse es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada por lo general en conversaciones de tipo vulgar, en niveles socioculturales de estratos bajos, mientras que en conversaciones de nivel culto es muy poco probable encontrar esta palabra. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

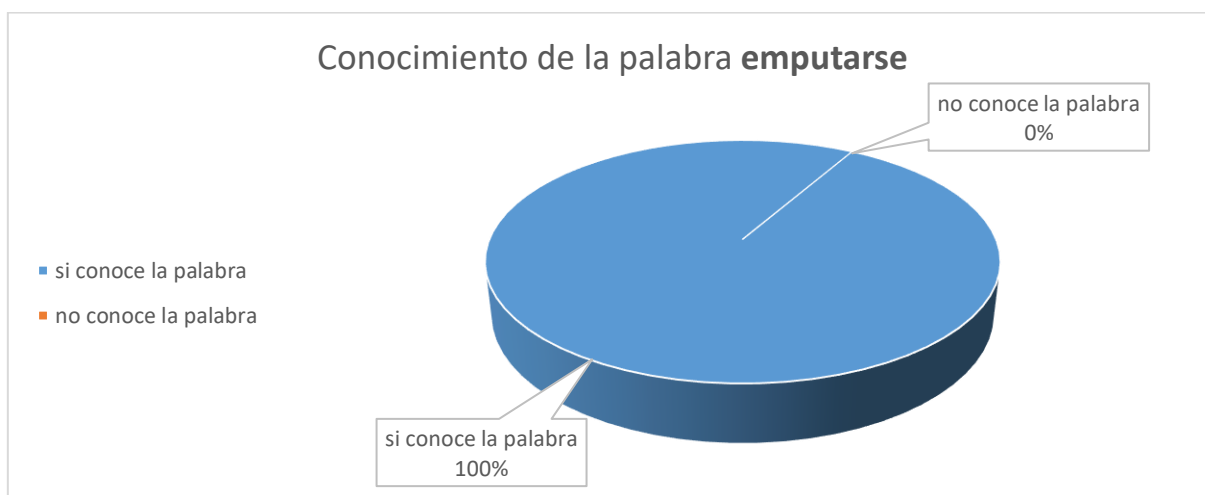


Figura 94. Conocimiento de la palabra **emputarse**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra enantes.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra enantes; de la misma manera, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Recientemente).

La palabra **enantes** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel vulgar y coloquial. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

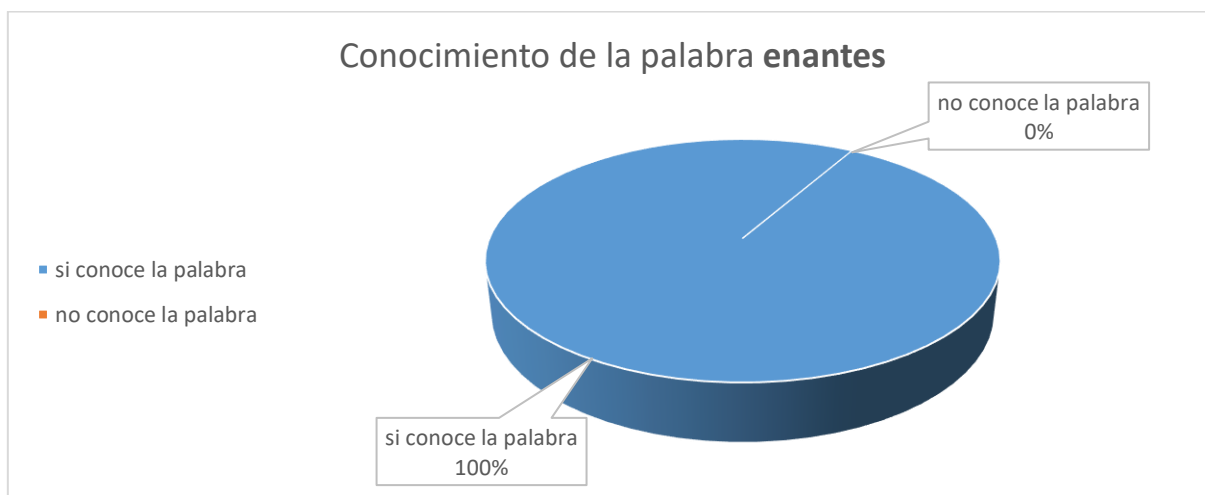


Figura 95. Conocimiento de la palabra **enantes**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra encojonar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **encojonar**; en el caso de esta palabra la mayoría de los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Molestar, irrita).

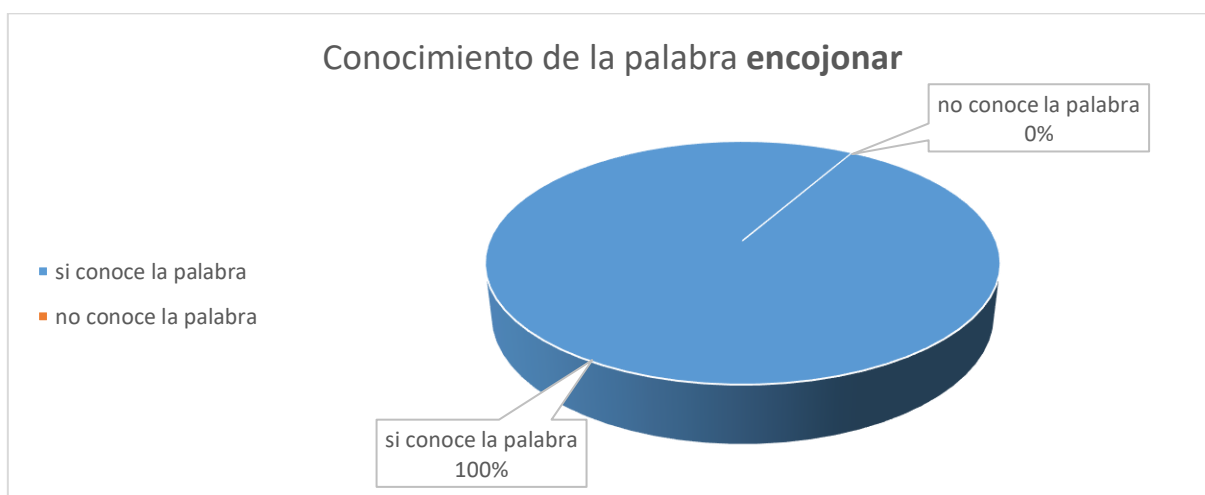


Figura 96. Conocimiento de la palabra **encojonar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra encojonar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel vulgar y coloquial. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra encanar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra encanar; en el caso de esta palabra la mayoría de los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana). La palabra encanar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel vulgar y coloquial. Es muy poco probable encontrar esta palabra en conversaciones de nivel técnico ni tampoco en las conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.



Figura 97. Conocimiento de la palabra **encanar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **encargo, estar de encargo**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra encargo o estar de encargo; sin embargo, el significado atribuido a esta palabra por parte de los encuestados no coincide

con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española (Estar embarazada), la mayoría de personas dan otro significado a esta palabra.

La palabra encargo o estar de encargo, con el significado establecido por el DRAE, es poco utilizada en nuestro país, siendo utilizada en ciertos los niveles de conversación de tipo vulgar y coloquial. Es muy poco probable encontrar esta palabra en conversaciones de nivel técnico ni tampoco en las conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra es poco representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

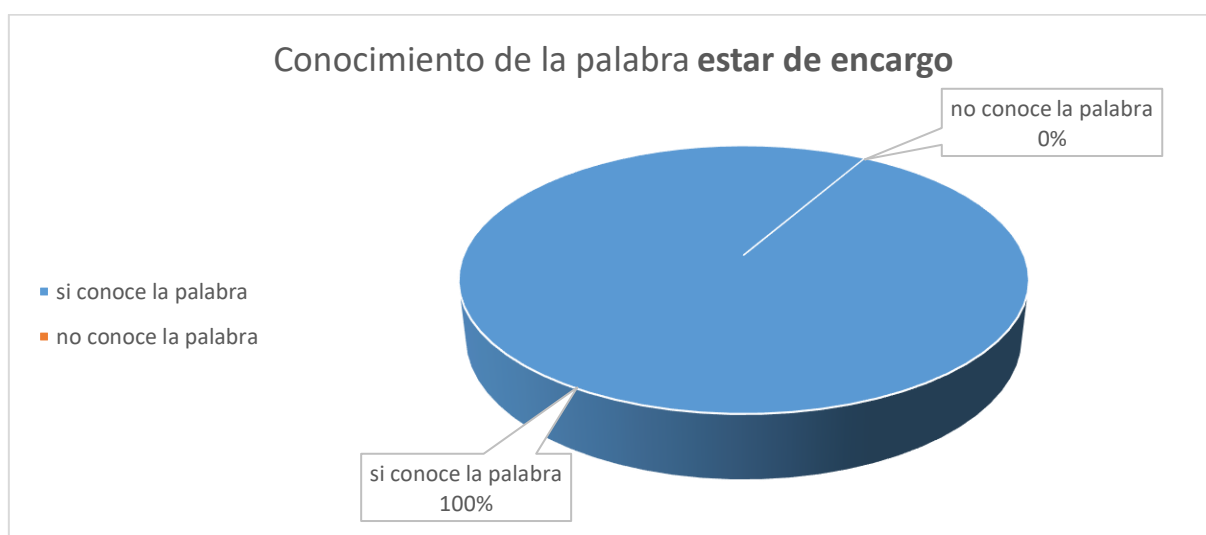


Figura 98. Conocimiento de la palabra **encargo o estar de encargo**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra enchicharse.

La mayoría de encuestados manifiestan conocer esta palabra, pero también existen personas que nunca la han escuchado; entre los encuestados no profesionales se la conoce más que entre los encuestados profesionales. De todas las personas que conocen esta palabra, todos coinciden con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española (Emborracharse, beber hasta trastornarse los sentidos).

Si bien es cierto la palabra enchicharse no es conocida por todos los encuestados, es muy representativa de nuestra cultura especialmente entre los estratos socioculturales bajos, utilizando con frecuencia esta palabra para hacer referencia de una persona que se encuentra en estado de embriaguez. En niveles de conversación cultos, es muy poco probable la utilización de la palabra enchicharse.

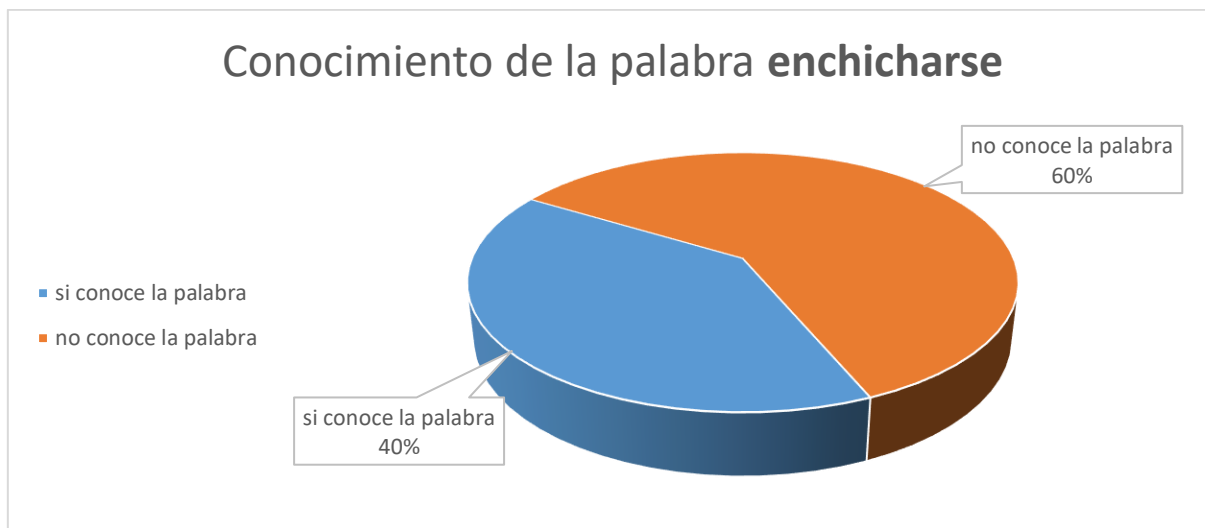


Figura 99. Conocimiento de la palabra **enchicharse**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **engrampar**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra engrampar; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Grapar, sujetar con grapas).

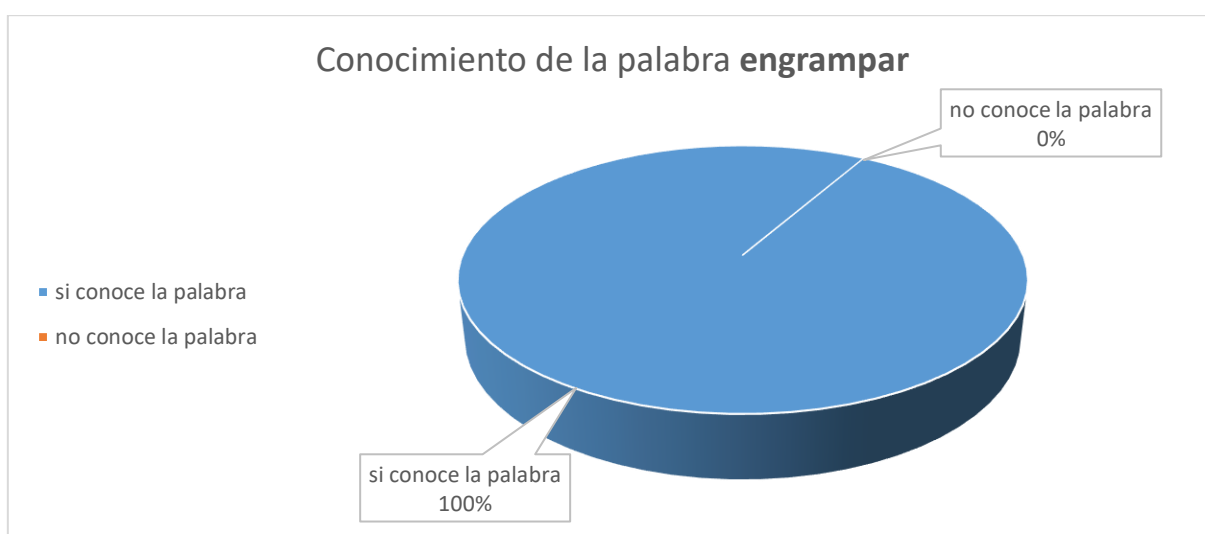


Figura 100. Conocimiento de la palabra **engrampar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra engrampar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, no existe distinción en el uso de esta

palabra. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra **engreír**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **engreír**; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Grapar, sujetar con grapas).

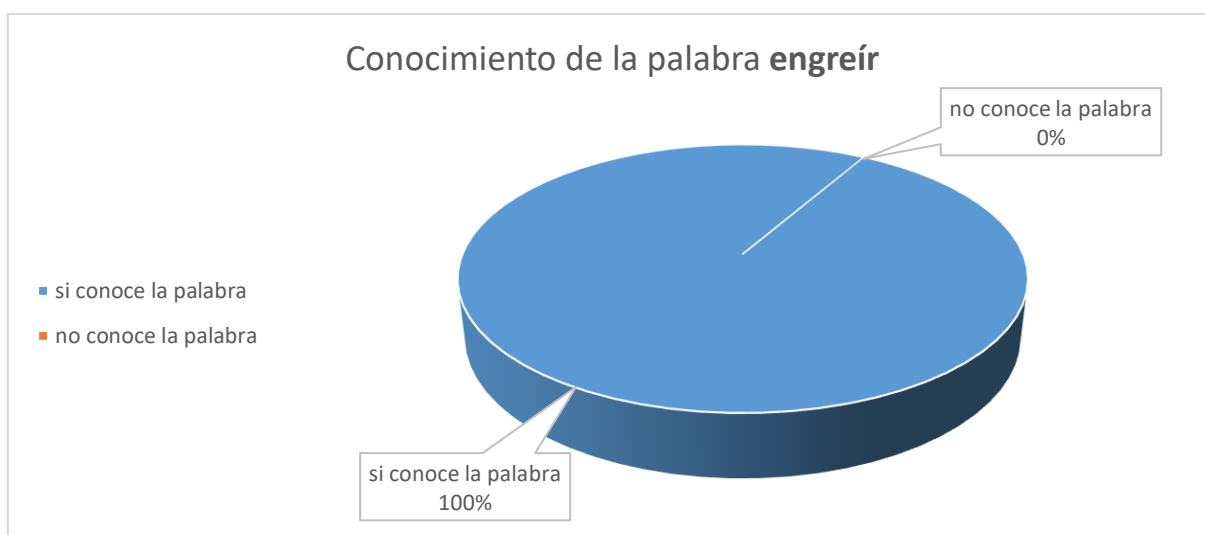


Figura 101. Conocimiento de la palabra **engreír**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra **engreír** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, no existe distinción en el uso de esta palabra. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra **enripiado**.

La palabra en estudio es muy poco conocida por los encuestados, una gran mayoría nunca han escuchado esta palabra, solamente pocas personas, de ellos dos profesionales y una persona no profesional, conocen esta palabra, los mismos que coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o caminos). Del resultado de las encuestas se puede concluir que, la palabra **enripiado** es poco conocida en nuestro país, por lo que no se la puede considerar como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

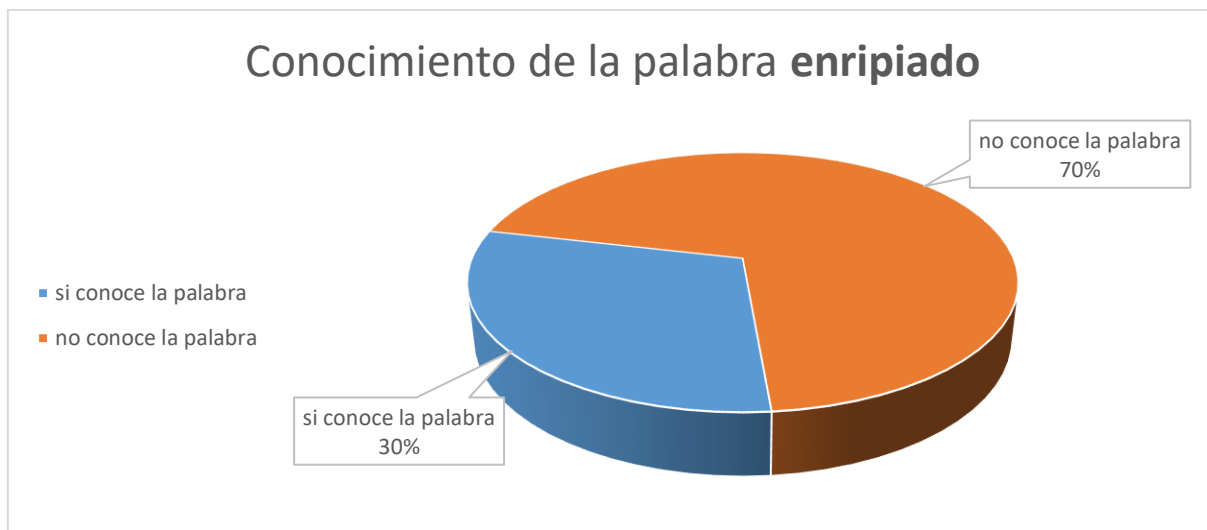


Figura 102. Conocimiento de la palabra **enripiado**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **enrulado, da**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra enrulado; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Dicho del pelo: rizado).

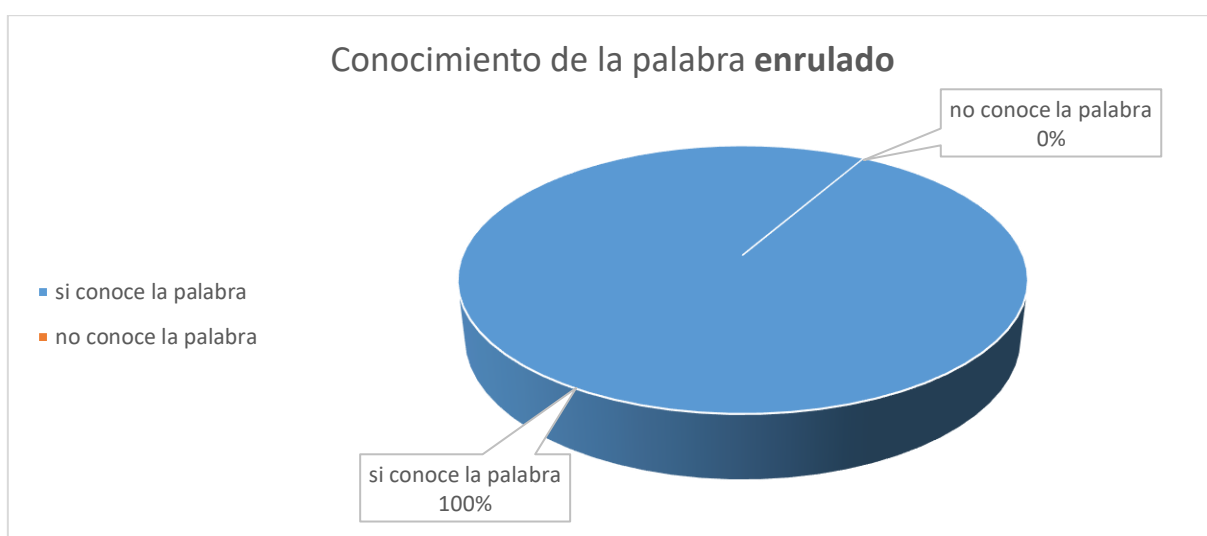


Figura 103. Conocimiento de la palabra **enrulado**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra enrulado es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, no existe distinción en el uso de esta

palabra. Aunque es usada con muy poca frecuencia en conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra **enrular**.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra enrular; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Dicho del pelo: Rizarse de forma natural).

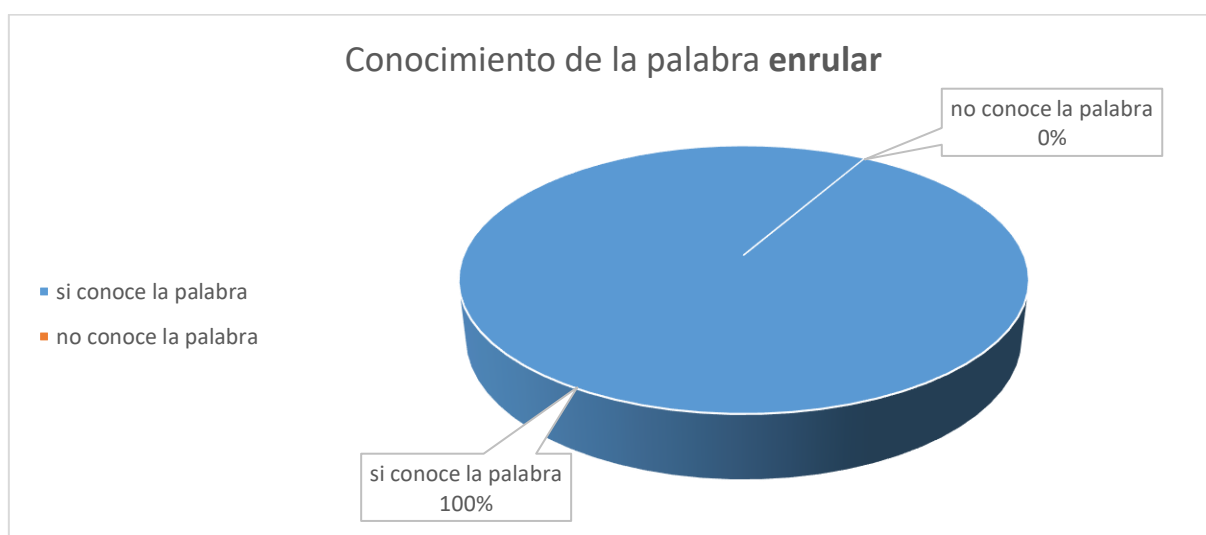


Figura 104. Conocimiento de la palabra **enrular**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra enrular es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, no existe distinción en el uso de esta palabra. Aunque es usada con muy poca frecuencia en conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra **ensartar**.

Entre los encuestados la mayoría dicen conocer la palabra ensartar, entre los que se encuentran profesionales y no profesionales, especialmente en los grupos de edad avanzada. De ellos, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (enhebrar, labrar la hebra por el ojo de la aguja). Una pequeña minoría del grupo de los entrevistados más jóvenes no la conocen. La palabra ensartar es de uso frecuente en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las

clases sociales, no existe distinción en el uso de esta palabra. Aunque es usada con muy poca frecuencia en conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana

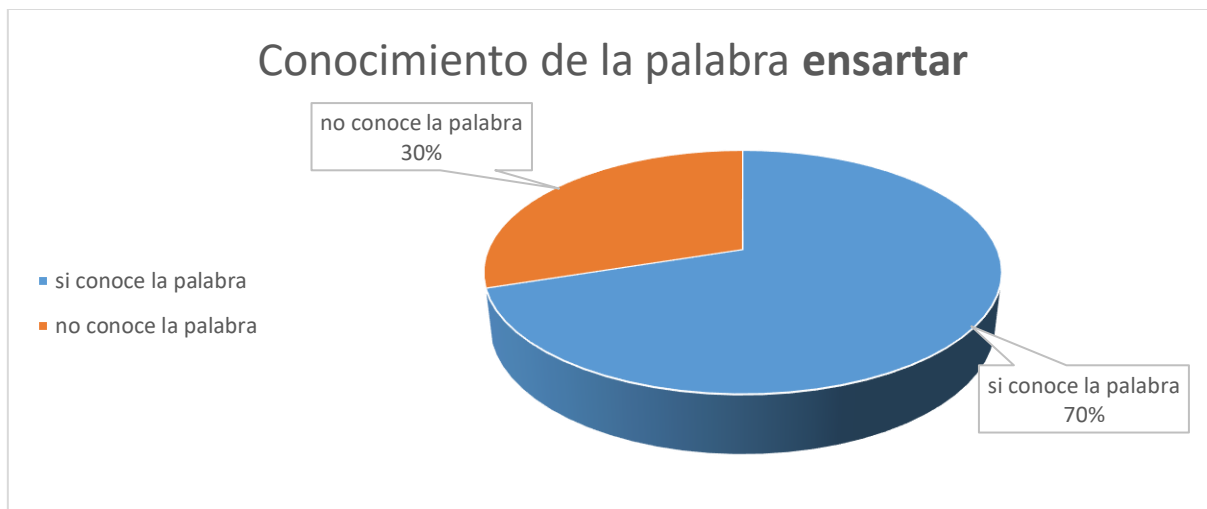


Figura 105. Conocimiento de la palabra **ensartar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **entrador, ra.**

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **entrador**; Un gran porcentaje coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos).

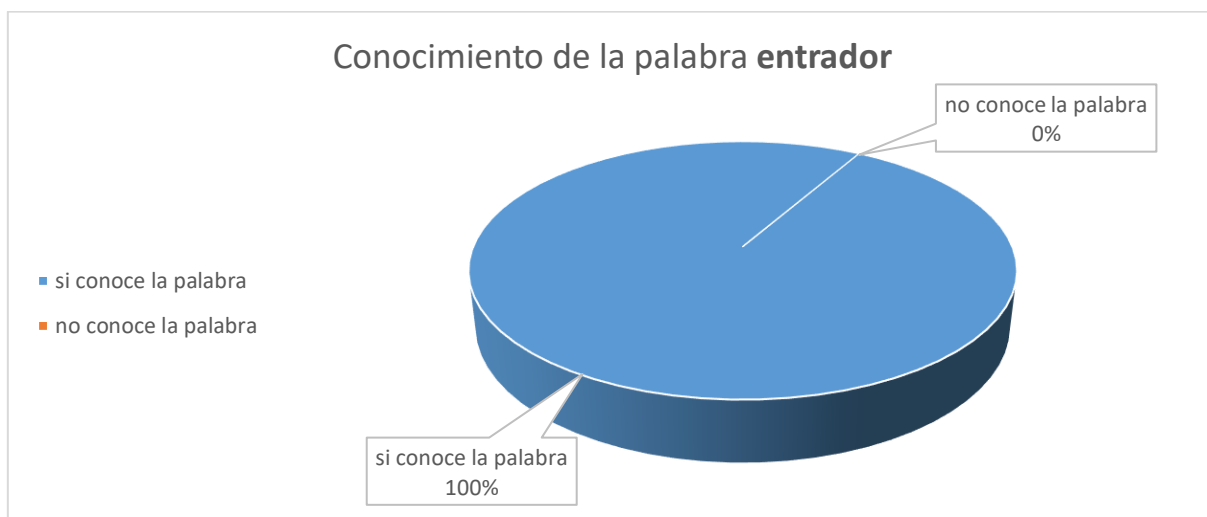


Figura 106. Conocimiento de la palabra **entrador**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra entrador es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra epa.

Entre los encuestados la mayoría dicen conocer la palabra epa, entre los que se encuentran profesionales y no profesionales, especialmente en los grupos de edad avanzada. De ellos, todos coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (enhebrar, labrar la hebra por el ojo de la aguja). Una pequeña minoría del grupo de los entrevistados más jóvenes no la conocen.

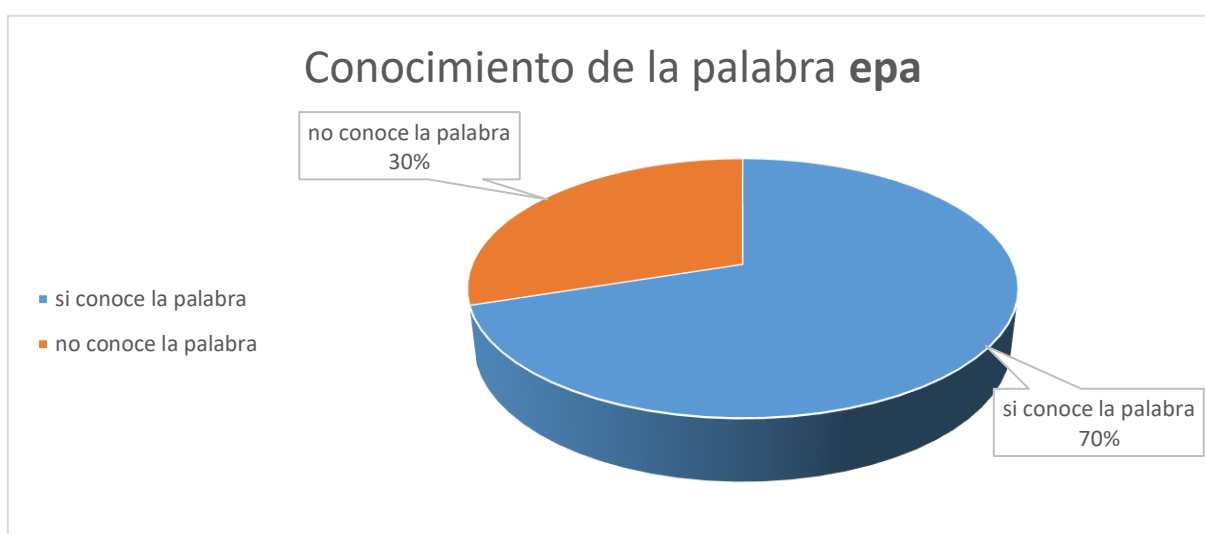


Figura 107. Conocimiento de la palabra **epa**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra epa es de uso frecuente en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, no existe distinción en el uso de esta palabra. Aunque es usada con muy poca frecuencia en conversaciones de nivel culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra erupcionar.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra erupcionar; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Dicho de un volcán: Entrar en erupción).

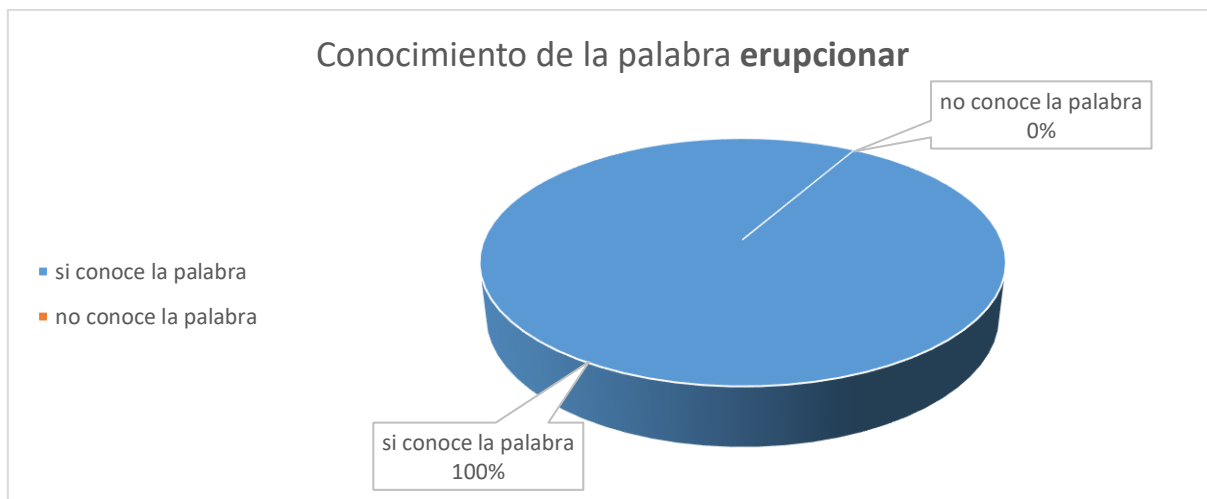


Figura 108. Conocimiento de la palabra **erupcionar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra **erupcionar** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel técnico y culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra **escampar.**

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **escampar**; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Guarecerse de la lluvia).

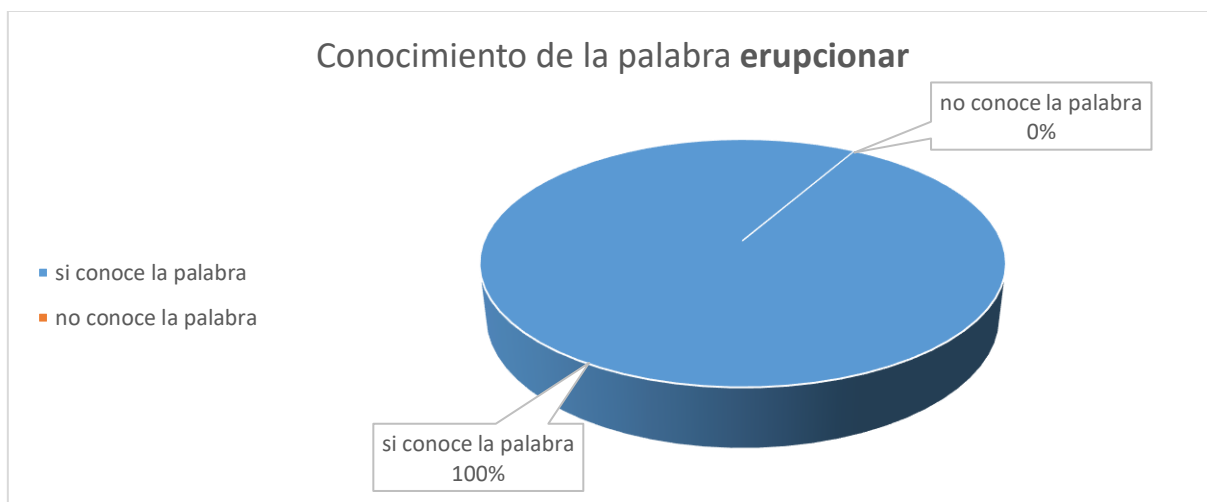


Figura 109. Conocimiento de la palabra **erupcionar**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra erupcionar es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel técnico y culto. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra escuincle.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra escuincle; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (niño, persona que está en la niñez).

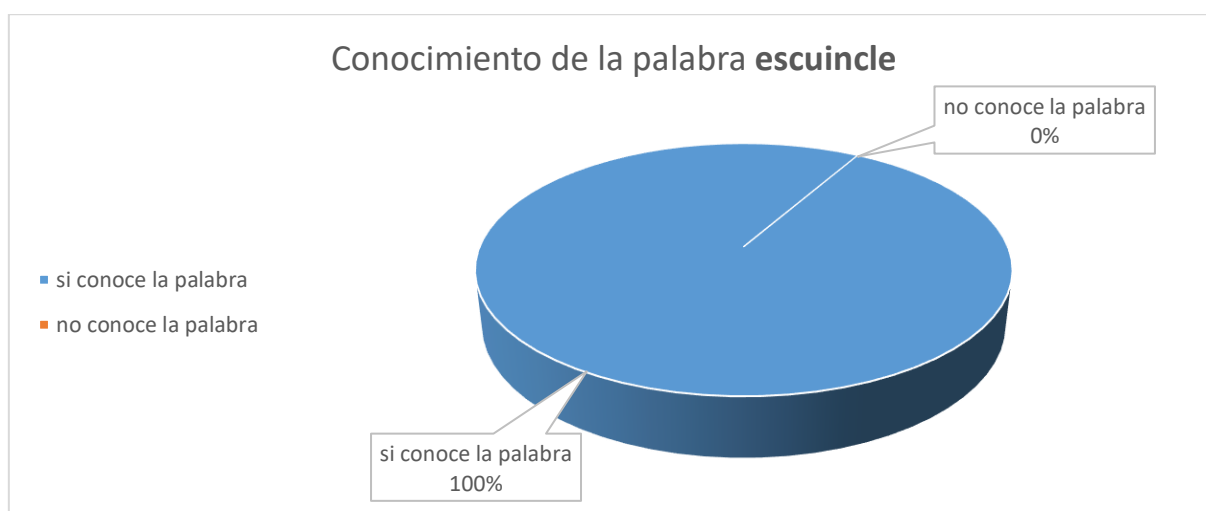


Figura 110. Conocimiento de la palabra **escuincle**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra escuincle es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

Representatividad de la palabra escribidera.

La mayoría de encuestados manifiestan conocer esta palabra, pero también existen personas que nunca la han escuchado; entre los encuestados no profesionales se la conoce más que entre los encuestados profesionales. De todas las personas que conocen esta palabra, todos coinciden con el significado establecido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española (Acción de escribir de forma constante y prolongada).

La palabra *escribidera* es usada con muy poca frecuencia en nuestro país, su uso se da con mayor frecuencia entre los estratos socioculturales bajos, en conversaciones de nivel culto es muy poco probable encontrar esta palabra. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad social y cultural ecuatoriana, si es que se toma en cuenta el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

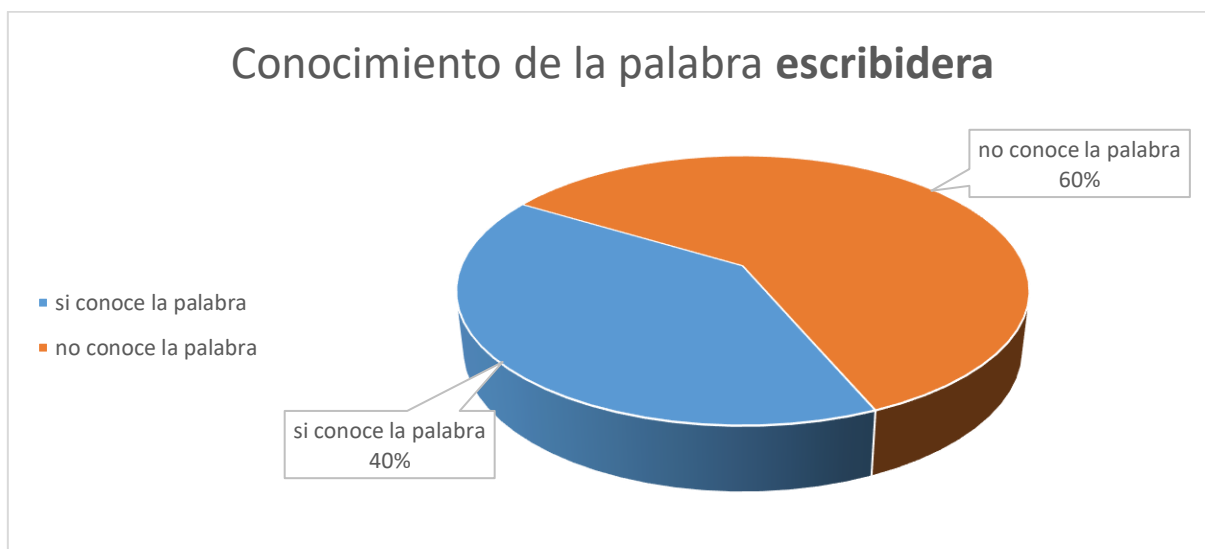


Figura 111. Conocimiento de la palabra ***escribidera***.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra *espinilludo*.

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra *espinilludo*; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Persona que tiene muchas espinillas o barros especialmente en la cara).

La palabra *espinilludo* es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana, si es que se toma en cuenta el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

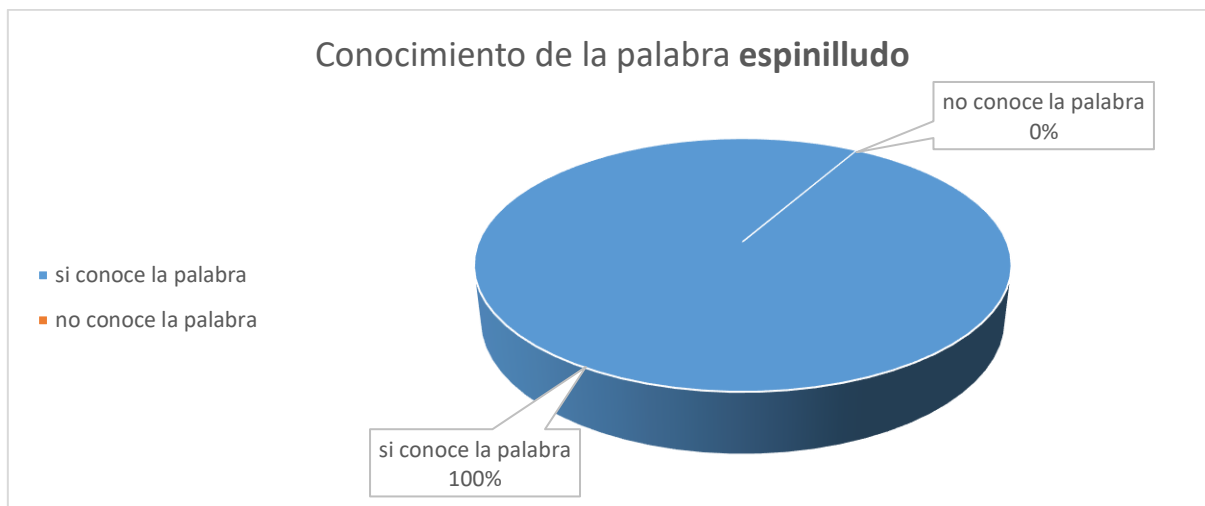


Figura 112. Conocimiento de la palabra **espinilludo**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Representatividad de la palabra **espinudo, da.**

La totalidad de las personas encuestadas entre los que se encuentran profesionales y no profesionales de todos los grupos de edades, conocen la palabra **espinudo**; en el caso de esta palabra todos los encuestados coinciden con el significado dado por el Diccionario de la Real academia de la Lengua Española (Que tiene espina).

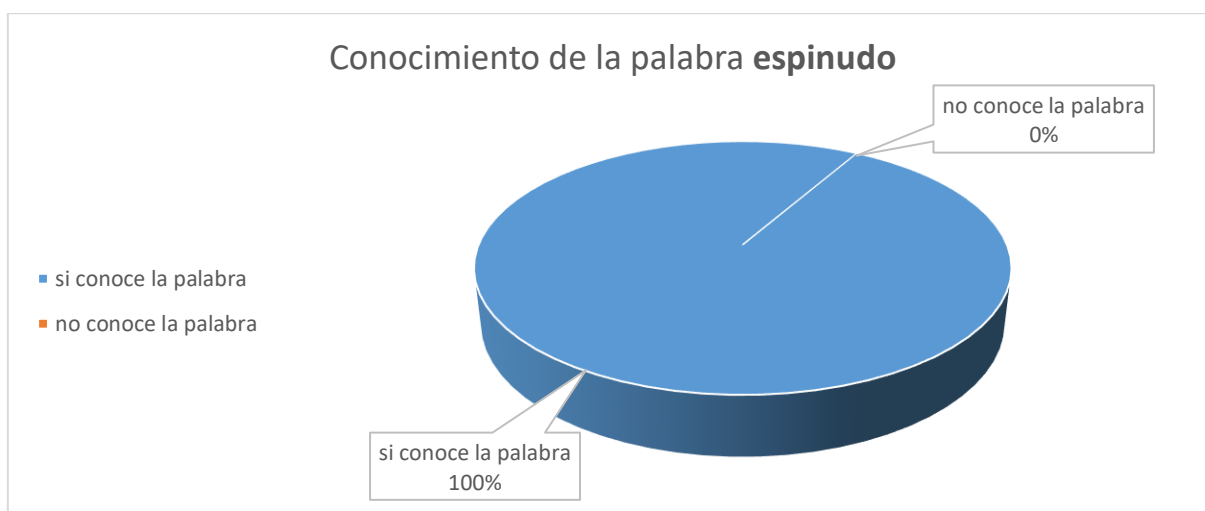


Figura 113. Conocimiento de la palabra **espinudo**.

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

La palabra **espinudo** es de uso generalizado en el Ecuador, siendo utilizada en todos los niveles de conversación, por todas las clases sociales, aunque se la usa con mayor frecuencia en conversaciones de nivel coloquial y vulgar. Por lo expuesto se puede considerar a esta palabra como representativa de la identidad cultural ecuatoriana.

3.3. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos

Tabla 10: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 1

FRECUENCIA Y VIGENCIA DE LAS PALABRAS ¿COINCIDE CON EL SIGNIFICADO DEL DRAE?										
	cremar	cuáquer	cuate	cucho	cuero	curioso	defensoría	desacomodar	desactualizado	desbalancear
si coincide	90%	100%	100%	30%	90%	0%	100%	100%	100%	100%
no coincide	0%	0%	0%	70%	10%	100%	0%	0%	0%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

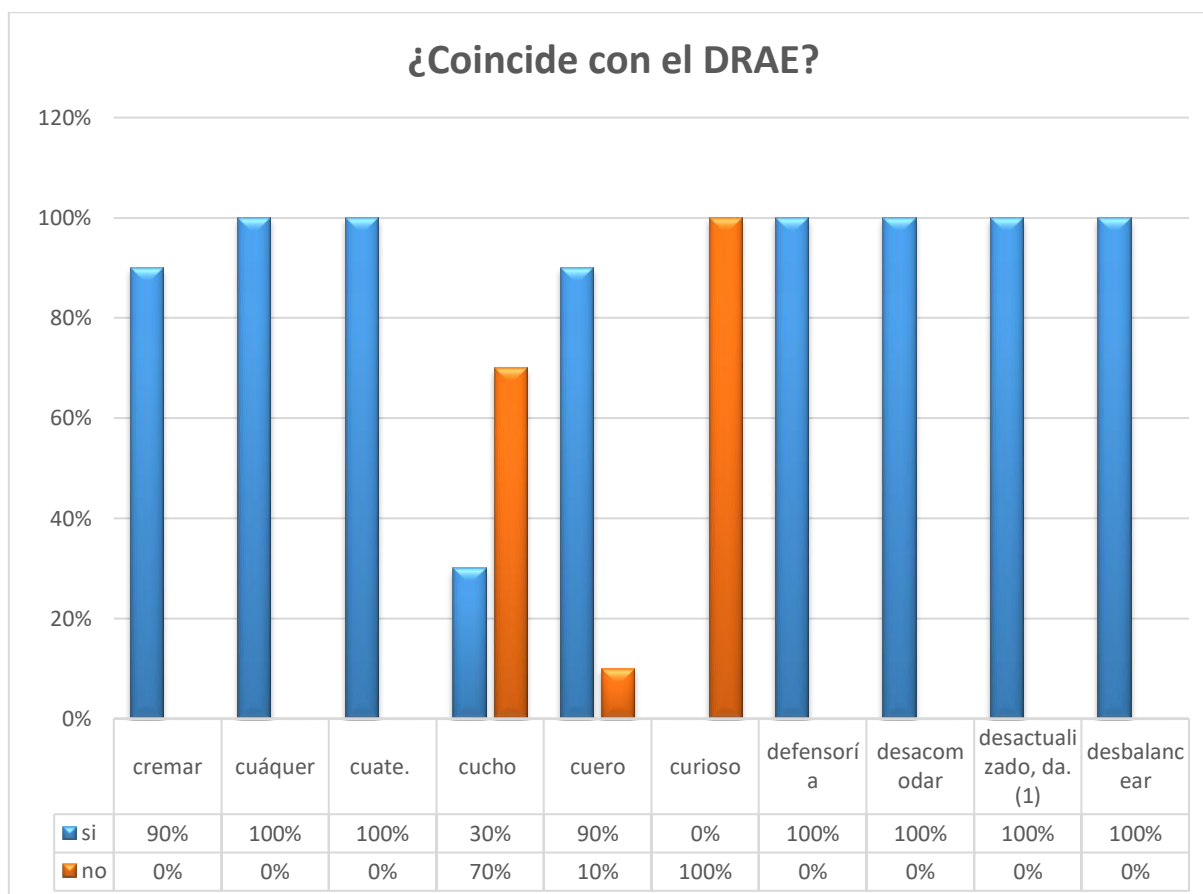


Figura 114. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 1

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 11: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 2

FRECUENCIA Y VIGENCIA DE LAS PALABRAS ¿COINCIDE CON EL SIGNIFICADO DEL DRAE?										
	desbarrancar	desempajar	desengrapar	desinflamatorio, ria	destusar	desubicado, da	desvelada	diagramación	diagramado	diagramar
si conoce	90%	90%	100%	100%	100%	100%	100%	50%	40%	60%
no conoce	10%	10%	0%	0%	0%	0%	0%	50%	60%	40%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

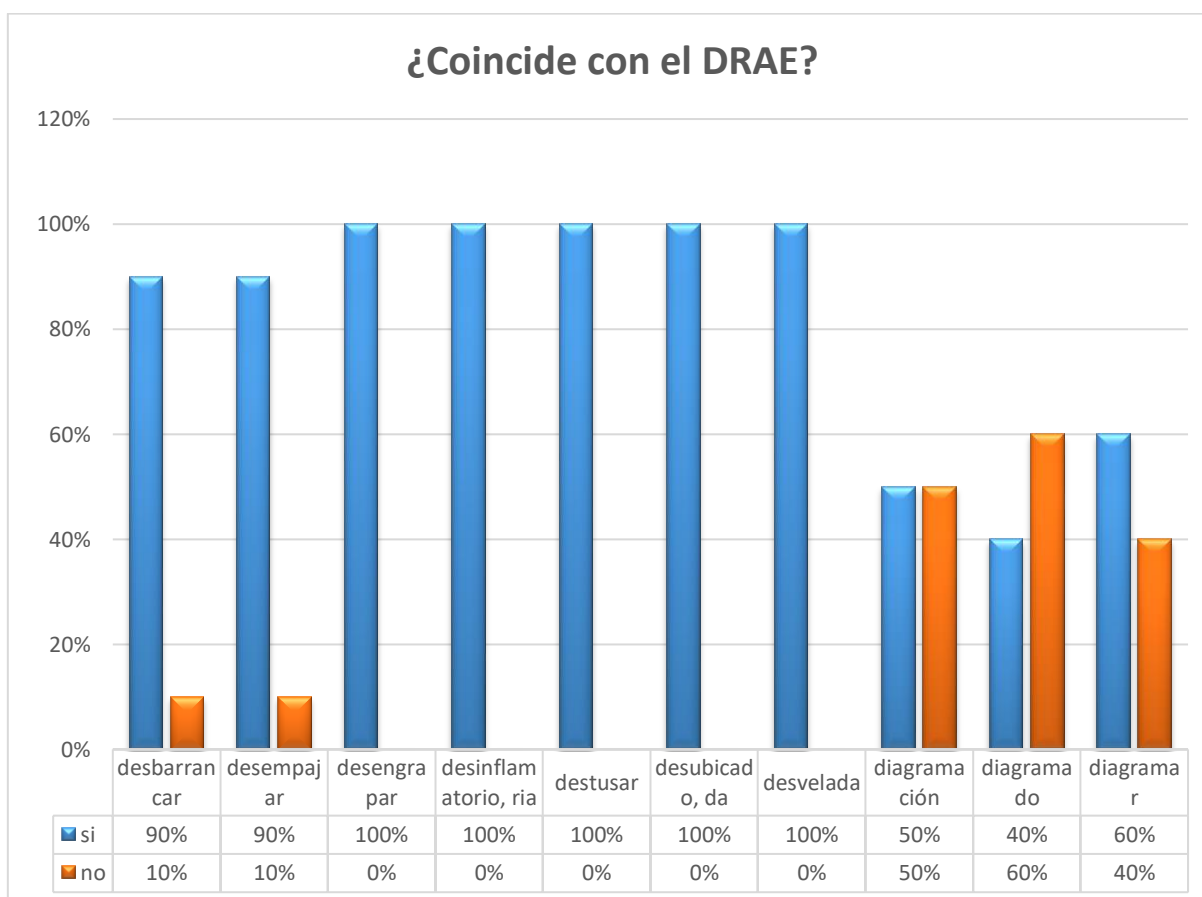


Figura 115. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 2

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 12: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 3

FRECUENCIA Y VIGENCIA DE LAS PALABRAS ¿COINCIDE CON EL SIGNIFICADO DEL DRAE?										
	digitador, ra	digitar	disparado, da	dolarizaci ón	dolarizarse	educación inicial	embarrarla	embaucad a	embejucar	empelotars e
si conoce	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	80%	50%	100%
no conoce	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	20%	50%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

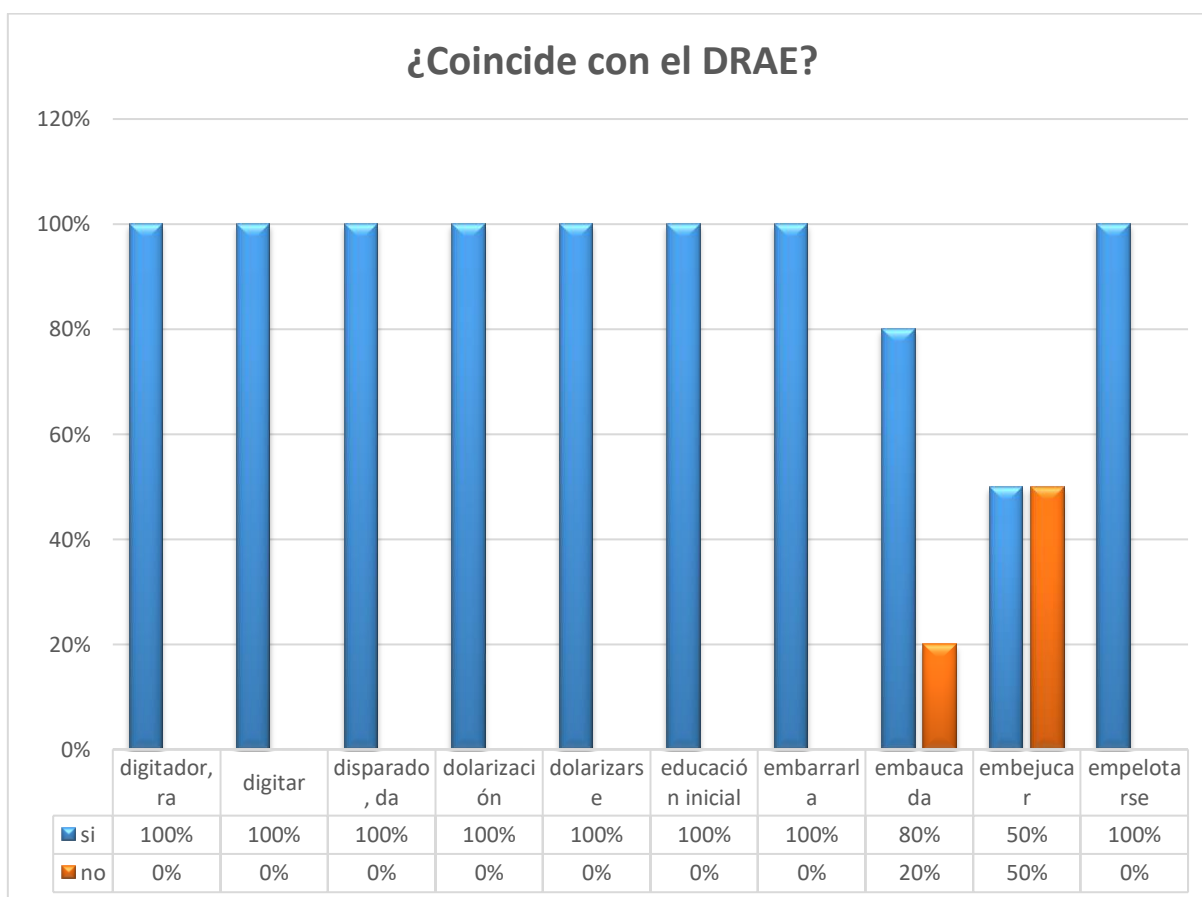


Figura 116. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 3

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 13: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 4

FRECUENCIA Y VIGENCIA DE LAS PALABRAS ¿COINCIDE CON EL SIGNIFICADO DEL DRAE?										
	emputarse	enantes	encojonar	encanar	encargo	enchicharse	engrampar	engreír	Enripiado	enrulado
si conoce	100%	100%	90%	90%	40%	60%	100%	100%	30%	100%
no conoce	0%	0%	10%	10%	60%	40%	0%	0%	70%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

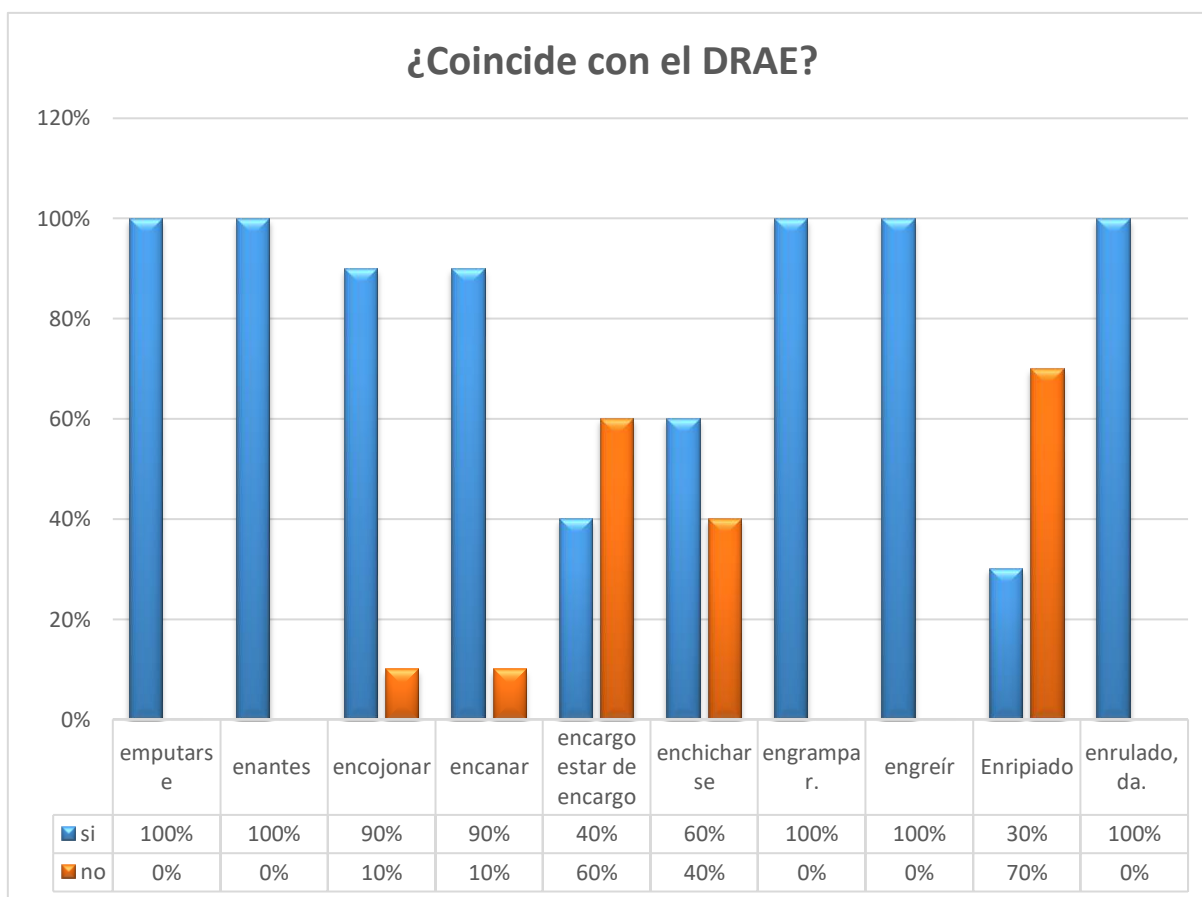


Figura 117. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 4

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Tabla 14: Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 5

FRECUENCIA Y VIGENCIA DE LAS PALABRAS ¿COINCIDE CON EL SIGNIFICADO DEL DRAE?										
	enrular	ensartar	entrador	epa	erupcionar	escampar	escluince	escribidera	espinilludo	espinudo
si conoce	100%	70%	80%	70%	100%	100%	100%	60%	100%	100%
no conoce	0%	30%	20%	30%	0%	0%	0%	40%	0%	0%

Fuente: Encuestas realizadas
Elaborado por: El autor.

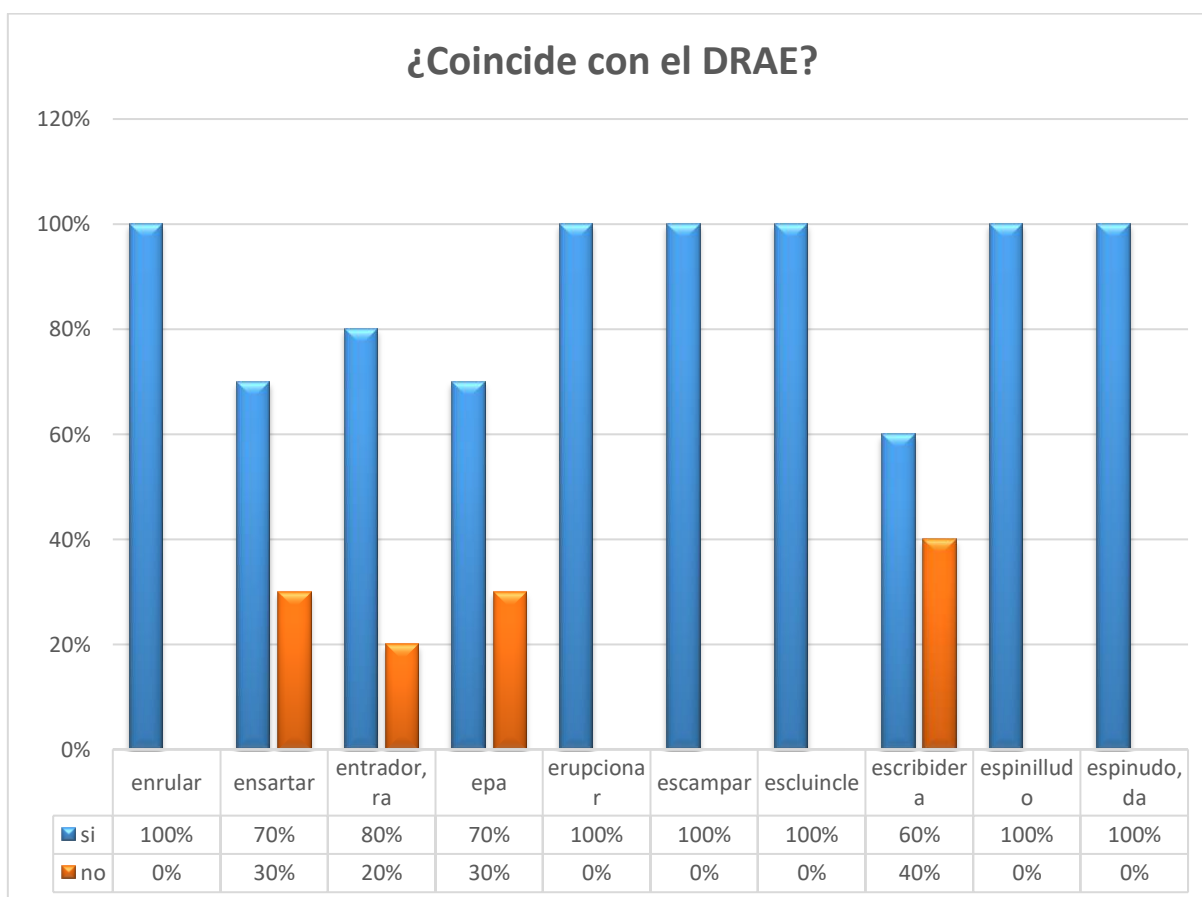


Figura 118. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos investigados parte 5

Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra cremar.

Según las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra cremar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo cremar cuando se quiere expresar: Incinerar. (Reducir algo, especialmente un cadáver, a cenizas), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

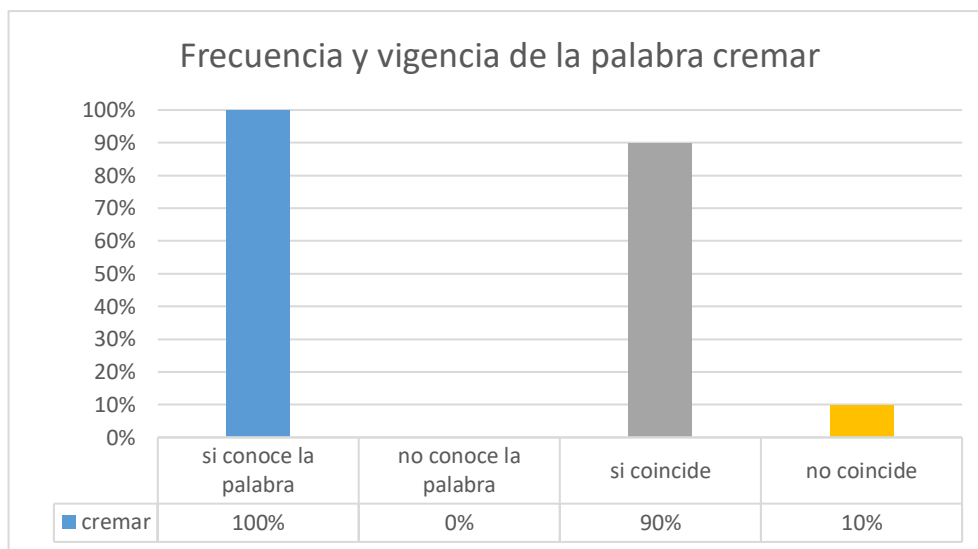


Figura 119. Frecuencia y vigencia de la palabra cremar

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra cuáquer.

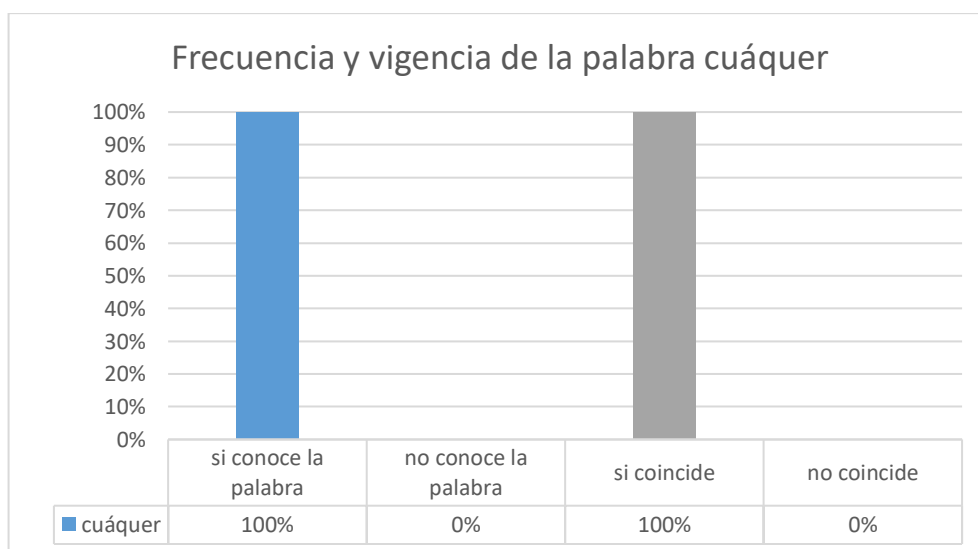


Figura 120. Frecuencia y vigencia de la palabra cuáquer

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Según las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra cuáquer, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El vocablo cuáquer se lo utiliza con mucha frecuencia cuando se quiere expresar: Avena aplastada en copos para el consumo humano, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

Frecuencia y vigencia de la palabra cuate.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra cuate, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo cuate cuando se quiere expresar: Camarada, amigo íntimo, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

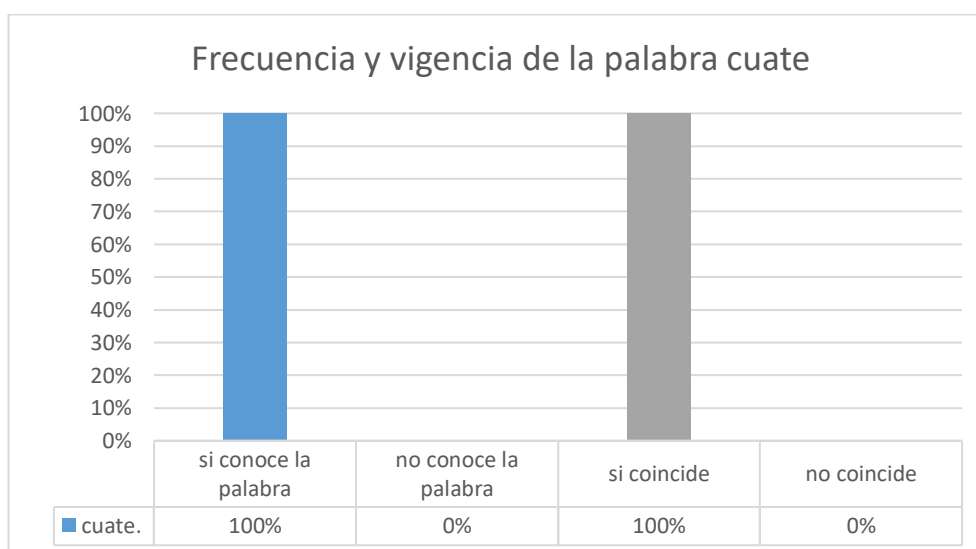


Figura 121. Frecuencia y vigencia de la palabra cuate

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra cucho.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 80% de los encuetados conocen la palabra cucho, sin embargo, su uso es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Cargar a hombros), en su lugar la mayoría de los encuestados le atribuyen a la palabra cucho el significado de padre o madre (persona de avanzada edad). Por lo que, se puede afirmar que el uso de cucho con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo

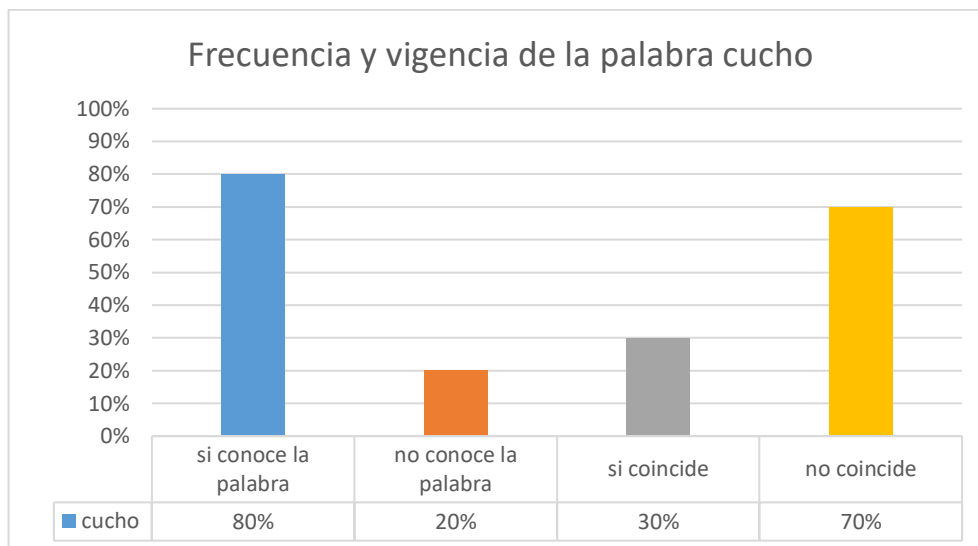


Figura 122. Frecuencia y vigencia de la palabra cucho

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra cuero.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuestados conocen la palabra cuero, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el DRAE para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Mujer guapa y atractiva; mostrando vigencia como ecuatorianismo.

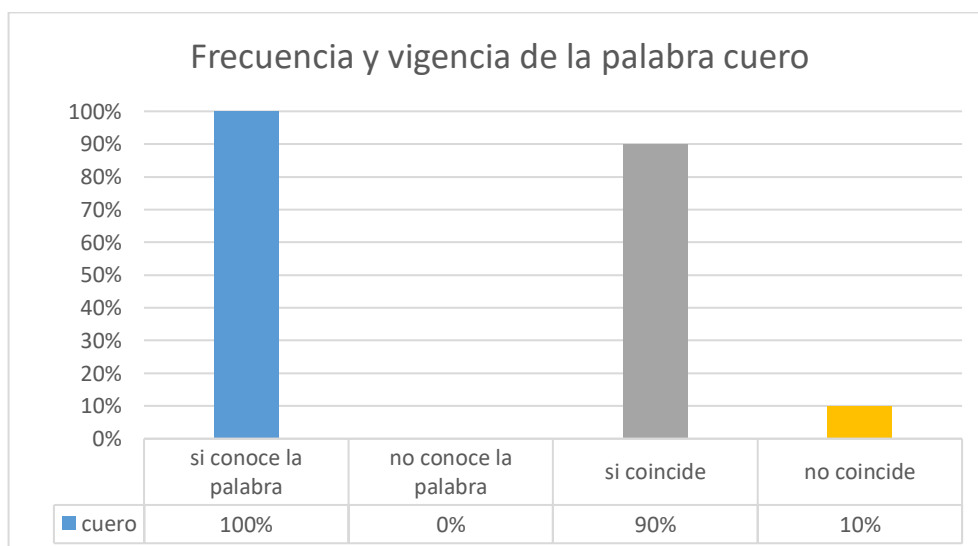


Figura 123. Frecuencia y vigencia de la palabra cuero

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra curioso.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 80% de los encuestados conocen la palabra curioso, sin embargo, su uso es totalmente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Curandero), en su lugar la mayoría de los encuestados le atribuyen a la palabra cucho el significado de: Inclinado a enterarse de cosas ajenas. Por lo que, se puede afirmar que el uso de cucho con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

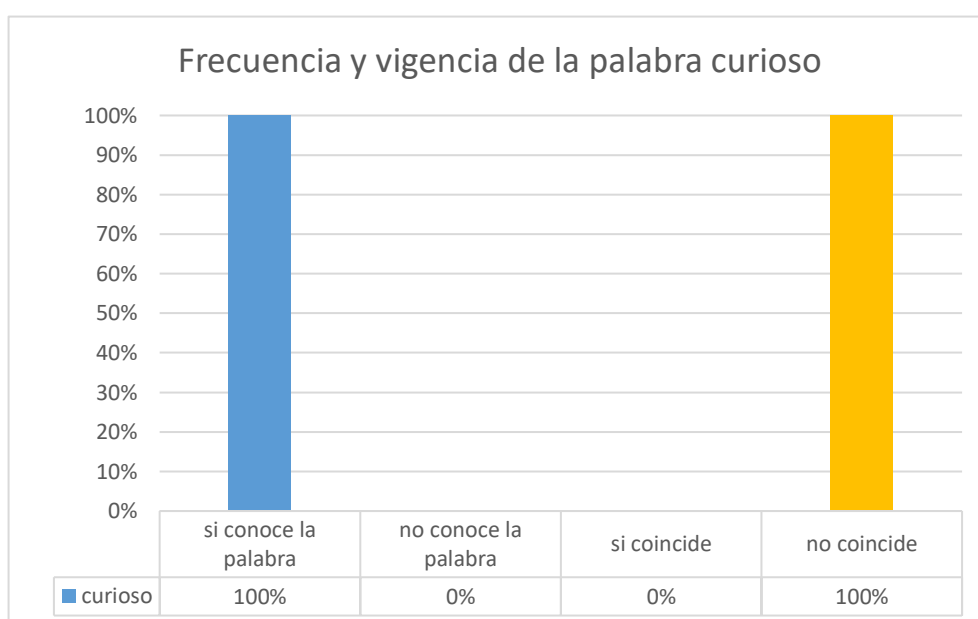


Figura 124. Frecuencia y vigencia de la palabra curioso
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra defensoría.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuestados conocen la palabra defensoría, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo defensoría cuando se quiere expresar: Ministerio o ejercicio de defensor, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

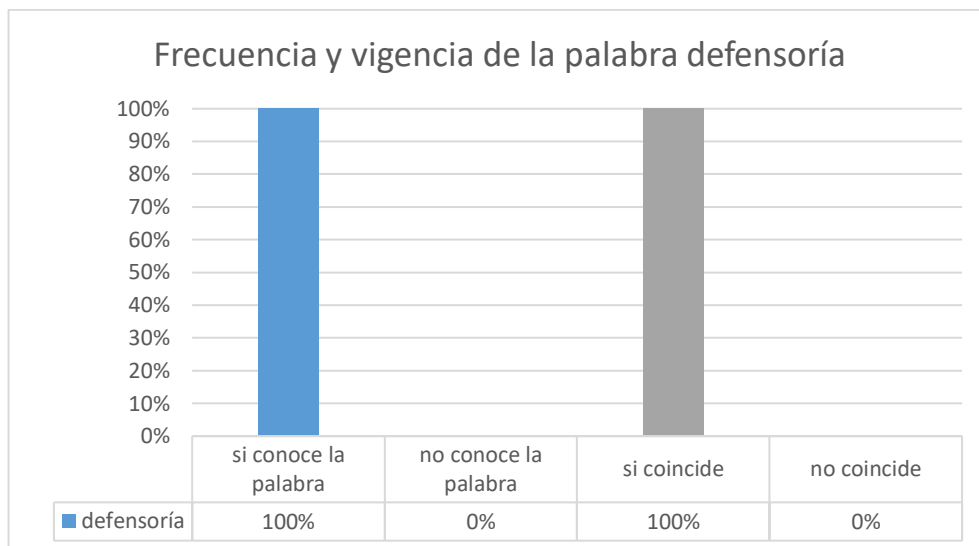


Figura 125. Frecuencia y vigencia de la palabra defensoría

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desacomodar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desacomodar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desacomodar cuando se quiere expresar: Desarreglar, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

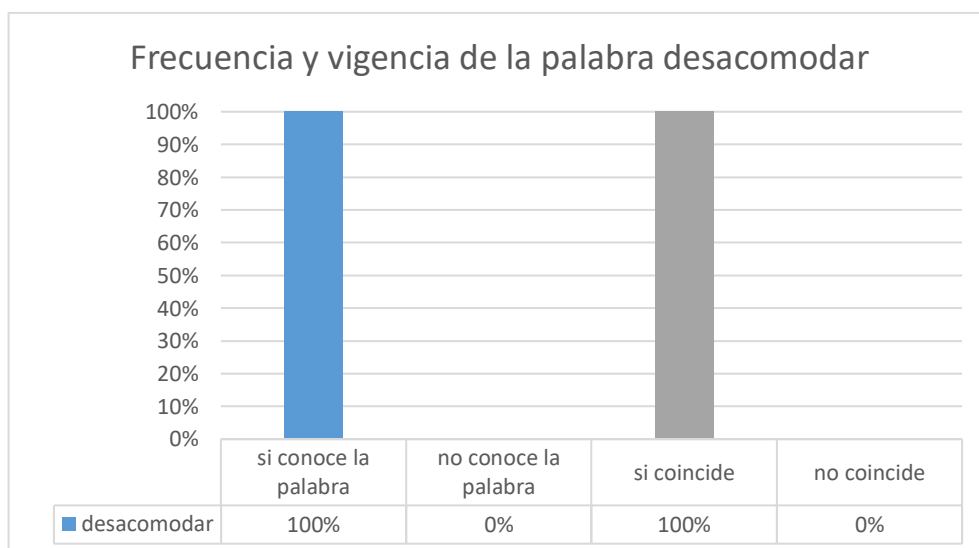


Figura 126. Frecuencia y vigencia de la palabra desacomodar

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desactualizado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desactualizado, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El vocablo desactualizado se utiliza con mucha frecuencia cuando se quiere expresar: Dicho de un profesional: Que no está al tanto de los últimos conocimientos o avances en la materia o en su área de dominio, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

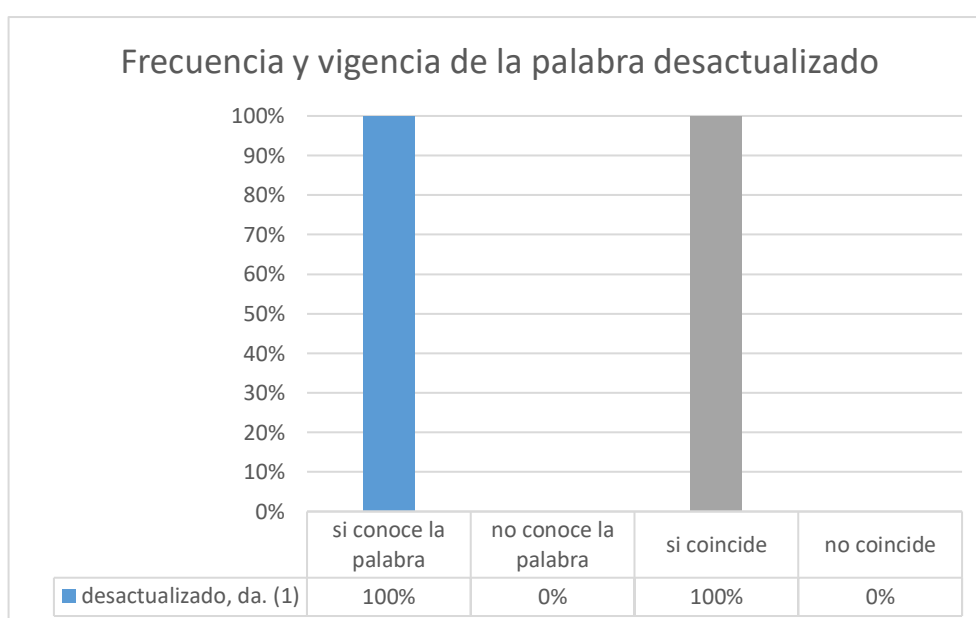


Figura 127. Frecuencia y vigencia de la palabra desactualizado
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desbalancear.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desbalancear, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desbalancear cuando se quiere expresar: Hacer perder el equilibrio existente en algo (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo dentro de la identidad sociocultural.

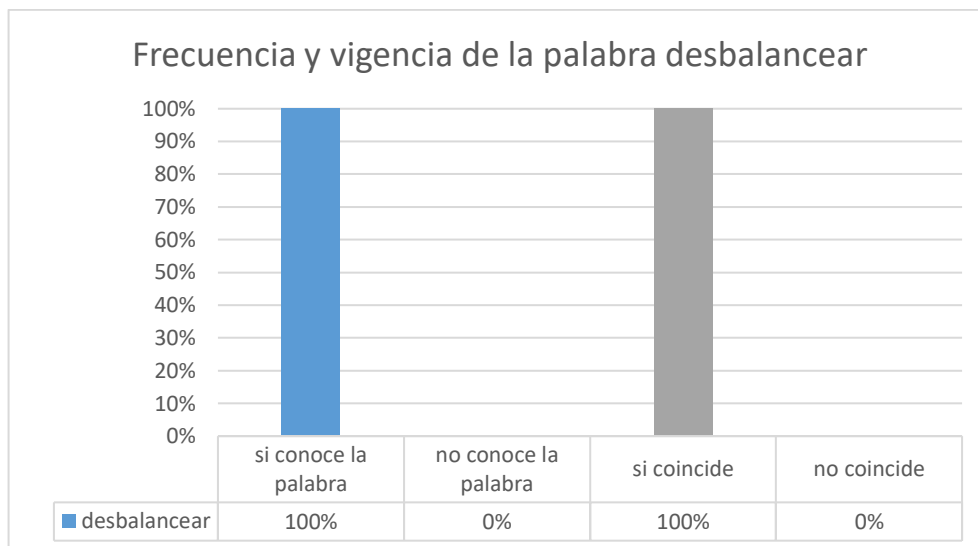


Figura 128. Frecuencia y vigencia de la palabra desbalancear

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desbarrancar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuestados conocen la palabra desbarrancar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el DRAE para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Despeñar, arrojar a un barranco; mostrando vigencia como ecuatorianismo.

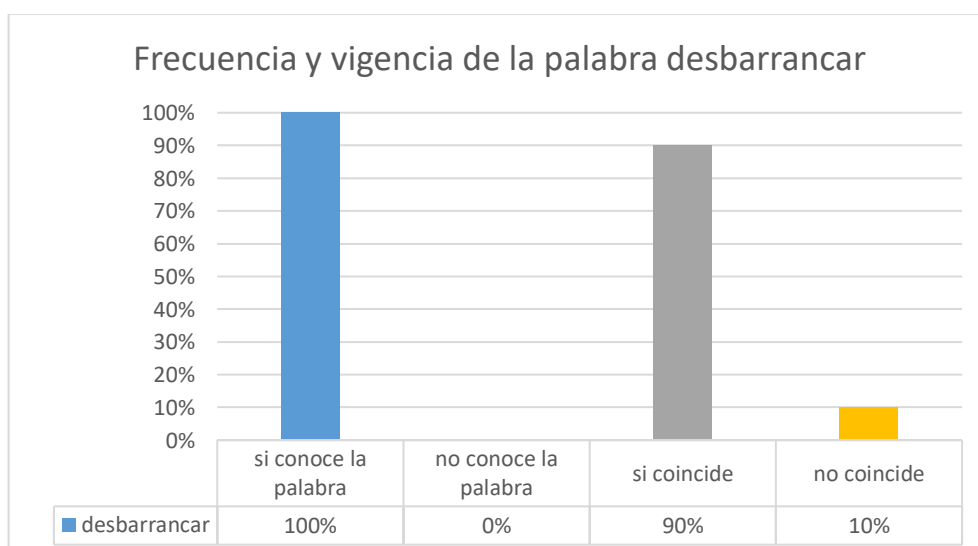


Figura 129. Frecuencia y vigencia de la palabra desbarrancar

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desempajar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desempajar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Quitar el techo de paja a un rancho; mostrando vigencia como ecuatorianismo dentro de la identidad sociocultural.

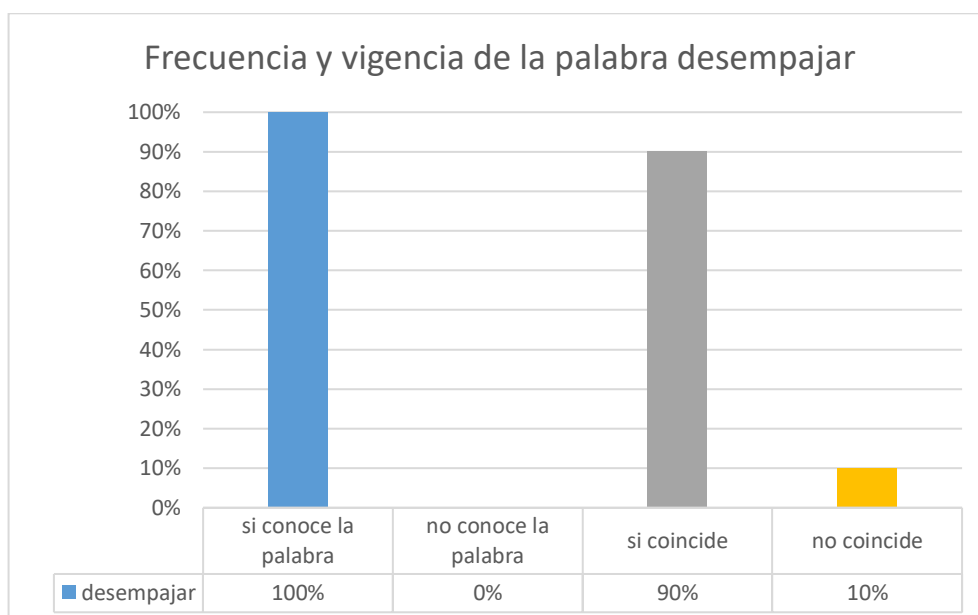


Figura 130. Frecuencia y vigencia de la palabra desempajar
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desengrapar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desengrapar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desengrapar cuando se quiere expresar: Quitar grapas (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y como representativa de la identidad sociocultural.

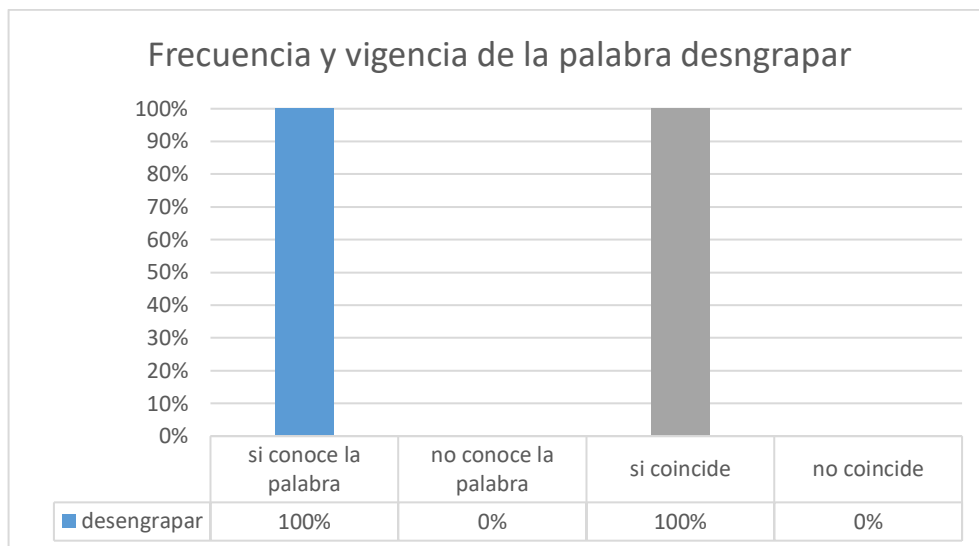


Figura 131. Frecuencia y vigencia de la palabra desengrapar

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desinflamatorio.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desinflamatorio, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desinflamatorio cuando se quiere expresar: Que quita la inflamación (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

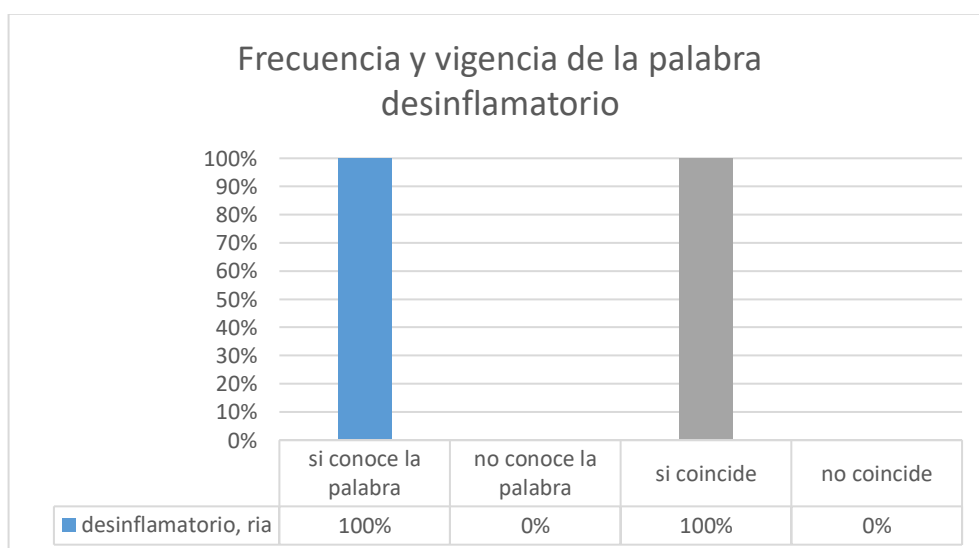


Figura 132. Frecuencia y vigencia de la palabra desinflamatorio

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra destusar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra destusar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo destusar cuando se quiere expresar: Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativa de la identidad sociocultural.

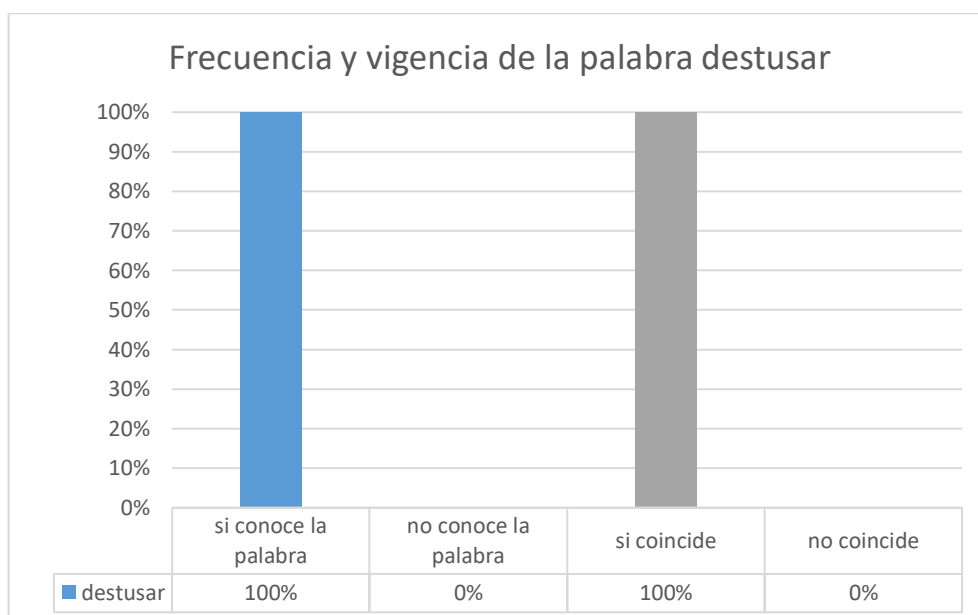


Figura 133. Frecuencia y vigencia de la palabra destusar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desubicado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desubicado, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desubicado cuando se quiere expresar: Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo, y es representativa de la identidad sociocultural.

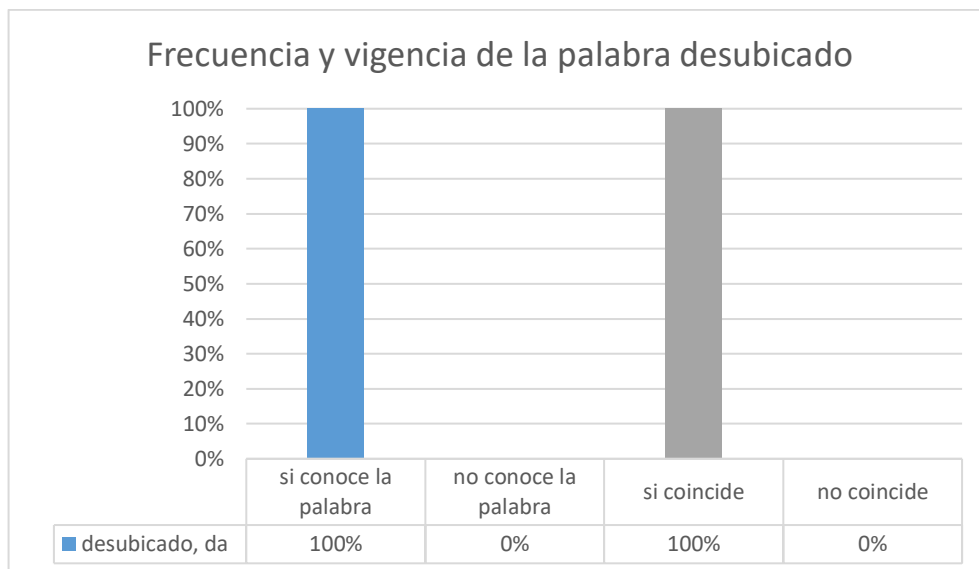


Figura 134. Frecuencia y vigencia de la palabra desubicado

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra desvelada.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra desvelada, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo desvelada cuando se quiere expresar: Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

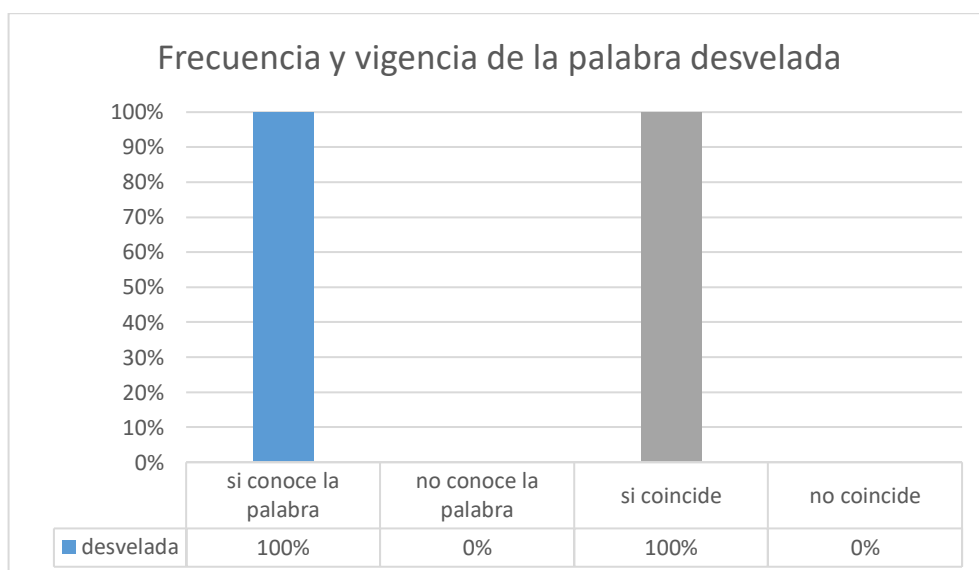


Figura 135. Frecuencia y vigencia de la palabra desvelada

Fuente: Aplicación de la encuesta.

Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra diagramación.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 50% de los encuetados conocen la palabra diagramación, además, su uso es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Acción y efecto de diagramar). El vocablo diagramación, es generalmente usado en ámbitos profesionales, su desconocimiento es evidente en grupos no profesionales. Por lo que, se puede afirmar que el uso de diagramación con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

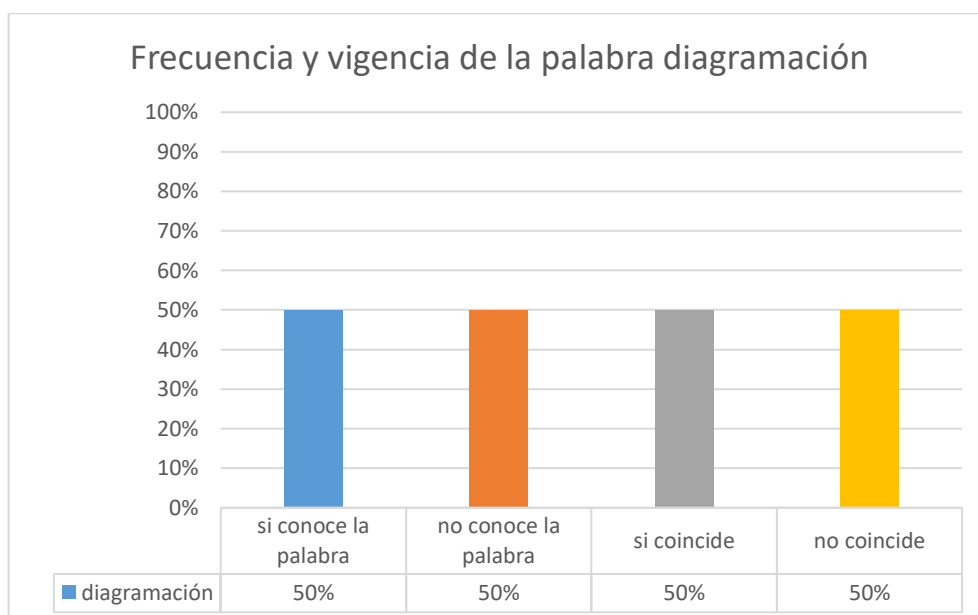


Figura 136. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramación
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra diagramado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 40% de los encuetados conocen la palabra diagramado, además, su uso es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Diseño de una publicación). El vocablo diagramado, es generalmente usado en ámbitos profesionales, su desconocimiento es evidente en grupos no profesionales. Por lo que, se puede afirmar que el uso de diagramación con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

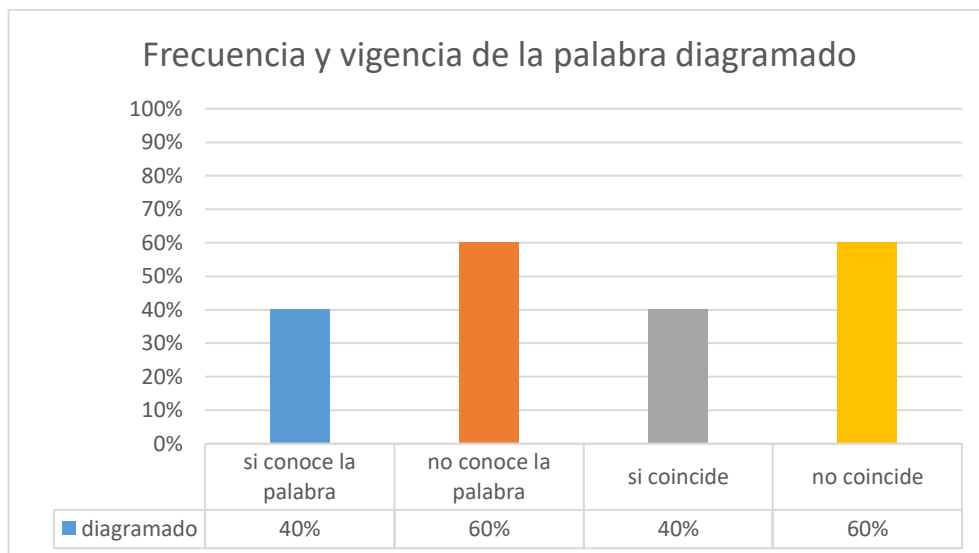


Figura 137. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramado
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra diagramar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 40% de los encuetados conocen la palabra diagramar, además, su uso es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Diseñar el formato de una publicación). Por lo que, se puede afirmar que el uso de diagramación con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

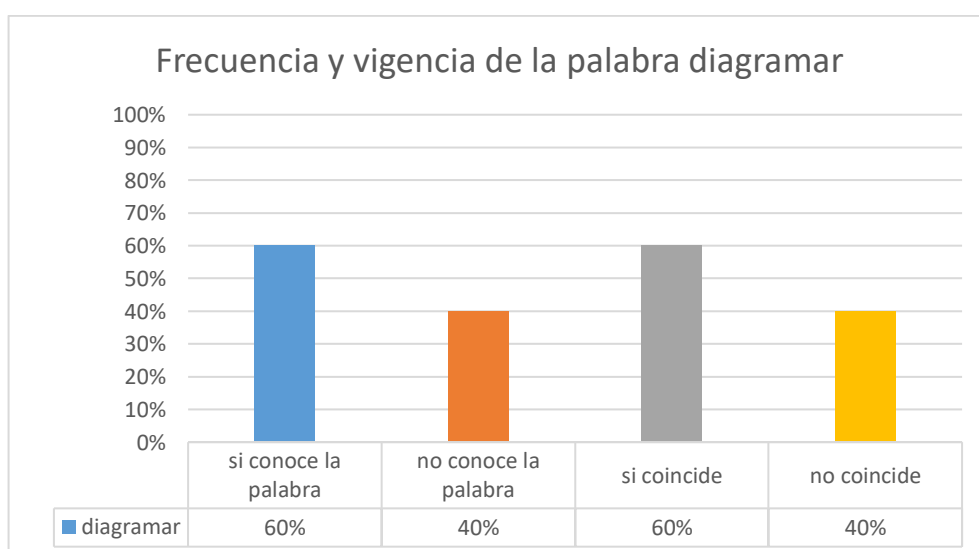


Figura 138. Frecuencia y vigencia de la palabra diagramar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra digitador.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra digitador, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo digitador cuando se quiere expresar: Persona que digita (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

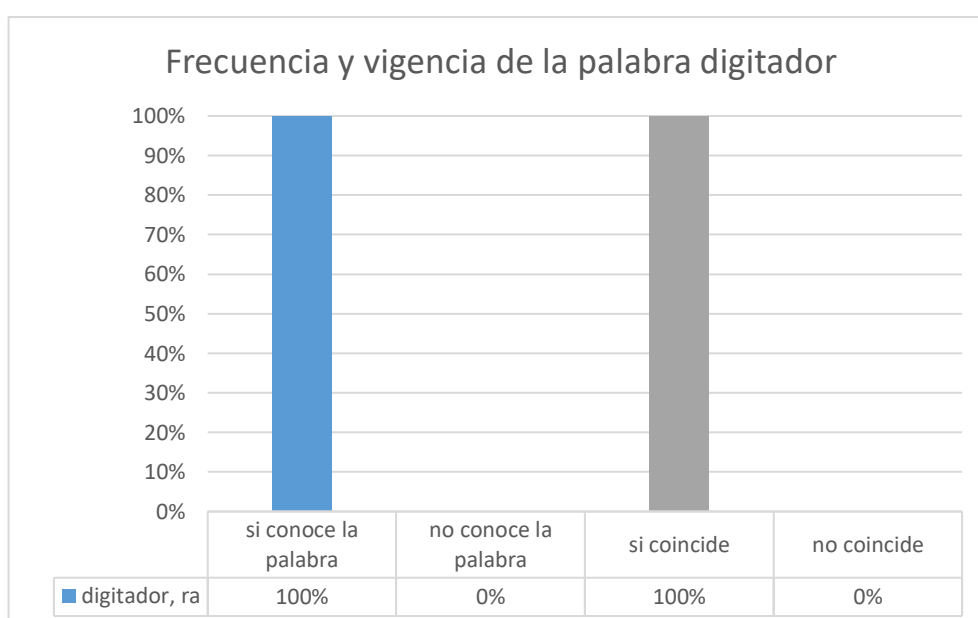


Figura 139. Frecuencia y vigencia de la palabra digitador
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra digitar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra cremar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo cuate cuando se quiere expresar: Camarada, amigo íntimo (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativa del bagaje sociocultural de nuestro país.

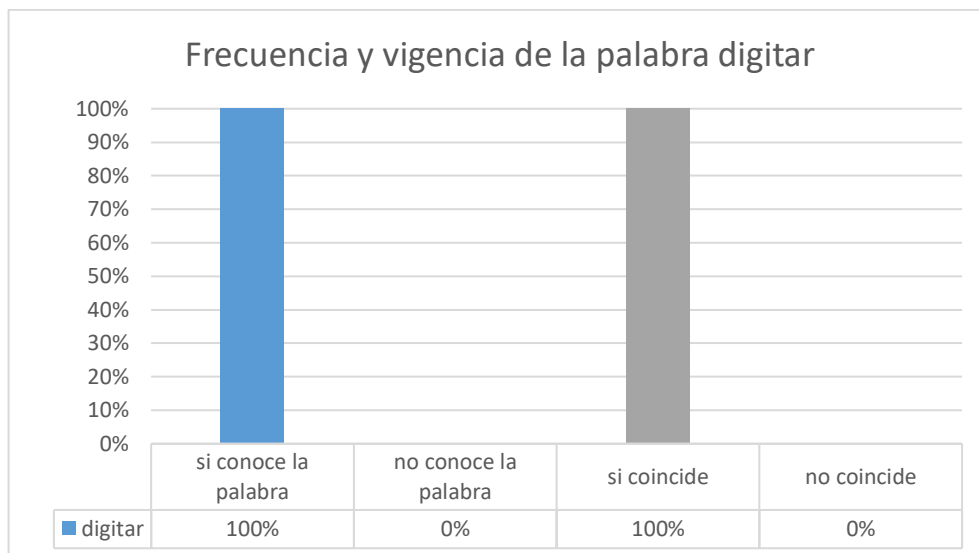


Figura 140. Frecuencia y vigencia de la palabra digitar
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra disparado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra disparado, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo disparado cuando se quiere expresar: Precipitadamente, rápidamente (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

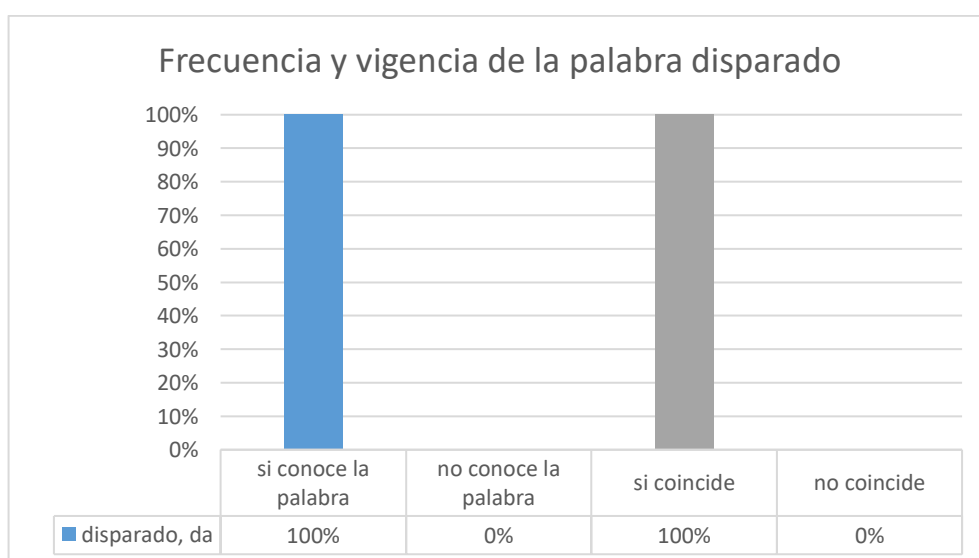


Figura 141. Frecuencia y vigencia de la palabra disparado
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra dolarización.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra dolarización, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo dolarización cuando se quiere expresar: Acción y efecto de dolarizarse (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

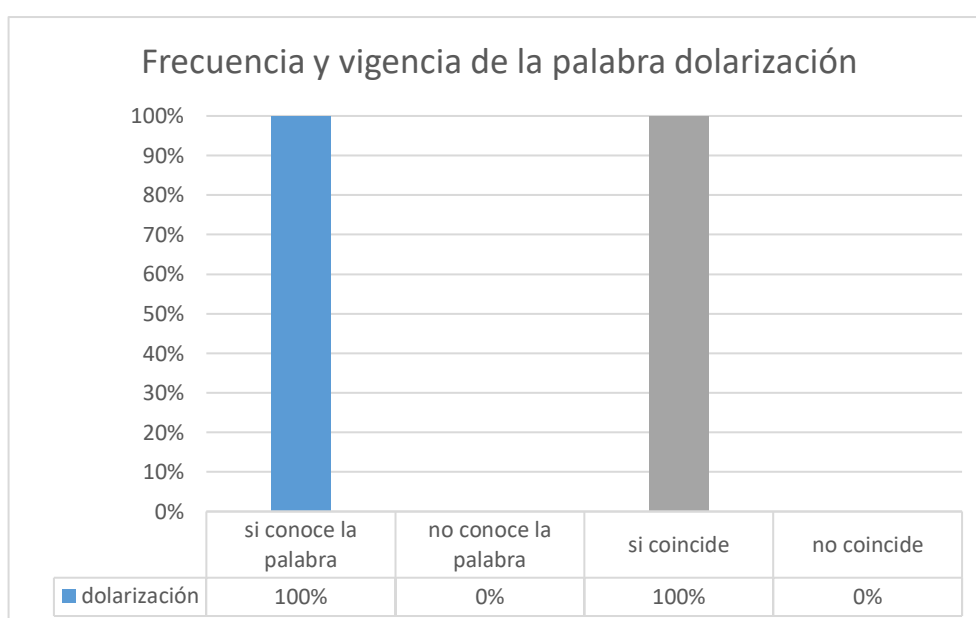


Figura 142. Frecuencia y vigencia de la palabra dolarización
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra dolarizarse.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra dolarizarse, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo dolarizarse cuando se quiere expresar: Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

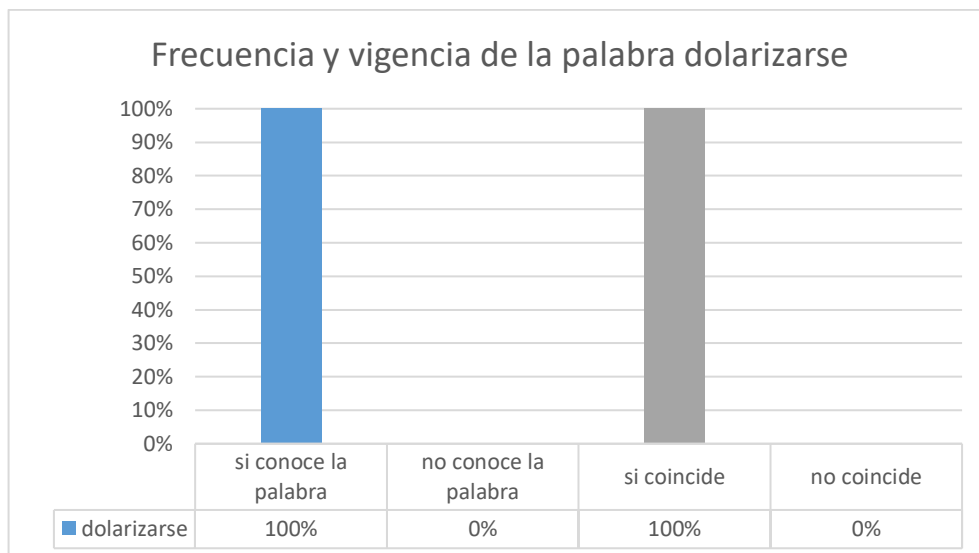


Figura 143. Frecuencia y vigencia de la palabra dolarizarse
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra educación inicial.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuestados conocen la palabra educación inicial, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia este vocablo para: Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

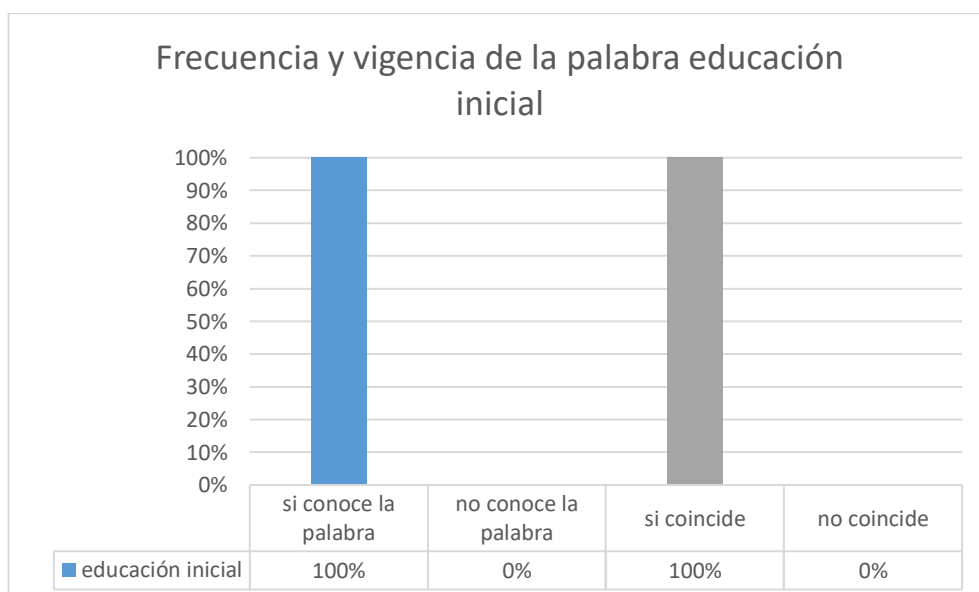


Figura 144. Frecuencia y vigencia de la palabra educación inicial
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra embarrarla.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra embarrarla, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo embarrarla cuando se quiere expresar: Estropear (echar a perder) (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativa de la identidad sociocultural.

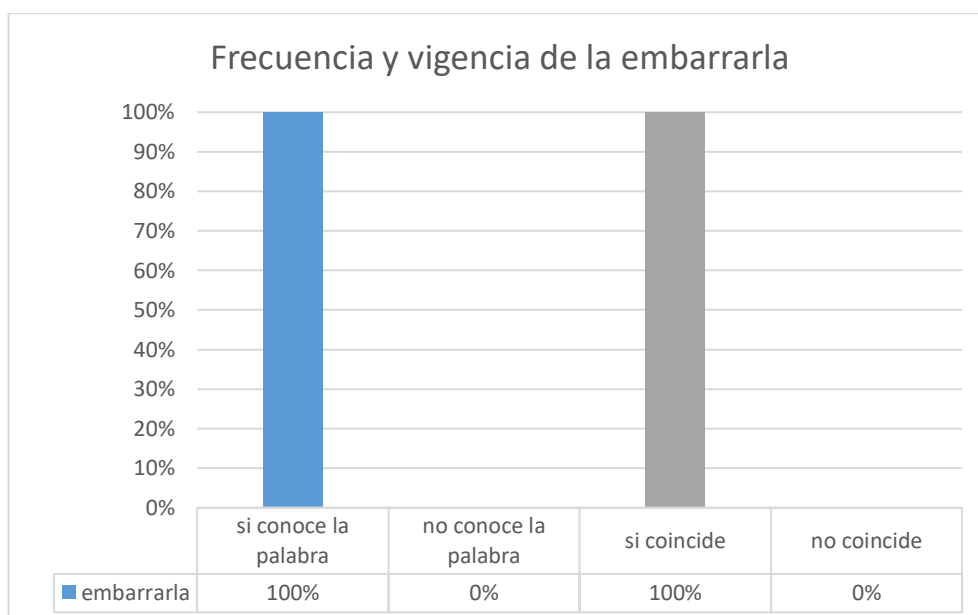


Figura 145. Frecuencia y vigencia de la palabra embarrarla
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra embaucada.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra cuero, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Además, el 80% de los encuestados coincide con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Acción y efecto de embaucar (engañar); mostrando vigencia como ecuatorianismo y es representativa de la identidad social y cultural.

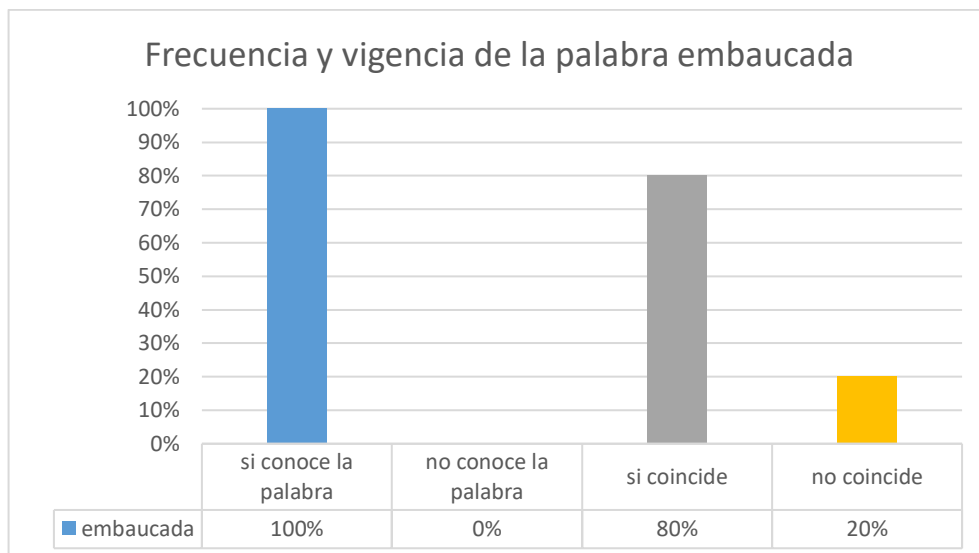


Figura 146. Frecuencia y vigencia de la palabra embaucada
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra embejucar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 50% de los encuetados conocen la palabra embejucar, además, su uso es prácticamente desconocido con el significado asignado por el DRAE, escogido para el presente estudio (Cubrir o envolver con bejucos). Por lo que, se puede afirmar que el uso de diagramación con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

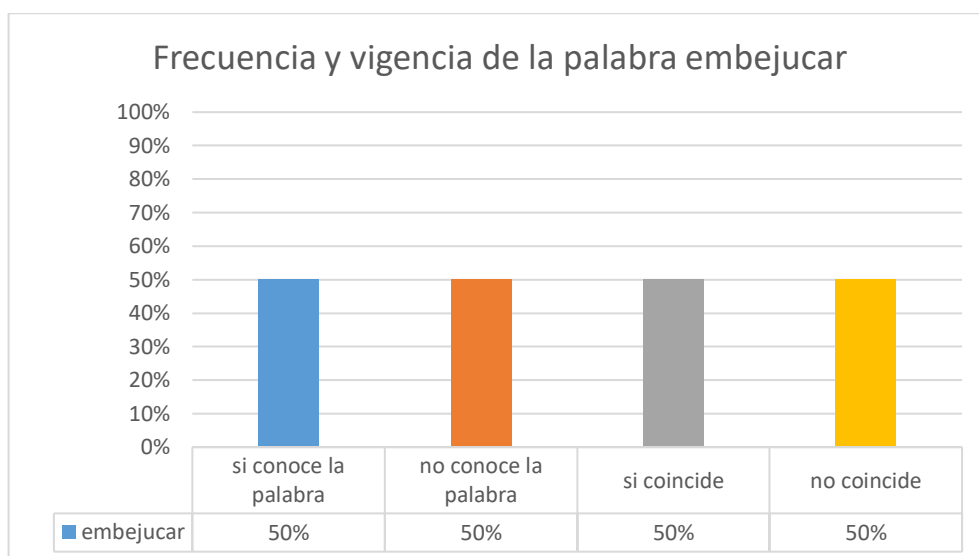


Figura 147. Frecuencia y vigencia de la palabra embejucar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra empelotarse.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra empelotarse, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El vocablo empelotarse se utiliza con mucha frecuencia cuando se quiere expresar: Desnudarse, quedarse en pelota (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativa de nuestro bagaje cultural.

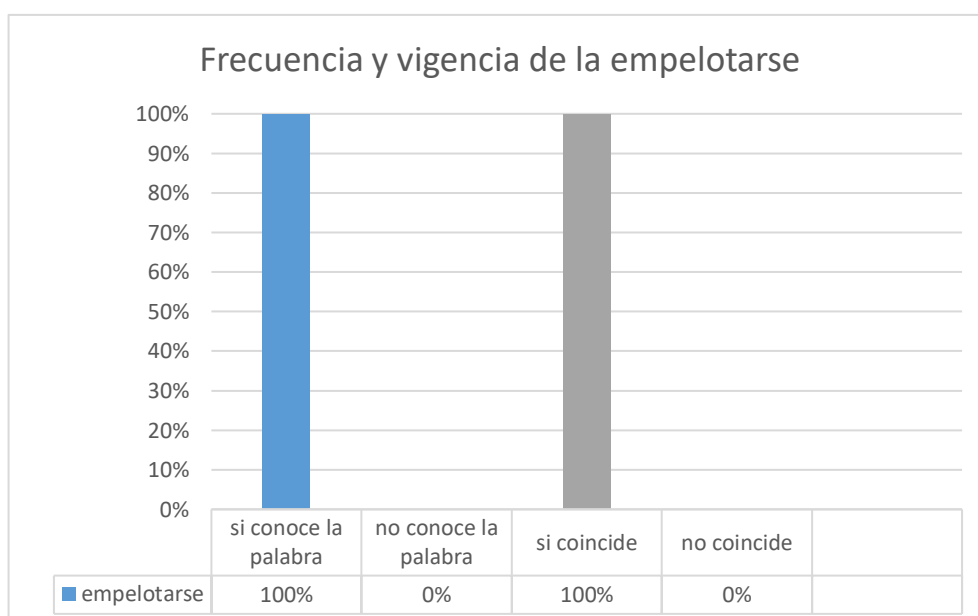


Figura 148. Frecuencia y vigencia de la palabra empelotarse
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra emputarse.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra emputarse, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo emputarse cuando se quiere expresar: Encolerizarse (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativa de nuestro bagaje cultural y social.

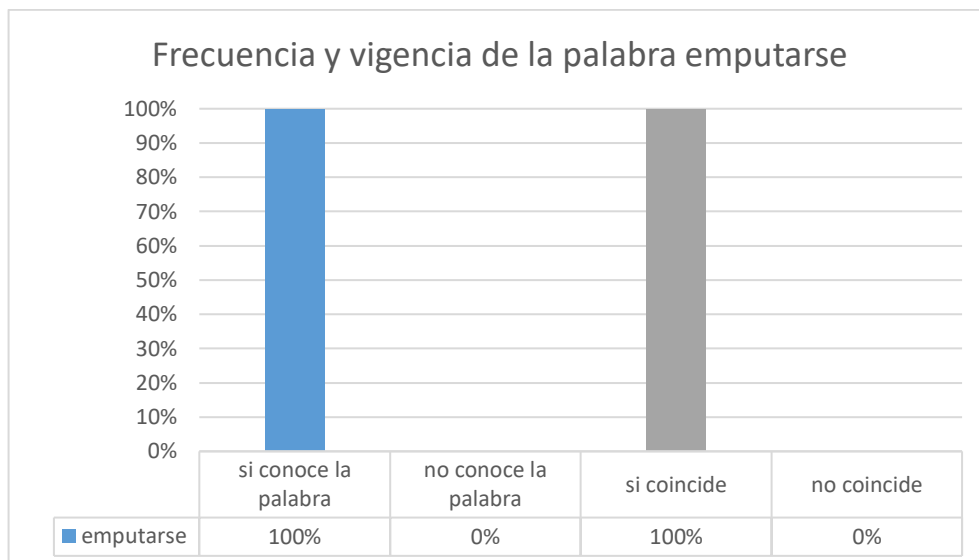


Figura 149. Frecuencia y vigencia de la palabra emputarse
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra enantes.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra enantes, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo enantes cuando se quiere expresar: Recientemente (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

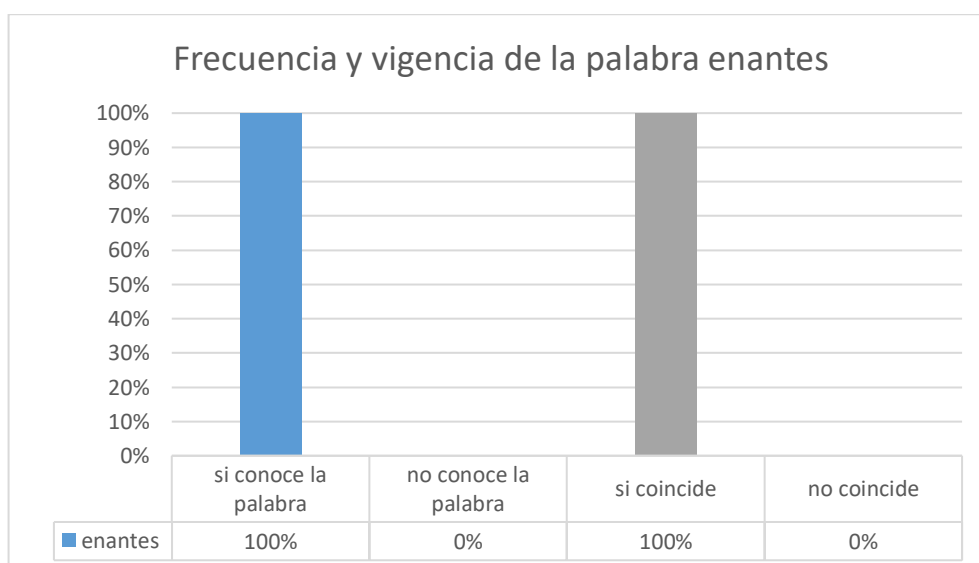


Figura 150. Frecuencia y vigencia de la palabra enantes
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra encojonar

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra encojonar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Molestar, irritar; mostrando vigencia como ecuatorianismo y representatividad dentro de nuestra identidad cultural.

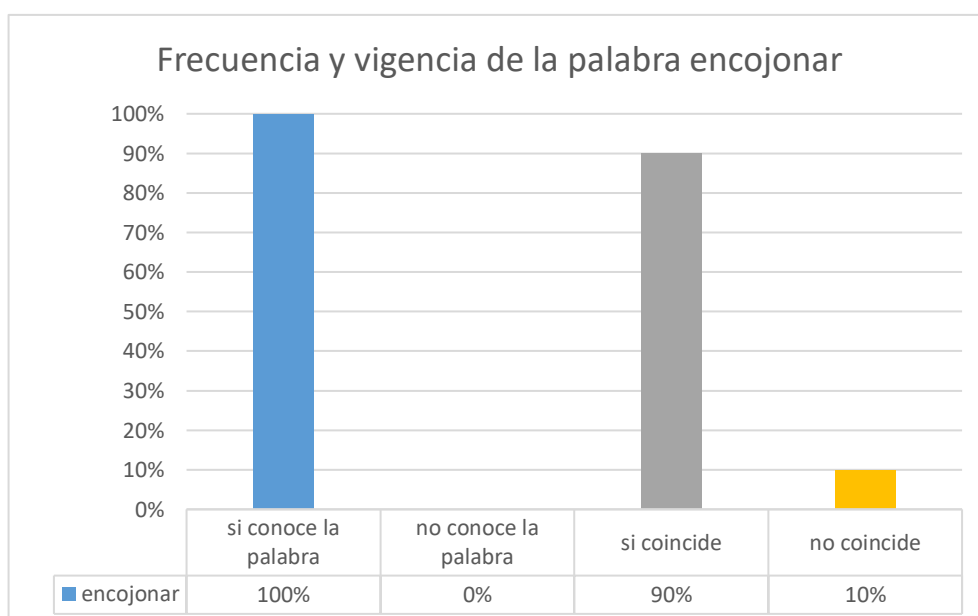


Figura 151. Frecuencia y vigencia de la palabra encojonar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra encanar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra encanar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana (cárcel); mostrando vigencia como ecuatorianismo y representatividad dentro de nuestra identidad cultural.

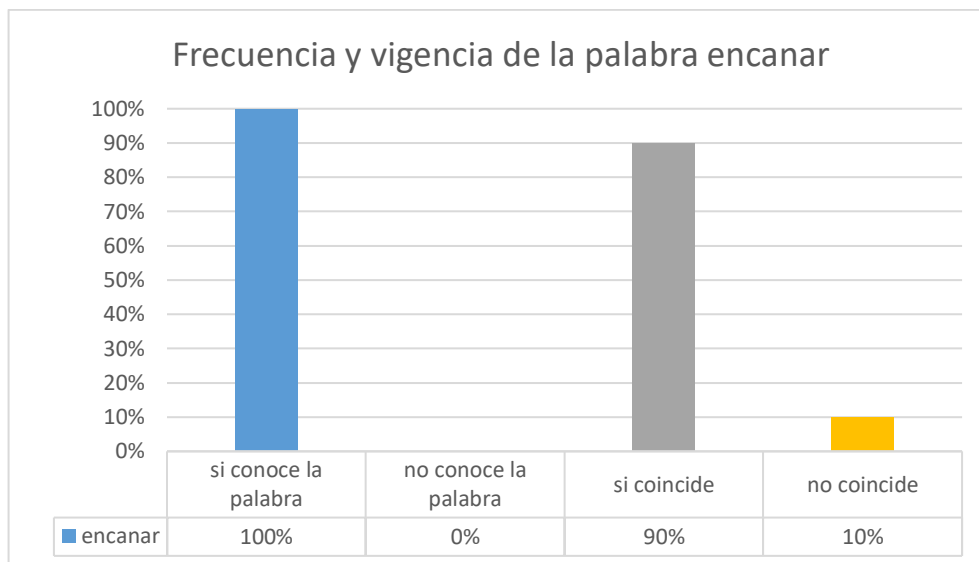


Figura 152. Frecuencia y vigencia de la palabra encanar
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra encargo, estar de encargo.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100% de los encuetados conocen la palabra estar de encargo, sin embargo, su uso es un poco desconocido con el significado asignado por el DRAE escogido (Estar embarazada), Por lo que, se puede afirmar que el uso de estar de encargo, con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo

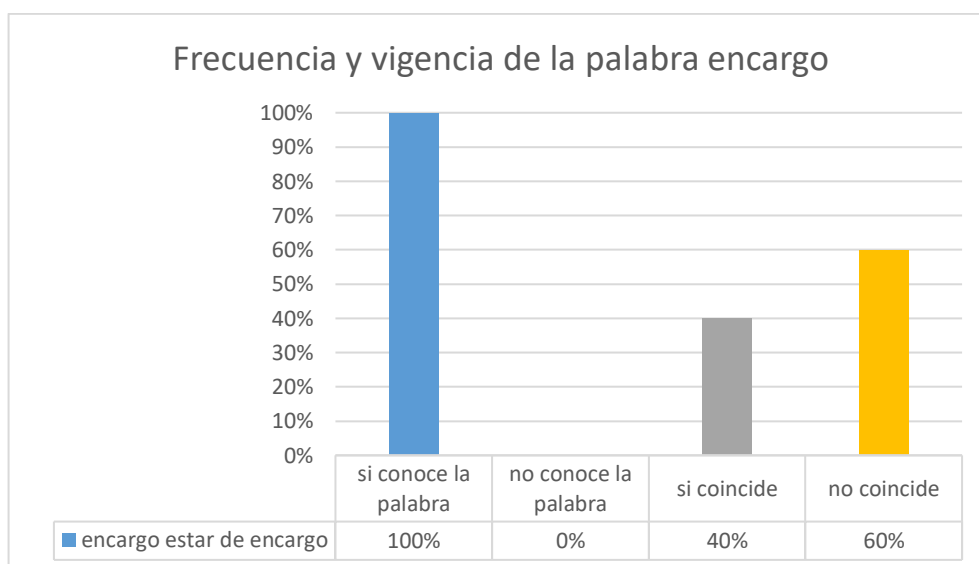


Figura 153. Frecuencia y vigencia de la palabra encargo o estar de encargo
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra enchicharse.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que únicamente el 60% de los encuetados conocen la palabra enchicharse, Además, la utilización de este vocablo es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española escogido para el presente estudio (Emborracharse, beber hasta trastornarse los sentidos). Por lo que, se puede afirmar que el uso de cucho con el enchicharse asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

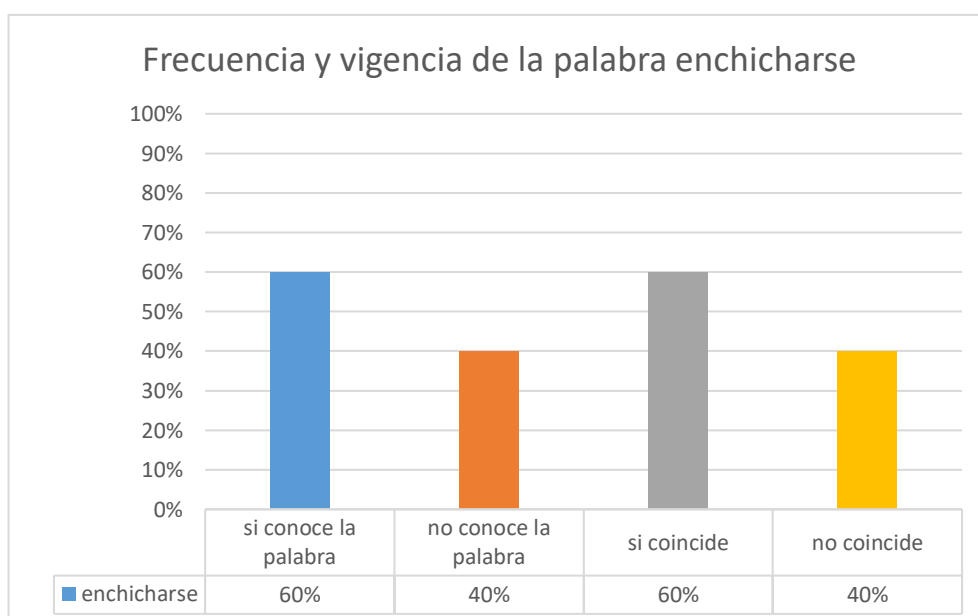


Figura 154. Frecuencia y vigencia de la palabra enchicharse
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra engrampar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra engrampar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo engrampar cuando se quiere expresar: Grapar, Sujetar con grapas (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

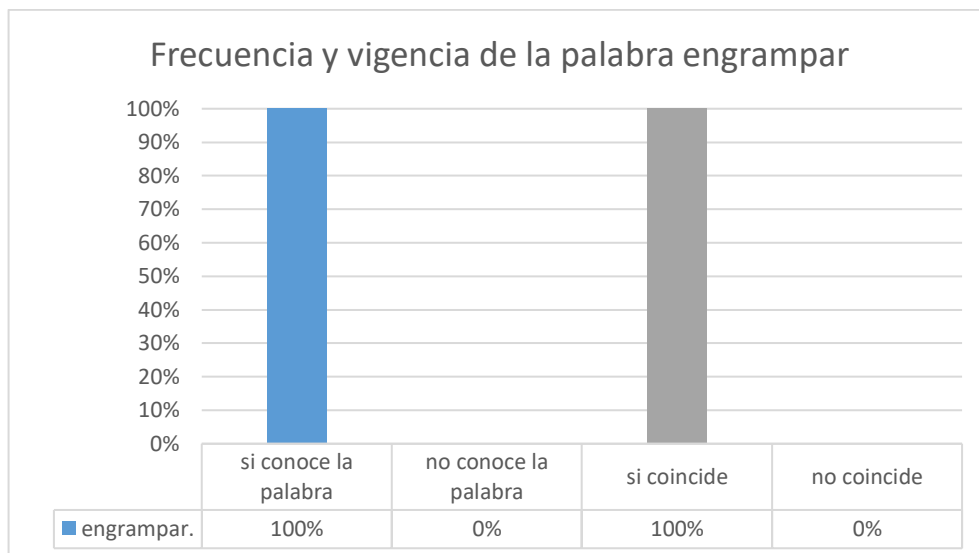


Figura 155. Frecuencia y vigencia de la palabra engrampar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra engrerír.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra engrerír, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo engrerír cuando se quiere expresar: Consentir demasiado a un bebé, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

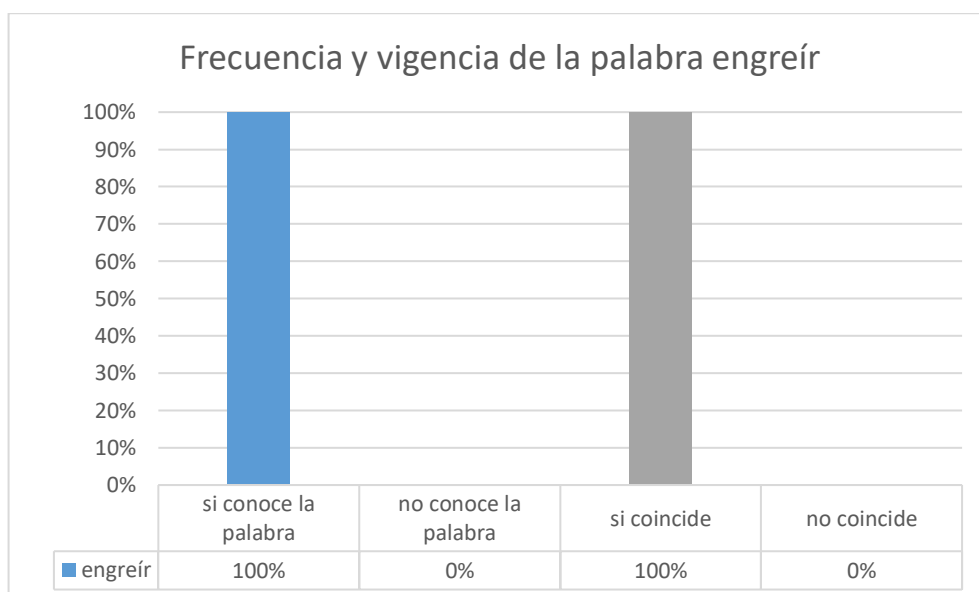


Figura 156. Frecuencia y vigencia de la palabra engrerír
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra enripiado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que únicamente el 30% de los encuetados conocen la palabra enripiado, además, el vocablo es prácticamente desconocido con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española escogido para el presente estudio (Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o camino). Por lo que, se puede afirmar que el uso de enripiado con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es poco frecuente, y no está vigente como un ecuatorianismo.

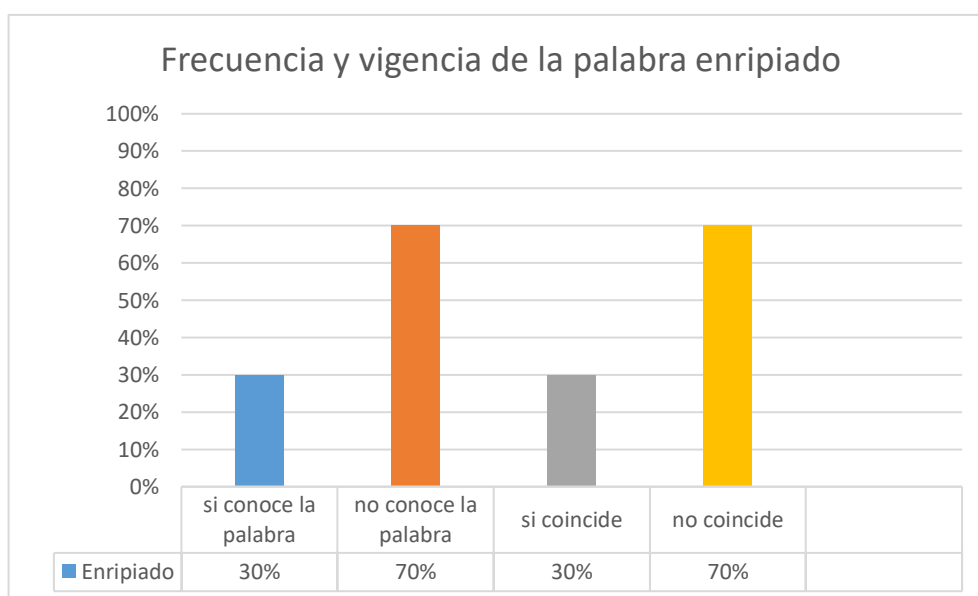


Figura 157. Frecuencia y vigencia de la palabra enripiado
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra enrulado.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra enrulado, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo enrulado cuando se quiere expresar: Camarada, amigo íntimo (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es representativo de nuestra identidad cultural y social.

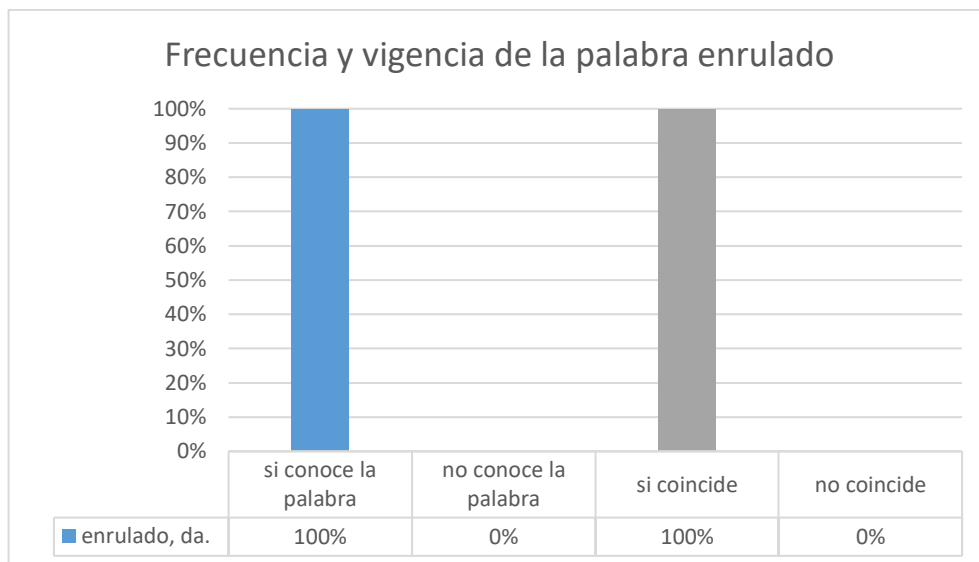


Figura 158. Frecuencia y vigencia de la palabra enrulado
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra enrular.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra enrular, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo enrular cuando se quiere expresar: Dicho del pelo: rizado (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

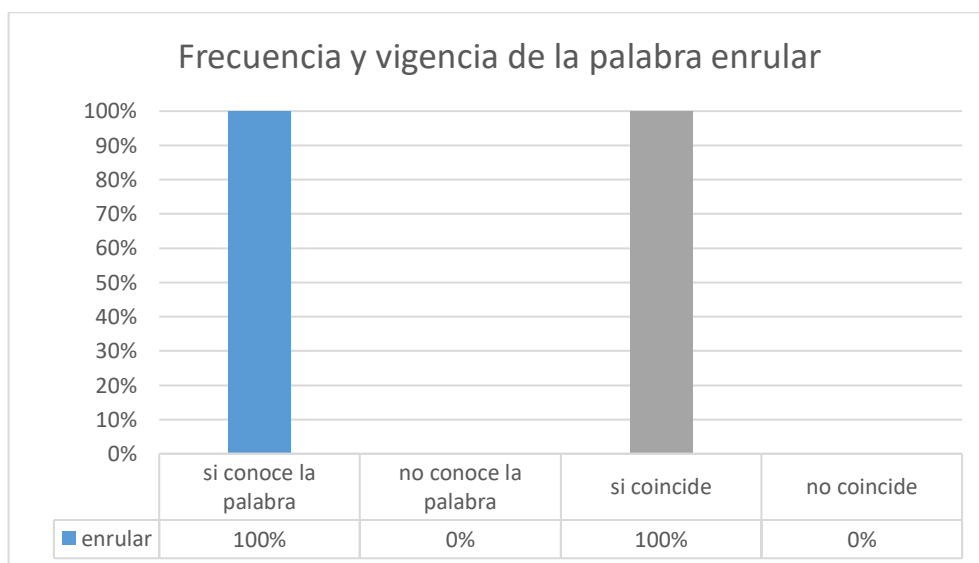


Figura 159. Frecuencia y vigencia de la palabra enrular
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra ensartar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 70% de los encuetados conocen la palabra ensartar, además, su uso es poco frecuente con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (enhebrar labrar la hebra por el ojo de la aguja). Por lo que, se puede afirmar que la utilización del vocablo ensartar con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es poco frecuente, y está perdiendo vigencia como un ecuatorianismo.

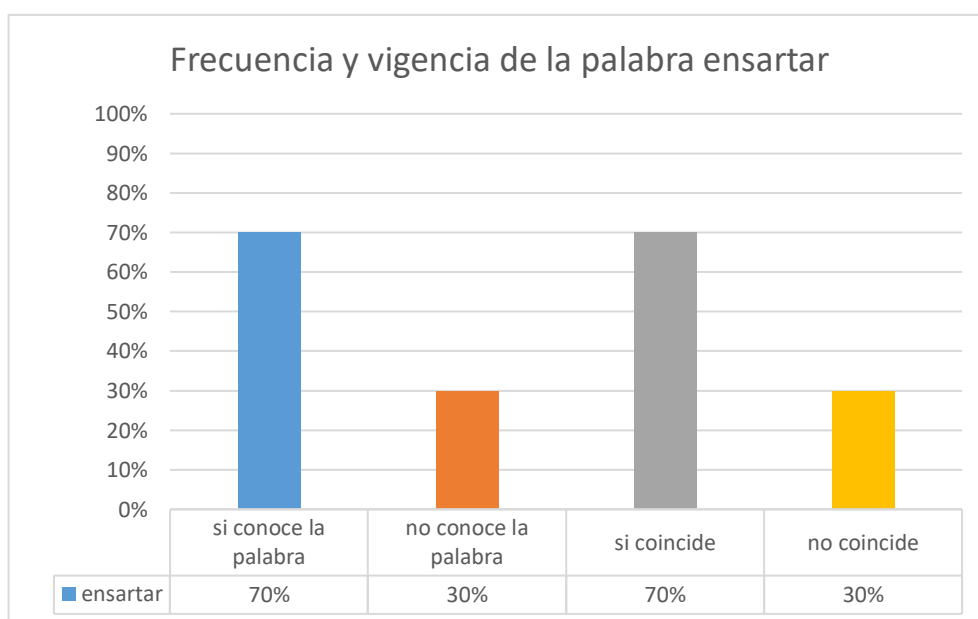


Figura 160. Frecuencia y vigencia de la palabra ensartar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra entrador.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra entrador, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. El 90% de los encuestados coincide con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para la investigación, por lo que, se puede concluir que el vocablo es frecuentemente utilizado para expresar: Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amoroso; mostrando vigencia como ecuatorianismo.

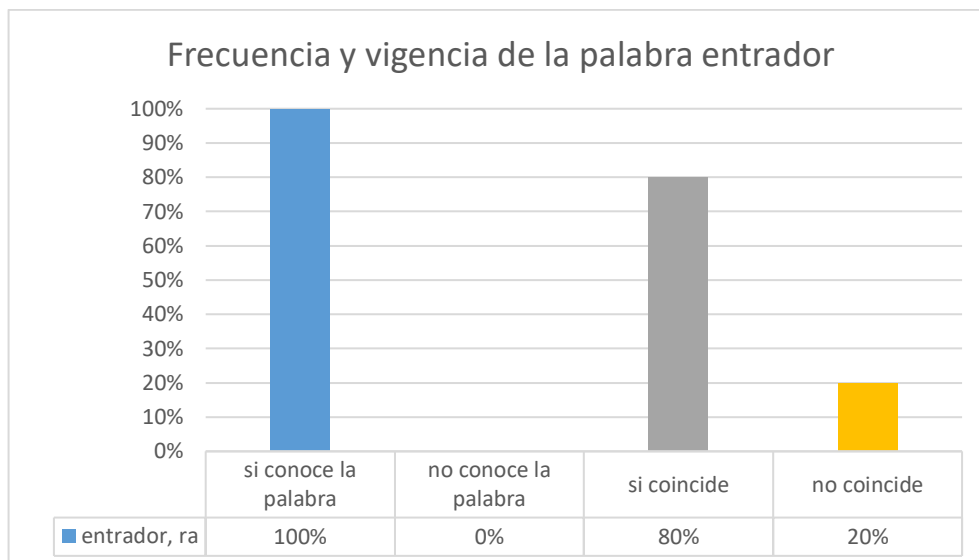


Figura 161. Frecuencia y vigencia de la palabra entrador
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra epa.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 70% de los encuetados conocen la palabra epa, frecuentemente se uso es desconocido con el significado asignado por el DRAE escogido para el presente estudio (Interj. para animar). Por lo que, se puede afirmar que el uso de epa con el significado asignado por el DRAE es poco frecuente, y está perdiendo vigencia como un ecuatorianismo.

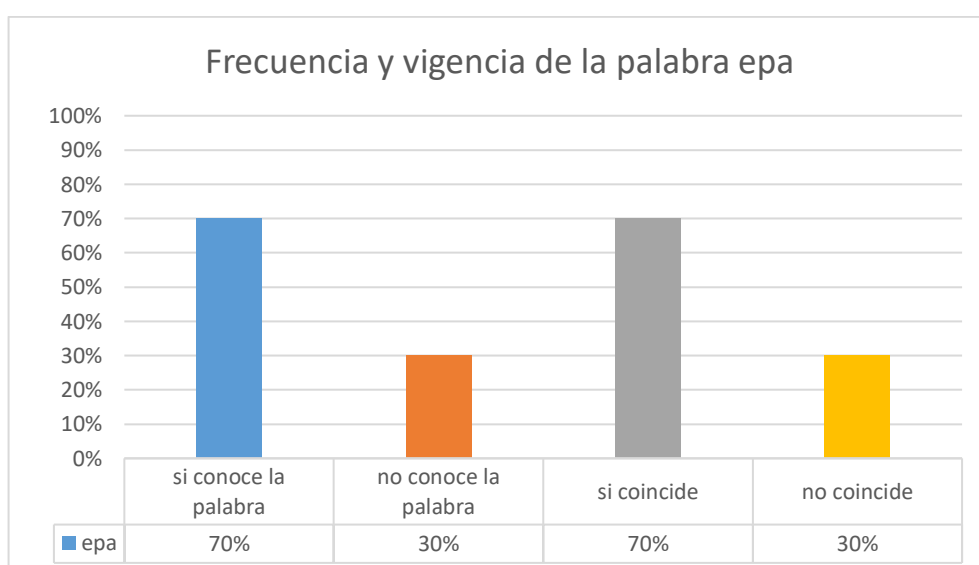


Figura 162. Frecuencia y vigencia de la palabra epa
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra erupcionar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra erupcionar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo erupcionar cuando se quiere expresar: Dicho de un volcán: Entrar en erupción (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y que es representativa dentro de nuestra identidad cultural y social.

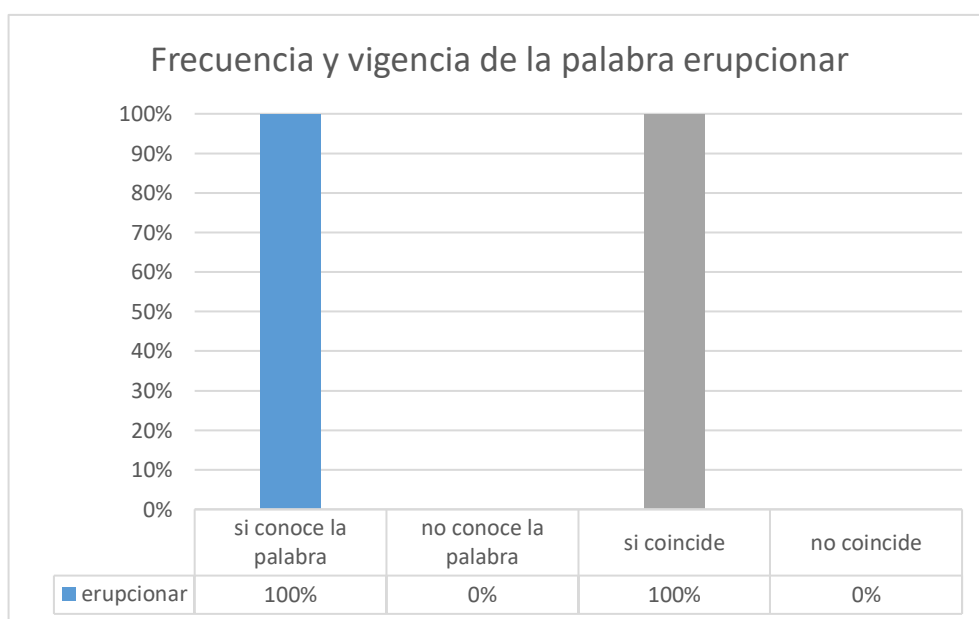


Figura 163. Frecuencia y vigencia de la palabra erupcionar
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra escampar.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra escampar, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo escampar cuando se quiere expresar: Guarecerse de la lluvia (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y como representativa de nuestra identidad cultural.

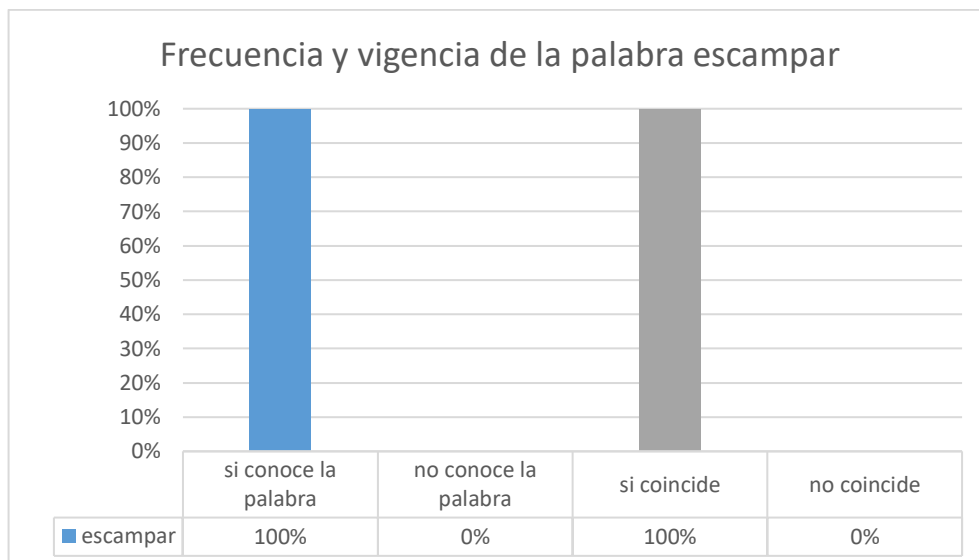


Figura 164. Frecuencia y vigencia de la palabra escampar
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra escuinle.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra escuinle, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo escuinle cuando se quiere expresar: niño (persona que está en la niñez, por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

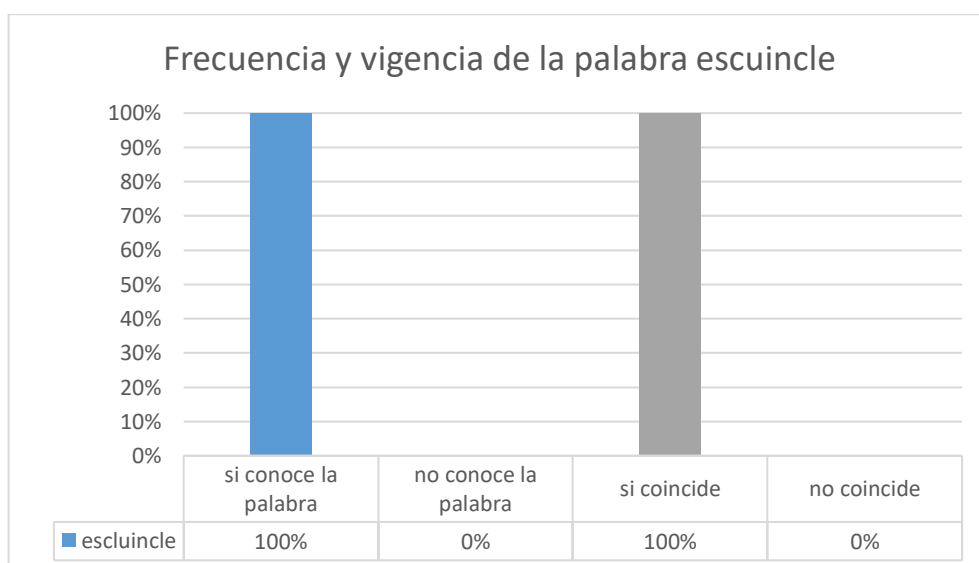


Figura 165. Frecuencia y vigencia de la palabra escuinle
Fuente: Aplicación de la encuesta.
Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra escribidera.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 60% de los encuetados conocen la palabra escribidera, además, la utilización de este vocablo es poco frecuente con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española escogido para el presente estudio (Acción de escribir de forma constante y prolongada). Por lo que, se puede afirmar que el uso de cucho con el significado asignado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española es poco frecuente, y está perdiendo vigencia como un ecuatorianismo.

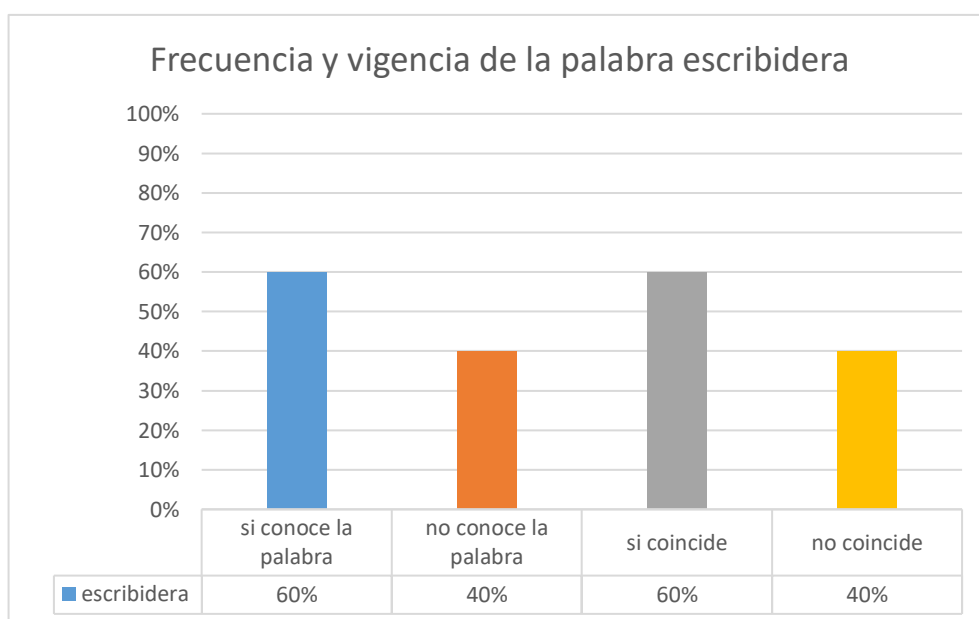


Figura 166. Frecuencia y vigencia de la palabra escribidera
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra espinilludo.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra espinilludo, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo espinilludo cuando se quiere expresar: Persona que tiene muchas espinillas o barros (significado escogido del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo y es parte de nuestra identidad cultural.

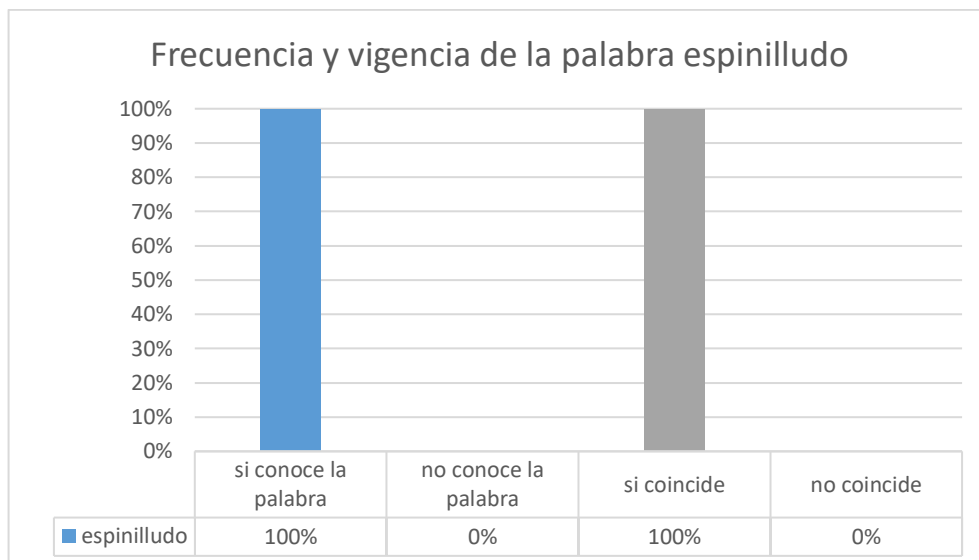


Figura 167. Frecuencia y vigencia de la palabra espinilludo
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

Frecuencia y vigencia de la palabra espinudo.

De acuerdo a los datos recogidos en las encuestas se puede observar que el 100%, de los encuetados conocen la palabra espinudo, su uso es generalizado dentro del grupo de estudio, es decir profesionales y no profesionales. Se utiliza con mucha frecuencia el vocablo espinudo cuando se quiere expresar: Que tiene espinas (significado escogido del DRAE para el estudio), por lo tanto, se puede concluir que esta palabra está vigente como ecuatorianismo.

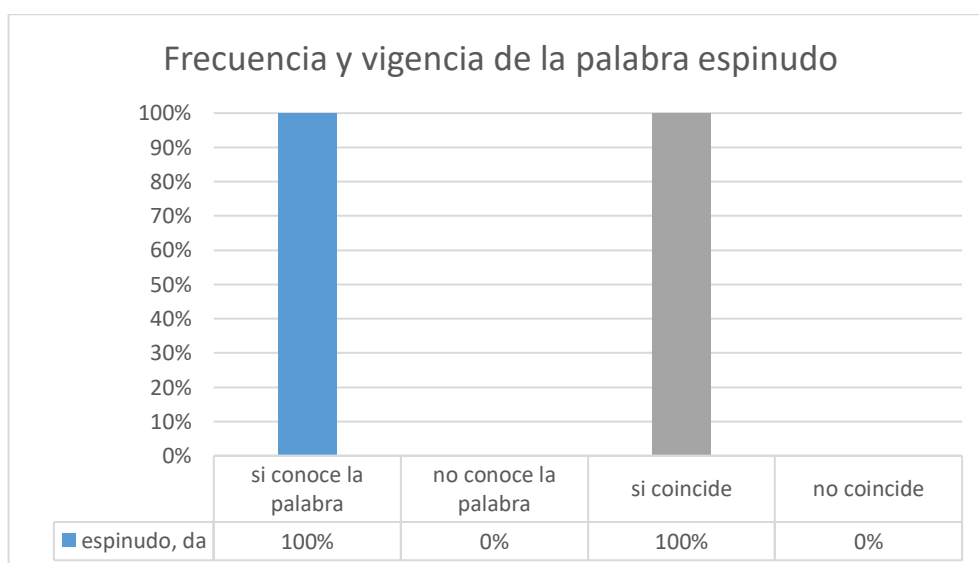


Figura 168. Frecuencia y vigencia de la palabra espinudo
 Fuente: Aplicación de la encuesta.
 Elaborado por: Guzmán, M.

CONCLUSIONES.

- Se escogieron un total de 50 palabras para realizar el estudio, de las cuales el 80% son conocidas por todas las personas participantes en la encuesta, profesionales y no profesionales, en todos los grupos de edades. Esto muestra que, las palabras que están dentro del 80% son representativas de los ecuatorianismos como identidad cultural.
- Existe un grupo que corresponde al 20% de las palabras escogidas para el estudio que son conocidas por cierta parte de los encuestados.
- Vocablos que en la investigación se escogieron con diferentes significados, causan confusión en los encuestados. Es el caso de la palabra *desactualizado*; en la encuesta se da tres significados escogidos del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. Al hacer la pregunta con el primer significado, la mayor parte de los encuestados manifestaron conocer la palabra, pero con el segundo y tercer significado los encuestados se mostraron confundidos, sin saber que contestar, y manifestaron no conocer la palabra.
- Con palabras cuya raíz morfológica es la misma, también se manifestó confusión; por ejemplo, en diagramación, diagramado y diagramar. Los encuestados asumen que el significado es el mismo para todas estas palabras. De ahí el bajo porcentaje que se da en el conocimiento o desconocimiento de las palabras.
- Palabras como embejucar, enchicharse, enripiado, ensartar, son desconocidas por algunos encuestados, mostrando su poca representatividad como ecuatorianismos dentro de la identidad social y cultural.
- Para los informantes, el significado dado por el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española coincide con sus significados en el 58% de los vocablos. Es decir, el 58% de las palabras muestran tener frecuencia y vigencia como ecuatorianismos, con los significados escogidos del DRAE.
- Además, existe un 20% de los vocablos en los que los encuestados, coinciden en su mayoría, con el significado escogido del DRAE, lo que también es muestra de que son frecuentemente utilizados en nuestro país y que están en vigencia como ecuatorianismos.
- De los dos epígrafes anteriores se puede afirmar que el 78% de las palabras utilizadas en el estudio son frecuentemente utilizadas en nuestro país y están vigentes como ecuatorianismos, con el significado escogido en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

- Palabras como: cucho, curioso, embejucar, estar de encargo, enripiado, su uso es muy poco frecuente (en el caso de curioso inexistente) con el significado escogido para el estudio del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.
- En el grupo de ciudadanos escogidos para la realización de la encuesta, se encuentran personas de diferentes niveles sociales, culturales, distintas etnias, así como difieren en sus niveles de educación, sin embargo, la mayoría emplea los vocablos estudiados dentro de su habla cotidiana, en conversaciones coloquiales y ciertos términos en conversaciones de nivel culto y científico.
- Se evidenció que ciertos vocablos van perdiendo vigencia en el habla común de los entrevistados.

RECOMENDACIONES

- Se recomienda que en futuras encuestas se elimine palabras con más de un significado porque el encuestado, al enfrentarse con dos o tres significados de una misma palabra presenta confusión al momento de dar una definición propia de los vocablos en estudio.
- El mismo tipo de confusión se presenta en palabras con la misma raíz morfológica, los encuestados confunden los significados de una u otra palabra, por lo que, también es recomendable eliminar dichas palabras.
- Para la realización de futuras encuestas se sugiere escoger una muestra de mayor tamaño, debido a que, son estadísticamente poco significativos los resultados obtenidos con 10 personas encuestadas.
- En vista de que el trabajo investigativo se lo realiza a nivel de todo el país, es recomendable aumentar la muestra y disminuir el número de palabras a ser estudiadas para obtener mejores resultados.
- Se sugiere elaborar un “Diccionario de ecuatorianismos” con todos los resultados obtenidos durante el gran proyecto de investigación que se está realizando con los estudiantes de la Universidad Técnica Particular de Loja.
- Dentro del ámbito educativo es importante recalcar la necesidad del uso de ecuatorianismos con el fin de mantener frecuentes ciertas palabras que se están perdiendo dentro del habla común de los ecuatorianos.
- Se recomienda que los docentes de todos los niveles den especial hincapié en ciertas palabras que enriquecen la identidad sociocultural de los ecuatorianos.
- Para el efecto se sugiere el uso de una guía didáctica que servirá como como material de apoyo y como pauta tanto para maestros como para estudiantes.

3.4. Propuesta Didáctica del uso de los vocablos ecuatorianos.

3.4.1. Denominación de la propuesta.

Inclusión de ciertas palabras consideradas como ecuatorianismos en el ámbito educativo y social mediante la utilización de un folleto didáctico.

3.4.2. Tipo de propuesta,

La elaboración de un folleto didáctico para la inclusión de ecuatorianismos, está inmersa dentro del ámbito sociocultural y educativo.

3.4.3. Institución Ejecutora.

El folleto servirá como material didáctico en La unidad Educativa 12 de Noviembre ubicada en la parroquia San Miguelito del cantón Píllaro provincia de Tungurahua. Sin embargo, el folleto puede ser utilizado por cualquier persona interesada en el aprendizaje.

3.4.4. Justificación de la propuesta.

Es muy importante el estudio de nuestra idiosincrasia, conocer nuestra historia, nuestra cultura, en otras palabras, nuestra identidad como ecuatorianos. Así lo expresa Jaime Veintimilla (2008): “El idioma se constituye, sin duda alguna, en una herramienta básica para comprender la idiosincrasia de un pueblo, de igual modo, nos muestra parte de la identidad construida por los diversos grupos que lo usan”.

El mismo Veintimilla también dice:

“Al respecto, el Ecuador no ha sido la excepción, pues ya en la Audiencia, ya en la República, los ecuatorianos han generado gran cantidad de palabras nuevas, así como han procedido a la modificación de otras, en suma, han enriquecido nuestro castellano, de manera inagotable, desde el momento mismo de su recepción”. (Veintimilla, 2008)

Una parte fundamental en el estudio de nuestra identidad, es la forma en la que nos expresamos, las palabras que usamos, es decir los ecuatorianismos, por esta razón se hace fundamental la inclusión de la enseñanza de dichos vocablos dentro del pensum de las instituciones educativas en el país.

Si bien es cierto, existen diccionarios especializados en ecuatorianismos, la propuesta de realizar un folleto didáctico es con la finalidad de brindar tanto al maestro como al alumno una herramienta cuya finalidad es la enseñanza, el empoderamiento, el dominio del significado de

ciertas palabras consideradas como representativas de nuestra identidad cultural, y que, algunas de ellas han ido perdiendo vigencia a lo largo de los años.

3.4.5. Descripción de la propuesta.

El autor del libro “Elaboración de material didáctico” nos expresa lo siguiente, “...es indispensable que el maestro de hoy conozca los materiales de enseñanza para utilizarlos adecuadamente, imprimiéndoles vida y significación, de tal manera que proporcione al estudiante una variedad de experiencias, y le facilite la aplicación de su aprendizaje en la vida real”. (Morales Muñoz, 2012),

Entonces, es importante para el docente de hoy o quien sencillamente quiere y desea transmitir mejor su mensaje, utilizar los materiales y recursos didácticos de ahí la importancia de un folleto didáctico.

Como se ha expresado, es fundamental la enseñanza de palabras consideradas ecuatorianismos, para darle a cada alumno un mejor panorama de la identidad sociocultural del Ecuador. Por esta razón se realizará el folleto didáctico, el mismo que será entregado a los alumnos de primero de bachillerado de la Unidad Educativa 12 de Noviembre del cantón Píllaro provincia de Tungurahua.

El folleto didáctico es un material de mucha utilidad, en el que consta 50 palabras que son representativas de la identidad de los ecuatorianos. Cada palabra tiene un gráfico que representa el significado de la misma, para que sea de mucho más fácil comprensión. Además, en cada palabra se da la definición escogida como ecuatorianismo y sacada del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

Como complemento para el aprendizaje, en el folleto se pide al alumno que, de su propio significado de la palabra en estudio, así como un ejemplo de como el utiliza el vocablo dentro de su comunicación diaria. Para finalizar el alumno debe escribir un ejemplo en donde se usa la definición del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, con la finalidad de reforzar el aprendizaje de la palabra

3.4.6. Objetivos.

3.4.6.1. Objetivo general

1. Incluir los vocablos ecuatorianismos en actividades de carácter educativo, mediante la utilización de un folleto didáctico que será entregado en la Unidad Educativa 12 de Noviembre del cantón Píllaro provincia de Tungurahua.

3.4.6.2. Objetivos específicos.

- Inducir al aprendizaje de los vocablos ecuatorianismos mediante la utilización del folleto didáctico.
- Promover la identidad social y cultural mediante el empoderamiento de los vocablos ecuatorianismos.
- Fortalecer el amor a nuestra patria y a nuestra cultura.

3.4.7. Beneficiarios.

3.4.7.1. Beneficiarios directos.

Los beneficiarios directos de la utilización del folleto didáctico son los estudiantes que participaran en el proyecto, ya que, junto con el aprendizaje del significado de los ecuatorianismos, también fortalecen su identidad cultural.

3.4.7.2. Beneficiarios Indirectos.

Entre los beneficiarios indirectos estamos todos los ecuatorianos, ya que, mediante la utilización del folleto didáctico, se está promoviendo el amor hacia nuestra cultura, hacia nuestro país, evitando que se pierdan ciertos vocablos que poco a poco están entrando en desuso.

3.4.8. Localización física y cobertura educativa.

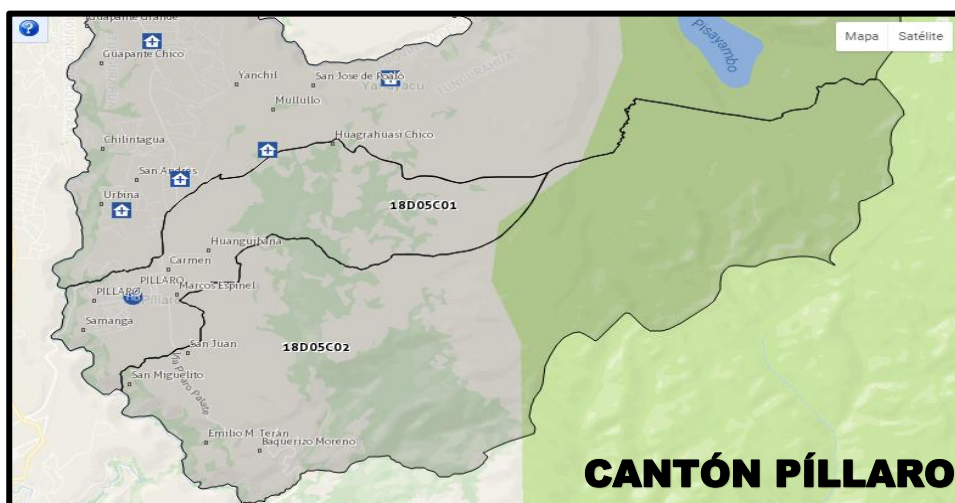
Nombre de la Institución: Unidad Educativa 12 de Noviembre

Provincia: Tungurahua

Cantón: Píllaro

Parroquia: San Miguelito

Población Estudiantil Total: 543 estudiantes



3.4.9. Especificación operacional de la tareas y actividades a realizar

- Presentación de la propuesta, para entregar el folleto didáctico de ecuatorianismos, a las autoridades del plantel educativo.
- Estudio de la propuesta por parte de las autoridades del plantel
- Aprobación de la propuesta por parte del rector de la unidad educativa
- Sociabilización del cómo utilizar el folleto entre los estudiantes beneficiarios del proyecto
- Entrega de los folletos a cada uno de los estudiantes
- Llenado del folleto por parte de los estudiantes
- Evaluación interactiva de los resultados entre maestros, y estudiantes

3.4.10. Calendario de actividades.

ACTIVIDADES	feb-17			
	SEMANAS			
	1era	2da	3ra	4ta
• Presentación de la propuesta, para entregar el folleto didáctico de ecuatorianismos, a las autoridades del plantel educativo.				
• Estudio de la propuesta por parte de las autoridades del plantel				
• Aprobación de la propuesta por parte del rector de la unidad educativa				
• Sociabilización del cómo utilizar el folleto entre los estudiantes beneficiarios del proyecto				
• Entrega de los folletos a cada uno de los estudiantes				
• Llenado del folleto por parte de los estudiantes				
• Evaluación interactiva de los resultados entre maestros, y estudiantes				

3.4.11. Recursos a utilizar.

Recursos Humanos: Autoridades, profesores, estudiantes, padres de familia

Recursos Materiales: Instalaciones de la unidad educativa, computador, proyector, muebles de oficina, materiales de oficina, listado de ecuatorianismos, folleto didáctico con ecuatorianismos

Recursos Financieros: Todos los gastos correrán a cargo del autor del presente trabajo

3.4.12. Presupuesto.

Detalle	Costos
Material impreso, folleto (100 unidades)	\$ 150
Papelería	\$ 20
Material de computación	\$ 20
Internet	\$ 20
TOTAL	\$ 210

Bibliografía

- Alelú Hernández, M., Cantín García, S., López Abejón, N., & Rodríguez Saso, M. (2005). *Métodos de Investigación. Estudio de Encuestas*. Málaga: EdiLibMalaga.
- Alonso del Corral, A. (2003). La Intersección Edu-comunicativa. *Comunicar. Revista científica de comunicación y educación*, 13-20.
- Alsina, M. R. (1999). *Comunicación Intercultural*. Barcelona: Anthropos Editorial.
- Alvarez, J. L., & Jurgenson, G. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa: fundamentos y metodología*. México: Paidós.
- Anton, M. (2010). *Aportaciones de la Teoría Sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua*. RESLA 23.
- Anzieu, D. (1971). *Yo-piel*. Paris: Biblioteca Nueva.
- Asamblea Nacional Constituyente. (2008). *Constitución de la República del Ecuador*. Montecristi: Asamblea Nacional Constituyente.
- Aura Luz, D. M. (2004). Los Modismos. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 33-44.
- Barriga López, F. (2014). *Identidad Ecuatoriana*. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana.
- Buxó, M. J. (1983). *Antropología lingüística*. Barcelona: Antrhopos.
- Cáceres Cristancho, J. (01 de 03 de 2012). *Caja de Compensación del Norte de Santander*. Obtenido de <http://www.webcolegios.com/file/c96b9d.pdf>
- Calderon Noguera, D. F. (2011). Sociolingüística y Comunicación: El Habla en el Aula. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, 11-24.
- Casino, R. A. (2005). EL pensamiento lingüístico de Humboldt y su influencia en el esiglo XX. *INTERLINGÜÍSTICA*, 125-135.
- Centro Virtual Cervantes. (30 de 08 de 2015). *Diccionario de términos clave ELE*. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comintercult.htm

- Córdova, C. J. (2008). *El Habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos*. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana.
- de la Torre Zermeño, F. J. (1995). *Taller de análisis de comunicación*. Madrid: McGraw-Hill.
- Educar Dipro. (09 de Agosto de 1995). *Identidad Nacional*. Obtenido de <http://www.educar.ec/edu/dipromepg/4eess/u9/9.4.htm>
- Fuentes, J. (2011). *Gramática Moderna de la Lengua Española*. México: Limusa.
- García Aretio, L. (1994). *Educación a Distancia Hoy*. Madrid: UNED.
- García Guerra, M. Á. (2010). *Manual de Modismos*. Alcalá: Universidad de Alcalá de Henares.
- Gili Gaya, S. (1965). *Agudeza, Modismos y Lugares Comunes*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- Giménez, G. (2009). *COMUNICACIÓN, CULTURA E IDENTIDAD. REFLEXIONES EPISTEMOLÓGICAS*. San Luis Potosí: Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.
- González Aranda, Y. (s.f.). *ESTUDIO CONTRASTIVO DE ALGUNAS PALABRAS CON LA MARCA ALMERÍA RECOGIDAS EN EL ALEA, DRAE Y VA*. Madris: AEPE.
- Gonzales Insúa, G. (15 de febrero de 2012). *Etimología de la lengua española*. Obtenido de <https://etimologia.wordpress.com>
- González Rey, F. (1991). *La Personalidad y su importancia en la Educación*. La Habana: Pueblo.
- Hernandez, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la Investigación*. México: McGrawHill.
- Iribarren, J. M., & Romera, J. M. (1998). *El porqué de los dichos*. Pamplona: Gobierno de Navarra.
- Jiménez Cornejo, D. (28 de mayo de 2015). *Tesis e Investigaciones*. Obtenido de <http://www.tesisinvestigaciones.com/ejemplo-de-enfoque-cuantitativo-y-cualitativo>

- Kaplún, M. (2001). *A la Educación por la Comunicación. La práctica de la comunicación educativa*. Quito: CIESPAL.
- Lafferriere, R. (3 de marzo de 2009). *Sentaku*. Obtenido de <http://ricardo-lafferriere.blogspot.com/2009/03/signame-no-los-voy-defraudar.html>
- LAROUSSE. (2000). *Expresión Oral*. Barcelona: Larousse Editorial. S.A.
- León Bastidas, A. (1 de abril de 2013). *Identidad Cultural*. Obtenido de arturoleonb, eordpress: <https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>
- Mailhiot, B. (1975). *Dinámica y Génesis de Grupo*. Madrid: Marova.
- Martin Serrano, M. (2007). *Evolución e historia en el desarrollo de la comunicación humana*. Madrid: McGraw-Hill.
- Martínes Torres, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Barcelona: S/E.
- Massana Molera, M. (2005). Trastornos del lenguaje secundarios a un déficit instrumental. *Revista de Neurología*, 39-42.
- Medina Mayagoitia, N. (28 de septiembre de 2010). *La educación educativa y su aplicación*. Obtenido de <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/139/155>
- Messina Fajardo, L. A. (2016). *Lenguaje político. Características y análisis del discurso político con ejercicios y clave*. Carácas: Maggioli Editore.
- Moles, A. (1975). *Sociodinámica de la Cultura*. Buenos Aires: Páidos.
- Montes Giraldo, J. J. (1983). *HABLA, LENGUA E IDIOMA*. Bogota: Instituto Caro Cuervo.
- Morales Muñoz, P. A. (2012). *Elaboración de material didáctico*. México DF.: Tercer milenio.
- Nord, C. (2010). *Las funciones comunicativas en los procesos de traducción*. Stendal: Núcleo.
- Nuñes Longueira, R., Muñiz, A., & Peña, L. (23 de noviembre de 2011). *Prácticas de Lengua*. Obtenido de <https://practicasdellengua.wordpress.com/2011/11/23/las-variedades-del-espanol-ecuador/>

- Ongallo, C. (2007). *Manual de comunicación*. Madrid: Dykinson S.L.
- Perez Esteve, P. (2008). La comprensión lectora y la competencia en comunicación lingüística en el nuevo marco curricular: algunas claves para su desarrollo. *CEE Participación Educativa*, 41-56.
- Pérez Porto, J., & Merino María. (2013). *definición.de*. Obtenido de <http://definicion.de/vocabulario/>
- Pinilla Gómez, R. (1996). *El sentido literal de los modismos en la publicidad y su explotación en la clase de español como lengua extranjera E/LE*. Madrid: UCM.
- Pinzón Daza, S. L. (2005). Nociones lingüísticas básicas. *La Tadeo*, 14-15.
- Real Academia de la Lengua Española. (1 de octubre de 2014). *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. Obtenido de <http://dle.rae.es/?w=diccionario>
- Real Academia Española. (2016). *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Real Academia Española.
- Requena Vivanco, R., & Valdivieso Guerrero, T. (2016). Proyecto de investigación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo. Guía Didáctica. En R. Requena Vivanco, & T. Valdivieso Guerrero, *Proyecto de investigación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo. Guía Didáctica* (págs. 19 - 24). Loja: EdiLoja.
- Rodríguez, M. E. (1995). "Hablar" en la escuela: ¿Para qué?... ¿Cómo? *Revista Latinoamericana de Lectura*, 2-11.
- Rodrigo, M. (29 de abril de 2011). *La comunicación intercultural*. Obtenido de Portal de comunicación: http://portalcomunicacion.com/lecciones_det.asp?lng=esp&id=1
- Rodrigo, M. (22 de Marzo de 2014). *Portal de la Comunicación*. Obtenido de <http://www.portalcomunicacion.com/download/1.pdf>
- Sánchez Lobato, J. (1991). Lengua y Sociedad. *Revista Cultural Cervantes*, 59-69.
- Saramago, J. (2000). ¿Para qué Sirve la Comunicación? *LE MONDE Diplomatique*, 1-3.
- Satz Tol, M. (2009). *Manual de Comunicación*. Monterrey: UDEM.

Sciences Po. (2009). Cultura y desarrollo: ¿una respuesta a los desafíos del futuro? *Serie Cultura y Desarrollo* (págs. 10-50). París: UNESCO.

Secretaría del Buen Vivir. (01 de 02 de 2016). *Secretaría del Buen Vivir*. Obtenido de <http://www.secretariabuenvivir.gob.ec/sabias-que-en-el-ecuador-se-hablan-14-lenguas-ancestrales/>

Stuckey, K. (2010). Modismos. "tan Fácil como el abecedario". *Handy Handouts*, 1-2.

Tejo, C. (10 de Abril de 2010). *Comunicación Estratégica*. Obtenido de <http://carlostejos.blogspot.com/>

Veintimilla, J. (14 de Noviembre de 2008). El Habla en el Ecuador. *Diario la Hora*, pág. Opinión.

Vigara Tauste, A. M. (1992). *Funciones Metalingüísticas y uso del lenguaje*. Madrid: Caplum.

ANEXOS

ANEXO I

A continuación, se presentan ciertas caricaturas que sirven para explicar de una forma gráfica el significado de ciertos modismos utilizados en el Ecuador y en Latinoamérica. Tomado del libro "Manual de Modismos" del autor Miguel Ángel García Guerra, director académico de la Escuela Internacional en la Universidad de Alcalá de Henares.



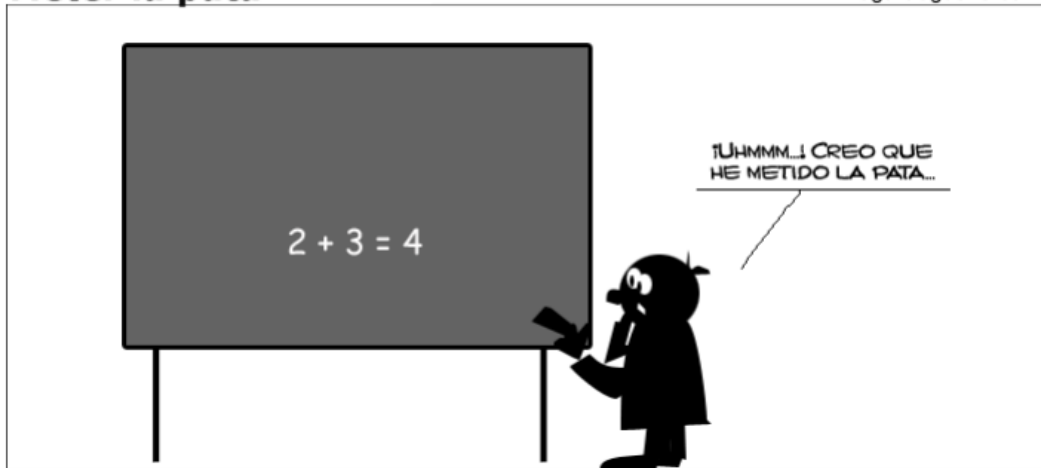
Echar una mano

www.magarciaguerra.com



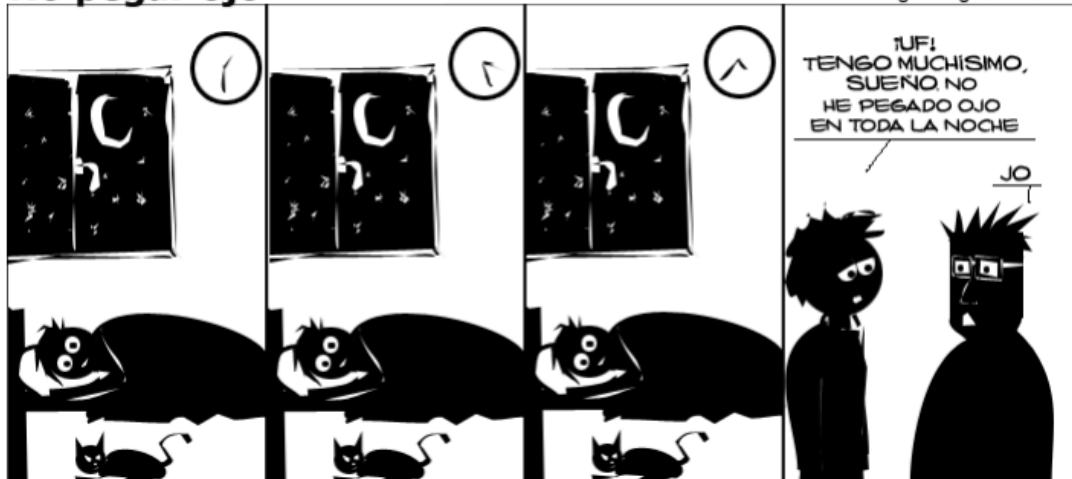
Meter la pata

www.magarciaguerra.com



No pegar ojo

www.magarciaguerra.com



ANEXO 2

Encuestador: Marcos Guzmán
Sexo M () F ()

Lugar de la encuesta:
Edad: 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()

Ciudad natal del encuestado: Años de residencia:
Profesión: Ocupación:

Ingeniero(a) () Taxista ()
Doctor(a) () Sastre ()
Abogado(a) () Carpintero ()
Licenciado () Albañil ()
Docente () Ama de casa ()
Médico () Mecánico ()
Otra () Otra ()



	Palabras	Conoce		DRAE Significado	Coincide		Entrevistado Rpta. Significado	Ejemplo
		Sí	No		Sí	No		
1	cremar			Incinerar.				
2	cuáquer			Avena aplastada en copos para el consumo humano.				
3	cuate.			Camarada, amigo íntimo.				
4	cucho			Cargar a hombros.				
5	cuero			Mujer guapa y atractiva.				
6	curioso			Curandero.				
7	defensoría			Ministerio o ejercicio de defensor.				
8	desacomodar			desarreglar.				
9	desactualizado, da. (1)			1. Dicho de un profesional: Que no está al tanto de los últimos conocimientos o avances en la materia o en su área de dominio.				
9	desactualizado, da. (2)			2. Dicho de una persona: Que no está al tanto de los últimos acontecimientos.				
9	desactualizado, da. (3)			3. Dicho de una cosa: Que ya no es actual.				
10	desbalancear			Hacer perder el equilibrio existente en algo.				
11	desbarrancar			Despeñar, arrojar a un barranco.				
12	desempajar			Quitar el techo de paja a un rancho.				
13	desengrapar			Quitar grapas.				
14	desinflamatorio, ria			Que quita la inflamación.				

15	destusar			Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz.				
16	desubicado, da			Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes.				
17	desvelada			Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño).				
18	diagramación			Acción y efecto de diagramar.				
19	diagramado			Diseño de una publicación.				
20	diagramar			Diseñar el formato de una publicación.				
21	digitador, ra			Persona que digita.				
22	digitar			Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado.				
23	disparado, da			Precipitadamente, rápidamente.				
24	dolarización			Acción y efecto de dolarizarse.				
25	dolarizarse			Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense.				
26	educación inicial			Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad.				
27	embarrarla			Estropear (ll echar a perder).				
28	embaucada			Acción y efecto de embaucar (engañar)				
29	embejucar			Cubrir o envolver con bejucos.				
30	empelotarse			Desnudarse, quedarse en pelota.				
31	emputarse			Encolerizarse				
32	enantes			Recientemente.				
33	encojonar			Molestar, irritar.				
34	encanar			En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana (ll cárcel).				
35	encargo estar de encargo			Estar embarazada.				
36	enchicharse			Emborracharse (ll beber hasta trastornarse los sentidos).				
37	engrampar.			Conseguir algo que se estima difícil.				
38	engreír			Consentir demasiado a un bebé.				
39	Enrípiado			Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o caminos.				
40	enrulado, da.			Dicho del pelo: rizado.				

41	enrular			Dicho del pelo: Rizarse de forma natural.				
42	ensartar			enhebrar (II labrar la hebra por el ojo de la aguja).				
43	entrador, ra			Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos.				
44	epa			Interj. para animar				
45	erupcionar			Dicho de un volcán: Entrar en erupción.				
46	escampar			Guarecerse de la lluvia.				
47	escluincle			niño (persona que está en la niñez).				
48	escribidera			Acción de escribir de forma constante y prolongada.				
49	espinilludo			Persona que tiene muchas espinillas o barros.				
50	espinudo, da			Que tiene espinas.				

Consultar específicamente por el significado exacto tal como consta en cada una de las palabras. En el caso de que el informante le dé otro significado diferente al que consta aquí, por favor apuntarlo en la columna "Entrevistado Rpta. Significado"



ANEXO 3

UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA



LOS ECUATORIANISMOS COMO PARTE
DE NUESTRA IDENTIDAD CULTURAL

FOLLETO DIDÁCTICO CON SIGNIFICADOS
Y EJERCICIOS

INTRODUCCIÓN



El presente folleto está elaborado con la finalidad de brindar al estudiante material didáctico que ayude a enriquecer su vocabulario mediante palabras con significados propios de los ecuatorianos, fortaleciendo así el uso de los ecuatorianismos de uso frecuente y que son representativos de la identidad social y cultural en el Ecuador.

El folleto consta de 50 palabras, cuyo significado está representado gráficamente. Se da también la definición escogida del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. Además, existe una sección de ejercicios donde el alumno escribirá su propio significado y pondrá un ejemplo del uso de cada palabra.

CREMAR



CUÁQUER



Significado según el DRAE:

Incinerar. (Reducir algo, especialmente un cadáver, a cenizas).

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Avena aplastada en copos para el consumo humano

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



CUATE



CUCHO



Significado según el DRAE:

Camarada, amigo íntimo

Significado según el DRAE:

Cargar a hombros

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

CUERO



CURIOSO



Significado según el DRAE:

Mujer guapa y atractiva

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Curandero

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DEFENSORÍA



DESACOMODAR



Significado según el DRAE:

Ministerio o ejercicio de defensor

Significado según el DRAE:

desarreglar.

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DESACTUALIZADO



DESBALANCEAR



Significado según el DRAE:

Dicho de un profesional: Que no está al tanto de los últimos conocimientos o avances en la materia o en su área de dominio

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Hacer perder el equilibrio existente en algo

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



DESBARRANCAR



DESEMPAJAR



Significado según el DRAE:

Despeñar, arrojar a un barranco.

Significado según el DRAE:

Quitar el techo de paja a un rancho

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DESENGRAPAR



DESINFLAMAR



Significado según el DRAE:

Quitar grapas

Significado según el DRAE:

Que quita la inflamación

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:



DESTUSAR



DESUBICADO



Significado según el DRAE:

Quitar las hojas a las panochas o mazorcas de maíz.

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



DESVELADO



DIAGRAMACIÓN



Significado según el DRAE:

Acción y efecto de desvelarse (perder el sueño)

Significado según el DRAE:

Acción y efecto de diagramar

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DIAGRAMADO



DIAGRAMAR



Significado según el DRAE:

Diseño de una publicación.

Significado según el DRAE:

Diseñar el formato de una publicación

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:



DIGITADOR



Significado según el DRAE:

Persona que digita

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DIGITAR



Significado según el DRAE:

Incorporar datos y texto a la computadora utilizando el teclado).

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DISPARADO



Significado según el DRAE:

Precipitadamente, rápidamente

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DOLARIZACIÓN



Significado según el DRAE:

Acción y efecto de dolarizarse

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

DOLARIZARSE



EDUCACIÓN INICIAL



Significado según el DRAE:

Oficializarse en un país el uso del dólar estadounidense

Significado según el DRAE:

Nivel educativo previo al primer grado, para niños de entre tres y cinco años de edad

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

EMBARRARLA



Significado según el DRAE:

Estropear (ll echar a perder)

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

EMBAUCADA



Significado según el DRAE:

Acción y efecto de embaucar (engañar)

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

EMBEJUCAR



EMPELOTARSE



Significado según el DRAE:

Cubrir o envolver con bejucos

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Desnudarse, quedarse en pelota

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



EMPUTARSE



Significado según el DRAE:

encolerizarse

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ENANTES



Significado según el DRAE:

Recientemente

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ENCOJONAR



© Can Stock Photo - csp15419821

ENCANAR



Significado según el DRAE:

Molestar, irritar

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

En el lenguaje del hampa, meter a alguien en la cana (ll cárcel)

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



ESTAR DE ENCARGO



ENCHICHARSE



Significado según el DRAE:

Estar embarazada

Significado según el DRAE:

Emborracharse (ll beber hasta trastornarse los sentidos)

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ENGRAMPAR



ENGREÍR



Significado según el DRAE:

Grapar (Sujetar con grapas)

Significado según el DRAE:

Consentir demasiado a un bebé

Significado Propio:

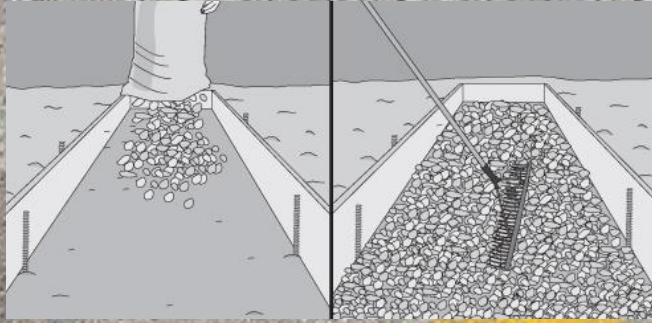
Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:



ENRIPLADO



ENRULADO



Significado según el DRAE:

Capa de ripio o casquijo con que se cubren calles o camino

Significado según el DRAE:

Dicho del pelo: rizado

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:



ENRULAR



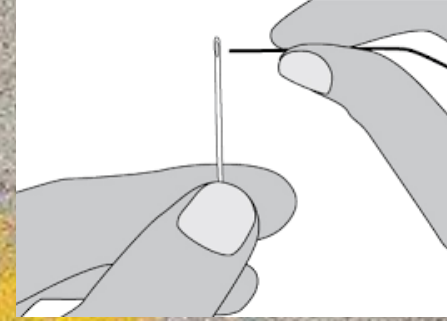
Significado según el DRAE:

Dicho del pelo: Rizarse de forma natural.

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ENSARTAR



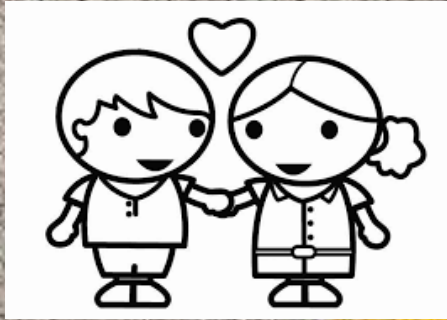
Significado según el DRAE:

enhebrar (ll labrar la hebra por el ojo de la aguja)

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ENTRADOR



Significado según el DRAE:

Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

EPA



Significado según el DRAE:

Interj. para animar

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ERUPCIONAR



ESCAMPAR



Significado según el DRAE:

Dicho de un volcán: Entrar en erupción.

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Significado según el DRAE:

Guarecerse de la lluvia

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:



ESCUINCLE



Significado según el DRAE:

niño (persona que está en la niñez).

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ESCRIBIDERA



Significado según el DRAE:

Acción de escribir de forma constante y prolongada

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

ESPINILLUDO



ESPINUDO



Significado según el DRAE:

Persona que tiene muchas espinillas o barros

Significado según el DRAE:

Que tiene espinas

Significado Propio:

Significado Propio:

Ejemplos de utilización de la palabra:

Ejemplos de utilización de la palabra:



